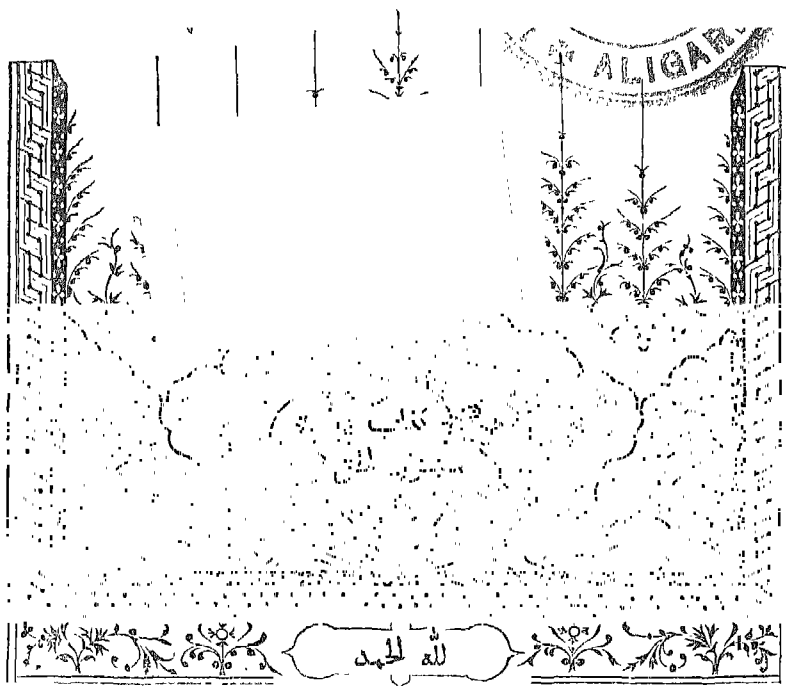




کتاب

هیزان الحفی

حکمت از مؤلفان فایز است و کتابی  
مستوفات را با برزق فدیون کرد  
قول ساین



شکر و سپاس و ستایش بی‌قیاس خدای واحد و قدیم و مقدس و عادل و رحیم را سزا است که پرتو ذات پاکش مُعْزَا از تغذیر و جلال کبریائیش مُبْرَا از تبدیل و سرچشمه حقیقت و معرفت و منبع هدایت و رحمت است و عطایا و کرامات بی حد و عد از مراحم بی کرانش در جلوه ظهور و حق معرفت حقیقی در پناه پرده مکرمتش مستور و بچوبندگانی که رتبه این مرتبه را برآستی جویند و بر هر دانی که راه این منزل را بدرستی پیوند بخشوده و عطا کننده است و بعد مخفی نماند که بر عارفان علوم معرفت و ذوی الشعور مراتب مُکاشَفَت ظاهر و هویدا است که اول علایی که انسان را در دبستان وجود واجب و لازم است علم معرفت خود است زیرا که

آن کلیدیست که باب معرفت الله نیز بآن مفتوح خواهد شد یعنی آن کسی که بتقاضای روح خود توجه ننموده و آن را نشناخته و هوس و خواهش قلب خود را تقشیر نکرده و ندانسته پس در شناختن احوال باطنی خود بیگانه و بمعرفت الله نیز آشنا نگردیده است و بجهت چنین کس باب معرفت الله بسته است و مادی که میل بشناختن احوال باطنی و توجه بامور قلبی خود ننماید باب معرفت الله بر او مفتوح نخواهد شد بنابراین این عدم معرفت نفس خود بمرتبه باعث عدم معرفت الله شده است که کسان بسیار الهام الهی را یا انکار می نمایند و یا خوار می بینند و کسی که در باره خود فکر کند و به آرزوهای قلبی خود متوجه شود بزودی در خواهد یافت که اصل همه آن آرزوها که او را بحرکت می آورند و بعمل و امید آرند یک آرزو است که مدعی همه اعمالش در انجام آن است و این آرزوی عمده که در قلب تمامی مردم حقی در صحرای نشینان نیز یافته می شود عبارت از تمتع و تقاضای قلب آدمی است که بنابر آن خوش حالی جاودانی و بیزوال را طالب است و تا انسان آنرا نیابد قلبش آرام نمی گیرد و بهیچ وجهی خود را در حالت نیکبختی نمی بیند و بهمین علت است که هر کس بنابر ظن خود زحمت کشیده سعی می نماید که تقاضای قلب و روح خود را بتمام آورد و بهمین طریق بخوش حالی مذکوره برسد بعضی چنان گمان می برند که این خوش حالی را در انواع و اقسام عیش و عشرتها خواهند یافت و بوساطت آنها تقاضای روح را رفع خواهند نمود پس بعیش و عشرت مشغول می شوند و تن بلبو و لعب داده در آن افراط می نمایند و باوجود آنکه بحسب الامکان هوا و هوس جسمانی را بجا آورده از لذات دنیوی بهره مند می گردند فاما آخر الامر بعوض آن که از برای جان و روح خود آرامی را بیابند و تقاضای قلب را میسر سازند اضطراب قلب خود را بیشتر می کنند و بجای خوش حالی جاوید کدورت نفس حاصل نموده بیش از پیش مایوس می گردند و بعضی خوش حالی خود را در بسیاری



جیفه دنیا دانسته خزینه بر بالای خزینه می گذارند و هر قدر که زیاده دارند علاوه بر آن می طلبند و در هیچ وقت بهیچ چیز قانع نمی شوند آخر الامر کمند رسای مرگ ایشان را کشان کشان از طلا و نقره خود شان جدا می سازد و همان خزینه را که گمان می بردند و بر آنها اعتماد داشتند که خوش حالی حقیقی را بروح ایشان خواهد رسانید باید که در آن حال گذاشته بی آن بدار بقا رحلت نمایند و بعضی در این امید هستند که آن خوش حالی را در علم و زیادتی آن خواهند یافت اما تا این علم علم انسانی است و مادی است که انسان در دبستان الهام ربّانی بآن متعلم نشده آن علم مانند عیش و عشرتهای مذکوره از دنیای فانی تحصیل گشته بر مبنای فانی گذاشته است پس در این صورت روح ابدی که طالب خوش حالی حقیقی و جاودانی است چگونه بچنان علمی ساکت می شود که محصولات فانی را قبول نماید و بعضی چنان تصوّر می نمایند که خوش حالی روح خود را در حرمت و عزت و بزرگی و دنیوی خواهند یافت و بعضی در چیزهای دیگر بالجمله هر کسی بطریقی طالب یک خوش حالی می باشد باوجود آنکه هیچ یک از آنها آن خوش حالی مطلوب را که امیدواری ایشان در آن است نخواهد یافت آیا ممکن است که روح ابدی و آدمی از غذای فانی و جسمانی سیر گردد و این دنیای بی ثبات که با همگی طربها و اموال خود در گذر است آیا می شود که روح باقی آدمی را ساکت و خوش حال سازد پس آدمی دفع تقاضای روح خود را که یافتن خوش حالی جاودانی است در دنیا و اموال و عیش آن تحصیل نمی تواند کرد بلکه باید که رفع نمودن آنرا خارج از اینها بداند و در عالم روحانی و در وجود حقیقی و بیزوال که خدا است بچربد که آنرا محض در او و در شناختن او می تواند یافت و بس پس هر کس که در اراده رفع تقاضای روح خود و در صدق تحصیل خوش حالی حقیقی باشد باو لازم است که پیش از همه چیزها سرچشمه آن خوش حالی حقیقی را که خدا است بپاید و رضامندی او را شامل خود سازد و اصل مطلب و سبب

آفرینش آدمی همین است و بس نه خوردن و آشامیدن و مال و دولت جمع نمودن و در حضور مردم طلب جاه و حرمت و عزت کردن بلکه انسان بجهت تعبد و سعادت دائمی مخلوق گشته و از برای همین باید مادامی که در این عالم است مستعد و مهیا گردد پس امر نخست و عظیم ترکاری که بهر کس واجب است این است که باین مطلب برسد و مادامی که خدا را نیافته و نشناخته آرام نگیرد امّا کسی که این امر را ملاحظه نمی نماید و اوقات عزیز گران بهای خود را محض در تحصیل لذت دنیوی صرف می سازد چنین شخص مستحق غضب خدا است

امّا خدای بی انتها و لایدرک و غیر مرئی را بچه طریق بیابیم و بشناسیم آیا بقوت عقل و بس حاشا که عقل بی ابتدا و انتها را بچه طور درک کند و غیر مرئی را با تفکر بچه نوع متصور سازد و حال آنکه عقل محض این گونه چیزها را فهمیده و تشخیص می دهد که بقوت حواس ظاهره بحیطه تصرف خود در می آورد و عالم متصرفه عقل محض عالم مرئی است نه عالم غیر مرئی پس آدمی بوساطت عقل خود در باره خدا فقط همان قدر می تواند فهمید که خدای تعالی بسبب ایجاد عالم ذات غیر مرئی خود را بیان نموده است بنابراین انسان قادر است که از مخلوقات بخالق و از مصنوعات بصانع پی برد و ایجاد گشتن و برقرار ماندن عالم آدمی را باین ظن می تواند کشید که خالق او است و او از مخلوقات عالی و مختار و مطلق است و از آن قدرتهائی که باعث حرکات موجودات و از آن استمداد هر جنس بجنسی که در مخلوقات هویدا است و از آفرینش هر شیء بآلت خاصی که مخصوص بعمل مختصه خویش است از قبیل دیده جهت دیدن و گوش برای شنیدن و قس علی هذا که در جمیع مخلوقات صورت این حال ظاهر و هویدا است خلاصه از تمامی اینها آدمی پی تواند برد که خدا قادر و قدیم و علیم و حکیم و کریم است و چون انسان فرق نیک و بد و تفاوت عدل و ظلم و مقبول و نامقبول خدا و علم از اجر و بازخواست

در قلب و عقل خود حس می تواند نمود پس از دانستن اینها می تواند  
حالی شد که خالق دنیا و آدم می بایست که خدای عادل و مقدس و  
دوست دارنده و اجر دهنده نیک کاران و خوار بیننده و بازخواست کننده  
بدکاران باشد اما مادامی که انسان از کتاب الهام الهی بهره و نصیبتی نگرفته  
است خالق را از آثار مخلوقات بیش از این نمی تواند شناخت و اگرچه  
خدا را در اوصاف مسطور بداند باز در این علم قلیل بمرتبه یقین کلی نتواند  
رسید چنانکه شاهد کافی این مطلب طائفه بت پرستان اند که بهمه آن  
عقل و فراست و علم و کیاست که اکثر ایشان در اوقات سالفه تحصیل  
کرده بودند تا اکنون در طور عبادت خود شان باقی و از قید بت پرستی  
نرهیده بآن مرتبه ایمان هم نتوانستند رسید که خدا را بالیقین واحد و قدیم  
و قادر و علیم و حکیم و رحیم و عادل و مقدس و خالق آسمان و زمین دانند  
مخفی نماید چنین نیست که سرشت آدمی و حرکت دهنده او محض  
عقل باشد و بس بلکه نفس نیز دارد و هوسهای نفس بمرتبه در او قوت  
یافته اند که در اکثر اوقات دیده بصیرتش را نابینا ساخته باو غالب می  
شوند و باین غلت بآدمی ممکن نیست و در هیچ وقت امکان نداشته که  
باستصواب عقل خود و بس بتمامی آن درجه خدا شناسی مذکوره برسد  
و نیز ممکن نیست که انسان از پیش خود آن توانایی را تحصیل نماید که  
هم نفس را مغلوب سازد و هم هر چیزی را که نیک و مفید دانسته بعمل  
آورد و اگر چنین تصور نمائیم که انسان با عقل خود در معرفت الله بمراتب  
مذکوره رسیده باشد باز با اینها تقاضای روح ابدی خود را رفع نمی تواند  
نمود زیرا که آدمی بعقل خود در باب اوصاف مذکوره خدا یقین کلی  
نمی تواند حاصل کرد و فی نفسه از خود نمی تواند یافت که اراده خدا  
در باره بشر چیست و احکام او چه خواهد بود و انسان رضامندی او را بچه  
طریق تحصیل نماید چنانکه در خصوص این مطالب علمائی یونان نیز که  
عمده ترین علمائی بت پرستان اند بسوء فهم و قلت عقل و کمی دراکه

خود شان اقرار و عذراف نموده اند و واضح است که آدمي تا از مطالب مذکوره خبردار نشود اراده خدا را نمي تواند بجا آورد و مادامي که اراده خداوندي را بجا نياورده رضامندي خدا باو شامل نمي گردد و آدمي که رضامندي خدا شامل حال او نشده است بچه طريق خوش حالي حقيقي را خواهد يافت پس از براي رفع تقاضاي روح آدمي که يافتن خوش حالي ابدي است لازم است که خدا اراده خود را که در باره انسان دارد با سببهاي که رسيدن مطلب در آن باشد بطريزي که آدمي تواند فهميد بيان و عيان سازد و شک نيست که خدای تعالی طلب بخت جاوداني را در قلب هر بشري محض از براي اين ثبت و نقش کرده است که انسان بهمان خوشحالي مطلوب برسد و چون ثابت گرديد که آدمي بي الهام ربّاني بخوش حالي حقيقي نمي تواند رسيد پس بنا بر اين الهام الهي بآدمي با ضرورت لازم است فلذا کسي که چنان گمان برد که الهام لازم نيست و آدمي محض برهنمائي عقل خود خدا و اراده او را مي تواند شناخت و آن طريق را مي تواند يافت که بآن رضامندي خدا را بخود شامل سازد و خوش حالي حقيقي و جاوداني را بجهت روح خود حاصل نمايد چنين کس خيال باطل و فکر عبث نموده و در طريق ضلالت است حتي اين را نيز فراموش کرده که قبل از او الي الان کسان بسيار در دريائي بي پايان چنين فکرها غوطه خورده هيچ يک از آنها گوهر مراد بکف نياورده است زيرا که روشنائي بي فروغ و تجلّي ظلمت اندود عقل هرگز آدمي را بسر منزل مقصود نمي تواند رسانيد بلکه انسان محض بنور آفتاب کلام الهي بانجا مي تواند رسيد و چنين الهام مخصوصه که انسان بوساطت آن آنچه را مي تواند فهميد و آموخت که عقل در درک آنها عاجز است خدا بآدمي مرحمت و عنايت فرموده و اراده خود را که در باره آدمي دارد در آن بيان ساخته است بخدايي کرّيمي که چنين بخشش عظيمي که سرآمد همه عطاياست بانسان نموده ابد الابد شکر و حمد باد

اما چون مذاهب عالم باقسام است و هر طائفه مذهب خود را حق می داند پس در این صورت امکان ندارد که تمامی آنها حق بوده و از خدا باشند بلکه محض یکی از آنها حق و از خدا است و بس در این حال سوال لازم می آید که آیا علامات معتبره طریقت مقرره خدای تعالی کدام است فاما الجواب یافتن علامات الهام حقیقی و طریقی که خدا داده و نهاده است اشکالی ندارد زیرا در حالتی که بتقاضای روح آدمی و بچیزهای مطلوب انصاف انسانی و بظهور صفات خدائی که خود را در موجودات عیان ساخته اگر باینها رجوع و ملاحظه شود آن علامات را بزودی می توان یافت یعنی چون خدا قدیم و ذات او معرا از تغیر و تبدیل است پس بنابر این بطریقی که خدا در آفرینش موجودات و محافظت عالم و در قلب آدمی خود را ظاهر و هویدا ساخته است باید که در کلام خود نیز خود را بهمان طریق ظاهر و بیان سازد بس الهام حقیقی را باین شروط پنجگانه آتیّه می توان شناخت

شرط اول آن است که الهام حقیقی تقاضای روح انسانی را که یافتن خوش حالی جاودانی است رفع سازد و این تقاضای روح بچند قسم منقسم می شود اولاً این که آدمی بدانستن حقیقت درباره خود و خدا محتاج است یعنی بآدمی لازم است که خبر معتبره در خصوص صفات خدا بداند و از ارادت و احکام خدا و از مطلب آفرینش خود خبردار باشد و از تحصیل چاره انجام آن آگاه زیرا اگر چنانچه آدمی از این مطالب خبردار نباشد و آنها را نداند بخوش حالی حقیقی چگونه می تواند رسید ثانیاً اینکه انسان بتحصیل عفو گناهان و تقصیرات خود محتاج است زیرا که انسان در خود می یابد که در حضور پروردگار خود مقصر است و انصافش باو حالی می نماید که آن افکار و گفتار و رفتاری که باو لازم است بعمل نیآورده و در حضور خدا گنهگار است و هر کس که از حال باطنی خود بی خبر و در اراده فریفتن خود نباشد باید که بتقصیرات خود مقرر گردد پس معلوم

و مشخص است که انسان از هر جهت بانواع و اقسام خطایا در حضور خدا مقصر و مدیون است در این حال لازم است که آدمی از مواخذه تقصیرات خود رهایی یافته دین خود را ادا سازد و الا بآن خوش حالی که محض در خدا است نمی تواند رسید زیرا که مدیون و گناهکار چگونه بیرون گار خود تقرب می تواند جست ثالثاً این که علاوه بر تحصیل عفو گناهان روح آدمی به نیک و پاک گشتن نیز محتاج است یعنی بآدمی لازم است که روز بروز در کمال خوبی و خوبتر و پاکتر گردیده بخدا تقرب بیابد زیرا تا این تقاضای روح آدمی رفع نگردد و باطن او پاک و مقدس نشود رضاهندی خدای پاک و مقدس نیز شامل حال او نخواهد گشت و از این جهت که خوش حالی حقیقی آدمی وابسته این پاکی باطنی است پس بدون آن خوش حالی حقیقی را تحصیل نمی تواند نمود و این تقاضای ثلاثه روح انسان در ضمن آن تمنا و تقاضای عمده که عبارت از یافتن خوش حالی جاودانی است لازماً و واضحاً یافت می شود در این صورت مادی که انسان حقیقتاً نیابد و در حضور خدا بری الذمه نشود و بپاکی قلب خود نرسد لذت آن خوش حالی جاودانی و حقیقی را که در خدا است و بس نخواهد چشید و تمنای ساکت و رفع ساختن تقاضای مذکوره از قراریکه معلوم است در میان بت پرستان هم متداول است چنانکه آنها نیز خود را محتاج حقیقت می دانند و بنابر زعم خود شان گویا همیشه طالب حق اند و قربانی آنها برهانی است قاطع که می خواهند که بوساطت آنها عفو تحصیل کنند و اقسام ریاضت و نذر ایشان شاهد این مدعا است که تقاضای پاک گشتن بآنها هم معلوم است و از همین ها واضح است که ببت پرستان نیز تقاضای یافتن خوش حالی حقیقی آشکار گردیده است پس مادی که تقاضای مذکوره که خدا بطور مستحکمی در روح آدمی ثبت نموده رفع نشود آدمی خوش حال و سعادتمند نمی تواند شد و چنانکه مذکور گشت که هیچ کس تقاضای روح خود را با لذت نفسانی و با قوت عقل خود

ساکت نمی تواند ساخت و حال آنکه خدا این تقاضا را محض از برای آن در روح نقش کرده است که رفع شود و آدمی باستصواب سکوت آن خوش حالی جاودانی را تحصیل نماید پس باید که الهام الهی تقاضای مذکوره را رفع سازد زیرا که مدعای الهام الهی چنانکه مذکور گشت همین است که اینهارا رفع کند پس اگر رفع ننماید هر آئینه بیفائده خواهد بود لهذا کتاب هر ایک از مذاهب که تقاضای روح آدمی را رفع نسازد همین دلیل است کافی که آن مذهب از خدا نیست

شرط دوم این است که باید الهام حقیقی با شریعتی و انصافی که از خدا در قلب آدمی ثبت گشته است موافقت داشته باشد و انصاف آن قوه باطنی است که خدا آنرا در قلب هر کس بخوبی که هرگز محو نشود ثبت نموده است که آدمی با آن تشخیص نیک و بد و ظلم و عدل و مقبول و نامقبول بخدا و سزاواری اجر و بازخواست را حساس می نماید و هرچند که قوه انصاف بعزت رغبت بدی و قوت نفس در اکثر اشخاص بسیار ضعف بهم رسانیده حتی در بعضی اشخاص کالعدم می نماید باز در تمام طوائف تشخیص نیک از بد و ظلم از عدل و مقبول و نامقبول بخدا و سزاواری باجر یا بازخواست بدیهه یافت می شود و در اکثر ملل تشخیص دادن انصاف بمرتبه مطابق می افتد که دروغ گوئی و فریب و زنا و دزدی و قطاع الطریقی و قتل را بد دانسته به بازخواست سزاوار می دانند و همچنین درستی و راستی و بیریاپی و رحم و مهربانی را نیک و لائق اجرت می شمارند پس باید که الهام حقیقی باین احساس انصاف خواه مقوی و خواه ضعیف باشد موافقت نماید چنانکه چیز را که انصاف زشت و ناحق و بخدا ناگوار و لائق بازخواست می فهماند الهام حقیقی هم آنرا بهمان قسم بفهماند و آن چیزیکه بنابر انصاف نیک و بخدا خوش آینده است الهام نیز آنرا بهمان طور بیان کند و نمی تواند بود که کلام الهامی ربّانی با شریعت انصافی که خدا در قلب انسان برقرار کرده است نقیض گوید

اقامی تواند بود بلکه ضرورت دارد که آنرا زیاده بفهماند و بتکمیل رساند  
 شرط سوم آنکه چون خدا در انصاف قلب آدمی خود را عادل و مقدس  
 بیان ساخته و بنابر این دوست دارنده و اجر دهنده نیک و نیک کاران  
 و خوار بیننده و باز خواست کننده بد و بدکاران است پس الهام حقیقی  
 باید که خدا را در همان صفات بیان سازد و چنانکه انصاف بجهت تحصیل  
 نیکی و پاکی متحرک قلب آدمی است بهمان طریق نیز باید که الهام  
 الهامی منظور و مقصود آدمی را باین مطلب عمده بکشد و در تحصیل آن  
 متحرک آدمی گردد به مرتبه که نه محض ظاهراً بلکه باطناً پاک شود چنانکه  
 خدا پاک است

شرط چهارم اینکه چون خدا قدیم و مطلق و در ذات و صفات خود  
 عاری و بری از تبدیل و تغیر است پس لازم می آید که الهام حقیقی نیز  
 او را چنان بیان سازد که خدا خود را با موجودات بیان نموده است یعنی  
 هنگامی که با نظر تعقل بموجودات ملاحظه شود مفهوم می گردد که می  
 بایست خدا واحد و قدیم و قادر و عالم و حکیم و رحیم و خالق آسمان  
 و زمین باشد پس لازم است که الهام حقیقی نیز خدا را بآن سیاف  
 بیان سازد

شرط پنجم آنست که در الهام حقیقی خلاف معنوی نباشد یعنی لازم  
 است که در کتب الهام الهی تمامی مطالب و تعلیمات عمده موافق  
 یکدیگر باشند زیرا که محال است که در مطالب و تعلیم ضد یکدیگر بوده  
 هر دوی آنها حق باشند و اختلاف کلام بی استحکامی و ضعف و نقص را  
 ظاهر می سازد و بجهت اینکه بودن این صفات ناقصه در خدای کامل  
 و مبرا از تغیر صورت امکان ندارد پس بهمین قسم در کلام الهام الهی نیز  
 بودن چنین صفات محال است

نهایت ممکن است که کلام انجام کننده شروط مزبوره که کلام الهام  
 حقیقی و ربانی است چنان حقایق را بیان نماید که اسرار الهی بوده و از



حیطه تصرف عقل انسانی دور و خارج باشد بنوعی که آدمی با عقل ضعیف خود به مراتب عالی و درجات رفیع مطالب بیان ساخته خداوندی نتواند رسید زیرا که علم و حکمت خالق بیشتر از علم آدمی می باشد که خاک زاد و کوته نظر و وجودش از دیروز است بلی معلوم و یقین است که چنان اسرار در الهام حقیقی می تواند بود زیرا که بیان خدا با موجودات نیز از چنان اسراری مملو است که عقل آدمی آنها را درک نمی تواند نمود و هرچندی که انسان اقواء باطنی موجودات را علی الدوام درکار می بیند و همیشه از آنها مستفیض می گردد باز علل باطنی آنها را درک نمی تواند نمود و علاوه براین ممکن است که خدای تعالی در کتاب الهام خود نیز آنچنان صفات ذات پاک خود را اظهار و بیان نماید که در هیچ ایک از موجودات مثل آن صفات نبوده بیرون از تصرف عقل انسانی باشد زیرا ممکن بل لازم است که در ذات پاک الهی چنان صفاتی باشد که مختص در خدا بوده در هیچ ایک از مخلوقات مثل آن نباشد تا خدا بآنها از تمامی موجودات امتیاز یافته در انتهای کمال باشد والا درمیانه خالق و مخلوق وعابد و معبود تفاوتی نمی بود پس در این صورت کرا یارائی جرات است که ذات پاک بی پایان باری تعالی را با عقل ناقص و قصیر خود بسنجد و از برای بی انتها و لایدرک آنها و انجمی قرار دهد و یامعین سازد که در ذات پاک خدا می بایست محض فلان فلان صفات یافت شود و یا آنکه بعارف و قادر و حکیم بحث وارد نماید که فلان صفات را می بایست که بفلان مرتبه واضح و بیان سازد و حال آنکه تصور کننده چنین خیالها سزاوار بازخواست شدید است زیرا که آدمی خود را با اینها بدعوی الوهیت می رساند خلاصه بهمین قدر در باب بیان صفات لازمه کتاب الهام حقیقی اکتفا نموده صفات پیغمبر حقیقی را در ابتدای باب آخر این رساله مذکور خواهیم ساخت

پس در این صورت اگر کسی کتب مذاهب است پرستان را بنابر شروط

مذکوره ملاحظه نموده تشخیص دهد او را بخوبی معلوم خواهد شد که امکان ندارد که اطوار عبادت ایشان و کلام کتب آنها از الهام حقیقی صادر گشته باشد زیرا که تقاضای روح آدمی را که یافتن حقیقت و پی تقصیری و پاکي و خوش حالی حقیقی است هرگز رفع نمی توانند نمود بلکه در خصوص ذات و صفات خدا و اراده او که در باره انسان دارد از آنها گمانهای نالائق و ناقص صادر می شود بمرتبه که آدمی را به بت پرستی دلالیت می کنند پس آنها بالمره خلاف بوده متابعان خود را بگمراهی و هلاکت می کشند لهذا جهت شخص محمدی که جوایب حقیقت است جستجو نمودن مذاهب بت پرستان لازم نیست زیرا که از تجسس آنها مرادی حاصل نمی شود نهایت بجهت چنین شخص سوال لازمه و تفحص واجبه این است که آیا فی الحقیقت کلام الهی قرآن است که آنرا از خدا دانسته یا انجیل و تورات است که کتب مقدسه مستعمله مسیحیان اند و یا قرآن و انجیل هر دو برآستی و درستی الهام و کلام الهی اند اما چون اکثر مطالب قرآن و انجیل با یکدیگر موافقت ندارند چنانچه هر کس که از تعلیمات و مطلوبات آنها خبردار و بمعانی آنها رسیده باشد می داند و در این رساله نیز در موقع خود ثابت خواهد گشت پس بنابر این ممکن نیست که هر دوی آنها کلام الهی باشند در این حال محض یکی از آنها راست و کلام خدا است الحال لجاجت و طرفداری را بر کنار نهاده از روی حقیقت جوئی با قلب صاف و دقت تمام تجسس نمائیم که آیا کدام یک از قرآن و انجیل کلام الهی است امید که خدای تعالی بجهت یافتن حقیقت اعانت نموده نور هدایت را عنایت فرماید زیرا که این امر چنان امر عظیمی است که هر کس که طالب و جوایب خوش حالی دائمی است دیگر در این باب غفلت نمی تواند ورزید بجهت آنکه نجات و هلاکت وابسته همین است زیرا هر کس که طریق هدایت را نیافته باشد جاوید ضلالتش او را از خدا مهجور ساخته بهلاکت ابدی خواهد برد و بطالب طریق حق لازم است که بخدای قاضی الحاجات که بهترین

هادیان و نور هدایت را بطلبان عطا کننده است مناجات نموده با سعی تمام تفحص کند و مادامی که طریق حق را تحصیل نکرده است از استغاثه و تجسس دست نکشد و غرض ما از این رساله نه حجت و مباحثه بلکه همین است که راه حق را بمحمدیانی که از صمیم قلب جویای حقیقت اند بیان نموده یافتن حقیقت را بآنها آسان و اسهل سازیم پس ای متابعت کننده محمد باین سخنان که یکی از دوستان تو که طالب خوش حالی جاودانی توست از راه مهربانی نوشته بقلب و فکر تمام متوجه باش و در خواندن این رساله نقصي نگذاشته بتفکر و تعقل تمام الی آخر مکرراً مطالعه نمای و بجهت تحصیل حقیقت بخدائی که اصل نور است التماس کن که ترا از عالم بالامثور سازد و الا اگر نور او ترا مثور نسازد یاری دیدن و یافتن حقیقت را نخواهی داشت زیرا چنانکه آفتاب را محض با نور آفتاب می توان دید همچنین خدا را نیز با نور خود او می توان شناخت و بس اما هرگاه از توفیق و عنایت ربّانی حقیقت را یافته پس در هر جا و هر کتاب که یافته باشی از آن روگردان مشو زیرا که خوار دیدن حقیقت خوار دیدن خدا است و هر کس که خدا را خوار بیند خدا نیز او را خوار خواهد دید

این رساله منقسم بسّه باب نموده این مطلب را که انجیل یا قرآن کدام یک از آنها فی الحقیقت کلام الهی است در ضمن آن سه باب تشخیص خواهیم داد از آن جمله در باب اول تفحص خواهیم نمود که منسوخ و تحریف گشتن کتب مقدسه که عبارت از انجیل و تورات باشد صحت دارد یا نه در باب دوم تعلیمات عمده انجیل و تورات را بیان کرده ملاحظه خواهیم نمود که آیا آنها مصداق و انجام دهنده آن شروط اند که ما جهت ثبوت الهام حقیقی ذکر نموده ایم در باب سوم تفتیش و تشخیص ادعای رسالت محمد خواهیم کرد

## باب اول

مشمول است بر اثبات این که انجیل و کتب عهد عتیق  
منسوخ و تحریف نگشته اند

و منقسم است بسه فصل \* فصل اول در اظهار این که قرآن نیز منقسم  
است که انجیل و کتب عهد عتیق که در میان مسیحیان مستعمل است  
از خدا می باشد \* فصل دوم در ثبوت این که در هیچ وقتی کتب مذکوره  
منسوخ نگشته \* فصل سوم در اثبات این که کتب مقدسه مذکوره تحریف  
و تبدیل نیافته اند

## فصل اول

مخفی نماند که هر ایک از امتان محمد مدامی که مذکر مذهب خود  
نباشد بایست که اعتقاد و اقرار داشته باشد که کتب مسیحیان که عبارت  
از انجیل و توریت است کلام خدا است زیرا که در اکثر مواضع قرآن  
احوال اهل کتاب ذکر گشته است و از آن آیات می توان دریافت  
که کتب مذکوره خدای تعالی بجهت بیان اراده و احکام خود بوساطت  
موسی و داود و سائر پیغمبران و بوسیله یسوع مسیح باهل مذکوره داده  
است پس در باب کلام خدا بودن آن کتب دیگر لازم نیست که دلیل  
آورده حقیقت آنها را بامتنان محمد ثابت سازیم زیرا که خود محمدیان  
و قرآن نیز بر مطلب مزبوره اقرار دارند چنانچه ذکر خواهد شد در این  
صورت از اظهار آن دلائل موفوره که بجهت ثبوت کلام الهی بودن کتب

مقدسّه مستعمله مسیحیان می توانستیم آورد حال در این جا تامل نموده  
 انشاء الله تعالی از برای اظهار آن دلائل در صفحات باب دوم مجال و فرصت  
 یافته بتحریر آنها اقدام خواهیم نمود پس در این جا مختص آن مواقع  
 قرآن را ذکر خواهیم کرد که از آنها معلوم و مشخص می گردد که خود قرآن  
 مقرر است که کتب مقدسه مستعمله مسیحیان و یهودیان از خدا است  
 چنانکه در سورة الشوری مسطور است که \* و قل آمّنت بما انزل الله من  
 کتاب و امرت لا عدل بینکم الله ربّنا و ربکم لنا اعمالنا و لکم اعمالکم لا  
 حجة بیننا و بینکم \* یعنی بگو ای محمد که من ایمان می آورم بان کتابی  
 که از خدا نزول یافته اند و در خصوص شما بمن عدالت امر شده است  
 خدا ربّ ما و ربّ شما است بجهت ما اعمال ما و بجهت شما اعمال  
 شما محسوب خواهد نمود ما بین ما و شما باید که حجتی نباشد و ایضاً  
 در سورة العنکبوت مرقوم است که \* و لا تتجادلوا اهل الکتاب الا بالتي هي  
 احسن الا الذين ظلموا منهم و قولوا آمنا بالذي انزل الینا و انزل الیکم و الینا  
 و الیکم واحد و نحن له مسلمون \* یعنی شما ای محمدیان باهل کتاب  
 حجت منمائیید مگر بطریق خوشی ماورای آنها که با شما ظالم می نمایند  
 و بگوئید که ما ایمان می آوریم بان چیزی که بها نازل شده و بان چیزی  
 که بشما نازل گشته است خدای ما و خدای شما یک است و ما خود را  
 باو تسلیم نموده ایم و دیگر در سورة المائدة مرقوم گشته که \* الیوم احل لکم  
 الطیبات و طعام الذین اوتوا الکتاب حلّ لکم و طعامکم حلّ لیم \* یعنی  
 از امروز حلال گشته بشما طیبات و طعام ایشان که با آنها کتاب داده شده  
 و طعام شما نیز بایشان حلال گردید \* بهر یک از امتان محمد واضح و لائح است  
 که مللی که بایشان کتاب داده شده و آنها که باهل کتاب ملتصّب گشته  
 اند مسیحیان و یهودیان اند چنانکه در سورة البقره در باب یهود و نصاری  
 گفته شد \* و هم یقولون الکتاب \* یعنی یهود و نصاری کتاب را خوانده اند  
 و این فتره نیز از قرآن معلوم و مشخص است که کتب که به یهودیان و

مسیحیان داده شده توریت و انجیل است زیرا که در سوره آل عمران وارد است که \* انزل التوریت و الانجیل من قبل هدی للناس \* یعنی خدا نازل نمود توریت و انجیل را سابقاً که هادی مردمان باشند و از برای تفسیر لفظ لغوی توریت بهمین قدر اکتفا می رود این که در اصطلاح عرب بکلامی که از خدا به یهودیان داده شده است توریت گفته می شود لفظی است که از عبرانی استخراج گشته زیرا که آنها قبل از ایام محمد تا حال کتب الهامی را که بواسطت پیغمبران خدا بایشان رسیده توره می نامند که عبارت از تعلیم و یا شریعت است و یهودیان کتب مذکوره را سه قسمت نموده بهر یک لقب علیحدّه دادند مثلاً قسم اول را که محض کتب خمسّه موسی است توره می گویند و قسم ثانی را کتب پیغمبران و قسم ثالث را رسائل و یا زبور می نامند سبب زبور گفتن ایشان آن بود که قسم ثالث از زبور داود آغاز می شود لیکن مسیحیان که همگی کتب مذکوره در هر اوقات در میان ایشان نیز مستعمل بوده و می باشد و آنها را کلام خدا دانسته و می دانند در اکثر اوقات این اقسام ثلاثه را کتب عهد عتیق می گویند از این سبب که خدا قبل از مسیح کتب مذکوره را ملهم ساخته بود و انجیل را در اکثر اوقات کتب عهد جدید می گویند و بهر دوی اینها نیز کلام الهی و یا کتب مقدسه و یا ببیل گفته می شود و ببیل لفظ یونانی است بمعنی الکتاب و هنگامی که در باب کتب مذکوره در این رساله گفتگو شود آنها را باین اسماء استعمال خواهیم نمود خلاصه بنابر آیات مزبوره قرآن امکان ندارد که تابعان محمد در خصوص کتب مقدسه مستعمله مسیحیان تغافل ورزیده بآنها ملتفت نشوند زیرا که بنابر مضامین قرآن باید که محمدیان نیز کتب مذکوره را کلام الهامی پروردگار بدانند نهایت مطلبی که قرآن را در چه مرتبه محسوب می توان داشت در باب سوم ذکر خواهیم نمود و باعث آوردن این آیات قرآن نه آن است که گویا انجیل بشهادت قرآن احتیاجی داشته باشد حاشا بلکه

بجهت این است که امتان محمد بدانند قرآن که خود شان حق می دانند مقرر است که کتب مقدسه مذکوره از خدا است

## فصل دوم

مشمول است بر ثبوت اینکه انجیل و کتب مقدسه عهد عتیق در هیچ وقتی منسوخ نگشته اند

در این باب محمدیان ادعا می کنند که چنانچه بسبب آمدن زبور توریت و بعثت ظهور انجیل زبور منسوخ گشته همچنین انجیل نیز بسبب قرآن منسوخ گردیده است چنانچه دیگر آدمی در تحت قید آن نمی باشد در این صورت بما لازم است که با دقت تمام بحقیقت این ادعا برسیم زیرا که اگر راست باشد پس کتب عهد عتیق و جدید باوجودیکه از خدا می باشد باز باحادی لازم نیست که احکام آنها را تابع باشد

پوشیده نماند که ادعای مذکوره از قراری که مشخص می شود از ندانستن توریت و انجیل و از نفهمیدن مطالب و مقاصد آنها صادر گشته است زیرا که اگر کسی با تفکر و دقت کتب مقدسه را مطالعه نماید بزودی دریافت خواهد کرد که فی الحقیقت معنی آنها متضمن یک دیگر و در مطالب و تعلیمات باهم موافقت و مناسبت کلی دارند بطریقی که تمامی آنها معموره عجبیه معرفت و محبت خدا هستند که اصل بنای آن عمارت توریت است و سائر کتب مقدسه سبب تکمیل آن چنانکه در توریت اراده خدای که در باره آدمی دارد باین نحو بیان شده است که باید سلسله انسانی باستصواب معرفت الله و بسبب عبادت شایسته خدا تناسبات روح آدمی انجام یافته آن سلسله بخوش حالی حقیقی و

دایمی برسد که بنیاد آن عمارت همین است و بس و بعد از تورات در رسائل رسل و زبور بیان شده است که خدا نظر بمعرفت و محبت خود با انواع و اقسام اطوار و طریقها بنی نوع بشر را علی الخصوص ملت اسرائیل را یوماً فیوماً قریب بشناختن خود کشیده و جهت عبادت لائنه او مهیا نموده است و آخر الامر انجیل واضح می سازد که خدای تعالی بجهت نحو و بجهت قسم این مطلب عظیم را بوساطت مسیح بانجام رسانیده و آن چنان عبادتی مقرر داشته است که خارج از آن آداب و عبادتهای ظاهری باشد که یهودیان در زمان عهد عتیق می کردند و دیگر این مرحله نیز در انجیل و کتب پیغمبران بیان شده است که در آخر عموم طوایف عالم بفیض عبادت حقیقی مقرر شده انجیل خواهند رسید

و این که عبادت ظاهری تورات بعبادت روحانی و باطنی تبدیل خواهد یافت مطلب نو نبود زیرا که در بعضی مواقع کتب عهد عتیق مذکور گشته بود که ایامی خواهد آمد که بعوض عبادت ظاهری عبادت روحانی مقرر خواهد گردید مثلاً در آیات ۳۱ الی ۳۳ فصل ۳۱ ارمیا پیغمبر ذکر شده است که \* اینک خداوند می فرماید که روزها می آیند که من با خاندان اسرائیل و خاندان یهودا عهد تازه را خواهم بست نه مثل عهدی که با پدران ایشان بروزی که ایشان را جهت بیرون آوردن ایشان از زمین مصر دست گرفته بستم که ایشان عهد مرا شکستند و خداوند می فرماید که بعد از آن برای ایشان بجای شوهر بودم اما خداوند می فرماید عهدی که بعد از آن ایام بخاندان اسرائیل می بندم این است که شریعت خود را بدرون ایشان نهاده آنرا در قلب ایشان خواهم نوشت و از برای ایشان خدا بوده ایشان نیز بمن قوم خواهد بود و آیه ۶ فصل ۴۲ اشعیا پیغمبر و آیه ۴ فصل ۱۱۰ زبور که معنی آنها در انجیل در فصل ۷ نامه ۴ بعبرانیان تماماً واضح گردیده است و آیات ۱۸ و ۱۹ فصل ۱۸ کتاب پنجم موسی نیز اشاره بمطلب مذکور است



مخفی نماند که احکام توریست بر دو قسم است قسمی احکام ظاهری است که بر آداب عبادت یهودیان و عادات و حکمرانی ایشان منسوب بود و قسمی احکام باطنی است که بخدا شناسی و بباکی قلب و نیک رفتار منسوب است غرض از قسم نخست که خدای تعالی از برای یهودیان بر قرار نموده بود بر دو نحو است نحو اول این که طائفة مذکوره باستصواب آن احکام از طائفة بت پرستان و عادات و مذهب ایشان کناره جویند و نحو دوم این که اشاره و نمونه آن عبادت روحانی باشد که می بایست بوسیله مسیح مقرر گردد فلذا احکام ظاهریه بظهور مسیح انجام یافته بدین معنی منسوخ گردیدند که دیگر محافظت آنها لازم نشد چنانکه بهمین تبدیل و تغئیر در آیات سابق الذکر توریست اشاره گشته است لیکن بوقوع چنین تغئیر در احکام ظاهریه آن احکام باطنیه توریست که اصل الاصول اند تبدیل و منسوخ نگشته اند بلکه مسیح آنها را در انجیل زبانه تفصیل کرده و واضح نموده است چنانچه ما بعد مذکور خواهد گشت و بتغئیر مذکور که در ظاهرات و فروعات واقع شده کتب عهد عتیق یعنی توریست نه برهم خورده است و نه منسوخ گشته بلکه آن چیزهایی که در توریست بر طریق ظاهری و نمونه بوده اند حال در انجیل باطنی و روحانی شده و انجام یافته اند \* اکنون باظهار نمونه چندی این مطلب را بیان و واضح خواهیم ساخت بدین قسم که در توریست امر شده بود که بجهت آمرزش گناهان حیوانات را قربانی نمایند بدیهی است که چنین قربانیا گناهان را نمی توانند پوشانید و مقصود اصلی قربانیا نیز این نبوده است بلکه نمونه آن یک قربانی بود که مسیح در وجود خود بعمل آورد چنان که در عهد عتیق وعده داده شده است که مسیح جسم خود را بجهت تمامی گناهان مردم قربان خواهد ساخت چنانچه در باب ۵۳ اشعیا و در زبور ۱۴۰ باین مطلب اشاره رفته است و غرض دیگر از قربانی حیوانات این بود که انکار قربانی کنندگان بآن قربانی عظیم کشیده شود و ایشان آنرا دریافت نمایند و بر او

ایمان آورند و سبب آمرزش گناهان ایشان محض آن قربانی عظیم بود که می بایست با مسیح صورت پذیر گردد و حال که مسیح آمده و خود را از برای گناهان انسان قربان ساخته و بهمین یک قربانی بجهت آنان که باو ایمان آورده و می آورند کفاره ذنوب گشته است در این صورت آن قربانیهای نمونه دیگر لازم نیست زیرا که بانجام رسیده اند چنانکه این مطلب در انجیل در فصل ۹ و ۱۰ نامه عبرانیان بوضوح تمام ذکر شده است الحال قربانی لازمه بشخص مسیحی قربانی شکر و حمد خدا است که این را نه محض بسخن بلکه باید باعمل نیز در حضور خدا بگذرانند چنانکه در آیه اول فصل ۱۲ نامه باهل روم و در آیه ۵ فصل ۲ نامه اول پطرس مرقوم است دیگر در تورات بجهت غسل و شست و شوی بدن حکم شده بود غرض از این شست و شوها آن بود که عامل این عمل دریافت نماید که روح پیش از بدن محتاج شست و شو و تطهیر است پس این شستن و تطهیر جسمانی نمونه آن پاکی روحانی بود که بواسطت انجیل بعمل می آید در این حال دیگر چنان غسل و طهارت لازم و واجب نیست بلکه الآن بطریق روحانی و باطنی بعمل می آید چنانکه در آیه ۲۲ فصل ۱۰ نامه عبرانیان و در آیه ۵ فصل ۳ نامه به تیتس مذکور است و ظاهر است کسی که روحش از ناپاکی گناه پاک شده باشد در پاک نگه داشتن بدن خود نیز کوتاهی و مساهلت نخواهد نمود اما نه آن که این پاکی ظاهری را با آن مرتبه بداند که از برای تحصیل نجات چیزی است لازم و مفید و دیگر اینکه عبادت خانه اورشلیم که قربانگه و محل عبادت یهودیان بود و خدا خود را در آنجا چنان بیان می نمود که گویا در آن محل ساکن است نمونه این بود که می بایست دل آدمی منزل خدا باشد پس در صورتی که انجیل سبب ایمان آوردن بمسیح قلب آدمی را چنان مکان مقدس می سازد دیگر عبادت خانه سنگی یعنی هیكل لازم نیست زیرا که آن هیكل روحانی که خانه سنگی نمونه آن بود حال در درون کسانی که قلباً بمسیح ایمان

آورده اند بنا یافته است چنانکه در آیات ۱۶ و ۱۷ فصل ۳ نامده اول باهل قرنفس مرقوم است و دیگر آن روزهای عید که در توریت مقرر گشته بودند که احدی ماذون نبود که در آنها مرتکب امری شود مگر این که با تمامی حواس خود مستغرق افکار امورات الهی و اخروی گردد آنها نمونه عید قلبی بودند که عبارت است از تقرب یافتن بخدا و استحکام ساختن رابطه دوستی باطنی باو که قصد انجیل نیز همان است که آدمی را بآن مرتبه برساند و اگر چنانچه کسی محافظت احکام آن نماید هر آنکه بآن مراتب خواهد رسید چنانکه این مطلب در آیات ۱۶ و ۱۷ فصل ۲ نامده بقلسیان مسطور است و دیگر آنکه ختنه که در توریت از برای طائفه بني اسرائيل مقرر گشته بود قطع نظر از اینکه علامت ظاهری بود برای عهده که در میان خدا و آن طائفه بود نیز نمونه بود از قطع نمودن خواهش نفسانی چنانچه حال بسبب ایمان آوردن بانجیل قطع کردن خواهش نفسانی بعمل می آید زیرا که بکسی که فی الحقیقت بآن ایمان آورده است چنان قوتی بهم می رسد که با خواهشهای نفس اماره خود مجادله کرده آنرا مغلوب سازد و موافق اراده خداوندی رفتار نماید و در عهد جدید علامت طایفه خدا یعنی اسرائیل روحانی یا مسیحی حقیقی همین است پس در این صورت ختنه ظاهری دیگر لازم نیست از آنرو که حال در قلب بطور روحانی بعمل می آید چنانکه در آیات ۲۸ و ۲۹ فصل ۲ نامده باهل روم و در آیه ۱۱ فصل ۲ نامده بقلسیان مرقوم گشته است و چنین نمونه‌ها را دیگر زیاده مرقوم و معلوم می توانستیم نمود زیرا که تمامی اداب عبادت عهد عتیق نمونه و تدارک آن عبادت حقیقی و روحانی بوده است که مسیح آنرا در عهد جدید مقرر نموده است پس انجیل کتب عهد عتیق را باطل نمی سازد بلکه بانجام می رساند بدین نحو که چیزهایی که در کتب مقدسه عهد عتیق ظاهری می بود حال در عهد جدید بباطنی مبدل گشته است و آن چیزی که در آنها بحسب تصویر دیده می شد در اینجا وجوداً ملاحظه می گردد

و آنکه آغاز و تدارک آن در اینجا برقرار گشته بود در اینجا تکمیل یافت و بجهت همین است که خود مسیح در حینیکه یهودیان چنین تصویری نمودند که گویا او اراده بر هم زدن و منسوخ نمودن توریت دارد بآنها گفت که تصوّر مکنید که من از بهر ابطال توریت و رسائل انبیا آمده ام از جهت ابطال نه بلکه بجهت تکمیل آمده ام چنانکه در آیه ۱۷ فصل ۵ متی مذکور گشته است

و علاوه بر این واضح و آشکار است که انجیل هیچ موضعی از مواضع توریت را که بخدا شناسی و بپاکی قلب و نیکی رفتار شامل اند باطل و منسوخ نکردانیده است چنانچه هر کس که باندک تأملی و با فکر و دقت جزوی هر دورا مطالعه نماید این مدعا را بزودی دریافت خواهد نمود و ما در اینجا بجهت اثبات امر مذکوره مطلب چند را ذکر می نمائیم مثلاً باین نوع که در باب صفات بدان که همان صفات که در توریت بیان شده در انجیل نیز مسطور اند باین تفصیل که محبت و رحمت و تقدس و عدالت الهی در انجیل زیاده تر عیان و وحدت با تثلیث توضیح و بیان گشته است و احکام باطنی یعنی آن احکام که بپاکی قلب و نیک رفتار منسوب اند در انجیل و توریت همان اند مگر در انجیل زیاده واضح و بیان شده بدین طریق مثلاً در توریت نهی قتل جاری گشته اما مسیح می گوید که در حضور خدا مستوجب بازخواست قتل محض آن کس نیست که قتل نموده بلکه آن شخص نیز هست که نسبت برادر خود غضبناک و بدگو است و خرابی و بریادی وی خواسته باشد و دیگر در توریت نهی شده است که زنا مکنید اما مسیح می گوید که نه محض آنکس که فعلاً مرتکب این عمل گشته زناکار است حتی آنکس هم که از روی شهوت بزن کسی نظر اندازد فی الفور در قلب خود با او زنا نموده است و دیگر بنابر سنگدلی طائفه بني اسرائيل در توریت فتوی اطلاق جاری گشته بود لیکن مسیح بجهت توضیح معنی عظیم نکاح این ادن را محض

در آن وقت می دهد که یکی از شوهر و زن بسبب ارتکاب فعل زنا نکاح را باطل ساخته باشند و دیگر در نوریت حکم شده است که سوگند خود را بخداوند خویش وفا کن چون یهودیان بذوق خفیفی وی علت و از برای امورات نالائق قسم می خوردند بذابر این مسیح فرمود که هرگاه امر عظیمی اتفاق نیفتد و فی الحقیقت ضرور نشود قسم یاد ننمائید بلکه مکالمه شما بآری آری و نی نی واقع شود یعنی آری و نی گفتن شما باید بآمرتبه راست و درست باشد که بطریق سوگند و در مناسبت محسوب گردد و دیگر در توریت امر نافذ گشته است که همسایه خود را چون خود دوست دار نهایت یهودیان این نوع الفت و دوستی را محض بطائفه خودشان توجیه نموده اند لیکن مسیح چنین بیان فرموده است که همسایه و دوستان محض نزدیگان و هم طایفگان نیستند بلکه همه کس حقیقتی فرموده است که اعدای خود را نیز دوست دارید و از برای آنها که بر شما لعن می کنند برکت طلبید و بآنان که شما را عداوت می نمایند احسان کنید و از بهر آنها که شما را فحش می دهند و زحمت می رسانند دعا کنید چنانکه همه این مطالب در آیات ۲۱ الی آخر فصل ۵ متی مرقوم گردیده است پس در این صورت بدیهی است که انجیل کتب عهد عتیق را باطل نمی سازد بلکه مضامین آنها را زیاده واضح می نماید و در انتهای مراتب آنها را تقویت داده و تکمیل می کند \* \* اما ند آنکه بسبب چنین تکمیل کتب عهد عتیق بی مصرف شده باشند حاشا بلکه آنها باز بنیاد کتب عهد جدید اند یعنی مدعی کتب عهد عتیق آن بود که هم بطائفه اسرائیل و هم بسائر مطالعه کنندگان با احکام و حکایات بفهمانند که احوال آدمی بچه نحو بد شده است و او در حضور خداوندگار خود بچه نوع گناهناز است و محتاج بودن برهاندن از گناه معلوم آنها نموده ایشان را برهاندن موعوده که مسیح است مائل و معتقد سازند حال باوجودیکه مسیح آمده است باز مضامین کتب عهد عتیق بهمین مطالب اشاره کننده است لیکن

همین بهمین قدر تفاوت دارد که قبل از مسیح کتب مذکوره آدمی را برهاندۀ آینده محلول می ساختند و حال که مسیح ظهور یافته است برهاندۀ آمده مرجوع می نمایند و این مطلب که چرا اکثر اشخاص از طائفه یهود این رهاندۀ موعود را که مسیح باشد قبول ننموده اند بعد ذکر خواهیم نمود \* \* در این حال که توریت و زبور و رسائل پیغمبران یعنی همگی کتب عهد عتیق در معنی متصل ایک دیگر اند و با عهد جدید لاحق و موافق می باشند پس اصلاً ایک دیگر را باطل نمی سازند بلکه همدیگر را بیشتر واضح و تکمیل می نمایند پس در این صورت ادعای شخص محمدی بی بنا است که می گوید زبور ناسخ توریت است و انجیل ناسخ هر دوی اینها چنین ادعا را محض آن کس می تواند نمود که از کتب مقدسه و از معانی و از موافقت مطالب آنها خبردار نباشد و یا آنکه محض بعضی فصول آنها را بطریق اخفاف و سهل انکاری مطالعه نموده و در مطالب آنها متفکر نگشته باشد

و ادعائی که گویا بسبب ظهور قرآن انجیل و کتب عهد عتیق منسوخ گردیده باشند بطلان چنین ادعا بدو وجه مثبت است وجه اول این که از قبول چنین نسخ عام دو فقره صادر می شود اولاً این که اراده خداوندی قرار گرفته بود که با دادن توریت امر نیک و مفیدی را بعمل آورد لیکن میسر نگردید پس بهتر از آنرا داد که زبور باشد و چون این نیز مقصد و مطلب را بجا نرسانید پس این را هم منسوخ نموده انجیل را داد چون احوالات این نیز بدستور سابق مانند آنها گردید از این هم فائده حاصل نگشت آخر الامر بسبب ظهور قرآن مطلب را بانجام رسانید هرگاه احياناً العیاذ بالله چنین تصور در کارگاه خیال کشیده شود پس حکمت و قدرت خدا باطل خواهد گردید بلکه خدا بنیادشاه انسانی و بآدمی ضعیف و عذیم الفهم مشابه خواهد شد که این قبیل رفتار محض در باره ذات ناقصه انسانی ممکن است نه آنکه در ذات کامله خدا ثانیاً اگر قول مذکوره

غیر ممکن است پس از قانون نسخ این تصوّر لازم می آید که خدا نظر به مصلحت و ارادت خود عمدا خواست که چیزی ناقص و به مطلب نرساننده را بدهد و بیان نماید اما چه نوع امکان دارد که کسی در باره ذات قدیم و کامل الصفات خداوندی چنین تصورات ناقصه و باطله نماید

و دیگر اگر بعضی گویند که خدا بسبب روز بروز متراید گشتن معرفت و علوم انسانی بجهت هر ایامی مذهب مخصوصه مترّر نموده است و بنا بر این مذهبی که در ایام موسی بوده دیگر از برای مردم ایام مسیح مناسبی نداشته و همچنین مذهب مسیح بجهت خلافت ایام محمد مناسب نبوده است این مظنه هر چند بیکه ظاهراً صحیح می نماید اما نظر بسببهای آینده خلاف و باطل است اولاً بدان که انجیل کتب عهد عتیق را منسوخ نموده است بلکه هر دوی آنها ملحق و موافق یک دیگر اند چنانکه سابقاً مذکور و مدلل گشته است ثانیاً کسانی که ترقی دانائی و علم را سبب منسوخی ادیان خیال کرده اند باید بدانند که باعث این فکر خلاف آن است که دین و علم را منسوب و مخلوط یک دیگر می سازند و چنان تصوّر می نمایند که گویا دینداری وابسته دانائی و عقل و علم است و بس و حال آنکه چنین نیست زیرا مدّعی الهام حقیقی همین است که تقاضای روح آدمی را رفع سازد و او را بتحصیل حقیقت و بی تقصیری در حضور خدا و بیباکی قلب و نیک رفتار و بخوش حالی جاودانی برساند نه آنکه عقل را بدانش و علم مملو سازد و تملّی مخفیّت و مستورات را باو واضح و روشن گرداند زیرا که آدمی فقط بدانائی نیک خواهد شد و برای تحصیل پاکي قلب و نیک رفتار و رضاهندی خدا کثرت علم لازم نیست بلکه محض در قلب انسان چنان فکر و خواهشی می بایست باشد که احکام خدا را متابعت کند پس دینداری کار ارادت و قلب و عمل است و بس و اگر چنانچه انسان فی الحقیقت اراده تحصیل دانستن احکام خداوندی را دارد در این باب باو لازم نیست که اوّل مرد عالم و فاضل گردد باو محض یک

عقل صحیحی درکار است که آنرا نیز پروردگار در هر اوقات بآدمیان مرحمت فرموده نهایت الهام حقیقی عقل را نیز مژور می سازد اما این مژور گشتن عقل با معمول داشتن احکام خدائی چنان پیوستگی دارد که خدا آنرا باطاعت و عمل کنندگان کلام خود موافق سعی ایشان ارزانی داشته است و بس چنانکه در انجیل در آیه ۱۷ فصل ۷ و در آیه ۳۱ و ۳۲ فصل ۸ و در آیه ۲۱ فصل ۱۴ یوحنا مرقوم است و هر چندیکه مردم در دانائی و علم بقدر امکان متفاوت اند لیکن باز تقاضای قلب در هر مکان و در هر زمان همان است که هست پس بان علت کتب الهامی خدا که مطلب آنها رفع ساختن تقاضای روح است در هر ایامی که داده شده باشد باز لازم است که در تعلیمات و مطلوبات عمده موافقت داشته و آدمی را در همه اوقات بهمان وسائل که رفع تقاضای روح و تحصیل نجات از آنها است رجوع کنند و بهمین جهت امکان ندارد که تعلیم و مطالب عمده آنها نقیض و باطل کننده ایک دیگر باشند بلکه این مرحله صورت امکان دارد که موصف ایک دیگر بوده مطلب را زیاده آشکار سازند و کتب عهد عتیق و جدید مطابق همدیگر و بهمین منوال هستند چنانکه سابقا ذکر و ثابت گشت پس بنابر این ادعائی که گویا از برای هر زمانی مذهب مخصوصه از خدا داده شده باشد باطل و عاطل است

وجه دوم بطلان ادعائی که انجیل و کتب عهد عتیق بسبب ظهور قرآن منسوخ شده اند آن آیات باهرهء کلام الهی اند که در ضمن آن گفته شده است که کتب عهد عتیق و جدید ابداً منسوخ نخواهند گشت زیرا که بنابر آن آیات می بایست که تا آسمان و زمین برقرار است احکام انجیل و کتب عهد عتیق در جریان باشند چنانکه خود مسیح در انجیل در آیه ۳۳ فصل ۲۱ لوقا فرموده است که آسمان و زمین خواهد گذشت ولیکن نخواهد گذشت سخنان من و در آیه ۱۸ فصل ۵ متی باز فرموده است که راست می گویم بشما تا آنکه آسمان و زمین زائل نشود یک همزه یا یک



نقطه از شریعت (یعنی از توریست) بهیچ وجه زائل نخواهد گشت تا آنکه همه کامل نشود و دیگر در آیه ۲۳ و ۲۵ فصل اول نامه اول پطرس مرقوم گشته است که شما (ای مسیحیان) تولد تازه یافتید نه از تخمه فانی بلکه از تخمه غیر فانی که عبارت است از کلام خدا که تا بابد زنده و باقی است و این کلامی است که بشما بمژده داده شده است و دیگر در آیه ۸ فصل ۴۰ اشعیا مرقوم است که گیاه (که تمثال آدمی است) پژمرده و گُل افشوده می شود اما کلام خدای ما ابداً قائم است و در آیه ۸ فصل اول نامه بگلتیان وارد است که اگر ما (حواریون) یا فرشته از آسمان بمژده دیگر (یعنی انجیل دیگر) جز این که ما بشما رسانیدیم رساند ملعون باد پس بنابراین آیات واضح کلام الهی معلوم است که کلام ربّانی که عبارت از انجیل و کتب پیغمبران و زبور و توریست است در هیچ وقتی منسوخ نگشته و نخواهد گشت بلکه لازم است که کلام خدا دائماً بماند زیرا که خدا همچنین خواسته و فرموده است

و اگر بعضی از روی عوامیّت گویند که انجیل با آسمان کشیده شده است باین چنین سخن رکیک و بی بنیاد که با قرآن نیز موافقت ندارد اعتنا نمودن و دلیل آوردن لازم نیست بلکه در جواب آن بهمین قدر اکتفا می نمائیم که انجیل بجهت هدایت مردم داده شده است در این صورت باید که در زمین باشد نه در آسمان و در این حالت که آن تا روز آخر هادی مردم خواهد بود پس ظاهر است که تا روز قیامت بر زمین موجود خواهد ماند \* خلاصه از دلائل مذکوره بی شک و شبه معلوم و یقین است که کتب عهد عتیق و جدید منسوخ نشده اند و ابداً منسوخ نخواهند شد و بنابراین اوامر و نواهی آنها نه محض در باره مسیحیان بلکه در باره امتان محمد حقی در باره همه ملوئث عالم هم جاری است

## فصل سوم

مشعر است بر اثبات این که ادعای متابعان محمد که گویا کتب مقدسه تحریف و تبدیل گشته باطل است

چون جمهور محمدیان ادعا می نمایند که مسیحیان و یهودیان کتب مقدسه خود شان را تحریف نموده و آن آیاتی را که بمحمد اشاره و آمدنش را بیان کننده بودند اخراج ساخته کلمات دیگر در مقام آنها نهاده اند و باین سبب کتب مقدسه موجوده که الآن مستعمل ایشان اند دیگر صحیح و قابل اعتماد و اعتقاد نیستند پس واجب و لازم است که با دقت تمام متوجه تشخیص این ادعا شویم نهایت در صورتی که از امتنان محمد طلب ثبوت این ادعا را نمائیم تعجب است که هیچ یک از آنها هنوز درستی آنرا با دلائل واضح و معتبره ثابت نهموده است و ایشان در باب ادای جواب قاطع این چهار مسئله که آیا کتب مقدسه عهد عتیق و جدید در چه زمان و بواسطه کیان و بجه نوع تحریف گشته و کلمات محرفه کدام اند تا حال مدیون مسیحیان می باشند بلکه بی دلیل بمحض ادعا خود شان را ساکت می سازند و حکماً می گویند که چنین است و در قرآن نیز بجهت تحریف کتب مقدسه مستعمله مسیحیان و یهودیان اشاره گشته است پس مادامی که تابعان محمد ادعا خود را با دلائل معتبره به ثبوت نرسانیده بر مسیحیان تحمل این ادعا لازم نمی آید زیرا که هر چیز را گفتن و ادعا نمودن ممکن است اما ادعائی که از برای تحقیق آن دلائل معتبره نباشد بیجا و بی ثمر است بلکه ادعای بی دلیل کار خردمندان نیست

پوشیده نماند که مسیحیان بطریق اولی ادعا می توانند کرد و گفت که قرآن تحریف و تبدیل یافته است و آن قرآنی که الآن در میان امتان محمد می باشد قرآن اصل نیست زیرا که اولاً ابوبکر بجمع آوری و ترتیب آن

اقدام نموده و بعد از آن عثمان آنرا دو باره ملاحظه کرده اصلاح داده است و حال آنکه شیعیان این اشخاص را کافر و بیدین شمرده و می گویند که عثمان چند سوره را که اشاره بعلي بود عمداً از قرآن استخراج نموده است و نیز در کتاب دبستان فائى تخلص مسطور است که می گویند که عثمان مصحف را سوخته بعضی از سورهائی که در شان علي و فضل آتش بود بر انداخت و در صفحه ۲ ورق ۲۰۸ کتاب عین الحیات حدیثی مرقوم گشته که امام جعفر فرمود که در سوره احزاب فضائل بسیاری از مردان و زنان قریش و غیر ایشان بود و در آخر از سوره بقره لکن کم گردند و تحریف گردند و در مشکات المصابیح که کتاب مشهور و معتبر جماعه اهل سنت است در فصل اول کتاب فضائل القرآن مندرج است که \* عن عمر بن الخطاب قال سمعت هشام بن حکیم بن حزام یقرء سورة الفرقان علي غیر ما اقرءها عمر ابن الخطاب می گوید که من شنیدم هشام ابن حکیم ابن حزام را که او می خواند سوره فرقان را برخلاف قرائتی که من می خواندم و کان رسول الله صلي الله عليه و سلم اقرانها فكدت ان اعجل عليه ثم امهلته حتي انصرف ثم لبیت و حال آنکه رسول الله صلي الله عليه و سلم ان سوره را بمن آموخته بود پس خواستم که جلد او را منع کنم لیکن مهلت دادم تا آنکه او از خواندن فارغ شد برائت فجئت به رسول الله صلي الله عليه و سلم فقلت یا رسول الله اني سمعت هذا یقرء سورة الفرقان پس چادر او بگرفتم و او را نزد رسول الله صلي الله عليه و سلم بردم و گفتم یا رسول الله بدرستی که من این شخص را شنیدم که سوره فرقان می خواند علي غیر ما اقراتینما فقال رسول الله صلي الله عليه و سلم ارسله اقرء فقرء القراءة التي سمعته یقرء برخلاف آن قرائت که تو مرا تعلیم فرموده پس فرمود رسول الله صلي الله عليه و سلم که بگذار او را باو فرمود که بخوان پس او همچنان خواند که سابق خوانده بود و من شنیده بودم فقال رسول الله صلي الله عليه و سلم هكذا أنزلت ثم قال لي اقرء فقرأت پس فرمود رسول الله صلي الله عليه و سلم که

همچنین نازل کرده شده است باز مرا فرمود که تو بخوان پس من هم خواندم فقال هكذا انزلت ان هذا القرآن انزل علي سبعة احرف فاقروا ما تيسر منه پس فرمود که همچنان نازل کرده شده است و بدرستی که قرآن بر هفت قرات نازل شده است پس هرچه بر شما آسان باشد بخوانید متفق علیه و اللفظ لمسلم این حدیث متفق علیه است و عبارت از مسلم است \*\* باز در فصل سوم مرقوم است \*\* عن زید بن ثابت قال ارسل الي ابوبکر مقتل اهل الیمامة زید ابن ثابت می گوید که ابوبکر کس را فرستاده مرا از مقتل اهل یمامة بخواند فاذا عمر بن الخطاب عنده قال ابوبکر ان عمر اثاني فقال ان القتل قد استمر يوم الیمامة بقاء القرآن چون رفتم ناگاه عمر ابن الخطاب را نزد او دیدم ابوبکر بمن گفت که عمر نزد من آمد و گفت که بروز جنگ یمامة قاریان قرآن بسیار مقتول شدند و ای اخشی ان استمر بالقتل بالقراء بالمواطن فیدهب کثیر من القرآن و من می ترسم که اگر بمقامات دیگر نیز همچنین مقاتله خواهد بود پس اکثر از قرآن محو خواهد شد و ای اری ان تامر بجمع القرآن قلت لعمر کیف یفعل شیئا لم یفعله رسول الله صلی الله علیه و سلم و من چنان بهتر می بینم که تو حکم دهی بجمع کردن قرآن من بعمر گفتم که چگونه میکنی کاری را که نکرده است رسول الله صلی الله علیه و سلم فقال عمر هذا والله خیر فلم یزل عمر یراجعنی حتی شرح الله صدري لذلك و رایت فی ذلک الذي رای عمر پس عمر گفت والله این کار نیک است پس عمر بتکرار این امر را بمن می گفت حتی که بکشد خدا سینه مرا برای این امر و دیدم در این امر فایده را که عمر دیده بود قال زید قال ابوبکر انک رجل شاب عاقل لا تهتمک و قد کنت تکتب الوحی لرسول الله صلی الله علیه و سلم فتتبع القرآن فاجمعه فوالله لو کلفوني نقل جبل من الجبال ما کان اثقل علي مما امرني من جمع القرآن پس زید می گوید که ابوبکر بمن گفت که تو مرد جوان و عاقل از سهو و تهمت مبرا هستی و بدرستی که تو می نوشتی وحی را در زمانه رسول الله صلی الله علیه و سلم پس تو

تتبع قرآن کرده آنرا جمع بکن پس واللّٰه اگر مردم مرا مایهت برداشتن کوه  
می کردند بر من گران نمی شد چنانکي جمع کردن قرآن بر من گران افتاد  
قال قلت كيف تفعلون شيئا لم يفعل رسول الله صلى الله عليه وسلم زيد  
مي گوید من باو گفتم که چگونه مي کزید امری را که نکرد رسول الله صلى الله  
عليه وسلم قال هو والله خير فلم يزل ابوبكر يراجعني حتى شرح الله صدرى  
الذي شرح له صدر ابي بكر وعمر ابوبكر گفت بخدا سوگند که این کار نیک  
است پس ابوبكر مرا بتکرار گفت تا آنکه بشکاک خدا رسید مرا برای امری  
که سینه ابوبكر و عمر را کشاده بود فتنبت القرآن اجمعه من العسب  
واللخاف و صدور الرجال حتي وجدت اخر سورة التوبة مع ابي خزيمه  
الانصاري لم اجدها مع احد غيره پس من تتبع وتلاش قرآن کردم و جمع  
کردم آنرا از برگ خرما و سنگها و سینهاي حافظان حتي که يافتم این آیت  
آخر سورة توبة را نزد ابي خزيمه انصاري که يافتم آنرا نزد هیچ کس غير  
او \* \* لقد جاءكم رسول من انفسكم حتي خاتمة براءة فكانت الصحف عند  
ابي بكر حتي توفاه الله ثم عند عمر حيوة ثم عند حفصة بنت عمر \* \* لقد  
جاءكم رسول من انفسكم \* \* تا خاتمه براءة پس مانند آن اجزا نزد ابي  
بكر چون خدا اورا وفات داد پس از آن نزد عمر تا حيات او بماند  
پس از آن نزد حفصة دختر عمر بماند رواه البخاري این روایت بخاري  
است \* \* وعن انس بن مالك انس ابن مالك مي گوید ان حذيفة بن  
الييمان قدم علي عثمان وكان يغزي اهل الشام في فتح ارمينية واذربيجان  
مع اهل العراق که حذيفة ابن يمان آمد نزد عثمان درحالي که او جهاد مي  
کرد با اهل شام در فتح ارمينه و در آذربيجان با اهل عراق فافترق حذيفة  
اختلفهم في القراءة فقال حذيفة لعثمان يا امير المؤمنين ادرك هذه الامة  
قبل ان يختلفوا في الكتاب اختلف اليهود والنصارى پس پترسيد حذيفة از  
اختلاف قراءت قاريان پس گفت بعثمان که اي امير المؤمنين خبر گيري  
بكن اين امر را قبل از آنکه اختلاف كنند در كتاب چنانکه اختلاف كردند

یهود و نصاری فارس را فرستاد عثمان الی حفصة ان ارسلی الینا بالصحف ننسخها فی المصاحف ثم نردها الیک پس عثمان کسی را نزد حفصة فرستاد و پیام داد این که بفریسی نزد ما صحیفه را تا بنویسم از آن نسخهای متعدده بعد از آن باز دهیم بتو فرستاد بها حفصة الی عثمان فامر زید بن ثابت و عبدالله بن الزبیر و سعید بن العاص و عبدالله بن الحارث بن هشام پس فرستاد حفصة آن صحیفه را نزد عثمان پس امر کرد عثمان زید ابن ثابت و عبدالله ابن زبیر و سعید ابن العاص و عبدالله ابن الحارث ابن هشام را فنسخوها فی المصاحف و قال عثمان للوسط القرشیین الثلاث اذا اختلفتم انتم و زید بن ثابت فی شئی من القرآن پس نوشتند آنها از آن صحیفه نسخهای متعدده و گفت عثمان بر آن سه کسان قریش را که هرگاه اختلاف کنید شما با زید ابن ثابت در امری از قرآن فاکتبه بلسان قریش فانما نزل بلسانهم ففعلوا پس بنویسید آنرا در زبان قریش زیرا که قرآن در زبان آنان نازل شده است پس ایشان همچنین کردند حتی اذا نسخوا الصحف فی المصاحف رد عثمان الصحف الی حفصة و ارسل الی کل اقی بمصحف مما نسخوا و امر بما سواه من القرآن فی کل صحیفه او مصحف ان یحرق چون از آن صحیفه نسخهای متعدده بنوشتند باز فرستاد عثمان آن صحیفه را نزد حفصة و فرستاد هر طرف نسخه از این نسخه که نوشته بود و حکم داد که آنچه ما سواي آنست از قرآن هر صحیفه یا مصحف سوخته شود قال بن شیبہ فاخبرنی خارجة بن زید بن ثابت انه سمع زید بن ثابت قال فقلت ایتة من الاحزاب حین نسخنا المصحف گفت ابن شهاب که خبر داد مرا خارجه ابن زید ابن ثابت اینکه او شنید زید ابن ثابت را که گفت نیافتم یک آیت مکتوبه را از سوره احزاب در وقت نوشتن صحیفه قد کنت اسمع رسول الله صلی الله علیه و سلم یقرأ بها فالتمسناها فوجدناها مع خزيمة بن ثابت الانصاری و بدرستی که شنیده بودم رسول الله صلی الله علیه و سلم که می خواند آن آیت را پس آنرا بجستم پس یافتیم آنرا نزد خزيمة ابن ثابت انصاری من

المؤمنین رجال صدقوا ما عاهدوا الله علیه فالحقنا بها فی سورتها فی التصحیح و رواه البخاری و آن آیت ابن است من المؤمنین رجال صدقوا ما عاهدوا الله علیه \* پس لاحق کردم آنرا در سوره احزاب در کتاب ابن رواست بخاری است حال از این احادیث مشکوٰۃ چند امر به ثبوت می رسد اول این که خود در وقت محمد آیت را شخصی بطوری و شخصی بطوری دیگر خوانده بود دوم این که قرآن در وقت محمد در یک جلد مجتمع نشده بود بلکه ابوبکر بعد از وفات محمد برای جمع آن حکم داد حال آنکه ابوبکر از محمد برای این کار مأور نشده بود بلکه صرف از راه صلاحیت چنین کرد که مبادا آیات گم شوند سوم این که عثمان بر تخت خلافت نشسته چون دید که مردم در خواندن قرآن فرق و اختلاف می کنند ترسید که در قرآن خرابیها واقع نشود پس زید و غیره را حکم داد که قرآن را باز صحیح کنند و همه آیات را حسب لهجه قریش بنویسند چهارم این که جمیع نسخ سابقه را جمع نموده بسوخت و از نسخه جدیدی نسخهای دیگر نقل نموده در هر مقام فرستاد و آنرا شهرت داد حال ما می پرسیم که عثمان چرا نسخهای سابقه را بسوخت اگر آن نسخه جدیدی که او مشهور کرده بود و الی الآن مستعمل است با نسخهای سابقه در مضمون و الفاظ بعینه برابر و مطابق بود و بعضی ترتیب و ترکیب آیات و سور بطور دیگر کرده بود پس بچه سبب آنرا بسوخت بلکه ضرور بود که از آن جمله بعضی را نگاه می داشت تا اگر کسی بگوید که قرآن را تغذیر داده پس آن نسخه قدیم را پیش نظرش بگذارد و بگوید که ببین این نسخه سابقه را و مقابله کن تا بتو معلوم گردد که این قرآن در مضمون و الفاظ با نسخه سابقه موافق و مطابق است لیکن در حالی که عثمان چنین نکرد بلکه جمیع نسخ سابقه را بسوخت پس چه گمان نمی رود مگر این که از نسخ سابقه هر واحد بطور دیگر بوده است یا این که چنانکه شیعیان می گویند که عثمان قرآن را قصدا کم کرده و در بعضی آدات تغذیر و تبدیل نموده است و از آن نسخه که نزد حنظل ماند و عثمان باو باز داده

بود هیچ کس خبری نیافت و باز آنرا ندید شاید عثمان بسوختنش نیز حکم داده باشد و اگر نزد کسی از محمدیان هست پس آنرا ظاهر کند تا با قرآن موجوده مقابله اش کرده شود و معلوم گردد که این با آن مطابق است یا نه پس در صورتی که شیعیان چنان می گویند و در کتب مشهوره و معتبره ستیان نیز آن چنان مرقوم است در این حال هر صاحب فهم و شعور را در باب صحت و اصلی بودن قرآن شک کلی رو خواهد داد اگر محمدیان این چنین گزارشات در باب توریت و انجیل از کتب مشهوره و معتبره مسیحیان می توانستند بر آورد در این صورت البتة ادعای تحریف کتب مقدسه از ایشان بیجا نمی بود

اما در این حال که ادعای تحریف کتب مقدسه مسیحیان و یهودیان در میان امتان محمد شهرت کلی یافته است پس بجهت محمدیانی که طالب حقیقت اند ادعای مذکور را تشخیص داده معلوم سازیم که آیا تحریف کتب مقدسه در یک وقت واقع گردیده است یا نه بلی بجهت زمان چنان تحریف در آیات قرآن اندکی خبر داده شده است چنانچه در سورة الانبیا مرقوم است \* وما ارسلنا قبلك الا رجالا نوحی الیهم فسلوا اهل الذکر ان کنتم لا تعلمون \* یعنی ما قبل از تو هیچ کس را نفرستادیم مگر آدمیان را که با ایشان اراده خود را بیان ساخته ایم پس از اهل ذکر یعنی از اهل کتاب بپرسید اگر این را نمی دانید و دیگر در سورة یونس مذکور گشته که فان کنت فی شک مما انزلنا الیک فسل الذین یقرءون الکتاب من قبلک یعنی اگر تو در خصوص آن چیزی که ما از برای تو نازل کرده ایم شک داری پس بپرس از آنانی که قبل از تو کتاب را خوانده اند پس از این مواضع قرآن استنباط می گردد که تا ایام خروج محمد کتب مقدسه اهل کتاب هنوز تحریف نگردیده بودند و الا اگر بالفرض قرآن حق باشد چگونه می تواند بود که خدا در آیات مذکوره حکم نماید که بکتب مسیحیان و یهودیان رجوع نمائید زیرا که بیرون از امکان است که خدا



احدی را بکتابی که محرف گشته رجوع نماید مگر با این شرط که معلوم نموده باشد که کدام یک از کلمات آن کتاب تحریف یافته است و حال آنکه در هیچ مواضع قرآن سخنی نمی توان یافت که کدام مواقع و آبات کتب عهد جدید و عتیق تحریف گشته اند بلکه محض گفته است که اهل کتاب عیای مخصوص یهودیان کتب مقدسه مستعمله خود شان را تحریف نموده اند چنانکه در سوره بقره نوشته شده است که یا بنی اسرائیل لا تأبسوا البیض بالباطل و تکتبوا الحق و انتم تعلمون یعنی ای بنی اسرائیل حق را باطل نسازید و حقیقت را مپوشید و حال آنکه آن را می دانید و در مواضع دیگر همان سوره مسطور است که افطمه عن ان یومئذ لکم و قد کان فریق منہم یسمعون کلام اللہ ثم یحرفونه من بعد ما عقلوه و هم یعلمون یعنی آیا می خواهید که آنان یعنی یهودیان بشما ایمان آورند و حال آنکه فرقه از آنها بعد از استماع کلام الهی آنرا تحریف نموده اند و این را نیز بعد از فهمیدن و دانستن \* در ضمن این دو آیت تحریف بلا تعیین وقت بمعنی عام بیان شده است حال آن آیات را ذکر می کنم که بزمان تحریف کتب مقدسه در آنها اشاره رفته است چنانکه در سوره البینہ نوشته شده که \* لم یکن الذین کفروا من اهل الکتاب و المشرکین منفکین حتی قاتبهم البینة رسول من الله یقلو صحفا مطهرة فیها کتب قیمه و ما تفرق الذین اوتوا الکتاب الا من بعد ما جاءتهم البینة \* یعنی آنانی که اهل کتاب و مشرک اند از حق رو گردان نکشتند تا که بینه یعنی قرآن و رسول یعنی محمد از جانب خدا بنزد ایشان نیامد که او صحف مطهر را بآنها بیان سازد که در آنها احکام محکم می باشد و آنانی که بایشان کتاب داده شده بود عفاقت نمودند مگر بعد از این که بایشان بینه رسید پس از این آیت اثر بالفرض قبول نمائیم که ادعای قرآن درست است مستلزم می گردد که یهودیان و مسیحیان کتب مستعمله خود شان را بعد از خروج و آغاز تعالیم نمودن محمد تحریف نموده اند نه قبل و مصنف کتاب استفسار نیز در صفحه

۱۶۴۷ مضمون آیه مذکوره را بدین منوال بیان کرده است که از اعتقاد نبی سابق الانتظار علیکده و جدا یا در اعتقادش متفرق و مختلف نشدند مگر وقتی که آن نبی مبعوث گردید نظر بر این معنی این قدر البتّه می توان گفت که در بشارت نبی آخر الزّمان قبل از ظهور او هیچ تحریف و تبدل واقع نشده و نه آن کسان بدین طور انتظارش نکشیدند که هرگاه او خواهد آمد او را قبول کرده بر او ایمان خواهیم آورد جوابش انیست که این استدلال را اگر صحیح و درست داشته آید پس همین قدر از آن ثابت می شود که محض در بشارتی که برای نبی بوده اند تحریف و تبدل واقع نشده مگر بعد ظهور او نه آنکه در تمامی ببیل بموضعی از مواضع آن هیچ گونه خرابی نینداخته شده مگر بعد ظهور آن نبی تم کلامه حال می گوئیم که این تقریر مصنف استفسار عین مطلب ماست چه در حالیکه در آن آیات که محمدی بآنها بشارت می گویند تحریف و تبدل نشد پس در آیات دیگر چرا می شد و این مرحله که فی الحقیقت در هیچ وقتی در کتب مقدسه تحریف واقع نشده است در اوراق آنّیه بیان و مدلل خواهد شد و دیگر علماء محمدی نیز می گویند که مسیحیان و هم یهودیان در انتظار ظهور محمد بودند لیکن بعد از خروج او از راه بغض و عداوت او را رد کرده و تمامی یا اکثر آن آیاتی که در ضمن آنها بآمدن محمد اشاره رفته بود از کتب مقدسه مستعمله خود شان اخرج نمودند که باین طور بی ایمانی خود شان را مستور ساخته عذرش بیابند اما چون قرآن بجهت این ادّعی خود که کتب مقدسه تحریف گشته اند هیچ دلیل نمی آورد و نظر بآن سببها که بعد ذکر خواهیم نمود قول قرآن را بی دلیل قبول نمی توانیم نمود پس محال است که بمحض ادّعی قرآن در این مطلب سکوت اختیار نمائیم بلکه لازم آنست که چون در قرآن از برای اثبات این ادّعا دلیل نیست تفحص کنیم و به بینیم بلکه از این طرف بجهت خلاف بودن این ادّعا دلائل واضحه و معتدّره بیابیم و باین نوع بحقیقت برسیم \*

در حین تشخیص این مطلب سوال نخست اینست که آیا مسیحیان و یهودیان بجهت ارتکاب چنین امر جہتی و سببی دارند یا نه آیا بعزت تحریف نمودن کتب مقدسه از برای خود شان فائده تحصیل می نمودند یا پیش محمد و امت او حرم می گشتند یا دولت حاصل می کردند یا در ولایات عیروسته خلفا و پادشاهان اسلام با رفائیت می گذرانیدند و یا رضامندی و خوشنودی خدا را بسبب این امر شامل حال خود می ساختند حاشا و کلا بلکه اگر بالفرض کتب مقدسه را تحریف می نمودند چه در این دنیا و چه در آن عالم عقلمی عکس نمایی آن فوائد مذکوره را می یافتند چنانکه در این دنیا از همین مرحله که محمدیان مظنه تحریف کتب مقدسه را نموده اند در هر یک از ممالک عیروسته اسلام که طائفه عیسوی و یهودی سکنا دارند جفاهای بسیار و عذابهای بی شمار از جماعت اسلام کشیده و می کشند و آنکه عذاب اخروی است در خصوص آن بتوضیح تمام در کتب مقدسه خبر داده شده است که کم و زیاده کننده کلام خدا مستوجب عذاب گلی خواهد بود چنانکه در آیه ۲ فصل ۱۰ کتاب ۵ موسی مرقوم است که در کلامی که من بشما امر فرمودم نه زیاده و نه کم نمائید تا که او امر خداوند خدای خود را که من بشما امر فرمودم مرعی دارید و دیگر در آیات ۱۸ و ۱۹ فصل ۲۲ مکاشفات گفته شده است که بهر کس که سخنان الهامی این صحیفه را می شنود برستی امر می نمائیم که اگر کسی چیزی بر آن ملحق سازد خدا آن المهایی را که در این کتاب نوشته شده است باو ملحق سازد و اگر کسی از سخنان این صحیفه الهامی چیزی کم کند خدا حصه اش از کتاب حیات و شهر مقدس و نوشته های این کتاب کم خواهد کرد پس در این حال چگونه تصور می توان کرد که مسیحیان و یهودیان بالمره بی سبب و بی جهت مرتکب چنین امر شده و حال آنکه بیقین تمام می دانستند که چنین عمل ایشان را در این عالم بجفاهای جماعت اسلام و در آن عالم بغضب خدا گرفتار خواهد ساخت و بالعکس

اگر بمحمد عداوت نکرده و قول او را قبول می نمودند در آن حال از جفاهای اهل اسلام رهائی یافته در میان ولایات مسلمانان فارغ البال بوده و در جهاد و غزوات محمدی عزت و اعتبار یافته از اموال غارت و خالغان بایشان نیز قسمتی می رسید پس در این صورت اگر فی الحقیقت در کتب مقدسه مستعمله مسیحیان و یهودیان در باره محمد اشاره می بود هر آئینه آنها را هیچ سببی نمی بود که محمد را انکار نموده کتب خود را تحریف سازند و سبب اینکه چرا مسیحیان و یهودیان محمد را قبول نکرده اند و بجهت قبول نمودن او آن قدر دشواریها و زحمات را از او و متابعتش کشیدند محض آنست که در کتب خود شان بجهت او خبری نبود و هم تعلیم او را با کتب مقدسه موافق نیافتند \*

قطع نظر از آنکه هیچ سببی برای تحریف کتب مقدسه نمی بود اگر احیاناً کسی چنین فکر شنیع در کارگاه قلب قبیح می کشید باز انجام آن غیر ممکن بود زیرا که در زمان محمد بلکه چندین سالها قبل از او دین مسیحیه در اکثر بلاد منتشر گشته بود بطریقی که اهالی ولایات اناتولی و شام و یونان و مصر و سمت بالای آفریقه مجموعاً مسیحی بودند و دیگر در عربستان و عجم و هندوستان نیز مسیحیان می بودند و ولایات ایتلیه و فرانس و هسپانه و انگلس و اکثر حصه ولایات نمسه یعنی جرمنی دین مسیحی را قبول نموده بودند پس این هزاران هزار مسیحیان که در اطراف و انکاف ولایات قریبه و بعیده می بودند چگونه امکان داشت که بجهت چنین امر قبیح متفق گردند و علاوه بر این یهودیان و مسیحیان علی الدوام بمرتبه در مقام مخالفت یک دیگر بودند که ابداً امکان نمی داشت که ایشان بجهت انجام چنین عملی اتفاق نمایند و اگر احیاناً اکثری یا بعضی از آنها متنبه می گشتند هر آئینه از طرفین چنان اشخاص یافت می شدند که مطلب را ظاهر می کردند و سواي این در ایام محمد و قبل از ایام او خود مسیحیان نیز بغیرت و تعصبهای گوناگون افتاده بمرتبه در مقام حجت

و نگهبانی یک دیگر بودند که اگر آن فرقه در این فرقه خلائی را تلبی الخصوص در تعلیم می یافتند در همان وقت بیان و آشکار می ساختند پس ظاهر است که باین سعی و نکته بینی و با چنان تعصبائی که مسیحیان داشتند غیر ممکن بود که همگی آنها از چندین ولایات قریب و بعید بجهت تحریف کتب مقدسه فراهم گشته اتفاق نموده باشند و اگر بالفرض چندی از مسیحیان مثلاً آنان که در عربستان یا شام متوطن بودند بتحریف نمودن انجیل اقدام می ورزیدند هر آنکه بدیده است که مسیحیان ولایات دیگر بروی این امر را دریافت نموده معلوم می گردانیدند نهایت در کتب نواریه سنان که چگونگی احوالات و حجت و نزاع اتفاقیه فی مابین مسیحیان آن زمان را که بنابر انجیل بالمره حرکات خلاف و نالائق می بودند مفصلاً نقل کرده اند از برای چنین تحریف هیچ خبری نیست و از احوالات مسطوره آنها محض این قدر فهمیده می شود که سبب تمامی نزاعهای ایشان آن بود که بعض از معلمین و مفسرین بعضی آیات کتب مقدسه را بنوعی دیگر توجیه و تفسیر می نموده اند و الا بابت تحریف کتب مقدسه در هیچ وقتی نزاعی اتفاق نیفتاده است پس آشکارا و یقین است که هیچ امکانی نمی داشت که کسی کتب مقدسه را تحریف و تبدیل کند بدان چنانکه حال از برای محمدیان محال است که آن همه غیرت و تعصب را که در میان ایشان هست بر کنار گذاشته تمامی قرآن هارا که در ولایات قریب و بعیده در دست محمدیان می باشند برای تحریف جمع آوری نموده باز هر یک از تحریف گشترا چنان بهمانش فرستند که هیچ دانسته نشود و مسیحیان نیز از این مقدمه منجر نگردند همچنین نیز بجهت مسیحیان زمان محمد و سایر ایام تحریف ساختن کتب مقدسه مستعده خودشان محال و غیر ممکن بود \*

و این مرحله که کتب مقدسه عهد نثیقی و جدیدی فی الحقیقت تحریف و تبدیل نگشته اند بالتعمام واضح و مشخص می گردد و قتی که بآن قسمتهای

کتب مقدّسه که از ایّام القدیم الی الآن مانده رجوع کنیم زیرا که حال چنان نسخهای کتب مقدّسه موجود هستند که قبل از ایّام محمد در زبان یونانی که اصل زبان انجیل است بدستباری قلم بر کاغذ پوستین نوشته شده تا این زمان مانده اند و در بعضی از آنها کتب عهد عتیق و جدید بالکلیّه مسطور اند و در بعضی ها چند حصّه از آنها ترقیم یافته است از آن جمله یک جلد از این گونه کتب که دو بیست و پنجاه سال قبل از هجرت بتوسط قلم سمت تحریر یافته و تا زمان ما باقی و مسمّی به قدّکس واطیکانوس گشته در کتب خانه شهر روم واقع ولایت اطالیّه موجود است و مجدّد دیگری که دو بیست سال پیش از هجرت بتوسط خامه مرقوم گشته در کتب خانه موزه ام برطانیّه واقع شهر لندن موجود است و آن را قدّکس الکسندرینوس می نامند و باز یک نسخه دیگر توریت و انجیل که ۲۵۰ و یا خود ۳۰۰ سال قبل از هجرت نوشته شده در شهر پترسبورگ که پای تخت روس می باشد در کتب خانه پادشاه موجود است و بشرح ایضاً یک جلد دیگری که باز بتوسط قلم مسطور و مانند کتاب مزبور کهنه است در یکی از کتاب خانهای شهر پارس موجود است که بآن قدّکس افریمی می گویند و سواي نسخهای مذکوره دیگر چندین نسخه ها در دست مسیحیان بسیار هستند که اندکی قبل از زمان محمد و بعضی در همان عصر و بعضی بعد از او مرقوم گشته اند و ذکر احوالات تمامی این نوشته ها در این جا لازم ندانسته باظهار همین قدر اکتفا نمودیم و اگر آن نسخهارا که پیش از محمد بتوسط قلم مرقوم گشته بآن نسخهایی که بعد از او تحریر یافته اند و هم بآن نسخهایی که در این ایّام مستعمل مسیحیان اند مقابله می نمایم مشخص می گردد که نسخهایی قدیم با یک دیگر و هم با همه نسخهایی کتب مقدّسه که الآن مستعمل اند موافقت کلی دارند بدین مضمون که همان گذارشات و تعلیمات و احکام و نصاب در همه یافت می شود مثلاً تولّد مسیح و معجزات و تعلیماتش و موت صلیبی او در باره گناه گاران و قیام و عروج وی و ابديت

و شفاعت و الوهیت او و تعلیم تثلیث و غیرهما در همه نسخ به همان  
مضمون و تفصیل مرقوم و مسطور است چنانکه از این مرحله بقیه تمام  
واضح و آشکار می گردد که کتب مقدسه عهد جدید و عتیق در هیچ وقتی  
تحریری نیافته اند \*

و دلیل دیگر جهت ثبوت مطلب مزبوره از آن کتب موفوره معلّمان  
و کشیشانی که بعد از حواریون بوده اند یافت می شود و این معلّمان  
مشهوره مسیحیان مدّت مدید قبل از محمد بوده اند و نوشتجات ایشان  
تا حال در میان مسیحیان می باشند الحال در این موضع چند نفری را از  
آنها ذکر نموده ایم ایشان را نیز معین می سازیم باین نوع که مطابق سنه  
مسیحیه در سنوات صد اول و در صد ثانی از کلیمنس نام استوف و از  
ایگنائیوس و از یوسطیلوس شهید و از ایرنوس و از کلیمنس الکسندریه  
و همچنین از ترطولیانوس چندین کتابها مانده اند و از معلّمان مذکور بعض  
شاگردان حواریون و بعض شاگردان شاگردان حواریون بوده اند و الغرض از  
نود سال بعد از صعود مسیح تا سنه ۲۰۰ یعنی چهار صد و پانصد سال پیش از  
هجرت محمد کتابهای ایشان نوشته اند و دیگر در سنوات صد ثالث سنه  
مسیحیه که سصد سال قبل از هجرت است از این اشخاص یعنی از  
اوریکنس و کبریانوس بعضی کتب تصنیف گشته تا حال مانده اند و  
همچنین این اشخاص یعنی ایرینیوس و ایفرم شامی و امبروزیوس و  
باسیلیوس و خریزوستموس و هیرونیموس و اگوستینوس نیز که در میان  
ملت مسیحیه معلّمان بسیار مشهور بوده اند و در سنوات ۴۰۰ و ۵۰۰ سنه  
مسیحیه که ۲۰۰ و ۱۰۰ سال قبل از هجرت بوده باشد کتب بسیاری  
تصنیف نموده گذاشته اند که تا حال نیز باقی می باشند و تمامی کتب  
مزبوره در خصوص مذهب مسیحیه مرقوم گشته و اکثری از آنها مشتمل بر  
تفسیر و بیان کتب عهد جدید و عتیق می باشند و بهمین مدّت اکثر  
مواضع عهد عتیق و جدید در آنها تسطیر یافته است و اگر مواضع مسطوره

کتب مقدّسه که در آنها است با آن نسخهای کتب مقدّسه که الآن در میان مسیحیان مستعمل اند مقابله می نمایم هر آئینه آشکارا می گردد که تمامی آن آیات که معلّمان مذکور در کتب خود از کتب مقدّسه ذکر کرده اند بعینه چنان اند که حال در نسخهای مستعمله مسیحیان مرقوم اند پس از این نیز بیقین تام حاصل می شود که انجیل در هیچ زمان محرف نگشته است و سوای انجیلی که الآن در دست مسیحیان است انجیل دیگری نبوده است و اصل انجیل همین است و بس \*

و اگر احياناً شخصی خواهش این ادعا داشته باشد که در هنگامی که در ایام محمد تمامی کتب مقدّسه مستعمله را تحریف می نمودند همگی نسخهای قدیمی کتب مقدّسه و کتابهای معلّمان مذکور را نیز با آنها محرف ساختند جواب ما این است که اوّل از برای ثبوت این ادعا هیچ دلیلی نیست ثانیاً چنانکه سابقاً ثابت نموده ایم که بجهت مسیحیان هیچ سببی نبوده است که در ایام محمد کتب عهد جدید و عتیق را تحریف نمایند همچنین نیز هیچ سببی و غرضی نداشته اند که این کتب قدیمی خود شان را تحریف سازند ثالثاً بنحوی که مذکور شد که همه نسخهای کتب مقدّسه را تحریف نمودن در ایام محمد غیر ممکن بود بهمان طریق نیز واقع گشتن ادعای مذکور بالمرّه محال است چنانکه حال در این ایام تحریف نمودن تمامی کتب دینیّه که در دست محمدیان است محال و اخراج کردن موضعی که در آنها بجهت محمد اشاره شده غیر ممکن است همچنین کتب بی شمار مسیحیان را در ایام محمد تحریف نمودن هرگز امکان نمی داشت \*

قطع نظر از اینها بعد از وفات محمد عمر خلیفه چند کتاب خانهای عظیم مسیحیان آن ایام را بحیثیه تصرف در آورده از آن جمله در ولایت شام کتاب خانه قیصریه و در مصر کتاب خانه اسکندریه و در این کتاب خانه ها از نسخهای قدیمی کتب مقدّسه و اکثری از کتب معلّمان



مسیحیان موجود بوده است چنانکه از تواریخ قدیمه مستنبط می شود پس در این صورت بجهت تابعان محمد بکمال آسانی امکان داشت که نسخهای قدیمی کتب مقدسه و کتب معلمان قدیمی مسیحیان را ضبط نموده در وقت ادعای تحریف بابرار آن نسخ قدیم ادعا و مطالب خود شان را ثابت سازند و حال آنکه بعد از ضبط و تصرف کردن آن کتاب خانها عمر بسوزانیدن آنها حکم کرد و سائر محمدیان آن عصر نیز هر کتاب قدیمی که بدست می آوردند تلف می کردند در این تلف کردن یا قدر کتب قدیمی را نمی دانسته اند یا اینکه فهمیده بودند که مضمون آنها برخلاف معانی قرآن گواهی می دهد و همین تلف کردن کتب قدیمی باعث بی خبری محمدیان شده است که بنابر آن از احوالات اتفاقیه مسیحیان و از کم و کیف سائر مللی که قبل از محمد بوده اند آن قدر اطلاع و آگاهی ندارند که چنین ادعاهارا بهمیان می آورند مثل ادعای تحریف کتب مقدسه و غیره و چون محمدیان از کتب قدیم و تواریخ مسیحیان اطلاع و سر رشته ندارند لهذا جهت ایشان از تواریخ دلیل آوردن اشکالی دارد و قطع نظر از این محمدیان تفحص و تجسس کتبی که در دست مسیحیان مغرب زمین می باشد تا حال بر خود لائق و لازم ندانسته اند اما اگر محمدیان این عصر تعصب آبا و اجداد را بر کنار گذاشته بطریق انصاف در مقام تلافیء مافات بپایند از برای ایشان در این عهد ممکن خواهد شد که بولایت فرنگ رفته کتابخانه های آتجارا ملاحظه نمایند که در آنها آن نسخهای قدیمی کتب مقدسه و کتابهای آن معلمان مسیحی را که سابقا مذکور کرده ایم می توانند دید و اگر زبان آن کتب را بیاموزند در آن وقت از برای ایشان نیز خواندن آنها بکمال آسانی میسر خواهد شد و نیز در آن کتاب خانها چنین کتابهارا بسیار خواهند یافت که در ضمن آنها مطالب مرقومه این مواضع مطوّلا و مفصّلا ذکر یافته و اسناد قدیم بودن نسخ و کتب سابق الذکر در آنها بیان شده اند \*

در صورتی که مدلل ساخته ایم که کتب مقدسه نه در ایام محمد و نه بعد از آن تحریف و تبدیل گشته اند پس خلاف ادعای محمدیان را بجوابهای شافی به ثبوت رسانیده ایم لهذا این مطلب را گذاشته بی تامل مرتکب بیان مطالب باب دوم می توانستیم شد نهایت چون بعضی از محمدیان در بعضی اوقات یا از جهت نفهمیدن معنی قرآن و یا از راه تعصب و کج بحثی می گویند که کتب مقدسه مسیحیان قبل از زمان محمد محرف گردیده اند و حال آنکه این گونه کلمات خلاف و ضد قرآن نیز آمده است چنانکه ذکر کرده ایم پس باین سخن حجت نیز بر سبیل اختصار جواب خواهیم داد بدین معنی اولاً بدان که هر چه که تا حال بجهت تحریف نیافتن کتب عهد جدید و عتیق ذکر نموده ایم در رد این قول حجت نیز جواب است کافی و مبرهن زیرا که سابقاً ذکر کرده ایم که الآن در میان مسیحیان چنان نسخهای کتب مقدسه و کتب معلمان قدیمی موجود می باشند که چندین مدت قبل از ایام محمد و بعضی از آنها قریب ایام خود حواریون نوشته شده اند و این مرحله را نیز در همان موقع ذکر نموده ایم که آن نسخهای قدیمی کتب مقدسه باین نسخهایی که الحال در میان مسیحیان مستعمل می باشند موافقت کلی دارند پس بصراحت تمام معلوم و یقین می شود که کتب مقدسه مسیحیان چندین سالها قبل از محمد بلکه در هر ایام همان بودند که در این عصر هستند ثانیاً در این باب محض مطلب چندی مانده که ذکر آنها در این جا بجا است اینکه مسیحیان نخست از زمان حواریون الی سیصد سال بسبب ایمان آوردن بمسیح و قبول نمودن انجیل به مرتبه از طرف بت پرستان و یهودیان جور و جفا کشیده و ظلم و ستم دیده اند که بحیثه تقریر نمی توان آورد باین نوع که همه کس با آنها عداوت می ورزیدند و جفا می رسانیدند و اموال و املاک ایشان را حکماً و جبراً می گرفتند و در اثنای تحمّل این زحمات محض این یک تسلی از برای ایشان باقی مانده بود که بمسیح معتقد و از

انجیل تسلی دلی و لذت و خوش حالی روحانی دیده و چشیده بودند بنابراین این خزینة عظیم ترین ایشان در این دنیا همان انجیل بود و بس بهمین جهت مال و دولت و هر چیز خود را بخوشی تسلیم می نمودند که خزینة مذکور را نگهداری نمایند حتی چندی از ایشان بقتل رسیدن خود شان را ترجیح می دادند بر این که بت پرستان انجیل ایشان را بسوزانند پس چگونه ممکن است که این گونه مسیحیان به تحریف و تبدیل کتب مقدسه خود شان راضی شده باشند پس در این صورت چنین حجت و بحث را بعیان آوردن زهی کم خریدیست الحاصل بیقین تام معلوم و مشخص می گردد که قبل از محمد بلکه تا ایام حواریون در هیچ وقتی تحریف کتب مقدسه مسیحیان اتفاق نیفتاده است و کتب عهد عتیق و جدید الآن نیز همان اند که اصلاً بوده اند \*

خلاصه بدین قول بعضی اشخاص نیز متوجه گردیده تشخیص دحیم که گویا یهودیان در ایام مسیح نظر بعداوی که باو بهم رسانیده بودند آن مواضعی را که اشاره بمسیح بوده از کتب عهد عتیق اخراج نموده اند جواب این است که بقراری که ادعای سابق الذکر محمدیان بی دلیل بود این ادعا نیز به ثبوت نرسیده بلکه محض خیالی است بی بنیاد و الا اگر یهودیان مواضع اشاره گشته مسیح را از کتب مقدسه خود شان اخراج می نمودند هر آینه در اول مرحله همان آیات را که صریحاً و صریحاً گواهی می دهند که مسیح موعوده یهودیان همان یسوع مسیح مذکوره انجیل است اخراج می گردانیدند مثلاً آیه ۱۱۶ فصل ۷ اشعیا و ایضا تمای فصل ۵۳ همان کتاب و آیات ۲۴ الی ۲۷ فصل ۱ دانیال و آیات ۱ الی ۱۲ فصل ۴۹ کتاب اول موسی و آیات اول و دوم فصل ۵ میتخا و آیه ۱۰ فصل ۱۲ زکریا و آیات ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ زبور بیست و دوم را \* و دیگر آنکه خدا به یهودیان تاکیداً امر و حکم فرموده بود که هیچ چیزی بکتب خود شان اضافه و کم ننمایند چنانکه در آیه ۳۲ فصل ۱۲ کتاب ۵ موسی مسطور است پس بموجب این حکم

یهودیان به مرتبه متوجه نگه داشت کتب عهد عتیق شده اند که تمامی کلمات و حروفات هر یک از کتب عهد عتیق را شمرده ضبط نموده اند که مبادا یک کلمه و حرفی افراط و تفریط گردد و اگر آن نسخهای کتب عهد عتیق که در دست مسیحیان می باشد بآن نسخهای عهد عتیق که در میان یهودیان مستعمل اند مقابله کرده شوند مشخص می گردد که بی کم و زیاده بعنیه موافق یک دیگر هستند \* و دیگر آنکه مسیحیان نخستین اکثری یهودیه بودند پس هرگاه معلمان یهود در ایام مسیح یا قبل از آن کتب مقدسه عهد عتیق را تحریف می نمودند البته از این مرحله مخبر بوده بعد از این که مسیحی می گشتند این مطلب را بروز می دادند و حال آنکه در کتب مسیحیان هیچ خبری نیست که یهودیان آن پیش گفتنیهای کتب عهد عتیق را که بمسح اشاره بوده اند اخراج نموده باشند معلمان نخستین ملت مسیحیه محض این ادعای صحیح را می نمایند که یهودیان آیات را که در آنها اشاره به یسوع مسیح رفته است بتاول ناحق و نامناسب تفسیر نموده و خلاف بیان کرده اند چنانکه که یکی از قدماء مسیحیان است دعوی کرده بود که یهود بعض آیات توریت را تحریف نمودند لیکن او سهو کرد و از زبان عبرانی واقف نبود پس چون دید که ترجمه یونانی که داشت در هر مطلب با نسخه عبرانی که نزد یهود بود مطابق نمی آید لهذا گمان کرد که یهود نسخه خود را تبدیل کرده اند و حال آنکه ترجمه یونانی در بعض مقام خلاف است نه نسخه عبرانی توریت \* و دیگر این که مسیح یا حواریون در هیچ موقعی سخنی نگفته حتی اشاره هم نموده اند که یهودیان در آن ایام و یا در یکی از ایام سابقه کتب مقدسه مستعمله خود شان را تحریف نموده باشند بلکه برعکس این گواهی دادند که کتب عهد عتیق کلام الله اند و بمطالعه و ملاحظه آن امر نموده اند بدین مضمون که مسیح در آیه ۳۹ فصل ۵ یوحنا فرموده است که کتابهارا تفتیش کنید چه شما خود گمان دارید که در آنها برای شما زندگی جاوید

باشد و اینها هستند که در حق من شهادت می دهند و ایضا در آیت ۱۶ فصل ۳ نامۀ دوم به تیموتئوس مرقوم است که هر نوشته (یعنی هر نوشته‌ای که کتب عهد عتیق) از الهام خدا است و بجهت تعلیم و حجت و اصلاح و تربیت در عدالت مفید است و ایضا در آیات ۱۷ و ۱۸ فصل ۵ متی مسیح به یهودیان فرمود که تصور نکنید که من از بهر ابطال توریت و رسائل انبیا آمده‌ام از جهت ابطال نه بلکه بجهت تکمیل آمده‌ام که راست بشما می گویم تا آنکه آسمان و زمین زائل نشود یک همزه یا یک نقطه از شریعت بهیچ وجه زائل نخواهد گشت تا آنکه همه کامل نشود و باز چنانکه در آیات ۱۴ و ۱۵ فصل ۵ یوحنا مرقوم است بآنها فرمود که اگر موسی را باور می کردید هر آنگاه مرا باور می کردید زیرا که او در حق من نوشت لیکن چون نوشته‌های او را باور نمی کنید چگونه سخنان مرا باور خواهید کرد و ایضا در آیات ۳۱ و ۳۲ فصل ۲۲ متی فرموده است که آیا در توریت مطالعه نموده اید آنچه از خدا در باره برخاستن مردگان بشما گفته شده است که خدای ابراهیم و خدای اسحاق و خدای یعقوب منم و خدا خدای مردگان نیست بلکه خدای زندگان است و ایضا در آیه ۳۵ باب ۱۰ یوحنا نسبت بیهودیان فرمود که کلام خدا نزد آنها آمد و ایضا در آیات ۲۵ الی ۲۷ فصل ۲۴ لوقا بشاگردان خود فرموده گفت که ای نافهمان و در باور کردن همه آنچه پیغمبران گفته اند سست اعتقادان آیا نپایست که مسیح آن چیزها را کشیده بجلال خود برسد پس نقل خود را از همگی کتابها از موسی آغاز نموده و سائر پیغمبران برای ایشان تفسیر نمود و ایضا در آیات ۲۹ و ۳۱ فصل ۱۲ لوقا مرقوم است که مسیح در ضمن یک تمثیل فرمود که ابراهیم او را (یعنی العاذر را) فرمود که موسی و پیغمبران را دارند از آنها بشنود باز فرمود در صورتی که موسی و پیغمبران را نکردند پس اگر چنانچه از مردگان هم کسی برخیزد نخواهند میل نمود پس در ضمن این آیات و امثال اینها مسیح بواضحی تمام اقرار کرده و گواهی داده است که کتب عهد عتیق که

در آن ایام در میان یهودیان مستعمل بود حق و از خدا و صحیح اند اگر یهود در آنها دخل و تصرف یا تحریف و تبدیل کردند البتّه مسیح چنین امر قبیح را اعلان داده آیات محرف را معلوم می کرد و تصحیح می نمود \* و از این فقره این نیز صادر می شود که در زمانی که ملت بني اسرائيل اسیر بابل گشتند در آن وقت نیز کتب مقدّسه عهد عتیق از تحریف و تغئیر مصون و محفوظ مانده اند زیرا که چگونه امکان دارد که اگر اتفاق افتاده باشد مسیح در این باب حقیقت را بیان نساخته و بکذب شهادت نموده باشد فی الجملة شهادت مسیح دلیلی است کافی و وافی در باب حقیقت و صحت کتب عهد عتیق پس بنابر این علل ادعای مذکور را اصلی نیست و بالتّمام یقین است که ملت یهودیه کتب مقدّسه مستعمله خود شان را نه در ایام مسیح تغئیر داده اند و نه در زمان اسیری بابل بلکه تا حال در همان صورت اند که بوساطت پیغمبران از جانب خدا به یهودیان رسیده بود \*

بعضی محمّدي از مسیحیان شنیده که در بعض قدیم نسخهای تورات و انجیل سهو کاتبان بسیار یافته شده پس گفته اند که این مرحله دلیل است که کتب مقدّسه تحریف یافته اند لیکن همچو دعوی دعوی است بی جاي زیرا که بهر عارف و منصف معلوم و یقین است که از سهو کاتبین تحریف و تبدیل کتاب ثابت نمی گردد سهو کاتب در نسخ قرآن نیز یافته می شود لیکن از این سبب کسی نخواهد گفت که قرآن تحریف یافته است پوشیده نماند که محلمان مسیحی این ایام با هزار محنت از قریب و بعید همه نسخهای قدیمه کتب مقدّسه را که الی الآن موجود مانده اند جمع نموده با دقت تمام مقابله کرده اند تا معلوم و یقین گردد که از سهو کاتبین و غیره بهضمون و مطالب آیات کتب مقدّسه خلل رسیده است یا نه پس از این مقابله آشکار و ثابت شد که اگرچه در مدّت سیزده و چهارده صد سال که از زمان حواریین تا وقت طبع نمودن کتب مقدّسه

گذشت سهو کاتبان بسیار اتفاق افتاد از قبیل تبدیل اعراب و حروف و در بعض مواضع الفاظ نیز مقدم و موخر گشته یا لفظی تبدیل یافته است باز همه نسخ در مطالب و مضمون موافقت و مطابقت کلی می دارند چنانچه در روایات و احکام و تعلیمات و نصائح کل هم اجماعین مطابق و موافق اند پس از این تدقیق و تحقیق نیز محقق و مدلل گردید که کتب معتبره عهد عتیق و جدید در هیچ وقتی تحریف و تبدیل نیافته الی الآن همان اند که از قدیم بوده اند و ظاهر است که تحریف کتابی پیش از آن وقت ثابت و مبرهن خواهد شد که در میان نسخ معتبره و مشهوره آن کذاب اختلاف یافته شود و نسخ قدیم دیگر و نسخ مستعمله الآن دیگر باشند چنانچه بالفرض اگر کسی بگوید که در این صورت که در قرآن سهو کاتبین یافته می شود و در قرائت بعض اعراب و حروف و الفاظ اختلاف است مثلاً در اوائل سوره یوسف در بعض نسخ قرآن بجای یرتج و یاعجب لفظ مرتج و ملعب یافت می شود و ایضاً در وسط سوره الحج در بعض قرآن بجای صواف صواف واقع است و ایضاً در وسط سوره الفرقان در بعض قرآن بجای بُشراً نُشراً یافت می شود و ایضاً در اواخر سوره ق در بعض قرآن در جای توعدون یوعدون واقع است و ایضاً در اواخر سوره تکویر در بعض قرآن بجای یصنّین یصنّین یافت می شود خلاصه از مقابله دو نسخه قرآن معاً تفسیر از سوره یوسف تا سوره التکویر معلوم گشته که در این سوره سی و سه لفظ هستند که در آنها در حروف فرق افتاد است مانند آنکه مذکور شده پس ظاهر است که اگر صد دو صد نسخ قرآن از دبار قریبه و بسیده جمع آورده اول تا آخر مقابله کرده شوند صد و سی خطی کاتبین یافت خواهد شد ماورای آن اختلاف که در اعراب یافت می شود و مشهور اند بیضای در تفسیر خود در سوره بنی اسرائیل شست و نه و در سوره الکہف نود و یک اختلاف قرائت مذکور و مستطور کرده است حال آنکه این سوره ها چندین کلام نیستند پس ظاهر است که اگر

قرأت همه سوره‌ها جمع کرده شمار کنند چند هزارها خواهند بود و در این قرأت اختلاف واقع است نه صرف در اعراب و حروف بلکه در بعض مقام در الفاظ و جمله‌ها نیز اختلاف آمده است مثلاً در سوره الکهف بیضای در جای الفاظ \* \* کلنا الجنة اتت أكلها \* این قرائت ذکر کرده است که \* \* کل الجنة آتی اكله \* و در مقام دیگر در همان سوره در جای این الفاظ که \* \* لکلنا هو الله ربی \* این قرائت مسطور داشته است که \* \* لکن هو الله ربی و لکن انا لا اله الا هو ربی پس اگر کسی بگوید که از این ثابت می شود که قرآن تحریف و تبدیل گشته آیا محمدیان نخواهند گفت که در حالی که باوجود اختلاف مذکوره همه قرآن در روایات و احکام و مطالب موافق و مطابق یک دیگر اند اعتراض تو بیجا و بی بنیاد است پس تا وقتی که محمدیان یک چنین نسخه قدیم و معتبره را که در روایات و احکام و نصائح و غیره ماورای نسخ کتب مقدسه مستعمله الآن باشد پیش نهاد نکرده اند جواب ما در رد همه آن اعتراضات که بابت تحریف بیبل می کنند همان جواب مزبوره خود شان خواهد بود \*

بعض علمای محمدی ترجمه های بیبل را برای مطلب خود دلیل کرده و گفته اند که در حالی که آنها متفق یک دیگر نیستند پس از این ثابت می شود که در اصل نسخها نیز اختلاف واقع شده \* الجواب اولاً ظاهر است که در میان ترجمه ها کم و بیش فرق خواهد بود چنانچه یک مترجم بهتر از مترجم دیگر ترجمه نموده است بطریقی که در میان ترجمه قرآن در زبان فارسی و اردو نیز فرقی هست اگرچه آن ترجمه صرف تحت اللفظ است مگر باوجود آن فرق ابواب و اصل مطالب بیبل در همه ترجمه ها همان است ثانیاً اگر بالفرض مترجمی خلاف ترجمه کرده باشد از این مرحله باصل چه نقصانی خواهد رسید آیا اگر احدی از علمای محمدیه قرآن را خلاف ترجمه نماید یا در میان دو ترجمه های قرآن اختلاف واقع



شود و کسی از مسیحیان بگوید که از این روشن و ثابت می شود که قرآن تحریف یافته است پس محمدیان نخواهند گفت در صورتی که نسخهای عربی متفق هستند، اعتراض تو بیجا است پس بدان که همین جواب جوابی ماست \*

و در باب نبی اعتقاد ما این است که نبی و حواری اگرچه در سائر امورات قابل سهو و نسبیان باشند لیکن در تبلیغ و تحریر پیغام معصوم اند بنابراین نوشته های انبیا و حواریین مبرا از سهو و نسبیان است و اگر در ضمن آنها کسی را در موضعی از واضع آن نوشته ها اختلاف یا محال محال معلوم نماید پس دلیل بر نقص فهم و عقلش خواهد بود نه بر نقص کلام زیرا عقل محکوم کتاب الهام اسب نه حاکم کتاب و همه کتب عهد عتیق و جدید از راه الهام از انبیا و حواریین نوشته شده اند سوای سه باب انجیل یعنی کتاب مرقس و لوقا و اعمال که از مرقس و لوقا شاگردان حواریین موافق حکم پطرس و پولس حواری مرقوم گشته اند و بدین سبب اینها نیز کتب الهامی اند و اگرچه نسبت بعض کتب عهد عتیق نام نبی نویسنده آنها معلوم نیست باز از گواهی خود مسیح و از آن دلائل نیز که در کتب اسناد تسطیر یافته معلوم و یقین است که آنها نیز از راه الهام الهی بوسیله یکی از انبیاء سلف نوشته شده و حق و صحیح اند \* و انبیا و حواریین بعض قول را در قال الله داخل کرده اند و بعض را بصیغه غائب نوشته اند و بعض را از راه وحی و روایا و بعض را از راه نصیحت و تعلیم مرقوم داشته اند و بعض را از راه گذارشات که خود دیده اند یا از دیگران شنیده و در باب گذارشات از راه الهام بایشان معلوم گشته که کدام را داخل کتاب کنند و در میان حق و باطل تمیز دهند و مضمون و عبارات آنها بچه ترتیب بنویسند و بدین مضمون گذارشات و روایات نیز کلام الهی است خلاصه اعتقاد ما مسیحیان در باب نبی و الهام همان است که بیان شد \*

اما هرگاه سوال نمائی که چگونه امکان داشت که محمد و متابعان او

بچنین ادعاهای باطله افتاده باشند که گویا کتب مقدسه عهد عتیق و جدید منسوخ و تحریف گشته اند و یا باعث این گونه ادعاهای ایشان چه بود الجواب آشکار است که ابراز ادعای مذکوره بایشان لازم بود زیرا که اگر نمی نمودند هر آنکه از سخنان محمد اختلاف ظاهر می گشت زیرا که او از یک طرف مقرر بود که کتب عهد جدید و عتیق از جانب خدا هستند و از طرف دیگر خلاف کلام و تعلیمات کتب مذکوره را بیان می نمود پس در این صورت چاره او منحصر گشت باینکه این ادعا را بمیان آورد که بلی کتب عهد جدید و عتیق محرف و بظهور قرآن منسوخ گردیده اند و از برای همان است که کتب مزبوره با قرآن موافقت ندارند تا باین طریق خود را از اختلاف مذکوره برهاند و کلام خود حق بنماید و قوت دادن باین ادعا بجهت محمد و تابعانش چندان امر مشکلی نبود زیرا که عربان بت پرست از کتب مقدسه مسیحیان و یهودیان بیخبر بودند و هر چند می که در ابتدای خروج محمد چنانکه از قرآن هم مشخص می شود مسیحیان و یهودیان در جواب دعوت محمد حرف می زدند اما بعد از آنکه اطاعت کنندگان او باز دیار رسیده و بضرب و استعانت شمشیر صاحب قوت گردیده بود دیگر مجال مقاومت و ثبوت دلائل ممکن نگشته تیغ زبان را به نیام دهان فرو کشیدند و بدین طریق ادعای محمد مشهور و منتشر گشت اما بدیهی است که ثبوت حقیقت بضرب و زور ممکن نمی شود و آنرا بچنین دلائل احتیاجی نیست \*

ففي الآخر اگر مطالب این باب را که در جواب ادعاهای محمدیان ذکر یافته اند بر سبیل اختصار مکرر نمائیم در آن صورت از دلائل مزبوره صادر می گردد که اظهر من الشمس ادعاهای محمدیان تماماً بی بنیاد است بلکه بلا شک و شبه یقین کلی حاصل می شود که کتب عهد جدید و عتیق چه در ایام محمد و چه بعد یا قبل از او یعنی در هیچ زمانی تغیر و تحریف نیافته اند و در هیچ وقتی منسوخ نگشته و نخواهند گردید زیرا که آسمان

و زمین بر طرف خواهند شد اما کلام خدا بر طرف نخواهد گشت پس شخص محمدی که طالب حقیقت است در این کتب مقدسه کلام منسوخ و تحریف نگشته خداوندی را خواهد یافت که اوامر و احکام و بشارات آن بهمه ملل و باو نیز منسوب هستند بلی بشخص صاف ضمیر محمدی لازم است که بجهت یافتن سر رشته تعلیمات و احکام این کلام الهامی سعی باشد چون بدیهی است که هر کس که بجهت دانستن و انجام رسانیدن احکام و مطالب کلام الهی سعی نماید هر آنکه بغضب خدا گرفتار خواهد گشت پس بجهت آنکه دریافتن آن سر رشته از برای صاف قلبان محمدی راهنمایی کنیم لهذا بتأخیر باب دوم مبادرت ورزیده تعلیمات عمده انجیل و عهد عتیق را بطریق اختصار در ضمن آن بنظر آورده مدلل خواهیم نمود که کتب مقدسه آن شروطی که ما بجهت شناختن الهام حقیقی در اوائل رساله مرقوم داشته ایم انجام می نمایند و تقاضای روح آدمی را رفع ساخته او را به بخت حقیقی و جاودانی می رسانند چنانکه بنابر اینها از هر جهت معلوم و ثابت می گردد که انجیل و کتب عهد عتیق کلام الهامی خدا است \*

## باب دوم

مشمول است بر بیان و اظهار تعلیمات انجیل

و کتب عهد عتیق

و منتهی است بهفت فصل در فصل اول صفات و اراده خدا را که نسبت بآدمی دارد بیان خواهیم ساخت در فصل دوم اظهار خواهیم

نمود که انسان در آغاز در چه حال بوده و حال در چه حال است و در نیکی و پناهی چه حال می باید برسد در فصل سوم نجاتی را که بوساطت مسیح بعمل آمده است بیان خواهیم ساخت در فصل چهارم اظهار خواهیم نمود که آدمی چگونه بقیض نوائی نجات یسوع مسیح می تواند رسید در فصل پنجم اطوار رفتار شخص مسیحی حقیقی را بیان خواهیم نمود در فصل ششم آن دلائل را مذکور خواهیم کرد که از آنها بی شک و شبه ثابت می گردد که انجیل و کتب عهد عتیق کلام الهی است در فصل هفتم بیان خواهیم نمود که آغاز مشهور و منتشر گشتن انجیل چگونه بوده است

حال قبل از اظهار فصلهای مذکوره کیفیت کتب مقدسه مسیحیان را بیان خواهیم ساخت بدین معنی کتب مقدسه که در باب اول در خصوص آنها گفتگو نموده ایم و مسیحیان آنها را سرچشمه معرفت الهی دانسته تعلیمات خود شان را از آنها تحصیل می نمایند بر دو قسم اند بدین نوع که بعهد عتیق و عهد جدید منقسم شده اند و در کتب عهد عتیق آن مطالب الهامیه مسطور اند که خدای تعالی بیش از ظهور مسیح بوساطت پیغمبران خود به بنی اسرائیل داده بود و در کتب عهد جدید یعنی در انجیل آن مطالب و بیان گشتنیها مرقوم اند که مسیح بوساطت حواریون معلوم و بیان نموده است \* کتب نخستین عهد عتیق کتب خمسه موسی می باشند که نظر بحکم و الهام خداوندی موسی آنها را نوشته است و کتب مذکوره مطالب آتی را ذکر و بیان می سازند یعنی که عالم و آدم چگونه خلقت یافتند و آدم بچه طریق از خدای تعالی برگشت و بسبب این برگشتگی مورد چه قسم بازخواستها گردید و چگونه او را جهت وهانده و نجات دهنده آینده وعده داده شد و بنی نوع بشر بچه نوع یوماً فیوماً زیاده از خدا هجور می جستند بمرتبه غریب لجه عصیان می گردیدند که خدا بجهت کثرت گناهان ایشان ۱۶۵۶ سال بعد از خلقت

دنیا یعنی ۲۳۴۸ سال قبل از ظهور مسیح بطوفان آبی تمامی انسانات روی زمین را بر طرف نموده از این ورطه هولناک محض نوح چون شخص مخلص مخلصی و پرهیزگار بود با کلفت خود رستگار گردید تا که سلسله جدید انسانی را جد باشد و در صورتی که این سلسله جدیدی نیز از خدا دور گشته و مستغرق گناه و بت پرستی گردیده بودند پس ۲۰۰۰ سال قبل از مسیح خدای تعالی ابراهیم و از نسل او اسحاق و یعقوب را برگزید که خود را بطریق خاصه بر اینها و بر نسل ایشان بیان و ظاهر سازد و نیز به پسندید که معرفت حق را در میان آنها بگزارد و از یاد دهد تا بدین وسیله بنی اسرائیل روشنائی بت پرستان گردند تا هنگامی که نور معرفت الهی از بنی اسرائیل بجهت عموم طوائف طلوع نماید بنابراین خدا ابراهیم و اسحاق و یعقوب وعده داد که آن رهانده عظیم که بوساطت او تمامی ملل عالم مبارک خواهند شد از نسل شما ظاهر خواهد گشت و بایشان این وعده نیز می داد که ولایت کنعان که آنها در آنجا مسافر بودند مخصوص آنها و نسل ایشان خواهد شد فلذا خدا به نسل ابراهیم و اسحاق و یعقوب یعنی به بنی اسرائیل به مرتبه متوجه می گردید که آنها را در زمان یوسف که احوالات او نیز در این کتب مسطور است از کنعان بمصر آورد و وقتی که بعد از وفات یوسف پادشاهان مصر به بنی اسرائیل ظلم و جبر بسیار می کردند خدا هزار و پانصد سال قبل از مسیح موسی را بر قوم بنی اسرائیل مبعوث نمود که ایشان را با معجزات کثیره و عظیمه از بی داد و جبر فرعون برهانید و بعد از خلاصی قوم از جبر فرعون خدا در کوه طور جلال و قدرت خود را به بنی اسرائیل ظاهر نموده اوامر و احکام خود را بایشان بیان فرمود و ادب عبادت نیز در میان ایشان مقرر داشت که بنی اسرائیل باستصواب اینها از سایر طوائف جدا گردیده مانند ملت‌هایی باشند که به برکت و سعادت مخصوصه خداوندی توفیق یافته باشند و ایشان بجهت قبول نمودن رهانده آینده می‌توانستند گردند و به همین طور عجیب در مدت چهل سال که آنها در

بیابان عربستان گردش می نمودند خدا باین طائفه چنان رفتار نموده و آنها را چنان محافظت فرموده که بت پرستان نیز با کمال تعجب و حیرت اقرار نمودند که خدا با بنی اسرائیل است و مانند خدای اسرائیل خدای نیست چنانکه تمامی این گذارشات مفصلاً در تورات مذکور گشته است \* کتاب یوشع که بعد از کتابهای خمسه موسی است خبر می دهد که خدا بچه علامتها و عملها بنی اسرائیل را بوساطت یوشع بن نون بولایت کنعان برده است و بت پرستان آن ولایت را بچه قسم از برای گناهان و اعمال قبیحه ایشان از راه غضب در دست بنی اسرائیل ذلیل و پایمال ساخته است و بدین نوع همان وعده انجام یافت که خدا از قبل بابراهیم داده بود که باو گفت نسل تو چندی در ولایت غریب اسیر خواهد شد و بعد از آن ولایت کنعان را گرفته در آن ساکن خواهد شد و ما بعد کتب قضاات و روت و شموئیل و ملوک و تواریخ ایام و عزرا است و غیره که گذارشات بعد ملت اسرائیل و احوالات پادشاهان ایشان را ذکر می نمایند باین دستور در همان ساعتی که بنی اسرائیل از خدا روگردان گشته و قول و احکام او از نظر انداخته مائل بت پرستی می گردیدند خدا چه نوع انواع و اقسام غضبها و بلاها بر آنها نازل می نمود و بچه نحو بتسلط بت پرستان و بجبر و ظلم ایشان آنها را وا گذاشت لیکن در همان حال که بنی اسرائیل با قلب شکسته بخدا باز گشت نموده و احکام او را محافظت می کردند او نیز بایشان اعانت فرموده مکرراً بنوع عجیب آنها را از تمامی دشمنان خود شان رهایی می بخشید و نیز احوالات داود را که هزار سال قبل از مسیح بوده است و همچنین گذارشات سلیمان را نقل می نمایند که آنها چگونه سلطنت کرده و بچه قسم متقی بوده اند و دیگر در آن کتب ذکر شده است که چگونه یهودیان بعد از پادشاهان مذکوره بآن مرتبه از خدا دوری می جستند که خدا نیز شش صد سال قبل از ایام مسیح بخت النصر را بر ایشان مسلط ساخت که عبادت خانه و قربانگاه یهودیان را که بامر

خداوندی سلیمان آنرا تعمیر نموده بود خراب کرده بنی اسرائیل را اسیر بابل گردانید لیکن بعد از آن قضای هفتاد سال نظر بوعده که خدا به ارمیا پیغمبر داده بود آنها را خلاصی داده دوباره ولایت خود شان آورد و باز آنها هیکل خود شان را تعمیر ساخته تا ایام مسیح در ولایت کنعان سکنا داشتند اما از این سبب که اکثر یهود یسوع مسیح را قبول ن نمودند من غضب الله چهل سال بعد از مسیح هیکل مذکور و هم شهر اورشلیم خراب گشتند و یهودیان در میان ملل مختلفه متفرق گردیدند از آن ایام تا حال در میان همان پراکندگی می باشند چنانکه خدا بواسطه موسی و سایر پیغمبران بیهودیان معلوم ساخته بود که اگر احکام خدا را نگاه ندارند حال ایشان فی الآخر بهمان طور مذکوره خواهد شد \* نهایت مطلب تمامی این گذارشات بنی اسرائیل و مدعی این گونه رفتار نمودن خدا با آنها و سبب این که خدا پیغمبران متعدده نزد ایشان فرستاده و آنها گذارشات بنی اسرائیل را مفسلاً نوشته اند مقصد آن همه این است که اولاً به بنی اسرائیل و بعد از ایام مستقبله معلوم گردد که خرابی قلب آدمی بمرتبه رسیده است که باوجودی که علامتهای وافره اعانت و برکت خداوندی را می بینند باز بزودی زود خدا را فراموش ساخته محبت خود را بجیزی دیگر می دهند فلذا آدمی به بت پرستی ظاهری و یا باطنی می افتد و به غضب الهی گرفتار می شود ثانیاً این که به بنی اسرائیل واضح گردد که از قبضه گناه و زور نفس محض با احکام و آداب عبادت آزادی تحصیل نمی توانند نمود بلکه چیز دیگر ضرور است که باین طریق طلب و آرزوی آن رهاننده و نجاتش را که در شریعت و کتب پیغمبران وعده شده و در آداب عبادت صورت و اشاره یافته بود در میان بنی اسرائیل زبانه شود ثالثاً این که بت پرستان هم از کلام و احکامی که از طرف خدا به بنی اسرائیل رسیده و از اطوار رفتاری که خدا با آنها بعمل آورده است بفهمند که بدان ایشان چیزی نیستند و خدای بنی اسرائیل با افندار و واحد و حلق

است چنانکه چندی از آنها حتی بعضی از سلاطین بت پرستان نیز مطلب مذکوره را دریافت نموده و مقر آن گردیده اند که باین تقریب بت پرستان نیز بشناختن خدای حقیقی تقرب جویند و از برای قبول نمودن آن نور و نجات که بایست بوساطت رهاننده ظهور یابنده از بنی اسرائیل بآنها هم برسد آماده گردند پس آشکار است که کتب تواریخ مسطوره بنی اسرائیل مشتمل بر مطالب عمده و معانی عالی می باشند و در عهد قدیم سوای کتب مذکور بعضی کتب دیگر نیز هستند که اصل مطلب آنها تعلیم و نصیحت است مثلاً زبور و کتاب ایوب و امثال سلیمان و غیره و سوای اینها نیز چند کتاب نبوت مثلاً کتاب اشعیا و یرمیا و حزقیل و دانیال و هوشع و سائر مانند اینها مرقوم اند خلاصه هرگاه هر یک از کتب مقدسه عهد عتیق را اسماء ذکر نموده و مطالب مسطوره آنها را مفصلاً بیان می ساختیم هر آئینه مطلب بطول می انجامید پس بطریق اختصار باظهار همین قدر اکتفا نموده محض این را معلوم می سازیم که اگرچه در کتابهای انبیای مذکوره گذارشات و تعلیمات مسطور گشته اند لیکن اصل مدعی آن کتب این است که آثار و علامات آن نجات دهنده که در خصوص او بابراهیم و یعقوب و موسی خبر داده شده بود زیاده بیان کنند و وقت آمدن و قدر و منزلت و کیفیت نجاتش را معلوم سازند که باین علامتها شناختن او ممکن و آسان باشد و در آن کتب در خصوص گذارشات مستقبله بنی اسرائیل و سائر طوائف نیز خبر داده شده است \* و کتب مذکوره عهد عتیق همان کتب است که در میان یهودیان مستعمل و سابقاً از جانب خدا بایشان داده و از ایشان بمسیحیان منتقل گشت و چنانکه یهودیان مسیحیان نیز کتب مذکوره را کلام خدا دانسته عزیز می دارند زیرا که خدای را که یهودیان و مسیحیان شناخته اند و عبادتش می کنند همان خدای واحد حقیقی است تفاوتی که در میان مسیحیان و یهودیان می باشد محض این است که اکثر یهودیان مسیح را بعد از ظهور او قبول



نمودند و تا حال نیز قبول نمی کنند بجهت آن که مسیح چنانکه آنها نظر بانکار جسمانی خود گمان برده و خواهش کرده بودند با بزرگی دنیوی و مانند پادشاه کشور ستانی ظهور نیافت بلکه بنابر وعدهای عهد عتیق بطریق روحانی و مانند پادشاه رهاننده از گناه و خلاصی دهنده از شیطان ظاهر گشت و بهمین علت است که انجیل را از خدا نمی دانند و آن پیش گفتاریها یعنی آن اخبارات قبل از وقوع که در کتب عهد عتیق اشاره به مسیح اند خلاف تاویل و تفسیر نموده می گویند که مسیح موعوده هنوز نیامده باشد خواهد آمد \*

و کیفیت کتب عهد جدید که عبارت از انجیل است بدین نوع است که در اندک زمانی بعد از عروج مسیح حواریون که رسول او بودند آنرا بالهام خداوندی نوشته گذارشات و معجزات و احکام و تعلیمات مسیح را در آن ثبت نمودند و آسمانی رسولی که انجیل بوساطت آنها نوشته شد عبارت از متی و یوحنا و پولس و پطرس و یعقوب و یهوذا است و سه کتاب انجیل بوساطت مرقس و لوقا که شاگردان حواریون بودند با مباشرت پطرس و پولس نوشته شده اند و کتب اربعه نخستین انجیل عبارت از متی و مرقس و لوقا و یوحنا است و آنها را اناجیل نیز می نامند و مشتمل اند بر بیان احوالات و معجزات و اعمال و اقوال و تعلیمات یسوع مسیح و نیز در آنها نقل شده است که آن پیشینگوئیها یعنی آن اخبار مسطوره عهد عتیق که اشاره یسوع مسیح بوده چگونه بانجام رسیده اند و او بجهت نوع جان خود را بنابر اخبار پیشمهران و قول خود او از طریق مرحمت بجهت مردمان قربان و فدیة گذرانید تا تمامی آنها را که باور ایمان می آورند با این قربان از تسلط شیطان رهانیده و از گناه پاک ساخته مقبول درگاه خداوندی سازد و علاوه بر این در ضمن آنها بیان شده است که او سه روز بعد از وفات خود بجهت قسم قیام نموده و بشاگردان خود هویدا گشته و مدت چهل روز با ایشان مانده آنها را دیگر زیاده تعلیم داد و بعد در حضور

آنها چگونه بآسمان صعود فرمود \* و کتاب مرقومه بعد از اناجیل اربعه را اعمال حواریون می گویند و کتاب مذکوره مفسر این مطلب است که آن تسلی دهنده و اعانت کننده یعنی روح القدس که مسیح بحواریون وعده داده بود بعد از نه روز از عروج او بجهت نوع بر آنها نازل گردید و ایشان را بقدرت روحانی و نور الهی مملو ساخت و چنان توانائی بخشید که از همین رسولان معجزات کثیره صدور یافت و تعلیم مسیح را با چنان قوت و قدرت وعظ می نمودند که هزاران هزار کس از یهودیان و بت پرستان بمسیح ایمان می آوردند و باین نحو بنا و بنیاد جمعیت مسیحیه را برقرار نمودند که آخر الامر تمامی ملل عالم بآن ملحق خواهند گشت \* و پس از کتاب مذکوره در انجیل بست و یک کتاب دیگر می باشند که از حواریون بالهام الهی بطریق مراسله بعضی طولانی و بعضی مختصر نوشته شده اند و اسامی آنها را نامه نهاده هر یک را باسم علیحده معلوم ساخته اند و در ضمن آنها کلمات و تعلیمات یسوع مسیح تفسیر گشته و تفصیلاً بیان شده است که مسیح رهاننده و شفیع کل مردم است چنانکه بهر کس ممکن است که بوساطت او عفو گناهان و توفیق خداوندی و خوش حالی ابدی را تحصیل نماید و این فقره نیز در آنها معلوم شده است که آدمی بجهت یافتن تمامی این نعمات چه باید بکند و بعد از وصول این عنایت چگونه می بایست رفتار نماید تا که این شفقت بر او باقی بماند و مضاعف گردد و رضامندی خدا را بهم رساند \* و کتاب آخرین عهد جدید کتاب مکاشفات یوحنا است که معنی آن مشتمل است بر امثال نبوت بسیار عالی که از جانب یسوع مسیح به یوحنا ی حواری کشف گردیده و این امثال احوالات کلیسیا یعنی جمعیت مسیحی را الی آخر زمان ذکر و بیان می نمایند و معلوم می سازند که شیطان چگونه از هر رهگذری امتحان می نماید و سعی می کند که این کلیسیا یعنی جمعیت مسیحیان حقیقی را منهدم سازد و در آخر بجهت قسم بوسیله ظلم و خشم مخالف مسیح یعنی دجال جفاها و زحمات بسیاری

بمسیحیان خواهد رسانید که باین امتحانها ایشان را از مسیح روگردان سازد و باوجود اینها باز کلیسای مسیحیه از تمامی این جفاها نه باستصواب اسباب جسمانی بلکه محض بقوت ایمان رهایی یافته از بوتۀ آن زحمات مانند زر صاف بی غلّ و غش خالص بیرون خواهد آمد و در فصلهای آخر این کتاب ذکر شده است که مسیح با جلال بی قیاس از آسمان بزمیر خواهد آمد و دجال را بر طرف کرده شیطان را هزار سال در حبس خواهد نمود بطریقی که دیگر قدرت فریفتن آدمی نخواهد داشت و در آن زمان عموم طوائف عالم بمسیح باز گشت نموده زانوهایی خود را بجهت تعظیم او خم خواهند گردانید و اقرار خواهند نمود که او خداوند ماست و نجات و توفیق از او داریم چنانکه در آن وقت قول مسیح انجام خواهد یافت که در آیه ۱۶ فصل ۱۰ یوحنا گفته است که در آخر یک گناه خواهد بود و یک گناهان و زمین خراب گشته از گناه نیز تازگی خواهد یافت و در روی این زمین جدید خوش حالی و سلامتی و عدالت و راستی و درستی خواهد بود پس در این صورت آن وعده که صدها سال پیشتر بآدم و ابراهیم و داود و سائر انبیا داده شده بود در کمال اکملیت انجام یافته سلسله انسانی بواسطه آن رهانده موعوده از گناه و تسلط شیطانی خلاصی یافته زمینی نیز که بسبب گناهان مردم بلعنت خدا گرفتار گردیده بود از لعنت آزادی یافته بحالتی نیکوتر از اول باز خواهد آمد بنابر این کتب عهد عتیق و جدید چنان چیز گاه می هستند که هم مصلحت و تقدیری که خدا بجهت بخت حقیقی سلسله انسان مقرر داشته است بیان می کنند و هم عمل آمدن و انجام یافتن مصلحت مزبور را معلوم می سازند چنانکه کتب عهد عتیق آفرینش عالم و آدم و بسبب گناه خراب گردیدن آدمیان و زمین و نیز وعده نجات دهنده آینده را ذکر می نماید و کتب عهد جدید خبر می دهد که آن نجات بچه طریق حاصل گشته و خدا بواسطت مسیح خلایق را از فید گناه بگونه آزاد گردانیده است و آدمی و زمین را بچه

طریق مجدّد ساخته و مقامی که اول داشته اند بهتر از آنی خواهد رسانید و همین مصلحت و طرح اندازی مذکوره که بنیاد کتب عهد عتیق و جدید است بجهت از خدا بودن آنها دلیلی است واضح زیرا که بغیر از خدا کرا یارای آن قدرت است که مصلحت نجات سلسله انسانی را مقرر نماید و آنرا ما دام الدهر بانجام رساند پس کتبی که چنین مطالب در آنها مرقوم گشته است بایست که کلام الهی باشند فی الجمله بجهت دریافت حقیقت حال و تحصیل علمی قلیلی از مطالب کتب مقدسه مسیحیان چنانکه ذکر یافت در این مقام کافی است حال چندی از آیات کتب مذکوره فراهم آورده تعلیمات مسطوره آنها را بیان خواهیم ساخت نهایت بعثت این که در خصوص تعلیمات عمده مذهب مسیحیه در کتب عهد عتیق و جدید مواضع بسیاری می باشند پس در این جا محض بعضی از آن مواقع که مشتمل بر آن تعلیمات اند ذکر خواهیم نمود \*

مُنَاجَاتِ ای خدای حق و قادر مطلق و شفیق که معدن هر نور و حقیقت توئی از روی رحمت خود نور معرفت خود را بقلب ما بریز زیرا که تا تو قلب بشری را منور نگردانی و از نور توفیق خود مملو نسازی آدمی توانائی شناختن ترا و فهمیدن احکامات ترا نخواهد داشت پس توفیق و مرحمت خود را نیز بمحمدیانی که مطالعه کننده این رساله اند شامل گردان که چشم روحانی ایشان را کشاده قلب شان را نورانی سازی تا آنها ترا بآن قسم که در کلام خود بیان نموده بشناسند و قوّت و حلالت مطالب انجیل را درک نموده قلباً بآن رجوع نمایند تا که آنها را نیز در آن جلال و نیکبختی که بواسطت یسوع مسیح رهاننده عالم بجهت همه مردم آماده گشته است قسمتی و بهره باشد \*

## فصل اول

متضمن است بر بیان صفات خدا و اراده.

که نسبت بآدمی دارد

کتاب مقدس وجود خدا را باین طریق بیان و ثابت می سازند که وجود خدا با موجودات و مصنوعات و از عقل و انصافی که بتقلب «راد»ی داده شده است ظاهر و هویدا است و موافق مناصمین کتب مزبور انکار وجود خدا محض از راه کم خردی و ابله‌ی و غرور و بی ایمانی است نه از اشکال ثبوت آن چنانکه در آیات ۱۹ و ۲۰ فصل اول نامه باهل روم مرقوم است که از آنجا که آنچه از خدا فهمید نیست بر آنها (یعنی بر مردمان) ظاهر است چه خدا خود را بر آنها نمودار کرده است چه نا مرئیهای او یعنی قدرت نا متناهی و خداوندگاریش از خلقت عالم به تعقل در اشیاء مصنوعه بحیثیتی روشن می شود که ایشان را یارای عذر نیست و در آیه اول زبور ۱۱۴ مرقوم است که ابله با دل خود می گوید که خدائی نیست و اینها آیات اول الی ۷ زبور ۱۹ و آیه ۶ فصل ۱۱ نامه بعدرانیان شاهد این مطلب اند و در خصوص وحدانیّت باری تعالی به یقینی کلیّ شهادت می دهند چنانکه در آیه ۱۴ فصل ۶ کتاب ۵ موسی مسطور است که ای اسرائیل استماع نما خداوند خدای ما خداوندی است واحد و در آیه ۵ فصل ۱۵ اشعیه مذکور است که من خداوندم و غیري نیست و سواي من خدائی نیست و در آیه ۱۴ فصل ۸ نامه اول باندل قرنئس مرقوم یافته است که این محقق است که در جهان بُت چیزی نیست و این که خدائی نیست جز یک خدا و اینها در آیه ۶ فصل ۱۴ نامه بافرسیان مذکور است که یک خدا است و پدر همه که بر بالای همه و در میان همه و در

اندرون همه شما همان است و دیگر این که خدا مانند روح غیر مرئی است و بصیرت جسمانی انسان او را درک نمی تواند نمود چنانکه در آیه ۲۴ فصل ۱۴ بوحنا ترقیم گشته است که خدا روح است و آن کسان که او را می پرستند باید که بروح و راستی بپرستند و در آیه ۱۵ و ۱۶ فصل ۶ نامه اول به تیموتیوس مذکور است که او حاکم مبارک واحد و پادشاه پادشاهان و خداوند خداوندان می باشد و اوست به تنهایی که بقا دارد و ساکن نوری که دور از نزدیکی است و هیچ کس از مردم او را ندیده است و نمی تواند دید و دیگر این که خدا قدیم و ابدی و لا تغیر و تبدیل است چنانکه در آیه دوم زبور ۹۰ مسطور است که پیش از آنکه کوهها بوجود آمدند و قبل از آفریدن زمین و جهان را و هم از ازل تا بابد خدا توئی و ایضاً در آیات ۲۴ الی ۲۷ زبور ۱۰۳ مسطور گشته است که ای خدایم سالهای تو دور بدور است از قدیم بنیان زمین را گذاشتی و آسمانها عمل دستهای تست آنها زائل می شوند و تو باقی می مانی بلکه تمامی آنها مثل جامه مندرس می گردند و آنها را مثل لباس تغیر می دهی و تغیر می یابند اما تو همای و سالهای تو با تمام نمی رسند و دیگر در آیه ۱۷ فصل اول نامه یعقوب مرقوم است که هر انعام نیکو و هر احسان کامل از بالاست و نازل می شود از ابوالانوار که نزد او زوال و ظل انعکاس هم نیست و دیگر این که خدا حاضر و عالم است چنانکه در آیه اول الی ۱۱ زبور ۱۳۹ نوشته شده است که ای خداوند مرا تفتیش نموده شناختی تو نشستیم و برخاستیم را میدانی و فکرهایم را از دور درک می نمایی راه رفتن مرا و خوابیدن مرا احاطه می نمایی بلکه تمامی راههای مرا می شناسی هنگامی که سخن در زبانم نیست اینک ای خداوند همه اش را میدانی مرا از پس و پیش احاطه می نمایی و دست خود را بر من می گذاری این گونه دانش از برای من عجیب است و بحدی بلند است که مرا بآن وصول ممکن نیست از روح تو بکجا بروم و از حضور تو بکجا بگریزم اگر بآسمان صعود نمایم آنجا توئی و اگر

بسترم را بقعر زمین بگسترانم اینک توفی اگر بالهای سحر گاه را بگیرم و در  
اقصای دریا ساکن شوم هم در آنجا دست تو مرا رهبری خواهد نمود و  
دست راست تو مرا خواهد گرفت اثر بگویم که ظلمت مرا بتحقیق  
مستور خواهد ساخت پس شب در اطرافم روشنائی است و دیگر در  
آیات ۲۷ و ۲۸ فصل ۱۷ اعمال حواریون مرقوم است که خداوند از هیچ کدام  
از ما دور نیست زیرا که در وی می زئیم و حرکت می نمائیم و وجودیم  
و دیگر در آیات ۲۳ و ۲۴ فصل ۲۳ یرویه مسطور است که خداوند می فرماید  
که آیا من خدای نزدیک و نه خدای دورم خداوند می فرماید که آیا کسی  
در جای های مخفی خویشتن را پنهان تواند نمود که من آنرا ند بینم و خداوند  
می فرماید که مگر من آسمانها و زمین را مملو نمی سازم و دیگر این که  
قادر و حکیم است چنانکه در آیه ۲۴ زبور ۱۰۴ مرقوم است که ای خداوند  
اعمال تو چه بسیار شد همگی آنها را بحکمت عمل می نمائی زمین از  
املاک تو پُر است و در آیه ۱۳ فصل ۱۲ ایوب مسطور است که حکمت  
و کبر بایی با اوست تدبیر و ادراک از آن اوست و دیگر در آیه اول فصل  
۱۷ کتاب نخست موسی مذکور است که خداوند بر ابرام یعنی بر ابراهیم  
مرئی شده ویرا گفت که من خدای قادر هستم در حضورم سلوک نموده  
کامل شو و دیگر در آیه ۳۷ فصل اول لوقا نوشته است که نزد خدا هیچ  
امری محال نیست و دیگر در آیات ۱۲ الی ۱۸ فصل ۱۴ اشعیا مسطور است  
که کیست که آنها را بهشتش پیموده و آسمانها را وجب کرده است و یا  
گردا زمین را بکیل در آورده است و کوهها را بترازو و تلها را بمیزان سنجیده  
است کیست که بروح خداوند دلالت نموده است و مشیرش کیست  
که او را تعلیم داده باشد با که مشورت کرد و او را که تلتین نمود و او را طریق  
انصاف یاد داد و او را که علم آموخت و او را برا فطانت معروف ساخت  
اینک طوائف مثل قطره دلو شده و بجای گرد تنگ میزان محسوب می  
شوند اینک جزیره ها در نظارش مثل غبار تنگ رانده شدنی است و لبنان

(یعنی هیزم آن) از برای سوختن کافی نشده حیواناتش جهت قربانی سوختنی که ایت نمی نمایند تمامی طوائف در نظرش لاشی بلکه از لاشی کمتر و پیش او ناچیز محسوب می شوند پس خدا را بکه تشبیه می کنید و بجهت تمثالی او را مقابل می توانید کرد و دیگر این که خدا مقدس و عادل و صادق است چنانکه در آیه ۳ فصل ۶ اشعیا مرقوم است که از سرافیان که فرشتگان بزرگوار اند یکی بدیگری فریاد کرده می گفت که قدوس قدوس قدوس خداوند لشکرها است تمامی زمین از جلالش پُر است و دیگر در آیه ۱۷ زبور ۱۱۵ مرقوم است که خداوند در همگی طریقهایش عادل و در تمامی اعمالش کریم است و ایضاً در آیه ۵ و ۶ زبور ۵ مسطور است که ابلهان در پیش نظر تو نخواهند ایستاد همگی مفسدان را بغض می نمائی و دروغگوین را هلاک خواهی ساخت خداوند از مرد خونریز و حیلہ کار متنفر است و دیگر در آیه ۱۱ فصل ۳ اشعیا مذکور است که وای بر شریر که بدی با او است چونکه مکافات دستش باو داده خواهد شد و آیات ۵ الی ۱۱ فصل ۲ نامہ ۶ باهل روم و آیات ۵ و ۶ و ۷ فصل ۱۶ مکاشفات نیز شاهد این مطلب اند و دیگر در آیه ۴ زبور ۳۳ مرقوم است که کلام خداوند راست است و تمامی اعمالش برحق است و دیگر در آیه ۱۹ فصل ۲۳ کتاب چهارم موسی مسطور گشته است که خدا افسان نیست که دروغ بگوید و بنی آدم نیست که تغیر باراده اش دهد آیا آنچه که گفته است بجا خواهد آورد و آنچه که فرموده است استوار خواهد نمود و دیگر این که خدا رؤف و رحیم و صابر است چنانکه در آیه ۱۶ فصل ۴ نامہ اول یوحنا مرقوم است که خدا خود محبت است پس آنکه در محبت است در خدا است و خدا در وی است و در آیه ۶ فصل ۳۴ کتاب دوم موسی مذکور است که خداوند خدای رحمن و رحیم و دیرخشم و در رافت و نیک عهدی فراوان و در آیات ۹ و ۱۰ زبور ۹ مسطور است که خداوند جهت مظلومان ملجا بلکه در زمانهای تنگی ملان است کسانی



که اسم ترا می دانند بتو متوکل اند زیرا که ای خداوند تفحص کنندگان ترا  
 را نمی گذاری و دیگر در آیه ۱۴۰ فصل ۵ ممتی مسطور است که او آفتاب  
 خود را بر بدان و نیکان طالع می نماید و باران خود را بر عادلان و ظالمان می  
 فرستد و در آیات ۲۲ و ۲۳ فصل ۳ نیاحات یرمیا نوشته شده است که از  
 رافتهای خداوند است که تمام تلف نشدیم چونکه مرحمتهایش کم نمی  
 گردد هر صبح جدید می شوند وفاداری تو بسیار است و در آیه ۱۱ فصل ۳۳  
 حزقیال مسطور است که خداوند خدا چنین می فرماید بحیات خود  
 قسم که از مرگ شریر هیچ حظی نمی نمایم بلکه حظ من از این است که  
 شریر از راه خود برگشته زنده بماند و دیگر در آیه ۱۶ فصل ۳ یوحنا مذکور  
 گشته است که خدا آن قدر جهان را دوست داشت که فرزند یگانه  
 خود را از زانی فرمود که هر کس که بر او ایمان آورد هلاک نشود بلکه زندگی  
 جاوید یابد و دیگر این که خدا خالق و حافظ کل مخلوقات است چنانکه  
 در آیه ۱ فصل ۱ کتاب اول موسی مسطور است که در ابتدا خدا آسمانها  
 و زمین را آفرید و دیگر در آیه ۶ زبور ۳۳ مرقوم است که آسمانها بکلام  
 خداوند و تمامی عساکر آنها بنفس دهانش ساخته شدند و در آیه ۱۱  
 فصل ۱۴ مکاشفات مذکور است که خداوند همه را تو آفریده و به مشیت  
 تو هستی و آفریده شدند و در آیه ۳۶ فصل ۱۱ نام ۴ باهل روم مرقوم است  
 که همه از او و باو و تا او است سبحانه الی الابد آمین و در آیات ۱۰ و ۱۱  
 و ۱۴ و ۲۷ و ۲۸ و ۲۹ و ۳۰ زبور ۱۰۴ مسطور است که خداوند چشمها را  
 برودها که در میان کوهها جار بند گردش می دهد تمامی وحوش صحرا را  
 سیراب می سازند گورخران تشنگی خود را دفع می کنند گیاه از برای بهایم  
 و سبزه را بجهت استعمال انسان می رویند و نان را از زمین بر می آورد  
 تمامی آنها از تو منتظر اند تا آنکه بآنها خوراک در وقتش بدهی آنچه که  
 بآنها می دهی بر می چینند دست خود را مبسوط می سازی و از نیکوئیها  
 سیر می شوند روی خود را مستور می کنی که مضطرب می شوند روح آنها را

قبض می کنی می میرند و ب خاک خود شان بر می گردند روح خود را می فرستی که خلق می شوند و روی زمین را تازه می گردانی و مابقی آیات زبور نیز شاهد این مطلب اند و دیگر در آیات ۳۱ و ۳۲ فصل ۶ متنی مرقوم است که در فکر مباشید و مگوئید که چه خوریم یا چه نوشیم یا ب کدام چیز پوشیده شویم از آن که تمامی این چیزها است که قبائل طلب می کنند و پدر آسمانی شما خبر دارد که همه این چیزها محتاج اید و ایضا در آیات ۲۹ الی ۳۱ فصل ۱۰ متنی نوشته شده است که آیا دو کنجشک بیک فلس فروخته نمی شود و حال آنکه بی اراده پدر شما هیچ یک از آنها بر زمین نمی افتد و بدستی که تمامی موی سر شما شمرده شده است پس مخوف مباشید که از کنجشکها بسیار افضل می باشید و دیگر در آیه ۱ فصل ۱۶ امثال سلیمان مسطور است که دل انسان راه خود را می سنجد اما خداوند اقدامش را مستقیم می سازد و دیگر آنکه در آیه ۷ فصل ۲ کتاب اول سموئیل مذکور است که خداوند فقیر کننده و غنی نماینده و پست کننده و بلند نماینده است \*

پس از مضامین آیات مسطور صاف ظاهر و ثابت است که آن فقرات و مطالبات که در خصوص ذات و صفات و اراده خدا در کتب عهد جدید و عتیق مسطور گشته اند بالکلیه بخدائی کامل و مقدس و رحیم سزاوار و لائق و بمرتبه اعلی می باشند که بغیر از خدا احدی را یاری آن نیست که چنان معنی هارا فی نفسه از خود اختراع نموده ظاهر سازد و مضامین آیات مذکوره آنها چنان اند که هم خوف الهی بقلب آدمی عنایت فرمایند و هم بنی نوع بشر را محب و مطیع آن اصل محبت که خدا است گردانیده از بدی دور و به نیکی و دینداری مائل می سازند زیرا که کتب مقدسه خدا را بآدمی چنان بیان می نمایند که نسبت بآن کسانی که قلب ایشان نشکسته و در طریق ضلالت خود ثابت قدم اند حاکمی است قادر و عالم و مقدس و عادل و نسبت بآن اشخاص که با قلب

شکسته بازگشت گذشته باو و معتقد کلامش و طالب و محب او بند مانند پدر است شفیق و منعم و رحیم در این حال انجیل و کتب عهد عتیق شرط سرور و چهارم را که در دیباجة جهت شناختن الهام حقیقی مقرر داشته ایم تماماً بانجام می رسانند چنانچه بدین طریق کلام الهی بودن آن کتب واضحاً ثابت می شود \* خلاصه خدا بنابر معرفت خود لازم و مفید ندانست که ذات و صفات لایدرک خود را بهر بیان زیاده بر این بیان و اعلان فرماید مگر آن شخص که در این دنیا معتقد کلام الهی گشته بخدا تنزّب یافته باشد صفات ذات پاک خدا را در کمال اکمالات در آن جهان خواهد فهمید اما بجهت معتقدان همین کافی است که خدا را دوست داشته مطیع و منقادش شوند \*

## فصل دوم

در بیان این مدعا که انسان در ابتدا در چه حال بوده و الآن \*  
در چه حال است و در نیکی و پاکی بجهت حال  
می باید برسد

باین نوع که چون خدا سرشت و تمامی خواص و احوالات آدمی را درک می نماید و می شناسد حتی اسرار قلوب را نیز می فهمد پس خدا است قادر و بس که آدمی و حال قلب انسانی را خوب و درست بشناسد چنانکه آدمی کیفیت احوال قلب خود را فقط از کلام او درک و تحصیل می تواند نمود و همچنین اصل مطلب آفرینش آدمی را نیز محض از کلام خدا می توان فهمید و مطالبی که خدا در کلام خود در باب آدمی بیان نموده است معتبرتر از آن است که حکما و علما در باب آدمی نوشته اند زیرا که احدی از بنی نوع بشر فی نفسه خود را کاملاً نشناخته و احوال

خود را بالکلیّه درک ننموده است پس ملاحظه نمائیم که خدا در کتب مقدّسه احوال بنی نوع بشر و مدّعی آفرینش را بجهت نوع بیان ساخته است \* ای مطالعه کننده این رساله باین کلمات ربّانی که نظر بمضامین آنها در روز جزا بتو دیوان کرده خواهد شد بی اعتنائی مکن بلکه با نظر دقّت و انصاف آنها را خوانده از خدا مسئلت و استدعا نما که چشم روحانی ترا بکشاید تا این سخنان را فهمیده و بمطالب آنها رسیده خود را و حال قلب خود را و مطالب آفرینش خود را محقّق نمائی \*

دو خصوص آفرینش آدم و نخستین احوال او نظر بکلام الهی باظهار همین قدر کفایت می نمائیم چنانکه در آیات ۲۱ و ۲۷ و ۲۸ و ۳۱ فصل اول کتاب اول موسی مرقوم است که خدا گفت که انسان را بصورت خود موافق مشابّهت خود بسازیم تا بهاهیان دریا و مرغان هوا و بدواب و بتماسی زمین و بتماسی حشراتی که بر روی زمین می جنبند سلطنت نماید پس خدا آدم را بصورت خود آفرید و او را بصورت خدا آفریده ایشان را ذکور و اناث آفرید و خدا ایشان را برکت داد و دیگر خدا ایشان را گفت که بارور و بسیار شده زمین را پُر کنید و او را ضبط نمائید و بهاهیان دریا و مرغان هوا و بتماسی حیواناتی که بر روی زمین می جنبند تسلط نمائید و خدا هرچه که ساخته بود دید که اینک بسیار نیکو است و دیگر در آیه ۲۹ فصل ۷ کتاب مسمّی بواعظ مسطور است که اینک همین را یافتیم که خدا انسان را راست آفرید امّا خیالات فاسد بسیار را ایجاد کردند و در آیه ۲۹ فصل ۱۷ اعمال حواریون مذکور است که ما از نسل خدا هستیم \* پس از این آبات استنباط کلیّ حاصل می شود که آدم ازید قدرت خالف خود پاک و نیک و بیگناه بوجود درآمده است و شبّه خود را که خدای تعالی در وقت خلقت آدمی بآدم مرحمت فرموده بود تاویل معنی آن شبیه باین طریق است که انسان در آن وقت از گناه و مرگ و ناپاکی قلب و از خواهشها و هوسهای بد و از ضعف روح و جسم آزاد و بری بوده

است و خدا را در کمال کاملیت شناخته و دوست داشته و خوش حالی خود را محض در رضای او داشته است چنانکه محض خدای خود را می شناخت و محض او را دوست می داشت و محض او را طالب بود و بس و در این حال که آدمی خدای خود را چنین شناخته و دوست داشته و در او بخت یافته و روحش از قدرت و معرفت و پاکی چنان مملو گردیده بود که گویا نقش صفات الهی گشته قادر بود که بر تمامی مخلوقات عالم ریاست و حکومت نماید \*

نهایت ظاهر و هویدا است که الآن آدمی دیگر در آن حال نیست که در آغاز بوده است چنانکه در این مطلب بجهت هر کس قلب خودش و تاریخ سلسله انسان و حال و احوال مردمان شاهدی اند کافی و احوالی را که بالفعل انسان در آن است کلام الهی باین طریق بیان می سازد و چنانکه در کتاب اول موسی در آیه ۲۱ فصل ۸ مرقوم است که خداوند گفت که فکرت قلب انسانی از جوانی خود بر شرارت است و دیگر در آیه ۲ زبور ۱۴۳ مرقوم گشته است که بر بنده خود به حاکما بر میا زرا که در حضور تو هیچ ذی حیاتی تصدیق کرده نخواهد شد و دیگر در آیه ۸ فصل اول ناه ۴۰ اول یوحنا مسطور گردیده است که اگر گوئیم که گناه نکرده ایم خود را می فریبیم و راستی در ما نیست و دیگر در آیات ۱۰ الی ۱۲ و ۱۷ و ۱۸ و ۱۳ فصل ۳ نامه باهل روم مرقوم است که هیچ کس راستکار نیست یک کس هم نیست و هیچ کس نیست که بفهمد و هیچ کس نیست که طالب خدا باشد همه همراه شدند و همه بی کار شدند هیچ کس نیست که نیکو کار باشد یک کس هم نیست و راه آرام را نشناخته اند و در چشمان ایشان ترس خدا نیست و تمامی گناهکار اند و در ستایش خدائی قاصر اند \* و هر کس که شناسنده قلب خود و متوجه شونده حرکات آنست باید اقرار نماید که احوال آدمی بطریقی است که ذکر یافت و نیز قبول کند که گناه و ناپاکی بقلب او سرایت نموده باطنش از خواستش و هوسهای

نفسانی مملو گشته است بمرتبه که افکار و اراده او از ایام طفولیت تا حال در معرض تلف بوده و تو نیز ای مطالعه نماینده این رساله هر کس که هستی اگر با دیده انصاف بقلب خود نظر نمائی و بفرفتن خود راغب نباشی هر آئینه این سخنان را راست و قلب خود را در همان حال خواهی یافت و بهمین طریق نیز گذارشات اتفاقیه هر ملت بجهت صدق این کلمات الهی شاهدی اند مبرهن زیرا که بهر جای که شخص طالب نظر نماید در هر جا و در هر ملت دوری و همجوری از خدا و هر قسم گناه و هر نوع اعمال ناشایسته را خواهد یافت لیکن این مرحله را که خدای تعالی آدمی را در این حال که الآن مبتلای آن است نیافریده و احوال نخستین آدمی این نبوده است سابق بر این ثابت ساخته ایم پس آیا این صفت بدی و بد حالی بآدم و نسلش از کجا بهم رسیده است \*

بلی این مطلب را که از دراکه عقل خارج است کتب مقدسه چنین مفهوم و معلوم می سازند که گناه و تمامی نتایج آن بعزت عداوت و فریب شیطان بآدم و عالم واصل گشته است زیرا که آدم از شیطان بمرتبه فریفته گردید که از او امر خالق خود تجاوز نموده خواش و قلب خود را از خدا بر گردانید و باین طریق خود را از سرچشمه بخت و خوش حالی همجور ساخت چنانکه در این آیات کتب مقدسه مذکور گردیده است از آن جمله در فصل ۳ کتاب اول موسی ترقیم یافته که ما را از تمامی جانوران صحرا حیل سازتر بود که خداوند خدا آفریده بود و بزنی یعنی به حوا گفت آیا خدا فی الحقیقت گفته است که از تمامی درختان باغ مخورید و زن به ما گفت که از میوه درختان باغ می خوریم اما از میوه درختی که در وسط باغ است خدا فرموده است که از آن مخورید و آنرا لمس منمائید مبدا که بمیرید و ما بزنی گفت که البته نمی میرید و حال این که خدا می داند روزی که از آن می خورید چشمان شما کشوده شده

چون خدایانی که نیک و بد را می دانند خواهید شد پس زن درخت را دید که بخوردن نیکوست و این که در نظرها خوش آینده است و درختی که سر دانشمندی را مرغوب است پس از میوه اش گرفت و خورد و بشوهر خویش نیز داد که خورد آنگاه چشمهای هر دوی ایشان کشوده شده دانستند که برهنه اند و برگهای درخت انجیر را دوخته از برای خود فوطه ساختند و آواز خداوند خدا را شنیدند که بهنگام نیم روز در باغ می خرامید و آدم و زنش خویشتر را از حضور خداوند خدا در میان درختان باغ پنهان کردند و خداوند خدا آدم را آواز کرده و برا گفت که کجائی او در جواب گفت که آواز ترا در باغ شنیدم و ترسیدم زیرا که برهنه ام بجهت آن پنهان شدم و خدا باو گفت که تو را که گفت که برهنه آیا از درختی که ترا امر فرمودم که نخوری خوردی و آدم گفت زنی که از برای بودن با من دادی او از آن درخت بمن داد که خوردم و خداوند خدا بزن گفت این که کردی چیست و زن گفت که ما مرا اغوا نمود که خوردم و خداوند خدا بمار گفت چون که این را کردی از تمامی بهایم و تمامی حیوانات صحرا ملعونی بر شکمت خواهی رفت و تمامی روزهای عمرت خاک خواهی خورد و در میان تو و زن و در میان ذریه تو و ذریه او عداوت می گذارم او سر ترا خواهد کوبید و تو پاشنه او را خواهی گزید و بزن نیز گفت الم تو و حمل ترا بنگایت زیاد خواهم گردانید که بزحمت اولادها را خواهی زائید و اشتباق تو بشوهرت خواهد بود و او بر تو مسلط خواهد شد و آدم گفت چونکه سخن زنت را شنیدی و از درختی که ترا امر فرموده گفتم که نخور از آن خوردی پس بسبب تو زمین مقرون بلعنت است از آن در تمامی روزهای عمرت بزحمت خواهی خورد و خار و خشک را از برایت خواهد رویانید و سبزه های صحرا را خواهی خورد و با عرق جبین خود تا برگردی دنت بزمین نان خواهی خورد زیرا که از آن گرفته شده چونکه خاکی و بخاک مراجعت خواهی کرد و آدم اسم زن خود را حوا نامید زیرا که مادر تمامی

زندگان اوست و خداوند خدا جامه‌های پوستین بجهت آدم و زنش ساخته بر ایشان پوشانید و خداوند خدا گفت که اینک آدم نظر بداندستن نیک و بد چون یکی از ما شده است پس حال مبادا که دست خود را دراز کرده هم از درخت حیات بگیرد و خورده دائما زنده ماند پس از آن سبب خداوند خدا او را از باغ عدن براند تا آنکه در زمینی که از آن گرفته شده بود فلاحتم نماید و آدم را راند و در طرف شرقی باغ عدن کروبیان را و شمشیر آتش باری که بجهت نگاهبانی راه شجره حیات گردش می کردند مسکن داد و دیگر چنانکه در آیات ۳۶ الی ۳۹ فصل ۱۳ مثنی مسطور است که شاگردان یسوع نزد وی آمده گفتند که مثالی کالک کشت را بجهت ما شرح نما ایشان را جواب داده گفت آنکه بذریه نیکوکار فرزند انسان است و مزرع دنیا است و تخمهای نیک ابنای عالم ملکوت و کالکها فرزندان شریر اند و دشمنی که آنها را کاشته بود شیطان و موسم حصا و انجام جهان و دروندگان ملایکه اند و در آیه ۱۲ فصل ۵ نامه باهل روم مرقوم است که چنانچه گناه بوسیله یک شخص در جهان پدید شد و بگناه مرگ بهمین قسم مرگ بر همگی طاری گردید از آنجا که در وی همه گناهگار می بودند و دیگر در آیه ۱۴ فصل ۸ یوحنا مذکور گشته است که شمارا شیطان پدر است و خواهشهای پدر خود را می خواهید بجا آرید او از آغاز مردم گش بود و در راستی نماند زیرا که راستی در او نیست چون دروغ می گوید از چیزهای مختص بخود می گوید زیرا که او دروغگو است و پدر دروغها است و در آیه ۸ فصل ۵ نامه اول پطرس مسطور گشته است که هوشیار و بیدار باشید زانرو که خصم شما ابلیس چون شیر غران می گردد در طلب کسی که بلع نماید \* و اگر کسی سوال نماید که چرا خدا بعمل آمدن شرمانع نشده است و چرا گذاشت که شیطان بآدم تسلط بیابد و چرا خدا تا حال شر و تسلط شیطان را متحمل گردیده است جواب این سوال در این جا ممکن نیست لیکن در کتاب طریق



الحیات بقدر امکان ادا شده است و هرچندی که انسان در درک این مطالب قاصر و در جواب کافی این سوال عاجز است زیرا که خدا بنابر مصلحت خود بآدمی بیان ساختن این اسرار را صلاح ندانسته است نهایت بجهت بنده مومن همین قدر کفایت می کند که بداند که خدا حکیم است و حکیم علی الاطلاق در امورات خود سهو نمی کند و اگرچه خدا فاعل مختار است لیکن باز بعمل آمدن فعل فاعل خارجی را نیز مختص از روی حکمت و مصلحت مانع نمی گردد ایکن درک این حکمت در قوه عقل قاصره انسانی نیست

و در باب مطالب مذکوره این مرحله بنده حق جوینده را بالکلیه ساقط و مطمئن می نماید که از کلام الهی صریحه دریافت می شود که اراده خداوندی آن نیست که آدمی در تسلط شیطان و گناه و در بدبختی بماند بلکه این است که باز از گناه آزاد و پاک گشته در پاکى شبعه خدا گردد و مالک سعادت ابدی شود و بآن مرتبه بلکه به مرتبه زیاده از آن برسد که آدم در بهشت داشته است چنان که در این مقامات کتب معتبره یعنی در آیه ۱۴ فصل ۱۱ کتاب ۳ موسی مسطور گشته است که منم خداوند خدای شما پس خویش تن را تقدیس نمائید و مقدس باشید زانرو که من مقدس و دیگر چنانکه در آیه ۱۴۸ فصل پنجم متی مرقوم گشته است که کامل باشید چنانچه پدر شما که در آسمان است کامل است و در آیه ۱۲ فصل ۶ نامه دوم باهل قرنطس مرقوم است که شما هیکل خدای حی می باشید چنانچه خدا گفته است که من در میان آنها خواهم ماند و خواهم سیر کرد و من خدای آنها خواهم بود و آنها اهل من خواهند بود و دیگر در آیه ۹ فصل ۲ نامه اول پطرس مذکور گردیده که شما قوم برگزیده و کهنه ملوکانه و طائفه مقدس و قوم خاص گشته اید تا آنکه اوصاف آن کس که شما را از ظلمت بنور نادر خود دعوت نموده است چاره دهید و دیگر در آیه ۲ فصل ۳ نامه اول یوحنا مرقوم گشته که ای محبوبان حال

هم فرزندان خدا هستیم و آنچه خواهیم بود هنوز ظاهر نشده است لیکن می دانیم که چون او ظاهر شود چون او خواهیم بود از آنجا که او را چنانکه هست خواهیم دید در این حال انجیل و کتب عهد عتیق بواسطی تمام مفهوم می سازند که مطلب آفرینش آدمی بقدر امکان مانند خدا پاک و کامل گشتن است \* پس انجیل شرط سوم را از شرایطی که بجهت شناختن الهام حقیقی در دیباچه ذکر نموده ایم در کمال تکمیل بانجام می رساند یعنی بنابر شرط مذکور می باید که الهام حقیقی خدا را خدای پاک و مقدس بیان نموده از برای آدمی نیز مرتبه پاک باطنی را نشان دهد و بانجام شرط مزبوره انجیل از خدا بودن خود را ثابت می سازد و هم از کتب سائر ادیان مختلفه امتیاز یافته خود را برتری کلی می دهد زیرا که تمامی آن ادیان از این مطلب عمده آفرینش آدمی خبری ندارند و پاکی آدمی را عمل ظاهری دانسته قلب خود را در ناپاکی می گذارند اما این قسم پاکی اگرچه در نظر مردم پاکی می نماید نهایت در حضور خدای مقدس و کامل و علام القلوب هیچ چیز شمرده نخواهد شد \*

و از برای این که آدمی بآن مطلب عالی برسد خدای تعالی احکام خود را باو عنایت فرموده است چنانکه در این مواقع کتب عهد عتیق و جدید مسطور است که در آیات اول الی ۱۷ فصل ۲۰ کتاب دوم موسی گفته شده است که خدا تمامی این کلمات را متکلم شده گفت که من خداوند خدای تو ام که ترا از زمین مصر از خانه بندگی بیرون آوردم در حضور من ترا خدایان غیر نباشند بجهت خود صورت تراشیده و هیچ شکل از چیزهایی که در آسمان است در بالا یا در زمین است در پایین و یا در آبهای که در زیر زمین است مساز آنها را سجده نموده ایشان را عبادت منما زیرا من که خداوند خدای تو ام خدای غیورم که گناه پدران بر پسران تا پشت سوم و چهارم بغض کنندگان خود می رسانم و رحم کننده ام بر هزاران از کسانی که مرا دوست داشته اوامر مرا نگاه دارند اسم خداوند

خدای خود را بی سبب بر زبان میآورد زیرا که خداوند کسی که اسمش را بی سبب بر زبان بیاورد مبرکی نخواهد شمرد روز سبت را بخاطر دار تا آنکه آنرا تقدیس نمائی شش روز بکار مشغول شو و تمامی کار خود را بجا آور اما روز هفتمین سبت خداوند خدای تست هیچ کاری در آن نکنی پدر و مادر خود را احترام نمایی تا آنکه روزهایست بزیمینی که خداوند خدای تو بتو بخشد طول بکشد قتل مکن زنا منما دزدی مکن بر همسایهات شهادت دروغ مده بخانه همسایهات طمع موز زن همسایهات و به بنده اش و بکنیزکش و بگاو و بالاغش و بهیچ چیزی که از همسایهات هست طمع منما و دیگر چنانکه در انجیل در آیات ۲۱ الی ۳۸ فصل ۵ مئی مرقوم است که مسیح فرموده که شنیده اید که بمقتدمین گفته شده است که قتل مکن و هر کسی که قتل کند مستوجب قضا خواهد شد لیکن من بشما می گویم که هر کس که بر برادر خود بی سبب غضب نماید مستلزم قضا خواهد گشت و هر کسی که بر برادر خود را کا (یعنی ابله) گوید مستلزم شورا خواهد گردید اما هر کس که بر برادر خود احمق بگوید مستحق آتش دوزخ خواهد بود پس اگر هدیه خود را در قربانگاه بیاوری و در آن جا بخاطرت آید که برادر تو از تو گله مند است هدیه خود را پیش قربانگاه رها کن و رفته اول با برادر خود صلح کن بعد از آن آمده هدیه خود را بگذاران با مدعی خود تا با او در راه هستی بزودی صلح نما مبادا که آن مدعی ترا حواله قاضی نماید و قاضیت بسر هنگ سپارد و در زندان افکنده شوی بتحقیق که با تو می گویم تا فلوس آخری را ادا نمائی بهیچ وجه از آن مکان بیرون نخواهی رفت شنیده اید که باریاب زمان سلف گفته شده است که زنا مکن لیکن من بشما می گویم که هر کسی که بر زنی از روی خواهش نظر اندازد در همان دم در قلب خود با او زنا نموده است پس اگر چشم راست تو مر تر با نتراند قلعش کن و از خویشش بر افکن از این جهت که ترا سوزمند تر آن است که یک عضو از اعضای تو تبا

شود و تمام جسدت در دوزخ افکنده نشود و اگر دست راست تو مر تر  
 بلغزند قطعش کن و از خویشش بر انداز زیرا که از برای تو فائده مند تر  
 آن است که یک جزوی از اجزای تو تباه گردد و همگی بدنت در جهنم  
 انداخته نشود گفته شده است که هر کس که زن خود را مفارقت نماید  
 خط طلاق را باو بدهد لیکن من بشما می گویم که هر کس که منکوحه خود را  
 بغیر علت زنا جدا گرداند او را بزنا کردن برانگیزد و هر کس که آن مطلقه را  
 در نکاح خود آورد مرتکب زنا می شود باز شنیده اید که باهل ایلم سابق  
 گفته شده است که بکذب سوگند مخور بلکه سوگندهای خود را بخداوند وفا  
 کن لکن من بشما می گویم مطلقا قسم نباید خورد نه بآسمان از آن که  
 کرسی خدا است و نه بزمین زیرا که مطرح قدم اوست و نه باورشلیم بنابر  
 آن که مدینه ملک عظیم است و نه بسر خود سوگند یاد کن زیرا که نمی  
 توانی یک موی را سفید یا سیاه نمایی لیکن بگذارید که مکالمه شما بآری  
 آری و بی واقع شود بجهت آنکه هر چه از آن زیاده تر است از شیر  
 است شنیده اید که گفته شده است که چشمی عوض چشمی و دندانی  
 بدل دندانی لیکن من بشما می گویم که با شیر مقاومت مکنید بلکه هر  
 کس که بر خساره راست تو طپاچه زند رخساره دیگر را بسوی او گردان  
 و اگر کسی بخواهد که بر تو ادعا نماید و خواهد که پیراهنت را اخذ کند  
 قبیلت را نیز از بهروی ترک کن و هر کس که ترا برفتن یک میل راه مجبور  
 نماید دو میل با وی ساعی باش هر کس که از تو سوال کند باو ببخش و از  
 آنکه قصد قرض از تو دارد بر مگرد شنیده اید که گفته شده است دوست  
 خویش را محبت کن و دشمن خویش را بغض نما لیکن من بشما می گویم  
 که اعدای خود را دوست بدارید و از برای آنها که بر شما لعن می کنند  
 برکت طلبید و با آنان که شما را عداوت می نمایند احسان کنید و از بهر  
 آنها که شما را فحش می دهند و زحمت می نمایند دعا کنید تا پدر  
 خود را که در آسمان است فرزندان باشید زیرا که او آفتاب خود را بر بدان

و نیکن طالع می نماید و باران خود را بر عادلان و ظالمان می فرستد که اگر آنها را دوست دارید که شمارا دوست می دارند چه اجر خواهید یافت آیا عشاران چنین نمی کنند و اگر بر برادران خود فقط سلام می نمایند از دیگران چه افزون کرده اید آیا عشاران چنان نمی نمایند پس کامل باشید چنانکه پدر شما که در آسمان است کامل است و دیگر در آیات اول الی ۲۱ و ۳۱ الی آخر فصل ششم متنی مرقوم است که احتیاط کنید تا صدقه خود را پیش روی مردم ندهید که آنرا بینند و اگر نه بنزد پدر خود که در آسمان است اجر خواهید داشت پس هرگاه که صدقه میدهی پیش خود در کرنا منواز چنانکه ریاکاران در جماع و بازارها می کنند تا آنکه در نزد مردم محترم گردند بشما راست می گویم که اجر خود را تمام تحصیل نموده اند بلکه چون صدقه می دهی باید که دست چپ از آنچه دست راست تو می کند خبر نشود تا صدقه تو در خفا باشد و پدر تو که در خفا می بیند علانیه ترا جزا خواهد داد و چون نماز گذاری همچو ریاکاران مباش زیرا که ایشان خوش دارند که در جماع و سرکوها ایستاده نماز گذارند تا آنکه در نظر مردم باشند بشما راست می گویم که آنها اجر خود را یافتند لیکن تو چون نماز می کنی در حجره خود داخل شو و در را محکم بسته پدر خود را که در خفا است نماز بگذار و پدر تو که پنهانی می بیند ترا آشکار جزا خواهد داد لیکن هرگاه که نماز کنید مانند مردم قبائل کلمات زائده مگوئید زیرا که آنها تصویری نمایند که بجهت زبانه گفتن ایشان مسموع خواهند شد پس مثل آنها مباشید که پدر شما بآن چیزها که شمارا ضرور است عالم است پیش از آنکه از او سوال نمائید پس شما باین طریق دعا نمائید که ای پدر ما که در آسمان هستی نام تو مقدس باد ملکوت تو بیایک و ارادت تو چنانکه در آسمان است بر زمین نافذ باد نان روزینه ما را در این روز بها بخش و آن چنان که قرضداران خود را می بخشیم قرضهای ما را به بخش و ما را در معرض آزمایش مپاور بلکه

از شریر خلاصی ده زیرا که ملک و قدرت و جلال تا ابد از آن تست آمین  
 که هر گاه تقصیرات مردم را بایشان به بخشید پدر آسمانی شما شمارا خواهد  
 بخشید اما چنانچه جرائم مردم را نه بخشید پدر شما نیز جرائم شما را نخواهد  
 بخشید چون روزه روید مانند رباکاران کشیده رو مباحشید که صورت خویش را  
 متعصب کنند تا در نظر مردم روزه دار نمایند بدرستی که من بشما می  
 گویم که ایشان اجر خود را گرفته اند لیکن تو هر گاه روزه روی سر خود را  
 چرب کن و روی خویش را بشوی تا در نظر مردم روزه دار نمایی بلکه در  
 نظر پدر خود که در خفا می باشد و پدر نهان بین تو مر ترا آشکارا جزا  
 دهد و در زمین برای خود گنج مگذارد جائی است که بید و زنگ زبان  
 رساند و دزدان سوراخ کنند و ببرند بلکه بر آسمان برای خود گنج نهید  
 جائی که نه بید و نه زنگ زبان رساند و نه دزدان سوراخ کنند و دزدی  
 ننمایند زیرا جائی که خزانه شما باشد دل شما نیز در آنجا خواهد بود  
 و در فکر مباحشید و مگوئید که چه خوریم یا چه نوشیم یا بکدام چیز بپوشیده  
 شویم از آنکه تملعی این چیزها است که قبائل طلب می کنند و پدر  
 آسمانی شما خبر دارد که بهمه این چیزها محتاجید پس اول ملکوت  
 خدا و عدلش را طلب نمائید که همه این چیزها از برای شما زیاد خواهد  
 شد پس از برای فردا فکر مکنید از آن که فردا خود در باره خویش فکر  
 خواهد نمود و امروز را از ایت امروز کافی است و دیگر در فصل ۱۲ نامه  
 باهل روم مرقوم است که ای برادران برای خاطر رحمتیهای خدا من بشما  
 استدعا می نمایم که بدنهای خود را وا گذارید چون قربانی زنده و مقدس  
 چنانکه خدا را خوش آید که آن است عبادت عقلانی شما و هم شکل باین  
 جهان مباحشید بلکه شکلی دیگر پذیرید بفهم نوبی تا که دریابید که آن رفتار  
 نیکوئی خوش آینده کامل که خدا خواهد کدام است و بعثت آن توفیقی  
 که بمن داده شده است هر کس را که در میان شما می باشد می گویم که  
 میندیش فوق آنچه باید اندیشید بلکه اندیشه سنجیده نما چنانچه هر کس را

خدا پیمانده از ایمان باو پیموده است که چنانچه یک بدن ما را اعضای بسیار است و جمیع اعضا بیک کار مشغول نیستند بهمین وضع جملاً ما در مسیح یک تن می باشیم و مفصلاً اعضای یک دیگر هستیم هر چند استعدادات مختلفه در ما می باشد بحسب فضلی که بما داده است اگر آن اخبار کردن باشد فضلش در پیمایش ایمان است و اگر خدمت باشد فضیلتش در خدمت است و اگر معلم است در تعلیم و اگر وعظ دهنده است در وعظ و تقسیم کننده در پاک دستی و پیشوا در کوشش و پرستار در خوشنودی و در محبت صداقت باید و بدی را بغض نمائید و با نیکی صلح شوید و در برادری با یک دیگر مهربان باشید و یک دیگر را در سبقت تعظیم نمائید و در کوشش تاخیر نمائید و در روح چالاک و خداوند را فرمان پذیر باشید در امید شاک و در مصیبت صابر و در دعا پایدار حاجتمندان را بر آورده غریب پروری را پیروی نمائید معذبین خود را خوش گفته بلی خوش گوئید و نفرین نمائید و شما راست خوشی با خوش شدگان و گریستن با گریانان و با یک دیگر به برابری اندیشه نمائید و بلند پرواز مباشید بلکه با افتادگان فروز آید و خود بین مباشید هیچ کس را بدی در منافات بدی نمائید و بجهت آنچه نزد کل خلق شایسته نماید پیش اندیشه نمائید اگر ممکن باشد بقدری که از جانب شما باشد با همه خلق صلح باشید ای محبوبان بجهت خود انتقام مکنید بلکه جای غضب را خالی گذارید که نوشته شده است که مرا است انتقام عوین خواهم کرد خداوند می فرماید و اگر دشمن تو گرسنه باشد او را لقمه بده و اگر تشنه باشد آبش ده که اگر تو چنین کنی اخرهای آتش را بر سر او خواهی انباشت و مغلوب بدی مشو بلکه بدی را به نیکی مغلوب کن و ایضا در آیات ۱ و ۲ و ۵ الی ۸ فصل ۱۳ همین نامه مرقوم گشته است که هر شخصی باید که قدرتهای برتر از خود را اطاعت نماید زیرا که هیچ قدرت نیست مگر آنکه از خدا است و قدرتهائی که موجود است از خدا مقرر است پس آن کس که قدرت را

مخالفت می نماید تقدیر خدا را مقاومت می نماید و چنین مقاومتان حکم را بر خود فرود می آرند پس باید مطیع باشید نه بعزت غضب و بس بلکه بجهت معرفت خود و بهمین قسم باج را ادا نمائید زیرا که خدا را ملازمان حضور اند که بهمین کار بمواظبت متوجه اند پس همگی را ادای لوازم نمائید و باج خواهر باج و صاحب جزیره را جزیره و مستحق ترس را ترس و بخداوند عزت عزت و هیچ کسی را بده کار مباشید جز دین محبت یک دیگر را زانو که آن کس که دیگر را محبت می نماید در شریعت کامل است و دیگر در آیات اول الی ۱۰ فصل ۱۱۰ نامه باهل قرن تنس مسطور است که اگر من بزبانهای خلق و فرشتگان حرف زنم و محبت نداشته باشم چون گره نای نفیر کننده یا صنم فغان نماینده شده ام و اگر نبوت داشته باشم و همگی اسرار و جمیع علوم را یافته باشم و نیز کمال ایمان را بخدای که کوهها را نقل مکان نمایم و محبت نداشته باشم هیچ نیستم و اگر همگی اموال خود را خیرات نمایم و بدن خود را وا گذارم که سوخته شود و محبت نداشته باشم هیچ سود نکرده ام و محبت را حوصله می باشد و مهربان است محبت غیرت ندارد محبت کبر ندارد محبت مغرور نمی باشد اطوار ناشایسته ندارد و مال خود را تقاضا نمی نماید و خشونت نمی نماید و بد مزاجی ندارد از نا راستی خرس وقت نمی گردد بلکه با راستی خوشنود می شود بهمه چیز شکیبائی می نماید و همه چیز را باور می نماید و از هر چیز انتظار نیکو می کشد و بهر چیز صبر می نماید و محبت گاهی ساقط نمی شود لیکن اگر نبوتها است باطل خواهند گشت اگر زبانها است باز خواهد ماند اگر فهم است ضایع خواهد گردید که جزئی را می فهمیم و جزئی را خبر می دهیم و چون آنچه کامل است آید پس جزوی باطل می گردد و دیگر در آیات اول الی ۲۱ فصل ۵ نامه بافسیان مذکور است که خدا را متابعت نمائید چون فرزندان محبوب و در محبت رفتار نمائید چنانچه مسیح ما را محبت نمود که در راه ما خود را تسلیم نمود که خدا را



هدیه و قربانی با رایحه خوش بوده باشد و زنا و هر قسم بی عصمتی و حرص در میان شما ذکر کرده نشود چنانچه می زبید مقدسان را و نیز فحش و بیهوده گوئی یا شوخی که نا مناسب باشد بلکه اولی است شکر گذاری که شما خود مطلع هستید که هر کس که زانی یا بی عصمت یا طامع که بت پرست است باشد هیچ میراث در ملکوت مسیح و خدا ندارد و از سخنان باطل هیچ کس شمارا نفریبد زانرو که بجهت این اهرات است که غضب خدا بر ابتدای بغاوت نازل می شود پس ایشان را رفیق مپاشید زیرا که شما پیش ظلمت بودید و اکنون که در خداوند نور می باشید چون ابتدای نور رفتار نمائید از آنجا که میوه روح در کمال مهر و صدق و راستی است و تحقیق نمائید که رضای خداوند چیست و در اعمال بی ماحصل ظلمانی رفیق مپاشید و بهتر است که آنها را روشن سازید از آنجا که تکلم بقباحتی که از آنها در خلوت سر می زند ناشایسته است و هر آنچه از نور ظاهر می شود آشکار است و هر چه آشکارا می شود روشن می باشد و از آنجا است که می گوید که ای خوابیده بیدار شو و از مردگان برخیز که مسیح بر تو خواهد تابید پس با خبر باشید که باحیاط رفتار نمائید نه چون مردمان بی عقل بل چون عارفان و زما را در یابید که روزگار نا مساعد است و بی مدرک مپاشید بلکه در یابید که مشیت خداوند چیست و مست شراب مشوید که در آن فساد است بلکه مملو از روح باشید و با یک دیگر بهرامیر و ترنمها و اشعار روحانی تکلم نمائید و قلباً خداوند را سرود و ترنم نمائید و پیوسته بجهت هر چیز خدا و پدر را شکر نمائید باسم خداوند ما یسوع مسیح و از خدا ترسی یک دیگر را مطلع باشید و دیگر در فصل ۳ و در آیه اول فصل ۴ نامه بقلسیان مفسور است که چون با مسیح برخاستید طالب باشید اشیاء علوی را جایی که مسیح نشسته است بر دست راست خدا که بآنچه علوی است ضمیر شما باشد ند از آنجا بر زمین است از آنجا که مرده اید و زندگی شما با مسیح متفی است در خدا و چون مسیح

که حیات ما است بظهور آید آن وقت شما نیز با وی با جلال بظهور خواهید آمد پس اعضاي خود را که بر زمین می باشد مرده انگارید از زنا و بی عصمتی و شهوت و خواهش نفسانی و طمع که بت پرستی است که بسبب این اعمال خضب خدا بر اینای بغاوت نازل می شود و شما نیز مدتی بآنها بسر می بردید هنگامی که در آنها زنده بودید لیکن الحال شما همه را وا گذاشته اید از غضب و خشم و تند خوئی و خبث و فحش از دهن خود و دروغ بیک دیگر مگوئید از آنجا که انسانیت کهنه را با اعمالش از خود برکنده اید و نوراً پوشیده اید که او متجدد می شود در معرفت در صورت خالق خود آنجا که یونانی و یهودی و ختنه و نا مختونی و بربری و اسکوتی بنده و آزاد نیست بلکه همه و در همه مسیح است پس چون برگزیدگان خدا که مقدّس و محبوب اند رحم دلی و مهربانی و فروتنی و افتادگی و حلم را در بر خود نمائید و نسبت بیک دیگر متکمل و بخشنده باشید و اگر کسی در ضد دیگری ادعائی داشته باشد چنانچه مسیح شما را عفو نمود شما نیز چنان کنید و علاوه بر این همه محبت را در بر خود نمائید که او ربّمان انضباط کاملّیت است و در دلهای شما صلح خدا حاکم باشد که بجهت آن در یک بدن خوانده شده بودید و شاکر باشید و کلام مسیح در شما کثیراً واقع شود و بکمال دقت یک دیگر را تعلیم و اندرز نمائید و بهزامیر و ترنمات و اشعار روحانی بشکرانه در دل خود خداوند را بسرائید و هر آنچه قولاً یا فعلاً می نمائید تمامی باسم یسوع خداوند نمائید و خدای پدر را بوساطت وی شاکر باشید ای زنان شوهران خود را چنانکه در خداوند زبید اطاعت نمائید ای شوهران زنان خود را محبت نمائید و با ایشان تند خوئی ننمائید و ای فرزندان والدین خود را در هر امر مطیع باشید که این است رضای خداوند و ای پدران با فرزندان خود بلجاجت رفتار ننمائید مبادا که افسرده گردند و ای نوکران آقایان بشری را در هر امر مطیع باشید نه بخدمتهای ریائی چون کسانی که مردم را خوش آمد می گویند بلکه

بسادہ لوحی چون خدا ترسان و ہر امر را کہ بعمل می آرید بچنان بجا آرید چنانچہ بجهت خداوند نہ بجهت خلق و چنین دانید کہ در مکافات میراث را از خداوند خواهید یافت زیرا کہ مسیح است آن آفاقی کہ شما اورا بندگی می نمائید و آن کسی کہ ظلم می نماید بر حسب ظلمی کہ نمودہ است باو خواهد رسید و مطلقاً ظاہر بینی نمی باشد ای آقایان در حق خدا مان براسستی و عدالت رفتار نمائید کہ شمارا نیز آفاقی در آسمان می باشد \* چون بعضی از مجتہدان در این گمان می باشند کہ گویا در انجیل امر و نہی نمی باشد لهذا ابن آبات را تفصلاً ذکر نمودیم و از مضامین آنها ظاہر است کہ احکام مذکورہ مختص مطلب و حکم روحانی و باطنی را کہ تماماً بخدای مقدس لائق است شرح می دهند چنانکہ تمامی آن احکام بہ نیک و پاک گشتن قلب و رفتار آدمی منسوب اند و بآداب ظاہریہ هیچ رجوعی ندارند مخفی نماند کہ اکثر احکام سائر مذهب مختص بآداب ظاہری منسوب است و بنابر این نزد خدای علام القلوب نا مقبول و از برای پاک گشتن قلب آدمی بی مصرف اند و در این صورت کہ احکام انجیل مختص باطنی و مخصوص بہ نیکی قلب و رفتار آدمی می باشند پس بر احکام مذهب مختلفہ امتیاز و برتری کلی دارند و بہمین مرحلہ نیز ثابت می شود کہ ابن احکام نہ احکام انسانی بلکہ احکام الہی می باشند \* و تمامی ابن احکام در ضمن آن یک حکم جمع اند کہ در آیات ۳۷ و ۳۹ فصل ۲۲ متی مرقوم گشتہ است کہ آن خداوندی را کہ خدای تو است بہمکی دل و ہمگی جان و ہمگی اندیشہ خود دوست دار و آشنای خویش را چون خود دوست دار یعنی باید کہ منظور و مطلوب خواهش و ہوسہای تو ہمیشہ خدا و در او جمع گشتہ با او متفق باشد و بس چنانکہ تمامی اقوال عقل و روح و جسد تو در ہمگی ہر روز و ہر ساعت و ہر دقیقہ بنابر ارادہ و بجهت حرمت خدا متحرک و مصروف گردند و دیگر آن کہ باید چنانکہ طالب نیکی و خیرخواہ خود هستی

همچنین با تمامی توایلی خود طالب نیکی و خیرخواهی همسایه خود باشی خواه دوست باشد و خواه دشمن تا آن کلام مسیح را معمول داشته باشی که در آیه ۱۲ فصل ۷ مئی مرقوم گشته است که هر چه خواهش دارید که مردم با شما بعمل آرند بهمان طریق با ایشان سلوک نمایند \*

و این احکام که انسان را با محبت بخدای خود ملحق و با همسایه اش نیز متحد ساخته اورا بپای حقیقی و خوش حالی ابدی می رسانند و این امر دوست داشتن خدا و همسایه خود که خدا در کلام خود بیان نموده است همان شریعت و امر است که خدای تعالی در قلب و انصاف هر آدمی مقرر داشته است محض باین تفاوت که در قلب آدمی بآن مرتبه واضح نیست چنانکه در انجیل بنابر این هر چندی که آدمی از شریعت مسطوره کتب عهد عتیق و جدید خبردار نباشد باز پی شریعت نیست زیرا که آن شریعت دوست داشتن خدا و همسایه از طرف خدا در لوح ضمیر هر بشری بطریقی که محو پذیر نباشد مثبت گشته است چنانکه او نیز بنابر کم و بیش متوجه گردیدن بشریت مندرجه قلبی خود از حکم مذکور کم و بیش خبردار می تواند گشت پس در این صورت در قلب هر یک از بت پرستان نیز باوجودی که کتب دینی ایشان خلاف است باز از خدا یک شریعتی می باشد که بنابر عمل آوردن و نیاوردن آن خدا آنها را مواخذه خواهد نمود و چون آنها نیز شریعت مندرجه قلب خود را بانجام نمی رسانند پس از این سبب در حضور خدا ناقص و مقصر بودن خود شان را می توانند فهمید و محتاج بودن برهاندۀ دریافت می توانند نمود \*

نهایت بجهت تحصیل آن پاکي و مرتبه عالی که بنابر کلمات و احکام مذکورۀ برای آدمی از خدا مقرر گشته لازم است که آدمی در هیچ یک از احکام الهی قاصر نباشد زیرا که در آیه ۱۰ فصل ۲ نامۀ یعقوب مسطور است که اگر کسی تمام شریعت را نگاه دارد و یک جزو را سهل انگار

همه را مختصر شده است و دیگر در آیه ۱۰۶ فصل ۳ نام، بکلیت بیان نوشته شده است که ملعون باد هر کس که ثابت نباشد در تمامی نوشته‌های شریعت تا آنکه همه را بجا آورد پس در حضور خداوند مقدس این مقبول نخواهد بود که آدمی محض بعضی از احکام او را مرعی دارد بلکه لازم است که هر کسی که در صدد تحصیل رضای خداوندگار است باید احکام او را چنان بانجام رساند که در هیچ یک از آنها قصوری نماند و الا شخصی که مختصر آید هر چند که محض در یکی از آنها مختصر گشته باشد هر آنکه باز ملعون است یعنی بغضب الهی گرفتار خواهد بود اما در این حال که هم بنابر کلام الهی و هم نظر بشهادت انصاف همگی مردم گذهنگار اند پس همچنین شخصی کجاست که احکام خداوندی را چنان بشمارد رسانیده باشد که در هیچ یک آنها در هیچ وقتی قصوری واقع نگردیده باشد و در کجاست چنان کسی که پیوسته خدا را با همگی قلب و همگی قدرت و همگی اندیشه و آشنائی خود را نیز مانند خود دوست داشته در هر اوقات باو همان رفتار کرده باشد که توقع از آشنا دارد و در کجاست چنان شخصی که در هیچ وقتی مرتکب امر شنیعی نگشته و یا یک کلمه سبخی که بخدای مقدس ناخوش آینده است نگفته باشد و کجاست چنان کسی که در هیچ وقتی یک خواهش نهمیمه و ناپاک و حرکتی منتهیه در قلب او بحرکت نیامده باشد پس در این باب بمن و تو حتی تمامی مردم لازم است که در حضور خدا اقرار نمایم که تماماً مختصر و گذهنگاریم و آن حالت نیکی و پاکی را که می بایست در حضور تو داشته باشم ای خدای مقدس و عادل در ما نیست بنابر این همگی آن بازخواستهای موعوده که خدا بجهت تجاوز گذهنگاران از احکام خود مقرر داشته است تمامی مردم حتی بمن و تو نیز خواهند رسید زیرا امکان ندارد که خدای عادل و صادق کلام خود را بشکند و بوعده خود وفا نکند \*

و بازخواستی که از خدا بجهت گذهنگاران وعده شده است در کلام الهی

باین طریق ذکر یافته اسب چنانکه در آیه ۳۶ فصل ۱۲ متی مسیح فرموده است که من بشما می گویم که هر کلمه را که شایسته را که مردم می گویند در روز جزا محاسبه اش را خواهند داد و دیگر در آیه ۲۵ فصل ۳ نامه بقلسیان مسطور است که آن کسی که ظلم می نماید بر حسب ظلمی که نموده است باو خواهد رسید و مطلقاً ظاهر بینی نمی باشد و دیگر در آیه ۱۸ فصل اول نامه باهل روم مرقوم شده است که غضب الهی ظاهر است از آسمان بر مجموع بی دینی و نا راستی مردم که ایشان حقیقت را با شرارت دارند و ایضاً در آیات ۸ و ۹ فصل ۲ همین نامه مرقوم گشته است که اهل لجاج را که بر راستی اطاعت نمی نمایند بلکه مطیع اند نا راستی را خشم و غضب و عذاب و عقوبت بر هر نفس بشری زبانکار مقرر است نخستین بر یهود و بر یونانی نیز و دیگر در آیه ۹ فصل اول نامه دوم بتسلینقیان مسطور گردیده است که ایشان (یعنی آنان که خدا را نمی شناسند و بانجیل اطاعت نمی نمایند) از حضور خداوند و جلال و قدرتش بقصاص هلاکت ابدی خواهند رسید و در روز جزا بنابر قول مسیح که در آیه ۴۱ فصل ۲۵ متی مرقوم است ببدکاران گفته خواهد شد که ای ملعونها از نزد من بروید در آتش ابدی که بجهت شیطان و سپاه وی مهیا شده است \* پس این آن حصه است که بسبب مجور گردیدن از خدا و انحراف ورزیدن از احکامش تو و من و تمامی مردم از برای خود تحصیل نموده و مستوجب آنها گشته ایم زیرا که بمثل ما گناهکاران و ناپاکان چگونه ممکن است که خدای پاک و مقدس تقرب جوئیم و چگونه می شود که شخص ناپاک و گناهکار بخدای عادل و مقدس خوش آید و تجاوز کردن از احکام او باو مقبول گردن بلی این که محبت خداوندی بی پایان و دریای رحمتش بی کران است بدیهی است نهایت بهمین طریق عدالت و تقدس اوست نیز حد و نهایتی نیست و قهر و غضب ویراهم پایانی نه در این صورت محال است که زشتی و زشتکاری بخدا خوش آید بلکه لازم است که

خدای پاک و مقدس نقیض گناه باشد و نیز بنابر عدالت خود ناخوشی و نفرت خود را از گناه بدارخواست گناهکاران ظاهر سازد پس عجب خیال باطل اگر کسی چنین تصور نماید و خود را بدین امید فریبده ساکت سازد که بلی خدا نظر به ارحم عظیمه خود بی جرا و بازخواست گناهان مرا خواهد بخشید ای فریبده دل خود خدا چنین عمل نخواهد کرد زیرا چگونه ممکن است که خدای عادل و حکیم بخلاف عدالت و تقدس خود عملی نماید اما هرگاه خدا به تجاوز کننده شریعت خود بازخواست نمی کرد هر آینه عهد شکن و مخالف عدالت خود می شد \* و بنابر مهریابی خدا نیز لازم می آید که خدا گناهکاران را بی بازخواست نندارد بعلب این که آدمی وقتی که بداند که خدا به تجاوز کنندگان بازخواست نخواهد کرد دیگر آن احکام را که خدا محض از روی مهریابی از برای نیکو گشتن آدمی باو عنایب فرموده است نگاه نخواهد داشت بلکه یوما فیوما پیش از پیش در دریای عصیان غوطه خورده آنا فانا زیاده بد احوال و بدبخت خواهد گردید و همچنین اگر تجاوز کننده حکم شریعت را بازخواستی نمی بود آن شریعت دیگر چه مصرف می داشت و اگر خاصی مانند عابد مقبول درگاه خداوندی می بود امتیاز نیک از بد چگونه بعمل می آمد پس بنابر دلائل مذکوره بالکلیه آشکار و واضح است و هم چنین از مضامین کلام سابق الذکر الهی به یقینی تمام مفهوم می گردد که خدا گناهکار را مورد بازخواست لائق خواهد نمود و بنابر این یا باید که سزای گناهان خود را دیده دائماً در هلاکت باشیم یا این که چاره بیابیم که بسبب آن از سزای گناه خلاصی بیابیم \*

در این حال این سوال لازم می آید که آیا فی نفس آدمی خود را از عقوبتهای گناهان خود خلاصی می تواند داد یا نه و آیا چنان چاره و کفاره دنیوی می تواند پیدا کرد که در حضور خدای مقدس و عادل مقبول و باعث عفو گناهان خود باشد و رضاعندی خدا را شامل حال خود سازد یا نه مخفی

نماند که بجهت آدمي ابداً ممکن نیست که عملي يا ثوابي حاصل نمايد که كفاره و تلافی گناهانش بوده باشد زیرا که بآدمي محال است که احکام خدا را بآن طریقی که در کتب مقدسه بیان شده اند کاملاً و تماماً بانجام رساند و همچنین امکان ندارد که آدمي بعد از آنکه عصیان و گناهان خود باو معلوم شده و پشیمانی حاصل نموده است دیگر هیچ دفعه بگناه نیفتد زیرا بنابر کلام الهی نه آنکه محض عمل ناشایسته گناه است و بس بلکه قول و فکر و خواهش نالائق نیز گناه شمرده می شود و کیست که در قلب او فکر و خواهش نالائق ابداً نباشد پس وقتی که آدمي واجبات را بعمل نیاورد چگونه باو ممکن خواهد شد که عمل زیاده از واجب را کرده ثوابی حاصل نماید که تلافی و كفاره گناه او بوده باشد و اگر بالفرض شخصی در تمامی عمر خود هیچ وقتی از احکام خدا تجاوز نکرده باشد باز زیاده بر آنکه باو واجب بود نکرده است و بنابر این در حضور پروردگار خود هیچ ثوابی نخواهد داشت بلکه بنابر قول مسیح که در آیه ۱۰ فصل ۱۷ لوقا مرقوم گشته است باید که آدمي اقرار نماید که ما بنده گانی بی منفعت هستیم زیرا که آنچه کردنش بر ما واجب بود همان را کرده ایم و بس القصد عمل زیاده از واجب بآدمي هیچ امکان ندارد زیرا که بنابر کلام الهی باو واجب است که در تمامی اوقات عمر خود با همه قوای روحی و بدنی در بندگی خدا باشد پس در این صورت از برای آدمي نه فرصت و وقتی و نه قوت و قدرتی بجای می ماند که زیاده از واجبات بعمل بیاورد و ثوابی از برای خود تحصیل نماید که تلافی و كفاره گناه خود بوده باشد و اگر کسی از راه غرور خود را بچنین خیال باطله اندازد که گویا زیاده از آن که خدا بر من واجب کرده بود بعمل آورده ام آیا این چنین شخص چگونه بخود اطمینان خواهد داشت که عمل او در حضور خدا بجهت تلافی گناهان خود کافی و مقبول خواهد بود یا نه بهر حال باید که چنین شخص پیوسته در این باب متردد و متشکی باشد پس طریقی را که خود آدمي بجهت خلاصی یافتن از عقوبت



گناهان خود پسندیده و پیش گرفته است هرگز او را بسر منزل نجات نخواهد رسانید و بشرح ایضاً اگر کسی چنین تصور نماید که توبه و انابه کفاره گناه خواهد بود اولاً چنین شخص باید بداند که توبه هم از قسم واجبات است و باین علت توبه هم سبب تلافی و کفاره گناه نمی تواند بود ثانیاً بداند که در انجیل بوضوح تمام گفته شده است که خدا شخص بسبب توبه از عقوبت گناه نمی گذارد پس بنابر دلائل مذکوره هرگز امیدي نیست که انسان خود را از عقوبت گناهان خود تواند رها کند هرگاه چنان رها نکرده یافت نشود که آدمي را از عقوبت گناه برهاند و از برای او کفاره ذنوب حاصل نماید پس غضب الهي دائماً در باره آدمي بر قرار خواهد ماند و او همیشه از خدا بهر دور مانده بهلاکت ابدی خواهد افتاد \* نهایت رها نکرده که در حضور خداوندگار بجهت گناهکاران چنان کفاره ذنوبی بعمل بیاورد که مقبول خدای عادل و مقدس باشد و سبب نجات و خلاصی همه گناهکاران گردد لازم است که آن چنان رها نکرده از جنس بني نوع بشر نباشد زیرا که تمامی آدمیان گناهکار اند و گناهکار گناهکار را از گناه چگونه خلاصی می تواند داد و در آیه ۷ و ۸ زبور ۱۴۹ نیز بوضوح گفته شده است که کسی برادر خود را مطلقاً خلاص نتواند کرد و بجهتش بخدا کفاره نتراند داد بلکه لازم است که آن رها نکرده بی گناه و پاک و کامل و مقدس باشد حتی باید که ماورای جنس انسان و برتر از آن باشد و این چنین رها نکرده واسطه که در چنین مرتبه و صفات بوده باشد که او را ممکن گردد که از برای همه گناهکاران کفاره ذنوب و نجات را حاصل نماید در انجیل بیان شده و اشاره بعیسوی مسیح گشته در آن ذکر یافته است که عیسوی مسیح بعثت نیکی و کاملی و ثواب و برگ خود در حضور خدای عادل و مقدس چنین کفاره و فدیة گذرانیده است که خدا بسبب آن از همه گناهان بنده می گذرد و رضامندی خودش را شامل حالش می سازد خدای ابدی و مقدس و رحیم را ابد الاباد شکر باد که بنابر محبت بی پایان خود

چنین خلاصی و نجات را از برای گناهکاران با یسوع مسیح مهیا نموده  
است \*

## فصل سوم

در بیان آن نجاتی است که بوساطت مسیح  
بعمل آمده است

و این نجات را از آیات انجیل بهمان طریق که در آنها بیان شده است  
اظهار خواهیم نمود اما ای مطالعه کننده این رساله اگر بدانی که این عظیم تر  
امر خدا که حکمت و محبت و تقدس و عدالت او را بحد امکان بیان و  
اعلان می سازد بطریقی باشد که بعقل انسانی نگنجد و درک آنرا احاطه  
نسازد تعجب منما زیرا که خدا در همگی اعمال خود و هم در ذات پاکش  
از برای آدمیان خدای مستور است و انسان از ذات پاک و اعمال او  
محض آن قدر می یابد و می فهمد که خدا اظهار آنرا مصلحت و مفید  
دانسته است و بآن مرتبه که خدا از آدمیان اعلا و معرفت و حکمت او  
از معرفت و حکمت انسانی برتر است همچنان نیز حکمت و افعال او از  
افکار تو و من و دیگران اعلا و عمیق است پس در این حال تعجبی نیست  
اگر در کتاب الهام الهی چنان مطالب یافته شود که آدمی از درک آنها  
عاجز باشد این معنی نه این که باعث نقص کتاب الهامی است بلکه  
علامتی است که عمل خدای لایدرک است \* و نجات مذکوره که خدای  
تعالی بنا بر وفور محبت و حکمت خود بجهت همه گناهکاران در یسوع  
مسیح برقرار و آماده نموده است در کتب مقدسه باین طریق بیان شده  
چنانکه در انجیل در آیه ۱۶ فصل ۳ یوحنا مرقوم است که خدا آن قدر  
جهان را دوست داشت که فرزند یگانه خود را ازانی فرمود که تا هر کس

که بر او ایمان آورد هلاک نشود بلکه زندگانی جاوید یابد و ایضاً در آیه ۹ فصل ۱۴ نامه اول یوحنا نوشته شده است که از این جا محبت خدا بر ما ظاهر گشت که فرستاد فرزند یگانه خود را دنیا تا آنکه بواسطه او زندگانی یابیم و دیگر در آیه ۱۰ فصل ۱۹ لوقا گفته شده است که فرزند انسان آمده است که گم شدگان را طلب نموده رستگار نماید و دیگر در آیه ۱۵ فصل اول نامه اول به تیموتیوس نوشته شده است که کلامی است معتبر و قابل کمال قبول است که مسیح یسوع دنیا در آمده است تا که گناهکاران را نجات بخشد و دیگر در آیه ۲ فصل ۲ نامه اول یوحنا مذکور است که یسوع مسیح بجهت گناهان ما کفایت است نه بجهت گناهان ما و بس بلکه بجهت گناهان تمامی جهانیان و دیگر در آیات ۱۹ و ۲۱ فصل ۵ نامه دوم باهل قرن تس مسطور است که خدا در مسیح دنیا را بسوی خود بر می گرداند و خطایای آنها را بر آنها نمی گیرد زیرا که آن کسی که گذارا شناخت در راه ما کفاره گناه قرار داد تا آنکه ما نفس عدالت خدای در وی شویم و دیگر در آیه ۲۴ فصل ۲ نامه اول پطرس مرقوم شده است که او یعنی مسیح گناهان ما را بر بدن خود بردار متحمل شد تا که ما از گناهان عربان گشته در راستی زنده گردیم و بسبب ضرب او شفا یافته اید و دیگر در آیه ۴ فصل اول نامه افسسیان واقع است که خدا ما را پیش از بنای عالم در مسیح اختیار نمود که مقدس و بی نقص در محبت باشیم در پیش روی او \*

در باب نجات مذکوره که خدای تعالی بذات صلیب و مهربانی خود از ازل برقرار فرموده بواسطت پیغمبران از ابتدا خبر داده و آشکار نموده است که این رهاننده از کدام طائفه و سلسله و در چه وقت و بچه قسم خواهد آمد و در چه مرتبه خواهد بود و نجات را چگونه مهیا خواهد ساخت چنانکه آن کسانی که قبل از یسوع مسیح در دنیا بودند و از وعده الهی که در خصوص او داده شده بود خبر بودند بجهت این رهاننده آینده

و از برای آن نجاتی که بواسطت او حاصل خواهد گردید فرحناک و امیدوار گشته اند و پیدر نخستین ما یعنی بآدم بجهت این رهاننده از جانب خدا باین مضمون خبر داده شده که او چنان شخصی خواهد بود که سرمار را یعنی شیطان را خواهد کوفت خلاصه کلام آنکه آن رهاننده آینده آدمیان را از شیطان و گناه رهایی خواهد بخشید چنانکه در آیه ۱۵ فصل ۳ کتاب اول موسی مرقوم است که در میان تو و زن و در میان ذریه تو و ذریه او عداوت می گذارم و او سرتر خواهد کوبید و تو پاشنه او را خواهی گزید و دیگر در خصوص آن رهاننده خدا بآبراهیم وعده داده است که از نسل تو شخص بزرگی خروج خواهد نمود که بسبب او عموم طوائف دنیا نجات و برکت خواهند یافت چنانکه در آیه ۱۸ فصل ۲۲ کتاب اول موسی مسطور است که تمامی امتهای زمین از ذریه تو برکت خواهند یافت و آن ذریه ابراهیم که امتهای زمین بسبب او برکت خواهند یافت عبارت از مسیح است چنانکه از انجیل یعنی از آیه ۱۶ فصل ۳ نامه اهل گلتیان این معنی معلوم است و دیگر در باره همین نجات دهنده خدای تعالی بموسی چنین خبر داده است که او پیغمبر عظیم خواهد بود که خدا او را از طائفه بنی اسرائیل ظاهر خواهد ساخت و او احکام و طریق خدا را بخلق تعلیم خواهد داد بطریقی که در آیات ۱۸ و ۱۹ فصل ۱۸ کتاب پنجم موسی مرقوم است که از برای ایشان پیغمبری را مثل تو از میان برادران ایشان مبعوث خواهیم کرد و کلام خود را بدهانش خواهیم گذاشت تا هر آنچه که باو امر می فرمایم بایشان برساند و واقع می شود شخصی که کلمات مرا که او با سم من بگوید نشنود من از او تفتیش می کنم و دیگر آنکه خدا بدآفرین پیغمبر معلوم ساخته است که این رهاننده از اولاد تو ظاهر خواهد شد و او همیشه سلطنت خواهد راند بقاری که در آیات ۱۲ و ۱۳ فصل ۷ کتاب دومین ثموئیل مرقوم است که حینی که روزهایت بسر آمده با پدرانیت می خوابی ذریه ترا که از پشت تو بیرون می آید بعد از تو برپا خواهد نمود و مملکت او را

استوار خواهیم ساخت او خانه را باسم من بنا خواهد کرد و مسند مملکت او را ابداً پایدار خواهیم نمود و ایضاً در همین خصوص در آیات ۵ و ۶ فصل ۲۳ یرمیاء مذکور است که خداوند می فرماید که اینک روزها می آید که از برای داود شاخه عادل را بر می خیزانم که ملوکانه سلطنت خواهد نمود و بکام رسیده در زمین انصاف و راستی را بجا خواهد آورد و در روز کارش یهودا تجارت خواهد یافت و اسرائیل با امنیت ساکن خواهد شد و اسمی که بان نامیده می شود این است که یهوا صدقیانو (یعنی خدا صداقت ما) و نیز در خصوص این رهاننده اشعیا پیغمبر از جانب خدا ملهم گشته در آیات ۶ و ۷ فصل ۹ بیان نموده است که از برای ما ولدی زائیده و برای ما پسری عطا کرده شده است که سلطنت در دوش او خواهد بود و اسم او عجیب و واعظ و خدای کبیر و والد جاوید و سرور سلامت خوانده خواهد شد از دیاد سلطنت و سلامتیش را بر تخت داود و در مملکتش انجامی فی تا آنکه آنرا بعدالت و صداقت از حال تا بابد ثابت و برقرار نماید و غیرت خداوند لشکرها این را بجا خواهد آورد و دیگر آنکه بجهت زمان ظهور این رهاننده که از خدا وعده داده شده بود یعقوب در تورات یعنی در آیه ۱۰ فصل ۴۹ کتاب اول موسی چنین ذکر نموده است که عصای سلطنت از یهودا و فرمان فرمائی از میان پایهایش نهفت نخواهد نمود تا وقتی که شیلو (یعنی مسیح) بیاید که باو ائمتها جمع خواهند شد و ایضاً در خصوص همین مطلب خدای تعالی در آیه ۱۴ الی ۲۷ فصل ۹ کتاب دانیال بدانیال پیغمبر فرموده است که برای قومست و شهر مغدست هفتاد هفته تعیین شده است جهت انجامیدن عصیان و اتمام رسانیدن گناه و کفاره نمودن خطا و آوردن عدالت دائمی و تکمیل نمودن رویا و نبوت و جهت مسح نمودن قدس قدوسین پس بدان و درک نما که از صدور فرمان جهت مرگت و بنا کردن اورشلیم تا مسیح سرور هفت هفته و شصت و دو هفته خواهد بود و چهار سوها و دیوارها به تنگی وقتها

بنا کرده خواهد شد و بعد از شصت و دو هفته مسیح منقطع شده ناپدید خواهد گردید و قوم سرداری که می آید شهر و مقام مقدس را خراب خواهد کرد و آخرش با طوفان خواهد بود و تا باخر محاربه خرابیها مقدر شده اند و عهده را در یک هفته با بسیاری محکم خواهد ساخت و در نصف هفته قربانی و هدیه را رفع خواهد کرد و مکان ولادت این رهاننده در کتب میگاه پیغمبر یعنی در آیه ۲ فصل ۵ چنان معلوم شده است که ای بیت لحم افراشته اگرچه در میان هزارهائی یهوده کوچکی لیکن از برایم شخصی که در اسرائیل سلطنت خواهد نمود که خروجهایش از قدیم از ایام پیشین بوده است از تو بیرون خواهد آمد و دیگر آن رهاننده از دختر باکره بوجود خواهد آمد چنانکه در این خصوص اشعیا پیغمبر در آیه ۱۴ فصل ۷ فرموده است که خود خداوند بشما آیتی را خواهد داد اینک باکره حامله شده پسری را خواهد زائید و اسمش را عمانوئیل خواهد خواند و عمانوئیل لفظ عبرانی است که معنیش این است که خدا با ماست و در خصوص تعلیم و افتادگی و زحمات و مرگ این رهاننده که مسیح است بجهت همگی مطالب مذکوره که مسیح از برای نجات سلسله انسانی بخود قبول نموده است پیغمبران در کتب خود چنین خبر داده اند از آن جمله در خصوص تعلیم مسیح اشعیا پیغمبر در آیه اول الی ۴ فصل ۴۲ در کتاب خود از جانب خدا می گوید که اینک بنده من که اورا تکیه می دهم و برگزیده من که جانم از او راضی است روح خود را بر او می افکنم تا از برای طوائف حکم را صادر سازد فریاد نکرده و آواز خود را بلند ننموده آنرا در کوچه مسموع نخواهد کرد فی شکاف شده را نخواهد شکست و فقیله بی نور را منطقی نخواهد ساخت تا حکم برآستی صادر گرداند غفلت نکرده تعجیل نخواهد نمود تا آنکه حکم را بر زمین قرار دهد و جزائر منتظر شریعتش باشند و ایضاً در خصوص مسیح و تعلیمش اشعیا پیغمبر در آیه اول الی ۳ فصل ۶۱ گفته است که روح خداوند خدا بر من است چونکه خداوند

مرا مسح کرده است تا آنکه بستم رسیدگان مژده خیر بدهم و مرا فرستاده  
 است که تا شکسته دلاں را به کرده آزادی باسیران و کشودن محبس بزندانیان  
 ندا نمایم بلکه سال رضاعندی خداوند و روز انتقام خدای ما را ندا کرده  
 تمامی ماتمیان را تسلی دهم و ماتمیان صلیون را بشارت دهم که بجای  
 خاکستر عزت و بجای ماتم روان شادمانی و بدل روح کدر خلعت مدح  
 داده خواهد شد و این که ایشان بدرختان صدق و مغروس شده گان خداوند  
 نامیده خواهند شد تا آنکه او ذی جلال گردد و دیگر در باره افتادگی  
 و زحمت و مرگ یسوع مسیح در آیات ۱۳ و ۱۴ و ۱۵ فصل ۵۲ اشعیا مذکور  
 شده است که اینک بنده من بر خوردار بوده رفیع و اعلا و بسیار بلند  
 خواهد شد و نظر بضعیف بودن سیمایش از سائر کسان و تحریف گردیدن  
 زیبائیش از بنی آدم پس بطوری که بسیاری از تو متحیر بودند بهمان طور  
 طوائف بسیار را وجد کنان خواهد گردانید که پادشاهان در حضورش از او  
 دهان خود را خواهند بست زیرا خبرهایی که بایشان بیان کرده نشدند  
 خواهند دید و آنچه که نشنیده بودند خواهند فهمید و اینها در آیه اول  
 الی ۱۰ فصل ۵۳ اشعیا گفته شده است که کیست که بخبر ما ایمان آورده  
 است و بر کیست که بازوی خداوند کشف گردیده است زیرا که در حضورش  
 نهالی می روید و مثل ریشه در زمین خشک شده ویرانه منظری و نه زیبائی  
 است وقتی که باو می نگریم نمایشی ندارد که باو رغبت داشته باشیم خوار  
 و در میان آدمیان مردود صاحب غمها و شناسنده دردها مثل کسی که از  
 او روگردان و حقیر شده که او را بحساب نیاوردیم بدرستی که زنجبای ما را  
 برداشته و غم هلی ما را کشیده است اما ما او را بطوری بحساب آوردیم که  
 از خدا کوفته و مضروب و مبتلا است و حال این که بسبب معصیتهای ما  
 مجروح و بجهت گناهان ما کوفته شده عقوبت سلامتی ما بر او بود و از  
 آسیبهایی وی شفا بما رسیده است همگی ماها مثل گوسفندان آواره  
 گردیدیم آری برگردیدیم هر کس براه خود خداوند گناهان تمامی ماها را

باو راست آورد مظلوم و رنج کشیده دهان خود را نکشود مانند بَره که  
 بمقتل آورده شود و مثل گوسپندی که در برابر پشم برنده اش بیزبان است  
 دهان خود را باز نکرد و مجبوراً از حقش باز داشته شد و از هم قرنائش  
 کیست که بفکر این افتاد که حین قطع شدنش از زمین زندگان بسبب  
 عصیان قوم من صدمه باو واقع شد اگرچه مزار او را با شیرین تعیین نموده  
 بودند اما بعد از مردنش با متمولان بود و حال آنکه ظلم نهموده حیلۀ در  
 دهانش نبود و خداوند بکوفتن و رنجانیدنش راضی شد غرض این که بعد  
 از قربانی نمودن جانش جهت رفع گناه ذریعۀ خود را به بیند و ایّام خود را  
 طویل نموده اراده خداوند در دستش میسر باشد و نیز در آیات ۷ و ۸  
 و ۱۶ و ۱۸ زبور ۲۲ بیان شده است که تمامی بینندگان مرا استهزا می  
 نمایند عبوس بلهبا کرده سر را می جنبانند که بخداوند توکل نمود تا که  
 او را رها دهد پس او را رها دهد چونکه از او محفوظ است سگان مرا احاطه  
 نمودند و جماعت اشرار مرا دوران نموده دستها و پایهایم را سوراخ کردند  
 اثواب مرا در میان خود قسمت نمودند و بجهت لباسم قرعه انداختند و دیگر  
 آنکه در خصوص قیام نمودن یسوع مسیح و نشستن او در طرف راست خدا  
 یعنی عروج کردن و بجلال رسیدنش و در مرتبۀ الهیّت بودنش ماورای  
 آن آیاتی که گذشت در کتب پیغمبران چنین مذکور است چنانکه در  
 آیه ۱۰ زبور ۱۶ گفته شده است که جان مرا در عالم غیب و انخواستی  
 گذاشت و مقدّس خود را نمی گذاری که پوشیدگی را به بیند و ایضاً در آیه  
 اول زبور ۱۱۰ مسطور است که خداوند بخداوند من فرمود که بدست  
 راست من بنشین تا آنکه دشمنان ترا فرش پاهای تو سازم و در زبور ۲ در  
 آیه ۷ در بارۀ مسیح ذکر شده است که خداوند بمن گفته است که پسر  
 من توئی امروز ترا تولید نمودم و باز در آیات ۶ و ۷ زبور ۴۵ نسبت بمسیح  
 ذکر گشته است که ای خدا تخت تو تا ابد آباد است عصای مملکت  
 تو عصای عدالت است عدالت را دوست می داری و شرارت را بغض می



نمائی از آن سبب خدا خدایت ترا بروغن شادمانی زیاده از مصاحبانست مسیح نمود و دیگر در آیه ۱۰ فصل ۲ زکریا پیغمبر مرقوم است که خدا گفت که ای دختر صدیون بسرا و شادمان باش زیرا خداوند می فرماید که اینک من آمده در میانست ساکن خواهم بود و دیگر آنکه در آیات ۱۳ و ۱۴ فصل ۷ دانیال پیغمبر ذکر گشته است که در رویاهای شبانه نگریستم و اینک در ابرهای آسمانی شخصی مانند فرزند انسان می آمد و نزد صاحب روزهای قدیم نزدیکی نموده بحضورش آورده شد و باو سلطنت و عظمت و مملکت داده شد تا آنکه تمامی قومها و امتهای و زبانها او را خدمت نمایند سلطنتش سلطنت ابدی است که در نگذرد و مملکتش فانی نخواهد گردید \*

و چنانکه خدا بوساطت پیغمبران خود در کتب عهد عتیق در خصوص آمدن مسیح خبر داده بود بهمان طریق رهاننده موعوده که مسیح است در دنیا ظاهر گشت و ظهور او بعد از انقضای مدت چهار هزار سال از خلقت دنیا بود که ششصد و بیست سال شمسی قبل از هجرت محمد بوده باشد و در ایام ظهور او همان هفتاد هفته که عبارت از چهار صد و نود سال باشد که دانیال پیغمبر خبر داده بود که از برگشتن بنی اسرائیل از اسیری بابل تا آمدن مسیح آن قدر وقت خواهد گذشت بانجام رسیده و همچنین نیز آن خبر که یعقوب در تورات داده بود که در ظهور مسیح حکومت از میان طائفه بنی اسرائیل قطع خواهد گردید در همان ایام ظهور مسیح بانجام رسید زیرا که چند سال قبل از ظهور مسیح طائفه یهود در زیر حکم پادشاه روم بودند و در ایام تولد او اسامی ایشان در دفتر آن پادشاه ثبت شده و بالمره رعیت او گردیده بودند چنانکه اگر بایه اول الی ۳ فصل ۲ لوقا رجوع نمائی معلوم می شود و در حین مصلوبی یسوع مسیح چنانکه در آیه ۱۵ فصل ۱۹ یوحنا ذکر شده است خود یهودیان اقرار کرده گفتند که سواي پادشاه روم ما را پادشاهی دیگر نیست و از آن زمان الی الآن امر سلطنت یهودیان بر طرف گذشته است و مدت چهل سال بعد

از مسیح چنانکه دانیال پیغمبر پانصد سال سابقا خبر داده بود عساکر بادشاه روم باورشلیم هجوم آورده شهر و عبادت خانه و قربانگاه آنها را ویران و منهدم ساختند چنانکه از آن ایام الی حال قربان نمودن در آنجا بالمره موقوف شده است و ولایت یهودیان را خراب نموده یهودیان باطراف و اکناف متفرق گشته تا حال در آن حالت می باشند چنانکه این مطلب از تواریخ نیز معلوم است \* و چنانکه خدا بوساطت اشعیاء نبی خبر داده بود که مسیح از دختر باکره تولد خواهد یافت بهمین طریق که خدا فرموده بود بظهور رسید چنانکه در انجیل در آیه ۲۶ الی ۳۵ و ۳۷ فصل اول لوقا ذکر یافته است که در ماه ششم جبرئیل فرشته از خدا بسوی شهری از جلیل که ناصره نام داشت بنزد دختر دوشیزه مریم نام فرستاده شد که منسوب بود بیوسف نام مردی از دودمان داود و فرشته بنزد وی آمده گفت السلام ای شرف یافته خداوند با تو است و تو در میان زنان مبارکی و او چون این را دید از سخن او مضطرب شده و در شبهه افتاد که این چه نوع سلام است و فرشته ویرا گفت که مترس ای مریم زیرا که تو یافته نعمت خدا داد را و اینک تو آستن خواهی شد و خواهی زائید پسری و او را یسوع خواهی نامید و او شخص بزرگی خواهد بود و فرزند خدای تعالی خوانده خواهد شد و خداوند خدا تخت پدرش داود را بوی خواهد داد و بر دودمان یعقوبی تا ابد سلطنت رانده سلطنتش را نهایت نخواهد بود مریم ملک را گفت چگونه این تواند شد و حال آنکه من مردی را نیافته ام و ملک وی را جواب داده گفت که روح القدس بر تو نزول خواهد نمود و قوت خدای تعالی بر تو سایه افکند از آنجا است که آن مولود مقدس فرزند خدا خوانده خواهد شد زیرا که نزد خدا هیچ امری محال نیست و در همین خصوص در آیه ۱۸ الی ۲۵ فصل اول متی گفته شده است که متولد شدن یسوع مسیح باین طریق بوده است که چون مادر او مریم بیوسف منسوب شده بود قبل از آنکه باهم جمع آیند یافته شد که از واسطه

روح القدس حامله بود و از آنچه که شوهر او یوسف مردی بود عادل و  
 خواست که او را عبرت خالق نماید بخاطرش رسید که وی را پنهانی رها  
 کند و هم بر این اندیشه می بود که فرشته از جانب خداوند خود را در  
 خواب بر او نمود و گفت ای یوسف پسر داوود از گرفتن زن خود مریم  
 مترس زیرا که آنچه در او موجود شده است از روح القدس است و او  
 پسری خواهد زائید و تو اسمش را یسوع خواهی نهاد از آنجا که او قوم خود را  
 از گناهان ایشان نجات خواهد داد و این همه برای آن واقع شد که کامل  
 شود آنچه از خداوند بواسطه پیغمبر گفته شده بود که می گفتم اینک  
 دختری باکره آبستن خواهد شد و پسری را خواهد زائید و نام او را اعمانوئیل  
 خواهند خواند که ترجمه اش این است که خدا با ماست پس یوسف  
 از خواب بیدار شده آن چنانکه فرشته خدا باو گفته بود رفتار نمود و زن  
 خود را نزد خویش خواند و باو نزدیکی نکرد تا آنکه پسر نخستین خود را  
 زائیده بود پس. او را یسوع نام نهاد \* و دیگر این که بنابر وعده خدا که در  
 کتب عهد عتیق مذکور گشته یسوع از نسل داوود ظاهر شده است چنانکه  
 این معنی در آیه ۳ فصل اول ناه ۶۶ باهل روم و در آیه اول فصل اول متی  
 مسطور است \* و دیگر چنانکه خدا بواسطه میخا پیغمبر خبر داده بود  
 یسوع در شهر بیت لحم متولد گشت بطریقی که در آیه ۱۴ الی ۱۷ فصل ۲  
 لوقا مذکور است که یوسف نیز از جلیل از شهر ناصره بیهودیه بشهر داوود  
 رفت که به بیت لحم مسمی است از آنرو که او از دودمان و قبیلۀ داوود  
 می بود تا نوشته شود اسمش با زن منسوب بخود مریم که آبستن بود و در  
 آن آوان که ایشان در آنجا بودند ایام وضع حملش رسید پس زائید نخستین  
 پسر خود را و او را در قنذاقه پیچیده در آخور خوابانید زیرا که نبود در  
 اندرون کاروان سرامکائی برای آنها و در آن زمین شبانان می بودند که گله  
 خود را حراست نموده در شب بنودت کشیک می کشیدند ناگاه فرشته  
 خداوند بر آنها نزول نمود نور خداوند باطراف آنها درخشید و آنها بغایت

مخوف گردیدند آن ملک ایشان را گفت مترسید که اینک مژده سروری  
 بیغایت که خواهد بود برای تمامی قبائل بشما آورده ام زیرا که نجات  
 دهنده از برای شما که او مسیح خداوند است امروز در شهر داود متولد  
 شده این است برای شما نشانی که یابید طفلی را که بقداقه پیچید در  
 آخور گذاشته شده است ناگاه فوجی از لشکر آسمانی با آن ملک خدا را  
 ستایش کنان نمودار شده می گفتند که خدا راست در عالم بالا جلال و بر  
 زمین آرام و در میان انسان رضامندی و چون آن فرشتگان از نزد آنها بسوی  
 آسمان رفتند شبانان گفتند با یک دیگر که تا به بیت لحم رفته این واقعه را  
 که خداوند بهما نمودار گردانیده است ملاحظه نمائیم پس بزودی روان شده  
 یافتند مریم و یوسف و آن طفل را در حالتی که در آخور خوابیده بود پس  
 ایشان ملاحظه نموده سخنی را که در باره آن طفل بآنها گفته شده بود  
 بدرستی دریافتند \* بعد از آن که یسوع بسن سنی سالکی رسید وعظ و  
 تعلیم دادن آغاز نموده معجزات کثیره از او صدور یافت چنانکه بیماران را  
 شفا داد و اخراج شیاطین نمود و بکوران بینائی و بشلان رفتار و بگنگان  
 گفتار و بکران شنوای بخشید و مردگان را زنده نموده برخیزانید و از این قبیل  
 معجزات بیشمار از او صورت وقوع یافت بنحوی که در حینی که یکی  
 تعمید دهنده دو نفر از شاگردان خویش را بنزد یسوع فرستاد که از او سوال  
 نموده دریافت نمایند که آیا رهاننده که در کتب عهد عتیق وعده شده  
 این است یا نه چنانکه در آیات ۴ و ۵ و ۶ فصل ۱۱ متی ذکر یافته است  
 خود یسوع مسیح بآنها جواب داده گفت که بروید از آنچه شنیده اید  
 و دیده اید یکی را مطلع گردانید که کوران روشن می گردند و شلها برقرار  
 می آیند و مبروصین طاهر می گردند و کران شنوا می شوند و مردگان بر می  
 خیزند و بی نوایان مژده انجیل می یابند و خوشا حال کسی که در باره  
 من یا نکوبد و نیز چنانکه در آیه ۲ فصل ۳ یوحنا مرقوم است که یکی از  
 بزرگان یهود وقتی که بجهت پرسیدن طریق نجات بنزد یسوع مسیح آمده

بود اقرار نموده گفت که ری ما می دانیم که تو از جانب خدا از برای تعلیم آمده زیرا که هیچ کس این معجزات را که تو می نمائی نمی تواند نمود جز این که خدا با وی باشد و خود مسیح در آیه ۲۶ فصل ۵ یوحنا گفته است که همین عملها که می کنم برای من شهادت می دهند که پدر مرا فرستاده است \* نهایت باوجود این همه بزرگی باز یسوع مسیح بحقیقی و فقیری در دنیا رفتار می نمود چنانچه خودش در آیه ۲۰ فصل ۸ متی می گوید که روباهان را سوراخها و مرغان هوارا نشیمنها است و فرزند انسان را جایی سر نهادن نیست و همچنین نیز بحرمّت و بزرگی دنیوی هیچ راغب نگردید چنانکه در آیه ۱۵ فصل ۶ یوحنا نوشته شده است که یسوع دریافت که خواهند آمد و او را خواهند گرفت تا که او را پادشاه سازند پس باز به تنهایی بکوهی رفت و در آیه ۶ فصل ۱۴ یوحنا نوشته است که یسوع مسیح گفت که غذایی من این است که خواهش آن کسی که مرا فرستاده بجا آورم و کارش را تمام کنم و دیگر آنکه یسوع چنان رفتار پاک می نمود که در حضور مخاطمان خود می توانست بگوید و می گفت که کیست از شما که مرا بگناه ملزم کند چنانکه این کلمات در آیه ۱۶ فصل ۸ یوحنا مسطور است بهر حال هر چیزی که سابقاً بجهت ایّام ظهور و مکان تولّد و تعلیم مسیح بوساطت پیغمبران گفته شده بود کاملاً انجام یافت \* و در اواخر زمانی که بنابر جسم در دنیا بود در خصوص زحماتی که در آن اقرب اوقات باو خواهد رسید بشاگردان خود چنانکه در آیه ۲۱ الی ۳۳ فصل ۱۸ لوقا مرقوم است خبر داده گفت که اینک بسوی اورشلیم روانیم و آنچه در کتب پیغمبران مرقوم شده است بر فرزند انسان کامل می گردد زیرا که بقبائل سپرده شود و تمسخر و ظلم یابد و بر او آب دهن خواهند انداخت و او را چوب زده خواهند گشت و روز سوم خواهد برخاست و تمامی این زحمات را یسوع مسیح مختص از وفور محبت خود متحمل گشته و بخرد قبول نموده است چنانچه در آیات ۱۴ و ۱۵ و ۱۸ فصل ۱۰ یوحنا مرقوم

است که یسوع مسیح فرموده است که من شبان خوب هستم و جان خود را  
 براه گوسفندان می نهم هیچ کس آنرا از من نمی گیرد بلکه من خود جان را  
 می دهم و من برگذاشتنش اختیار دارم و اختیار دارم که آنرا باز گیرم  
 و این حکم را از پدر خود یافتم پس یسوع بنا بر محبت موفوره خود که در  
 خصوص ما گنهگاران داشته است و بجهت این که ما را از گناه و جهنم  
 برهاند مانع نگردیده بلکه خود را گذاشت که یهودیان او را دستگیر نموده  
 بنزد پیلطس حاکم بت پرست برده تا از راه کذب از او شکایت کنند  
 و او را استهزا و تمسخر نمایند و برویش طلیحچه زده و باشاره حاکم  
 بت پرست او را تازیانه زده مصلوب سازند و باین طریق هر چیزی که سابقاً  
 پیغمبران بجهت زحمات یسوع مسیح و انواع و اقسام آنها نوشته بودند  
 انجام پذیر گشت چنانکه در آیه ۱۲ الی ۱۴ فصل ۲۷ متی مسطور است  
 که در حینی که روسای کهنه و مشائخ وی را متهم می نمودند او مطلقاً جواب  
 نمی داد آنگاه پیلطس گفتش که نمی شنوی که بچه مقدار چیزها بر تو  
 شهادت می دهند مطلقاً او را بیک لفظ هم پاسخ نداده چنانچه حاکم بسیار  
 تعجب نمود پس در این صورت آن کلام اشعیاء پیغمبر که سابقاً ذکر شد  
 انجام یافت که گفته است که مسیح را مانند بزّه بمقام ذبح آوردند و او  
 دهانش را نکشاده و وقتی که یسوع را مصلوب می ساختند دستها و پاهایش را  
 سوراخ نمودند و رخوتش را تقسیم و بر پیراهنش قرعه افکندند چنانکه همین  
 مطلب در آیه ۳۵ فصل ۲۷ متی مرقوم گشته است و دیگر در آیات ۳۹  
 و ۴۲ و ۴۳ همین فصل ذکر شده است که گذرندگان او را فحش داده سرهایی  
 خود را جنبانیده می گفتند که دیگران را نجات داده است و خود را نمی  
 تواند که نجات دهد اگر پادشاه اسرائیل است از صلیب الحال فرود آید  
 که ما بروی اعتقاد خواهیم آورد او که توکل بر خدا می نمود و چنانچه  
 از او راضی است الحال نجاتش دهد زانکه می گفت فرزند خدا می باشم  
 و بهمین وقائع همه آن کلمات انجام یافتند که قبل از وقوع این واقعه داود

در خصوص زحمات یسوع مسیح در زبور ۲۲ گفته بود \* و دیگر چون عادت  
یهودیان در آن زمان این بود که هر مقتدری را که قتل می کردند بدن او را  
در قبرستان مقبرین که خارج از قبرستان سائر مرده ها بود دفن می کردند  
بنابر این بعد از مصلوب کردن یسوع می خواستند که بدن او را نیز بعاقی  
که داشتند به بی حرمتی در قبرستان مقبرین دفن نمایند لیکن بخلاف  
عادت آنها بحرمت و عزت تمام مدفون گشت چنانکه در آیه ۵۷ الی ۶۰  
فصل ۲۷ متی خبر داده شده است که چون شام گردید توانگری یوسف  
نام از ارمیثیه که او نیز شاگرد یسوع بود آمده و آن شخص نزد پیلاتس  
رفته جسد یسوع را خواست نمود و پیلاتس فرمان داد که جسد باو داده  
شود پس یوسف جسد را گرفته بیارچه کتان پاکی پیچیدش و در قبر  
نو خویش که از سنگ تراشیده بود بگذاشت و سنگ بزرگی را بر سر قبر  
غلطانید و رفت در این حال آن کلام اشعیاء پیغمبر که در باره یسوع مسیح  
گفته بود که او را باکسان شیر می خواستند هم قبر سازند اما بعد از وفات  
در مقبره شخص توانگری مدفون گشت بانجام رسید \* و دیگر آنکه یسوع  
مسیح چنانکه بشاگردان خود خبر داده بود بهمان طریق در روز سوم بعد  
از وفات خود زنده شده از قبر برخاست چنانکه در آیه اول الی ۶ فصل ۲۸  
متی مرقوم است که در آخر سبت سفیده دم روز اول هفته مریم مجدلیه  
و مریم دیگر بجهت مشاهده قبر آمدند که ناگاه زلزله عظیمی واقع گشته  
زانرو که فرشته خداوند از آسمان نزول نموده پیش آمده آن سنگ را از  
سر قبر غلطانید و بر آن بنشست که جبیه او مانند برق و لباس وی چون  
برف سفید بود و نگهبانان از هیبتش مبهور شده چون گردگان گردیدند  
پس آن فرشته توجه بآن زنان نموده گفت شما خوف ننمائید زانرو که  
می دانم که در تفریح مصلوب می باشید و او در این جا نیست  
زیرا که چنانکه گفته بود برخاست بیانید و جائی که خداوند خوابیده بود  
ملاحظه نمائید بنابر این کلام زبور انجام یافته و صدق آن بظهور رسید که در

خصوص بزخاستن مسیح گفته بود که نفس مرا در گور نخواهی گذاشت و محبوب خود را نخواهی گذاشت که فساد را به بپند یعنی در قبر فاسد گردد و بعد از برخاستن از قبر باز یسوع مسیح مدت چهل روز در دنیا ماند اما در آن ایام خود را محض بآن یهودیان که باو ایمان آورده بودند علی الخصوص بشاگردان خود نموده و مطلب و مضمون مردن و زنده شدن و برخاستن خود را بآنها بیان نمود و بایشان ثابت کرد که بنابر کلام پیغمبران می بایست که همه این وقایع بهمان طریق واقع گردند چنانکه واقع گردید \* و بعد از اتمام ایام مزبور شاگردان خود را در یک کوهی نزدیک اورشلیم فراهم آورده در حضور ایشان بآسمان عروج نمود و این کلمات را که در آیه ۱۸ الی ۲۰ فصل ۲۸ متی نوشته شده است بایشان گفت که تمامی قدرت در آسمان و زمین بمن عطا شده است لهذا بروید و تمامی قبائل را از شاگردان نهائید بغسل تعمید دادن آنها را باسم اب و این و روح القدس و آنها را بمحافظت کردن هر آنچه شما را فرمودم امر نمائید و اینک دایم تا انقضای جهان با شما می باشم و در آیه ۱۹ فصل ۱۶ مرقس مسطور است که بعد از تکلم بایشان خداوند بآسمان صعود نموده بردست راست خدا بنشست پس باین قسم آن کلامی که در باب در دست راست خدا نشستن مسیح و زمین و آسمان حکم نمودن او در زبور ۱۱۰ و فصل ۷ دانیال گفته شده است بانجام رسید \* و چون همه این وعدها و علامتهائی که خدا چند قرن قبل از مسیح در خصوص او بواسطت پیغمبران خود در کتب عهد عتیق از برای این بیان نموده بود که باستصواب آن ملامت رها نموده موعود را در وقت آمدنش بشناسند چون همه آنها در یسوع مسیح بدرجه تکمیل رسیدند پس لاشک و شبه یقیناً و صریحاً آشکار و ثابت است که رها نموده و نجات دهنده تمامی سلسله انسانی که در کتب عهد عتیق وعده و اشاره شده است فی الحقیقت یسوع مسیح است و او بسبب زحمات و مرگ خود کفاره ذنوب ایمان آورندگان خود گردیده



باعث نجات آنها شده است و نیز متخفی نماند که انجام یافتن همه آن وعده و پیشینگوئیها که در کتب عهد عتیق در خصوص یسوع مسیح داده شده بود دلیلی است واضح و مبهرن که آن کتب کلام الهی می باشند زیرا که بغیر از خدا کرا یارای آن قدرت می بود که چندین قرن قبل از وقوع در خصوص مسیح باین معنی خبر دهد که وقت آمدن و مکان تولید و قدر و مرتبه و انواع زحمات و کم و کیف مردن و زنده شدن و عروج نمودن و سایر احوالات او را به تفصیل بیان و معلوم سازد و آشکار است که انسان احوال و واقعه پیش را نمی داند و به بیان نمودن این گونه پیشینگوئیها ابداً قادر نیست مگر در صورتی که خدا آنها را باو الهام کرده باشد پس کتبی که در او این گونه پیش گفتنیها مسطور است بی شک و شبه الهام الهی و کلام خدا است \*

نهایت این مرحله که یسوع مسیح از جنس انسان و پیغمبران برتر بلکه در مرتبه الوهیت است از آیاتی که در خصوص مرتبه او از کتب عهد عتیق ذکر کرده ایم معلوم و آشکار است لیکن در انجیل این مطلب عمده دیگر زیاده بیان و توضیح یافته است پس همان آیات انجیل که بمرتبه اعلا و الوهیت مسیح گواهی می دهند ذکر خواهیم نمود تا بدین طریق این تعلیم انجیل را بر توای مطالعه کننده واضحاً ثابت سازیم و متخفی نماند که نجات سلسله انسانی که بوسطه یسوع مسیح انجام یافت بی مرتبه الوهیت هرگز صورت امکان نمی داشت و بدیهی است که در خصوص مرتبه الوهیت مسیح کلام خدا که عبارت از انجیل باشد دلیلی است قاطع و شاهد یست کافی و آدمی باید دلیل و حکم کلام خدا را قبول نماید خواه عقل آن حکم خدا را درک نماید خواه ننماید و آیات انجیل که بآنها مرتبه الوهیت یسوع مسیح توضیح یافته و ثابت گردیده است اینها است چنانکه در آیه ۱۷ فصل ۳ متی مرقوم است یعنی در حینی که یسوع در رود اردن از یحیی غسل تعمید می یافت ناگاه آوازی از آسمان رسید باین

مضمون که این است فرزند محبوب من که از او خوشنودم و دیگر در بارهٔ همین مطلب در آیات ۱ و ۲ و ۳ و ۴ فصل ۱۷ متنی مرقوم است که بعد از شش روز یسوع پطرس و یعقوب و برادرش یوحنا را برداشته و پنهانی ایشان را بکوه مرتفعی آورد و در حضور آنها صورتش متغیر گشته و چهرهٔ اش چون خورشید می درخشید و لباس او چون نور سفید بود که ناگاه موسی و الیاس با وی تکلم کنان بر ایشان ظاهر گردیدند و در اثنای تکلم آن ابر درخشنده بر ایشان سایه افکنده و ناگاه صدائی از آن ابر می گفت این است فرزند محبوب من که از وی خوشنودم سخن اورا بشنوید و خود یسوع مسیح در بارهٔ مرتبهٔ الوهیت خود باین طریق اقرار نموده است چنانکه در آیه ۳۵ الی ۳۷ فصل ۴ یوحنا مرقوم است که یسوع مسیح بشخص کوری که بینا نموده بود گفت که آیا تو به پسر خدا ایمان می آوری او جواب داد که ای آقا او کیست که من باو ایمان آورم یسوع گفت تو اورا دیده‌ای و آن کس که با تو گفتگو می کند همان است و در آیات ۱۵ الی ۱۸ فصل ۱۶ متنی مذکور است که یسوع مسیح بشاگردان خود فرمود که شما مرا چه شخص می گوئید آنگاه شمعون پطرس جواب داده گفت که تویی مسیح پسر خدای حیی و یسوع جواب داده فرمود که خوشا حال تو ای شمعون باریونا زانرو که جسم و خون این را بر تو ظاهر نساخت بلکه پدر من که در آسمان است ظاهر نمود و همچنین در آیه ۲۳ فصل ۸ یوحنا مرقوم است که به یهودیان فرمود که شما از تحتانی هستید و من از فوقانی هستم شما از این جهان هستید و من از این جهان نیستم و در آیه ۵۸ همین فصل می گوید که پیشتر از آنکه ابراهیم شد من هستم و دیگر یسوع مسیح در آیه ۲۸ فصل ۱۶ یوحنا فرموده است که از نزد پدر بیرون آمدن و بجهان رسیدم و باز جهان را می گذارم و بنزد پدر می روم و دیگر در آیه ۵ فصل ۱۷ یوحنا گفته است که حالا ای پدر بآن جلالي که پیش از بنای عالم نزد تو داشتم مرا در نزد خویش مژن کن و ایضاً در آیه ۹ فصل ۱۴ یوحنا یسوع مسیح

می فرماید که آن کس که مرا دیده است پدر را دیده است و ایضاً در آیه ۳۰ فصل ۱۰ می فرماید که من و پدر یک هستیم و باز در آیه ۲۱ فصل ۱۷ یوحنا گفته است تو ای پدر در من هستی و من در تو و در آیه ۲۶ فصل ۵ یوحنا یسوع گفته است چنانچه پدر در ذات خود زندگانی دارد به پسر نیز داده است که او در ذات خود زندگانی داشته باشد و در آیه ۱۱ فصل اول و در آیه ۱۳ فصل ۲۲ کاشفات نیز می فرماید که من الفا و اومگا یعنی (ابتدا و انتها) و اول و آخر هستیم و ایضاً در آیات ۱۷ و ۱۸ و ۲۱ و ۲۲ فصل ۵ یوحنا مرقوم گشته است که یسوع بیهودیان فرود که پدرم تا حال کار می کند و من نیز کار می کنم و جهت این یهودیان پیش از اول اراده کردند که او را بکشند زیرا که او نه همین روز سبت را شکست بلکه خدا را پدر خود خوانده خود را با خدا مساوی ساخت پس یسوع بآنها جواب داده گفت که هر آینه من بشما راست می گویم که پسر از خود هیچ نمی تواند کرد مگر آنچه می بیند که پدر می کند و هر آنچه او می کند پسر نیز همان را می کند و هم چنانکه پدر مردگان را بر می خیزاند و زنده می کند بهمان طور پسر نیز هر کس را خواهد زنده می کند و پدر بر هیچ کس حکم نمی کند بلکه تمامی حکمرانی را به پسر داده است تا آنکه همه مردم پسر را عزت کنند چنانکه پدر را عزت می کنند آن کس که پسر را عزت نمی کند پدری را که او فرستاده است عزت نمی کند \* و معنی آن الفاظی که در انجیل بیسوع مسیح فرزند خدا خطاب شده است نه آن معنی است که در اصطلاح مردم بولد و اولاد خطاب می گردد بلکه معنی آن الفاظ چنین باید فهمیده شود چنانکه در آیات انجیل تفصیل یافته است یعنی در آیه ۱۵ الی ۱۷ فصل اول نامه بنیاسیان ذکر شده است که او (یعنی پسر خدا) رؤیت خدای غیر مرئی است و پیش از همه مخلوقات متولد شد که مخلوق شد بوی هر آنچه در آسمان و زمین است از چیزهای دیدنی و نا دیدنی چه از اورنگها و چه خداوندیها و چه ریاستها

و چه قدرتها تمامی بوساطت و بجهت وی خلقت گشت و او پیش از همه می باشد و همه در وی با هم متصل اند و دیگر در آیات ۲ و ۳ فصل اول نامه عبرانیان مرقوم است که خدا در این ایام آخر با ما تکلم نمود بوساطت پسر خود که اورا وارث جمیع اشیا گردانید و بوساطتش عوالم را خلق نمود و او تابش جلال و سکه وجود خدا بود و همگی اشیاء را بجزایان قوه خود متحمل گشته گناهان ما را بنفس خود محو نموده بر دست راست خدای قادر مطلق در علین جلوس فرموده و دیگر در آیات اول الی ۱۴ و هم ۱۱ فصل اول یوحنا مسطور است که بود در ابتدا کلمه و آن کلمه نزد خدا بود و آن کلمه خدا بود و همان در ابتدا نزد خدا بود و هر چیز بوساطت او موجود شد و بغیر از او هیچ چیز از چیزهائی که موجود شده است وجود نیافت در او حیات بود و آن حیات روشنائی انسان بود و آن کلمه مجسم شده در میان ما قرار گرفت و تجلی اورا ما دیدیم و آن تجلی بود که شایسته یگانه پدر بود و پسر از مهربانی و راستی بود و دیگر آیه ۱۲ الی الآخر فصل ۸ امثال سلیمان نیز شامل این مطلب است \*

و علاوه بر اینها یسوع مسیح در انجیل بلفظ خدا نیز طبق شده است چنانکه در آیه ۵ فصل ۹ نامه باهل روم گفته شده است که پدران نیز پدران ایشانند و مسیح نیز از حیثیت جسم از میان ایشان است که او خدای فوق همه است مبارک باد تا بابد آمین و دیگر در آیه ۲۰ فصل ۵ نامه اول یوحنا مرقوم است که می دانیم که پسر خدا آمده است و مدرکی بمانده است که آن کس را که راست است بشناسیم و هستیم در آن شخص راست یعنی در پسرش یسوع مسیح و این است خدای حقیقی و حیات جاودانی و ایضاً در آیه ۱۶ فصل ۳ نامه اول به تیموتیوس تحریر یافته که بالبدیهه عظیم است سر دین که خدا در جسم آشکارا شد و بروج تصدیق کرده شد و دیگر در آیه ۸ فصل ۱ نامه عبرانیان چنین ترقیم یافته است که در زبور پسر را چنین گفته می شود که ای خدا تخت

تو تا بابدالآباد است و دیگر آنکه یکی از دوازده نفر شاگردان یسوع مسیح که ملقب بشوما بود بعد از مصلوب گشتن یسوع برخاستن او را باور نکرده گفت که تا او را با چشم خود نه بنیم اعتبار نخواهم نمود که یسوع مسیح برخاسته است پس در حالتی که خود مسیح باو ظاهر گشت تصدیق نموده چنانکه در آیات ۲۸ و ۲۹ و فصل ۲۰ یوحنا مرقوم است بیسوع مسیح گفت که خداوند من و خدای من پس یسوع باو گفت ای شوما از این جا که تو مرا دیده ایمان آورده خوشحال آنان که ندیده باشند و ایمان آورده باشند خلاصه از این مواضع انجیل بالتعمام آشکار و یتین است که نه از راه حرمت و بس بیسوع مسیح پسر خدا گفته می شود بلکه او فی الحقیقت در مرتبه الوهیت است و صفات الهی در او یافت می شود و او با خدا یک و خدا است \*

و اگر کسی سوال نماید که در جنب وحدانیت خدا نسبت الوهیت بیسوع مسیح چگونه امکان دارد جواب این است که بنابر کلام انجیل الوهیت مسیح بوحدانیت خدا قصوری نمی رساند بلکه در نفس الامر محض یک خدای واحد است و بس اما تشخیص کیفیت این مطلب کار ما نیست بلکه در قوه هیچ بشری نیز نخواهد بود زیرا که این امر بیست مخصوص و منسوب باسر ذات پاک خدا و آشکار است که آدمی ذات خدا و اسرار او را بحیطه تصرف عقل خود نمی تواند آورد پس در این صورت آدمی خاک زاد چگونه جرات می تواند نمود که با عقل تنگ خود عماتی بی انتهای ذات پاک الهی را به پیماید و بجهت آن حدی قرار دهد و آیا چنان هنری از برای انسانی از کجا حاصل شده باشد که دعوی کند که ذات پاک خدا و صفات او بآن طریقی که خدا در کلام خود بیان نموده است نتواند شد بلکه بایست که بنابر رای و خیال عقل خودم باشد بدیهی است که چنین افکار مغروره کفرگویی می باشد و چون عقل انسانی برسیدن و درک نمودن مرتبه الوهیت یسوع مسیح عاجز و قاصر است

پس در این صورت اگر کسی بخیال خود رسانیده بگوید که مسیح نه پسر خدا و نه در مرتبه الهیّت و نه خدا است این چنین شخص بهمان کفر و مغروری مذکوره گرفتار است زیرا که سابقاً ذکر نمودیم که در کلام الهی بآشکاری تصدیق و تصریح شده است که یسوع مسیح در این مراتب است پس تو ای آدمی بی نوا و ضعیف العقل بجهت این امر چه می توانی گفت آیا ترا چنان قوه هست که در خصوص این مطلب عمده و عمیق با خدا در مقام بحث ایستاده کلام او را باطل سازی البته بدیهی است که ترا چنین هنر نمی باشد و اگر کسی از راه غرور ادعای چنین هنر نماید اولاً باو لازم است که ذات بی منتهای پروردگار را چنانکه هست تماماً درک نماید زیرا که تا باین مرتبه نرسیده باشد در باب کیفیّت ذات خدا عقلاً گفتگو و بحث نمودن کمال کم خرد است نهایت تحصیل آن مرتبه بیرون از قوه انسان و از قبیل محالات است پس در این مقام بهر کس واجب است که سکوت اختیار نموده بکلام خدا معتقد شود \* مخفی نماند که بجهت ذات پاک الهی ممکن بلکه لازم است که چنان خواص مخصوصه داشته باشد که در میان مخلوقات نباشد و بهمین علت عقل انسانی نیز بآنها نمی تواند رسید لیکن بجهت ایمان دار همین قدر کافی است که بداند که خدا نظر بمعرفت و محبت خود عمائق ذات پاک خود را در کلام خود بآن طریق که ذکر یافت بما بیان ساخته است و بنابراین پسر خود را بجهت رهایی و نجات گناهگاران ارزانی داشب و شخص ایمان دار باوجودی که نفهمد که بچه قسم این بخشش را خدا بجهت او بعمل آورده است باز از برای این عطای عظیم که بوساطت آن بدولت ابدی و بخت جاودانی خواهد رسید شادمان می تواند شد \* القصه در این مطالب سوائی دلائل کلام الهی دلیل دیگر ممکن و لازم نیست زیرا که کلام خدا از تمامی دلائل عقلیه معتبرتر است و در حالتی که آدمی این مرحله را یافته است که انجیل و کتب عهد عتیق کلام خدا می باشند و در این خصوص

شخص طالب حقیقت علی الخصوص شخص مسمی که آن دلائل که ما  
 بجهت مفسوخ و تحریف نگشتن و از خدا بودن انجیل و کتب عهد عتیق  
 آورده و خواهیم آورد متوجه گردیده باشد دیگر منکر و متشکی نخواهد بود  
 پس در این حال باو واجب و لازم است که هر چه در آنها مستطور است  
 خواه بعقلش رسد یا نرسد از خدا دانسته قبول نماید آبا خدا را چنین  
 حکمی نمی باشد که بآدمی آن چنان مطالب را بیان سازد که مثل از  
 درک آن عاجز باشد و باز از برای باور نمودن آن به بندگان حکم فرماید  
 و حال آنکه در افهام ظاهر و دنیوی نیز چنین است که بجهت اطفال در  
 هر وقت و برای اشخاص کبیر در اکثر اوقات چنین اتفاق می افتد که اول  
 چیزی را فهمیده را قبول می نمایند و بعد از اعتقاد نمودن می فهمند پس  
 زهی سعادت چنین شخصی که اگر چه درک نکرده باز بکلام خدا معتقد  
 گشته مرتبه عالی مسیح را قبالاً قبول نماید زیرا که باین وسیله نجات  
 یافته در عالم بالا به بخت دائمی و بکمال مرتبه معرفت الله خواهد  
 رسید \*

و آن کلمه که در ابتدا در نزد خدا بود که با آن خدا خود را از ازل با  
 پیغمبران بیان ساخت و بواسطت او تمامی اشیا خلقت یافت یعنی  
 آن مخصوصیت ذات یاک الهی که نظر بآیات انجیل بافظ پسر بیان گشته  
 «جسم گردید و نوع بشریت را گویا مانند لباس پوشیده و بخود قبول نموده  
 در میان مردم ساکن گشت چنانکه در آیه ۱۴ فصل اول یوحنا ذکر شده  
 است که آن کلمه «جسم شده در میان ما قرار گرفت و تجلی او را ما دیدیم  
 و آن تجلی بود که شایسته پندار بود و بر از مهریانی و راستی بود و  
 دیگر در آیات ۶ الی ۱۱ فصل ۲ نامه باهل فیلیپی نوشته شده است که هر  
 چند او تعالی خدا می بود و تساوی با خدا را تعذی ندانست لیکن خود را  
 پست نموده مثال بندگی را گرفته در صورت خلق بدیدار گشت و چون  
 صورت انسانی را پذیرفته خود را حقیر ساخته مصلح گردید تا بهر گز بلکه

بمرگ صلیب هم پس خدا او را بی نهایت بلند نموده است و اسمی بوی داده است که فوق هر اسمیست تا که خم گردد با اسم یسوع هر زانوئی از اهل آسمان و زمین و آنان که در زیر خاک اند و تا آنکه هر زبان اقرار نماید که مسیح خداوند است بقصد جلال خدای پدر پس بنابر جسم یسوع مسیح در خوردن و آشامیدن و در خواب و بیداری و فرح و غم شبیه جنس ما آدمیان گشته مانند انسان بود لکن آنکه در خصوص گناه است ماورای این جنس بوده و هیچ گناهی از او بوجود نیامده است چنانکه در آیه ۲۲ فصل ۲ نامه اول پطرس مذکور شده است که او گناه نکرد و در دهانش تغلب یافت نشد و در آیه ۲۶ فصل ۷ نامه بعبرانیان مرقوم گشته است که او معصوم و بی ضرر و نا آلوده و از گناهگران متفرق و رفیع تر از آسمانها است \* و دیگر آنکه در انجیل گفته شده است که پدر پسر را فرستاد و مسیح به پسر انسان نیز ملقب گشته و نوشته شده است که زحمات را کشیده مصلوب گشت و مرد و مدفون گشت و قیام نمود و خود مسیح اقرار می نماید که پدر از من بزرگ تر است و من نیامده ام که خواهش خود را بعمل بیاورم بلکه خواهش آنها که مرا فرستاده است و بنابر این که یسوع مسیح واسطه و شافع سلسله انسانی است او بخدا دعا و مناجات و شفاعت کرده است و همه این گونه افعال که از مسیح صدور می یافت بنابر تقاضای بشریت او بود نه بنابر الوهیت \* و اگر در خصوص این مدعا سوال نمائی که آیا چگونه ممکن است که الوهیت و بشریت بهم ملحق شود پس من هم از تو سوال می نمایم که چگونه ممکن است که روح و جسم ملحق یک دیگر بوده باشند چنانکه در وجود انسانی تالیف یافته اند جواب این سوالها این است که حکیم علی الاطلاق بهمه چیز قادر است و هر چیز را که می نماید محض از روی حکمت خودش می باشد و بحث بحکمت خداوندی عین غرور و کم خرد است و از برای آدمی همین قدر کافی است که بداند که این مطلب در کلام خدا بوضوح



پیوسته و ثابت گردیده است \* و از کلام خدا این نیز واضح می گردد که الحاق الوهیت به بشریت در مسیح بجهت انجام اراده عظیم خدا صورت یافت یعنی که باین وسیله تمامی مردم از هلاکت ابدی رهایی یافته و بخدا تقرّب جسته صاحب بخت جاودانی گردند و نیز مسیح در حالت بشریت با رفتار و اخلاق خود بآدمیان نمونه کامل ارزانی فرماید تا که همه کس در اخلاق حسنه مانند او رفتار نمایند پس اگر خدا بر حسب تقاضای محبت و حکمت خود هر چیزی را که بجهت خلاصی بنی نوع بشر صلاحیت دانسته بعمل آورده است کرا یارای دم زدن است که گوید بخدا چنین امری لائق نبوده است و حال آنکه خدا بهمین امر نجات مهربانی و محبت و عدالت خود را بر آدَمیان در کمال درجات آشکار و واضح ساخته است \* و اگر احیاناً چنین سوال نمائی که آیا خدا که بهمین چیز قادر است نمی توان است که سلسله انسانی را بنوعی دیگر از گناه و جهنم خلاصی دهد جواب این که بلی کرا یارای قدرت است که بقدرت و معرفت الهی حد و پایانی قرار دهد نهایت از این مرحله که خدا بجهت رهانیدن آدمیان همین طریق را صلاحیت دانسته است ظاهر و ثابت می شود که از برای انجام مدّعی او همین طریق بهترین طرق بوده است خلاصه برای تحصیل نجات بجهت گناهکاران محض یسوع مسیح قادر بود و بس که او با زحمات و مرگ خود نجات دائمی را بجهت انسان مهیا ساخته است \*

حال مطلب بقیّه این فصل این است که فوائد و ثمرات نجات را که مسیح با زحمات و مرگ خود بجهت آدمیان حاصل نموده است از انجیل ذکر نمائیم و نظر به بیان انجیل ثمره اول نجات این است که خدا بجهت خاطر یسوع مسیح تمامی ایمانداران را بالمرّه بی گناه محسوب می نماید، و از عقوبتهای گناهان ایشان می گذرد چنانکه در آیات ۱۸ و ۱۹ فصل ۵ نامه باقل روم مرقوم است که چنانچه بسبب خطایی یک شخص بر همه مردم حکم بالزم شد بهمین طور بیک راست گردانی همه مردم را فتوی

شده است تا منسوب شدن بعدالت زندگی که چنانچه بسبب معصیت یک شخص بسیار کسان گناهکار مقرر گردیدند بهرین طور بسبب اطاعت یک شخص بسیار کسان عادل شمرده خواهند شد و دیگر در آیه ۷ فصل اول نامه اول یوحنا مسطور است که خون پسر خدا یعنی یسوع مسیح ما را از هر گناه پاک می سازد و دیگر در آیه ۱۴ فصل ۱۰ نامه بعبرانیان نوشته شده است که (یسوع مسیح) بیک قربانی تا بابد کامل گردانیده است مصفا شوندگان را و دیگر در آیات ۶ و ۷ فصل اول نامه بافسسیان مذکور است که خدا ما را مقبول نمود در محبوب خود و در وی فدیة یافته ایم بعلت خونش یعنی آموزش گناهان را از استغنی فضلش پس نظر بهضامین آیات مذکوره خدا بسبب مسیح همء گناهان آن کسانی را که حقیقتاً بیسوع مسیح ایمان آورده اند عفو فرموده رضامندی خود را شامل حال ایشان می سازد و توفیق خود نیز بقلب ایمانداران می بخشد \* و فیض و ثمره دیگر که از نجات یسوع مسیح صادر می گردد این است که ایمان آوردگان بسبب آن منور و مصفا و مقدس می گردند یعنی خدا بواسطت یسوع مسیح توفیق و نور خود را بآدمی کرامت می کند و عقل او را منور می سازد بهرتبه که آدمی در شناختن احوال باطنی خود و معرفت الله بلدیت تام بهم می رساند و قلب او از توفیق و محبت خدا مملو می گردد و آن چنان توانائی باو بخشیده می شود که بانحکام احکام خدا قادر باشد و در پاکي قلب و در معرفت حقیقی بهرتبه اکملیت می رسد چنانکه در آیه ۶ فصل ۴ نامه دوم باهل قرنتس مذکور گشته است که خدائی که حکم فرمود که از ظلمت روشنائی درخشد همان است که دلهاي ما را روشن ساخت تا آنکه به معرفت جلال خدا که در صورت یسوع مسیح است روشن سازد و دیگر در آیه ۳ فصل ۲ نامه بقلسیان مرقوم است که در وی یعنی در یسوع مسیح همگی خزائن دانش و بینش مستتر است و دیگر در آیات ۴ و ۵ فصل اول نامه اول باهل قرنتس نوشته شده

است که پیوسته شکر می نمایم خدائی خود را در باره شما بجهت توفیق خدا که در مسیح یسوع بشما داده شده است زیرا که در هر چیز در وی مستغنی شده اید از کمال بیان و کمال علم و دیگر در آیه ۵ فصل ۵ نامده باهل روم مرقوم است که از آن روح القدس که بها عطا شده است محبت خدا در دل‌های ما ریخته شده است و دیگر در آیه ۱۳ فصل ۱۴ نامده باهل فیلیپی از قول یولس حواری مذکور است من بر ده چیز قدرتم در مسیح که مرا قدرت می بخشد و دیگر در آیه ۱۴ فصل ۲ نامده به تیتس مرقوم است که یسوع مسیح خود را در راه ما تسلیم نمود تا آنکه ما را از هر قسم گرفتاری رهایی بخشد تا پاک نماید بجهت خود طائفه مخصوصی را غیور در اعمال نیکو و نیز آیه ۱۵ فصل ۸ نامده باهل روم و آیه ۱۴ فصل ۹ نامده بعد از این و آیات ۱۱ و ۱۲ فصل ۲ نامده به تیتس و از آیه ۱۶ الی ۱۹ فصل اول بافسسیان و آیات ۳۱ و ۳۲ فصل ۸ یوحنا نیز بمطلب مذکوره اشاره و مطابق می باشند \* و باز ثمره دیگر نجات یسوع مسیح این است که مسیح همه ایمانداران را از تحت حکم شیطان و از خوف مرگ رهانیده و امیدواری حیات جاودانی و قسمت بخت و جلال ابدی را بابشان داده است یعنی از شر خلاصی داده آنها را صاحب بخت دائمی نموده است چنانچه در آیات ۱۴ و ۱۵ فصل ۲ نامده به برانزیا ن نوشته شده است که چون فرزندان در جسم و خون شریف اند یسوع مسیح نیز در آنها بر تساوی حصه یافت تا آنکه بوسیله مرگ صاحب اقتدار مرگ یعنی ابلیس را تباہ سازد و آنانی را که از ترس مرگ همه عمر گرفتار بندگی بودند رهایی بخشد و دیگر در آیه ۱۰ فصل اول نامده دوم به تیموتیوس مرقوم است که نجات دهنده ما یسوع مسیح مرگ را محذوم ساخت و حیات و بقا را روشن نمود و دیگر در آیات ۳ و ۴ فصل اول نامده اول پطرس مذکور است که مبارک باد خدا و پدر خداوند ما یسوع مسیح که بحسب وفور رحمتش ما را باز بامید زنده تولید نمود بوسیله برخاستن یسوع مسیح از مردگان

بمیراث بی فساد و نا آلوده و نا پزمرده که بجهت ما گذارده شده است در آسمان و دیگر در آیه ۱۷ فصل ۸ نامه باهل روم مسطور است که چون فرزندانیم وارثان نیز می باشیم یعنی وارثان خدا و هم ارث با مسیح \*

پس ثمرات و نتایج نجات که یسوع مسیح با زحمات و مرگ خود بجهت گناهکاران مهیا ساخته است چنان عظیم و سعادت دهنده می باشند که بسبب آنها انسان از ناپاکی گناه پاک گشته بخدا تقرب می یابد و باب خزائن توفیق خدای تعالی بجهت ایمانداران مفتوح می گردد و قلب و روح ایشان منور و مقدس گردیده صاحب بخت حقیقی و جاوداتی می شوند پس در این صورت تعلیمات انجیل تمنا و تقاضای روح انسانی را چنانکه در دیباچه این کتاب تفصیل آن ذکر شده بالمره رفع نموده ساکت می سازد زیرا که از جانب خدا یسوع مسیح از برای ما سبب معرفت و عدالت و تقدیس و نجات گردیده است چنانکه در آیه ۳۰ فصل اول نامه اول باهل قرنٹس مذکور گشته است و از همین انجام تقاضای روح واضحت ثابت می گردد که انجیل کلام الهی است پس در این حال آیا کیست که بجهت این نجات بخدا حمد و شکر ننموده هر دو دست خود را باین خزائن حقیقی نیندازد \*

و نجات مذکوره که بوسیله یسوع مسیح بعمل آمده است باز چنین امر خدا است که در درک کم و کیف آن عقل انسانی عاجز و قاصر است نهایت در این خصوص نیز کلام خدا دلیلی است کافی و مبرهن و از کلام خدا چنانکه ذکر شد معلوم و مشخص است که یسوع مسیح واسطه و رهاننده تمامی مردمان است و زحمات و مرگ صلیب او که در راه ما بخود قبول نمود باعث شد که خدا بجهت خاطر او از عقوبت گناهان آن کسانی که بیسوع مسیح ایمان آورده اند بگذرد و ایشان را به نجات و بخت جاودانی رساند و این که بیان تعلیم نجات در انجیل زیاده از آن که ذکر کرده ایم واضح و بیان نگشته است البته بی مدعا و بی حکمت نیست

باری این تعلیم نجات چنان محکم می باشد که با آن مشخص می شود که آیا انسان در شناختن احوال قلب خود و در معرفت الله بآن مرتبه که بجهت یافتن توفیق و نور خداوندی لازم است رسیده است یا نه و هرگاه شخصی تعلیم نجات را شنیده یا خوانده است و این تعلیم را نه پسندیده در باب آن متشکی و منکر باشد همین دلیل است که آن شخص هنوز احوال قلب خود را تماماً ندانسته و از گناهان خود بیخبر نشده و در صمیم قلب از معاصی خود نادم و پشیمان نگردیده است پس چنین شخص خطرناکی احوال خود را نفهمیده و بی خبر است از مرض روح خود که بسبب گناه داخل قلب او شده و او را بهلاکت ابدی گرفتار خواهد ساخت و بسبب این غفلت در فکر رهاندن و حکیم علاج کننده نیست بلی البته در نظر چنین شخص تعلیم نجات مسیح بی مصرف و بی مطلب خواهد نمود نهایت بجهت شخصی که احوال قلب خود را بدرستی تمام شناخته و فهمیده باشد که گناه او در حضور پروردگار چه مقدار و در نظر خدای مقدس و عادل بجهت غایت زشت و اوبار است چنانکه بسبب آن بهلاکت ابدی گرفتار خواهد گردید و نیز دانسته باشد که بهنج وجه نمی تواند که خود را از عقوبت گناهان خود برهاند چنین شخص خبر نجات یسوع مسیح مرده ایست که او را از هر چیز شیرین تر می آید و بجهت قلب او که از سنکینی بار گناه عجروچ گردیده است سرهمی است شافی و صحت دهنده پس اگر تعلیم نجات بنظر شخصی که بحالت مذکوره نرسیده است بی مطلب و بی مصرف نماید تعجبی نخواهد بود زیرا امکان ندارد که شخص تابع هوا و هوس و غریق دریای افکار دنیوی و معصیت بعقل ناقصه خود اعمال و مطالب خداوندی و امور روحانی را بفهمد و بکنه آن برسد چنانچه در انجیل نیز در آیه ۱۴ فصل ۲ نامه اول باهل قرنفس در همین خصوص مرقوم گردیده است که انسان طبیعی چیزهای روح خدا را نمی پذیرد زیرا که نزدش مهمل است و نهی تواند فهمید از آنرو

که روحانیته تحقیق آن می شود و ایضاً در آیات ۱۸ الی ۲۵ فصل اول همین نامه مسطور است که ذکر صلیب یعنی تعلیم نجات مسیح در نزد هلاکان حماقت است و نزد ما نجات یافتگان قدرت خدا است زیرا که نوشته شده است که من تبه می کنم حکمت حکمارا و باطل می سازم فهم ارباب فهم را کجاست حکیم و کجاست کاتب و کجاست مباحثه کننده این جهان آیا که خدا حکمت این دنیا را تحقیق نکرده است زیرا که چون بسبب حکمت خدا جهان بحکمت خود خدا را نشناخت رای خدا چنین قرار گرفت که بوسیله مهمل قول منادی ایمانداران را برهاند هر چند یهود در تفحص آیت و یونانیان جوین حکمت اند لیکن ما ندا می کنیم بمسیح مصلوب که او یهود را سنگ مصادم و یونانیان را مهمل است و آنهایی که خوانده شده اند چه از یهودیان و چه از یونانیان مسیح قدرت خدا و حکمت خدا است پس در آن حال که شب پره شعشعه آفتاب را مکروه و نظر بخاصیت طبیعی خود او را زشت دانسته طاقت پرواز در آن ندارد و حال آنکه جلال آفتاب عالم تاب اظهر من الشمس است آیا آفتاب را چه عیب و قصوری و در جلال او چه نقصي می باشد در این صورت بگذار تا چنان باشد که تعلیم نجات مسیح بجهت شخصی که قلب او مغرور و دیده روحانیش کور و هم طبیعت شبیره دارد نا مقبول آید نهایت بشخص ایماندار و نورانی گشته تعلیم نجات مسیح سبب معرفت حقیقی و سعادت ابدی خواهد شد \* و قطع نظر از اینها بوسیله نجات مسیح عدالت و تقدیس خدا بمرتبه بآدمیان بیان و واضح گشته است که از سائر اعمال خدا مثل آن آشکار نگردیده است زیرا باین مطلب که خدا گناه آدمی را بطریق دیگر عفو نموده است مگر باین که یسوع مسیح که بی گناه و پاک و کامل بود در باره گناهگران رحمت کشید و مرد و برخاست از اینها به بنی نوع انسان و فرشتگان نیز بالتأمین بیان و آشکار گردیده است که گناه بجهت مرتبه بخدای مقدس نا مقبول و زشت آینده

است چنانچه مادامی که گناهکار برهاننده نه پیوسته و بوسیلده او از گناه خود رهایی نیافته است الطاف خداوندی باو نخواهد رسید و علاوه برین خدا بسبب نجات یسوع مسیح و محبت و رحمت خود را نیز بآدمیان بانهایی مراتب واضح و بیان گردانیده است زیرا که با آن نجات بر بندگان اظهر من الشمس واضح شده است که خدا آدمی را چه قدر دوست داشت که نخواست که در گناه و در هلاکت ابدی بماند بلکه بنابر رحمت بی پایان خود فرزند یتیم خود را که شعله جلال و سکه وجودش می باشد از آسمان بجهت نجات گناهکاران بزمین فرستاد و او با زحمات و مرگ خود ایمان آورندگان خود را از گناه رهانیده بحیات ابدی رسانید در این صورت تعلیم نجات مسیح بالکلیه مطابق این مطلب است که انسان زشتی و فباحث گناه را فهمیده از آن دوری جوید و بجانب دوست داشتن و تابع شدن احکام خدا میل نماید و در راه ایمان و محبت خدا مستقیم گردد \* و مخفی نماید که خدای تعالی در طبیعت تمامی موجودات مقرر داشته است که ممات و تحلیل یک شئی باعث معیشت شئی دیگر باشد مثلاً باین طریق که تحلیل عناصر اربعه باعث موجود گشتن و یا تقویت یافتن جمادات و نباتات و حیوانات است و صرف گشتن و خورده شدن نباتات سبب قوت بعضی حیوانات و ممات بعضی حیوانات باعث حیات و تقویت برخی حیوانات است و ایضاً تحلیل نباتات و ممات حیوانات سبب دوام حیات بدن انسانی است و در میان مردم نیز اکثر اوقات چندین اتفاق می افتد که عمل نیک بعضی اشخاص سبب خیر بعضی می گردد پس در این صورت که خدا فیما بین انسان و سایر موجودات رسم این قواعد را مرسوم ساخته و گذاشته است پس بجهت نجات آدمی و تحسین کردن که مرگ و اعمال نیک یسوع مسیح که از همه برتر و از آسمان عالی تر است سبب نجات و باعث سعادت و حیات گشته است و در صورتی که آدمی آن قاعده مذکور را که خدا در موجودات برقرار

نموده است تماماً درک ننماید پس اگر کمّ و کیف نجات مسیح را نیز تماماً درک ننماید تعجّبی نخواهد بود \* و اگر احياناً کسی از راه غرور چنین خیال خلاف نموده محض همان قدری که قوه عقل او درک کند راست و درست دانسته قبول نماید در چنین صورت لازم می آید که خدا را و خودش را و هم سائر اشیا را انکار نماید زیرا که آدمی توانائی آنرا ندارد که بعقل ناقص خود خدا و خود را و خواص هزاران هزار موجودات را درک نماید و حال آنکه موجود بودن اینها از آثار ظاهری هوبد است و همچنین نیز از آثار آیات کلام خدا تماماً آشکار و واضح است که بوساطت مسیح از برای آدمی کفّاره گناه و نجات ابدی حاصل گشته است \* و هر چندی که کمّ و کیف باطنی نجات را عقل درک نمی تواند نمود نهایت ایماندار در قلب خود از قوّت و قدرت نجات مسیح مخبر می تواند شد بعلمت این که نجات مسیح درمانی است که حکیم علی الاطلاق بجهت شفا یافتن از مرض گناه جهت هر آدمی مهیّا نموده است و اگر آدمی باین طبیب خود که خدا است اعتبار نموده این درمان را بتوشد لا محاله از مرض باطنی خود شفا خواهد یافت و به بخت حقیقی و جاودانی خواهد رسید و چنانکه شخص مریض که بدرمان طبیب شفا یافته یقین نمود که طبیب او را دوائی نیک و مفید داده است بهمان طریق ایماندار را نیز از این که بوسیله نجات مسیح از مرض گناه شفا یافته است به یقین کلی حاصل می شود که دوائی که بجهت شفای روح آدمی در انجیل مقرر گشته است نیک و از جانب خدا است پس شفای مذکوره بحقیقت نجات یسوع مسیح دلیلی است واضح و مبرهن در این صورت نجات مسیح چنانکه در انجیل بیان گشته است بجهت از جانب خدا بودن آن دلیلی است واضح زیرا که بهمهیّا نمودن چنین نجات محض خدا قادر است و بس \*



## فصل چهارم

در بیان این که آدمی چگونه بفیض نقایح نجات  
یسوع مسیح می تواند رسید.

حال ای مطالعه کننده این مدتها که ثمرات نجات بسوع مسیح را بچه  
طریق در قلب خود می توانی دید و چشید و بوسیله او حیات جاودانی را  
بچه نوع می توانی یافت و بعطایا و نعمتهای خدا که مسیح بجهت آدمی  
مهیا نموده است بچه طریق شریک می توانی شد همگی اینهارا از کلام  
خدا در این فصل بتو معلوم و ثابت خواهیم ساخت \*

آن وسیله که انسان بسبب آن بتمامی آن نعماتی که در نجات مسیح  
موجود اند مستفیض می گردد بنابر کلام انجیل ایمان آوردن بیسوع مسیح  
است چنانکه در آیه ۳۱ فصل ۱۶ اعمال حواریان ذکر شده است که  
گفتندش که بر یسوع مسیح خداوند ایمان بیاور تو و خاندانت رستگاری  
خواهید یافت و دیگر چنانچه در آیه ۲۳ فصل ۳ نامه اول یوحنا مذکور  
است که این است فرمان او (یعنی فرمان خدا) که با من بپوشش یسوع  
مسیح ایمان بیاوریم و دیگر در آیه ۱۶ فصل ۱۶ مرقس مسطور است که  
هر آنکو ایمان می آرد و غسل تعمید می یابد ناجی خواهد شد لکن آن که  
ایمان نمی آرد بر او حکم خواهد شد \* اما این ایمان نه محض حق  
دانستن کلام خدا است که عبارت از کتب عهد عتیق و جدید باشد و نه  
محض علمی است از امر و نهی و از تعلیمات و مطالبات آن بلکه ایمان  
این است که نو بآن کلام متوجه گردیده بدورستی بفهمی که در حضور خدا  
بچه مرتبه گناهکار می باشی و بجهت گناهان خود فی الحقیقت پشیمان  
شوی و یقیناً دانسته باشی که شتیع و رهاننده تو و کل عالم یسوع مسیح

است و بس و خدا بجهت خاطر او تمامی گناهان ترا عفو فرموده ترا  
 ببخت دائمی و سعادت ابدی خواهد رسانید و سعی تو این باشد که از  
 گناه دوری جُسته خدا را از همه چیزها زباده دوستداری و بنابر احکام او رفتار  
 نمائی بلی در صورتی که احوال تو باین طریق باشد پس آن ایمان را که  
 بنابر کلام انجیل باعث نجات است یافته \* نهایت آدمی ایمان مذکور را  
 بقرت خود تحصیل نمی تواند نمود بلکه لازم است که خدا آنرا بآدمی  
 عنایت فرماید چنانکه در انجیل در آیه ۲۹ فصل ۶ یوحنا در این خصوص  
 مسطور است که یسوع بآنها جواب داده گفت که کار خدا این است  
 که بر آن کس که او فرستاده است ایمان آورید و دیگر در آیه ۳ فصل ۱۲  
 نامه اول باهل قرتس مرقوم است که هیچ کس یسوع را خداوند نمی  
 تواند خواند مگر بروح القدس یعنی هیچ کس بیسوع مسیح قلباً ایمان نمی  
 تواند آورد مگر بوسیله قوت و اعانت روح القدس و دیگر چنانچه در آیات  
 ۱۲ و ۱۳ و ۱۴ فصل ۱۶ یوحنا مسطور است که مسیح بشاگردان خود خطاب  
 فرموده می گوید که دیگر چیزهای بسیار دارم که بشما بگویم لکن حالا نمی  
 توانید متحمل شد اما چون او یعنی روح راستی بیاید او شمارا بتمامی  
 راستی ارشاد خواهد نمود زیرا که او از پیش خود سخن نخواهد گفت بلکه  
 هر آنچه می شنود خواهد گفت و شمارا بآینده خبر خواهد داد و او مرا  
 جلال خواهد داد زیرا که او آنچه را از آن من است خواهد یافت و شمارا  
 خبر خواهد داد \* در این صورت خدا از راه محبت بی پایان خود بجهت  
 گناهکاران نه محض نجات را حاضر نموده است و بس بلکه تحصیل این  
 نجات را نیز باعانت روح القدس از برای آدمی مقدور کرده است زیرا  
 وقتی که شخصی خبر مسیح و نجات او را می شنود یا می خواند در آن  
 حال اگر چنانچه آدمی فی نفسه خود مانع نشود روح القدس ایمان مذکور را  
 در قلب او بعمل می آورد پس در این حال هر قدر که نجات مسیح

بآدمي لازم است آن قدر نیز بجهت تحصیل آن نجات آدمي باعانت روح القدس محتاج است \*

اگر سوال نمائیم که آیا این اعانت کننده که بروح القدس مخاطب شده و یسوع مسیح را در قلب انسان بیان کننده و آدمي را بایمان رساننده است کیست و در چه مرتبه است جواب این سوال بنابر آیات انجیل این است که اول آنچه در خصوص روح القدس در فصل ۲ اعمال حواریان ذکر یافته است مطالعه نموده قدری «تجرب خواهی شد و دیگر چنانچه در آیه ۱۹ فصل ۲۸ مئی خود مسیح بحواریان می گوید که بروید و تمامی قبائل را از شاگردان نمائید غسل تعمید دادن آنها را باسم اب و ابن و روح القدس بنابر مضمون این آیه باشخصی که معتقد انجیل اند لازم است که چنانکه باسم اب و ابن همچنان باسم روح القدس نیز غسل تعمید یابند و بطریقی که شرط اطاعت اب و ابن را بر خودشان قبول می نمایند باید که بهمان قسم شرط اطاعت روح القدس را نیز بخود قبول نمایند و در این کلمات بلا تفاوت روح القدس با اب و ابن متساوی و برابر شمرده شده است و دیگر در آیات ۳ و ۴ فصل ۵ اعمال حواریان بطرس حواری بشخص حنانیاس نام می گوید که ای حنانیاس چرا شیطان دلت را قوی نموده است که نسبت بروح القدس دروغ گفتی و حال آنکه باخلف دروغ نگفتی بلکه با خدا پس در این آیات بروح القدس لفظ خدا خطاب شده است و ایضاً در آیه ۱۶ فصل ۳ آمده اول باطل فرست اشاره بروح القدس گشته مرقوم است که آیا ندانسته اید که هیكل خدا می باشید و روح خدا در شما ساکن می باشد پس در صورتی که روح خدا یعنی روح القدس در قلب ایمانداران ساکن گردیده و آنها بهمین سبب هیكل خدا نامیده می شوند لهذا واضح است که روح القدس ساکن شده در قلب ایشان در مرتبه الوهیت است و در آیات ۱۰ و ۱۱ فصل ۲ همان نامه در خصوص روح القدس گفته است که روح همه چیزها را تحقیق می نماید بلکه مواضع

عمیق خدا را نیز و کیست از بشر که چیزهای بشری را درک کند مگر روح بشر که در وی است بهمین وضع امور خدائی را هیچ کس درک نتواند کرد جز روح خدا بنابر این چگونه که این بآن نحو روح القدس نیز در انجیل با لفظ خدا ملقب گردیده است و در مرتبه الوهیت شمرده می شود چنانکه در آیه ۱۳ فصل ۱۳ نامه دوم باهل قرنٹس نیز باین مطلب اشاره رفته مسطور است که توفیق یسوع مسیح خداوند و محبت خدا و رفاقت روح القدس با همگی شما باد آمین پس در این آیت نیز روح القدس مانند اب و ابن منبع فضل و نعمت قرار یافته به اب و ابن متساوی گردیده است \*

در این صورت خدا در کلام خود بما گناهکاران که محتاج رحمت و نجات و استعانت روحانی هستیم ذات پاک خود را باسم پدر مقدس و مهربان بیان فرموده است و اگرچه خدا بنابر تقدس خویش از گناه نفرت می نماید و گناهکار را بدرگاه خود قبول نمی کند لیکن بنابر محبت و مهربانی موفوره خود از ازل نجات انسانی را مصلحت دانسته و برقرار فرموده است و دیگر خدا خود را باسم پسر رهننده بیان نموده است که در وقت معینی بشریت را بر خود قبول نموده و در آن حال نجات را با کشیدن زحمات و چشیدن مرگ بجهت گناهکاران مهیا نموده است و ایضاً خود را باسم روح القدس اعانت کننده و بتقدس رساننده بیان نموده است که او با تحریکات خود که در قلب آدمی دارد آدمی را که بعزت گناه در امورات ربانی نابینا گشته و از خود توانائی یافتن حقیقت را ندارد بوساطت کلام انجیل بآن مرتبه می رساند که خدا و یسوع مسیح را بدرستی بشناسد و ایمان آورد و به بخت جاودانی برسد و در اعتقاد مسیحیه این مطلب عمده را تثلیث یا ثلاث واحد می گویند و هرچه بنابر تعلیم انجیل در باب این سر عمیق ذات پاک الهی می توان گفت این است که اب و ابن و روح القدس یک ذات پاک واحد است چنانکه نه سه بلکه

في التحقيق محض يك خدا است و بس و فيما بين اب و ابن و روح القدس فرق و امتياز مي باشد اما نه اين كه اين امتياز وحدانيت ذات را ضروري رساند و اگر گويي كه بدن قسم بودن مطالب مذكوره چگونه امكان دارد جواب ما اين است كه خدا در كلام خویش خود را بهمين طريق مذكوره بيان فرموده است و بنا بر اين بآدمي قبول نمودن اين مطالب بطريق مسطور واجب و لازم است در اين صورت آدمي را چه حد و قدرت باشد كه با خدا بمقام مباحثه بر آيد \* و در اين حال كه خدا نظر بحكمست خود در كلام خویش بيان نمودن ذات پاك ذو الجلال خود را زياده از اين كه ذكر شد لازم ندانسته است و آن علانيه كه فيما بين اب و ابن و روح القدس است بيشتر تفسير و تفصيل نكرده است از اين جهت ما نيز جرأت نداريم كه اين سر دقيق ذات پاك خدا را تفصيل دهيم نهايت بنا بر كامات انجيل در خصوص مطالب مذكور همين قدر مي توان گفت كه كون و هستي پسر در پدر مستور و مخفي است و كون و هستي روح القدس هم در پدر و هم در پسر مخفي است چنانكه خود مسيح در آيه ۲۶ فصل ۵ يوحنا فرموده است كه چنانچه پدر در ذات خود زندگاني دارد به پسر نيز داده است كه او در ذات خود زندگاني داشته باشد و در آيه اول فصل اول يوحنا به پسر كلمه الله گفته شده است بدین تفصيل كه بود در ابتدا كلمه و آن كلمه نزد خدا بود و آن كلمه خدا بود پس از اين آيات معلوم مي گردد كه ذات پسر در ذات پاك پدر مستور و مستور است و شباهت و علاقه ازاي كه پسر را با پدر مي باشد مانند علاقه و رابطه ايدست كه كلمه بفكر و فكر بروح انسان دارد يعني چنانكه كلمه در فكر و فكر در روح انسان مخفي است و از اين ظهور مي يابد لکن بنا بر اصل باز با روح متحد است همچنين نيز پسر در پدر است و از ازل از او ظهور يافته و متولد گشته است لکن باز در ذات با پدر يك است و ديگر چنانكه روح انسان در فكر و كلمه خود خود را تصوير و تشكيل

می نماید و بدین وسیله خود را اظهار و بیان می سازد همچنین خدای مطلق و لایدرک نیز خود را در پسر یعنی در کلمه ازلیّه خود تصویر و تعبیر نموده است که بوسیله این کلمه ماسوی را خلق کرده خود را بخلائق محدوده اظهار و بیان سازد و با پسر خود بحس و خیال آنها قریب و قرین گردد و بنابر اینها مسیح چنانکه در انجیل بیان گردیده تابش جلال و سکّه وجود و رویت یعنی تصویر ذات خدای غیر مرئیست و تمامی الهیت در وی قائم و ساکن می باشد و او پیش از همه مخلوقات متولد گشت یعنی از ذات پاک مطلق بظهور رسید چنانکه این مطالب در آیه ۳ فصل اول نامه عبرانیان و در آیه ۱۵ فصل اول و در آیه ۹ فصل ۲ نامه بقلسیان مرقوم است و از همین سبب خود مسیح فرموده است که غیر از پسر پدر را کس نمی شناسد سواي آن کسی که پسر بوی ظاهر گرداند و هیچ کسی نزد پدر بغیر از وسیله من نمی آید و بنابر این هر کس که پسر را منکر است پدر یعنی خدا را نیافته است چنانکه کلمات مذکوره در آیه ۲۷ فصل ۱۱ متی و در آیه ۶ فصل ۱۴ یوحنا و در آیه ۲۳ فصل ۲ نامه اول یوحنا مسطور است \* اما از برای آنکه گمان بزند که گویا هر یک از اب و ابن خدای عاجده باشد پس خود مسیح بجهت تفصیل این مطلب فرموده است که من و پدر یک هستیم آن کس که مرا دیده است پدر را دیده است و ای پدر هر آنچه تراست مراست و هر آنچه مراست تراست و همه مردم پسر را عت کنند چنانکه پدر را عزت می کنند چنانچه این مطالب در آیه ۳۰ فصل ۱۰ و در آیه ۹ فصل ۱۴ و در آیه ۱۰ فصل ۱۷ و در آیه ۲۳ فصل ۵ یوحنا مرقوم است پس بنابر اینها کاشف ذات پاک محجوب و مستور الهی پسر است و او بسبب پدر با پدر یک و مساوی است در جمیع قدرت و کمال و حکمت و جلال و او با پدر و روح القدس همان خدای واحد و حقیقی است که او را ابدالآباد شکر و حمد باد \*

مخفی نماند که عقل قصیر انسانی با مظنه و قیاس واضح بگم و کیف ذات

پاک الهی نمی تواند رسید و او را کماهی درک نمی تواند کرد زیرا که تمثال آن ذات پاک درمیان عالم خاک یافت نمی شود نهایت تشبیه مخصوصه ذات الهی که ثلاث واحد گفته می شود در موجودات بیان گردیده است مگر ناقص و نحیف و خود انسان نیز تشبیه آن تثلیث را در وجود خود دارد چنانکه وجودش از روح که عبارت از وجود باطنی باشد که محتاج و قابل تکلیف است و از جان که مابین روح و جسم بوده عبارت از نفس ناطقه است و از بدن ایجاد یافته باز یک شخص است و همچنین در نور و آتش و غیره نیز تشبیه تثلیث دیده می شود هر چند تشبیهات مذکوره بجهت تفصیل تثلیث ذات پاک الهی کفایت نمی نمایند نهایت فکر کننده از آنها مظنه با مکان تثلیث فی الوجود می تواند برد و بنابر قبول مظنه مشابهت نور که بذات خدا دارد بقدر امکان تفصیل خواهیم نمود و در کتب مقدسه نیز خدا بنور تشبیه گردیده است چنانکه در آیه ه فصل اول نامه اول یوحنا مذکور است که خدا نور است و از ظلمت در وی اثری نیست و دیگر در آیه ۲ زبور ۱۰۴ مرقوم است که اوست که با نور منزل جامه خود را ملبّس می سازد و آسمان ها را مثل پرده بسط می دهد خلاصه نور و آتش که پاک و خالص ترین عناصر است و بهمه چیز تاثیرش ساری و باجری حیات مجازی نیز جاری است بصفات حاضره و مقدسه خدا تشبیه است واضح و مبرهن و هر چندی که نور و قوت تاثیرش در اجزای همه چیز ظاهر و هویدا می گردد نهایت اصل ذات او از درک عقل انسانی مخفی است لکن انسان را بیان می شود بوسیله تابش و بواسطه آن قوت نور و گرمی که در تاب بوده و با آن انسان را اثر کرده او را قادر می سازد که از تاب و وجود آتش که در تاب مخفی است حالی شود و همان تاب تشبیه و تصویر ذات آتش است که بوسیله آن هستی ذات آتش را بقدر امکان درک می کنیم و نمی توان گفت که مابین تاب آتش که آتش را بیان می کنند و خود آتش که تاب از او بظهور می

آید فرق و تفاوتی نمی باشد نهایت باز آنها با یک دیگر مساوی و متحد اند چنانکه تاب در آتش است و آتش در تاب و مخفی نماند که تاب هر چندی که متعلق بآتش و ظهورش از اوست باز تفاوت زمانی ندارد چنانچه آتش قبل از تاب و تاب بعد از آتش صورت نمی بندد زیرا که آتش هیچ دمی بی تاب نیست و هر چندی که تابیش در همگی اوقات با چشم دیده نمی شوند باری تاب نیست زیرا تبیین و تاثیر آتش همان در تاب است و از تاب آتش باز همان قوت نوربخشنده و گرمی دهنده جدا است که نیز در نفس الامر در ذات آتش بوده و بوسیله تاب بظهور می آید و اگر این قوت نور و گرمی آتش و نور را نمی بود و آدمی را تاثیر نمی کرد هر آینه دیدن تاب را و حالی گردیدن از وجود آتش او را محال می بود خلاصه این علاقه های مجازی را که در میان آتش و تاب و قوت گرمی آن هویدا است تشبیه و تصویر می توان کرد بآن شباهت و علاقه روحانی که فیما بین اب و ابن و روح القدس است بدین طریق چنانکه در وجود آتش میانه ذات آتش و تاب و گرمی او تفاوتی است اما بدان تفاوت اتحاد عنصر مذکوره باز باطل نمی گردد بناء علی هذا تبیین و تعبیر ذات پاک الهی به اب و ابن و روح القدس چنانکه در کتب مقدسه مسطور گردیده است وحدت ذات را باطل نمی سازد و قصوری بوی نمی اندازد و چنانکه آتش و نور محض بتاب خود را بیان می کند و مؤثر می گردد همچنین پدر نیز محض به پسر و در پسر خود را بیان می کند و فاعل می گردد و چنانکه محض بوسیله قوت نور و گرمی که در تاب است چشم تاب را اخذ می کند و می بیند و از وجود آتش حالی می گردد بهمان طریق انسان بتأثیر قوت روح القدس که نورانی سازنده و بحیات رساننده است پسر را و در پسر پدر را می تواند شناخت و یافت \*

\* نهایت تصویر و تشکیل مذکوره هر چند مظنه را در خصوص ذات پاک خدا امکانی دهد باز نقص و قصوری دارد چنانکه آدمی قادر نیست که



بوسیله آن دقائق و عماق اسرار ذات پاک الهی را بکمال تشبیه تفسیر و تفصیل بدهد و از برای بنده که در تصور دریای ذات پاک خدا غرق گشته است سکوت را شیوه و شعار خود ساختن لازم است و بس در این صورت ما هم این سکوت لائقه را اختیار نموده بخداوندی بندگی می نمائیم که درک کننده تمامی اشیا و خود لا یدرک و بیننده همگی ذرات و خود غیر مرئی و قادر بکل موجودات و نه در تحت قدرت است لکن بعزت همین که او در انتهای مراتب بما گناهکاران رحم نموده بجهت رهانیدن و صاحب بخت جاوید نمودن ما خود را در کلام خویش با اسم خدای پدر عادل و رحیم و نجات را برقرار کننده و با اسم پسر از گناه و شیطان رهاننده و با اسم روح القدس مقدس و کامل سازنده بیان نموده است بهمین سبب با خوش حالی تمام و افتادگی مالا کلام بآن قدیم و واحد و عادل و رحیم عبادت و حمد و شکر گذاری می نمائیم در این حال هر چندی که ما توانائی درک این سر را نداریم لکن ندیده ایمان آوردن و قبول نمودن آنرا راضی می باشیم زیرا که بهمین بیان ذات پاک خدا محبت او را دریافت می نمائیم و میوه های لذیذ این محبت را می توانیم چشید و خوش حال و نیکبخت می توانیم گردید و اگر چنانچه بهمان سیاق مذکور ایمان آوریم در آن وقت نجات خود را تحصیل نموده و بخدا تنقرب یافته آن چیزهای که الآن در دنیا بما پوشیده شده است در عقبی آشکارا دیده و درک خواهیم نمود \*

اما هر چندی که انسان با عقل خود کیفیت ذات روح القدس را درک نمی تواند نمود لکن مانند حواریان و هزاران هزار کس که بانجیل ایمان آورده و تحریکات تأثیرات روح القدس را در قلب خود شان مشاهده کرده اند بهمین طریق شخص ایمان آورنده نیز مانند آنها در قلب خود خواهد یافت که روح القدس بجهت ایمان آوردن بعیسوع مسیح اعانت و امداد کننده است و این مطلب که روح القدس بجهت قسم آدمی را بایمان می

رساند خود یسوع مسیح در آیات ۸ الی ۱۱ فصل ۱۶ یوحنا چنین بیان نموده است که او (یعنی روح القدس تسلی دهنده) چون بیاید جهانیان را بگناه و صدق و انصاف ملزم خواهد ساخت بگناه زیرا که بر من ایمان نمی آرند بصدق زیرا که بنزد پدر خود می روم و شما مرا دیگر نمی بینید بانصاف زیرا که بر رئیس این جهان حکم جاری شده است پس هر کس که کلام انجیل را با تفکر بشنود یا بخواند روح القدس احوال باطنی او را بهمان طریق که هست و در انجیل نیز نقش شده است باو معلوم و بیان می سازد و آدمی را با این ملزم می سازد که احکام خدا را بانجام فرسانیده و در حضور خدا بجهت مرتبه گناهکار است و دیگر باو واضح می کند که خدای مقدس و عادل در باره گناهکاران محض بسبب یسوع مسیح غفور و رحیم است و مادامی که آدمی بمسیح ایمان نیاورد خدا او را برضامندی خود قبول نمی نماید بلکه در عذاب گناهان خود گرفتار خواهد شد و علاوه بر این روح القدس آدمی را باین نیز ملزم می سازد که بسبب ایمان نیاوردن بیسوع مسیح در ضلالت بوده است و او را بسبب همین بی ایمانی و گناهکاری قلباً نادم و پشیمان ساخته بجانب نجات مسیح می کشد و بانجام احکام خدا شائق می نماید و بهمین طریق روح القدس در آدمی شناختن احوال قلب و پشیمانی حقیقی را بعمل می آورد چنانکه در انجیل در آیه ۳۷ فصل ۲ اعمال حواریان مرقوم گشته است که ایشان (یعنی یهودیان) این کلام را (یعنی مژده یسوع مسیح را) شنیده بر دل شان فرو رفت پطرس و باقی حواریان را گفتند که ای برادران (از برای نجات یافتن) چه کنیم و دیگر در آیه ۱۳ فصل ۱۸ لوقا ذکر شده است که آن عشار دور ایستاده نمی خواست که چشمان را هم بسوی آسمان کند لیکن بر سینه خود زده می گفت خدایا بر من ببخش که گناهکارم پس در این صورت توبه مقبول درگاه خداوند عز اسمہ این است که آدمی گناهان خود را فهمیده و نادم و پشیمان شده در صدد خلاصی یافتن از آنها باشد و بیقین تمام در دل خود

قرار دهد که بلی بغیر از یسوع مسیح احدی دیگر قادر نیست که مرا از گناهانم و از عقوبت آنها تواند رهانید \* و این توبه که بسبب تحریک و تاثیر روح القدس بعمل می آید آدمی را بسوی ایمان آوردن بیسوع مسیح می کشد و بهمین ایمان آوردن آدمی شریک همه آن سعادت می گردد که در نجات مسیح موجود است چنانکه در انجیل در آیات ۱۴ و ۱۵ فصل ۱۳ یوحنا ذکر شده است که چنانکه موسی مارا در دشت بلند کرد فرزند انسان نیز باید که بر داشته شود تا هر کس که بر او ایمان آورد هلاک نشود بلکه زندگی جاوید یابد و دیگر در آیات ۲۲ و ۲۳ و ۲۴ فصل ۳ نامه باهل روم مرقوم شده است که عدالت خدائی بوساطت ایمان بر یسوع مسیح بر همگی و با همگی که ایمان می آورند می شود بنوعی که تفاوتی نباشد بعثت آنکه تمامی گناهکار اند و در ستایش خدائی قاصر اند پس مفت بکرم او بوسیله فدیه یسوع مسیح عادل شمرده می شوند پس بنابر این سخنان در هر کس که ایمان مذکور جا گرفته باشد بدیهی است که عفو گناهان خود و صداقت مقبول خدا را یافته است یعنی بجهت خاطر مسیح خدای تعالی قلم عفو بر جرائم او کشیده و عقوبت گناهانش را بالمره محو نموده او را چنان حساب می نماید که گویا هیچ گناهی از او صدور نیافته و احکام او را بالکلیه بانجام رسانیده است و بنابر این خدا رضامندی کلی خود را شامل حال ایمان آورنده را می سازد چنانچه وارث بخت ابدی و جلال سرمدی خواهد شد و آن و همه که سابقاً بجهت گناهان در قلب خرد داشت و در بعضی اوقات مانند بار کران بر او سنگینی می نمود رفع گشته ظلمت قلب او مبدل بنور گردیده است و آرام و استراحت در قلب او چنان منزل گرفته که دیگر از خدا وحشت نخواهد نمود بلکه بیقتین خواهد دانست که خدا بوسیله مسیح نسبت باو مثل پدر مهربان گردیده است و گناهی که سابق دوست می داشت حال آنرا دشمن دانسته محض در صدد آن است که فرمایش خدا را بانجام رساند بنابر اینها

زیاده از حد فرحناک است و باین طریق مشخص و معین نموده است که هر چه که از برای نتایج و ثمرات نجات یسوع مسیح در انجیل ذکر یافته تماماً لاشک و شبه حق و راست است چنانکه در خصوص مطالب مذکوره در آیات ۱ و ۲ فصل ۵ نامه باهل روم ذکر گشته است که چون بسبب ایمان عادل شمرده شدیم لهذا ما را بوسیله خداوند ما یسوع مسیح با خدا صالح افتاد و بسبب او ما را از ایمان در این عنایت مداخلیت است و در آن پایدار هستیم و بائید جلال خدا فخر می نمائیم و ایضاً در آیه ۱۷ فصل ۱۴ همین نامه مرقوم است که ملکوت خدا اکل و شرب نیست بلکه عدالت و آرام و خوشی در روح القدس است و ایضاً در همین خصوص در آیات ۱۵ و ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ فصل ۸ همین رساله مرقوم است که شما بار دیگر نیافته اید روح بندگی را تا محل خوف بلکه یافته اید روح بسر خواندگی را که بسبب این ندا می کنیم ماکه یا ابا یعنی ای پدر و همان روح با ارواح ما شهادت می دهد که فرزندان خدا می باشیم و چون فرزندانیم وارثان نیز می باشیم یعنی وارثان خدا و هم ارث با مسیح زیرا که در مصائبش شریکیم تا آنکه در جلالش نیز شریک باشیم چون می سانجیم مصائب این زمان را که لائق مقابله نیست نزد آن جلال که نزدیک است که بر ما ظاهر گردد \* پس تغییر و تبدیل مذبوره که روح القدس در قلب ایمان آورنده بعمل می آورد همان توجه و بازگشت نمودن بجانب خدا است که بنابر آن آدمی از اطاعت گناه دست کشیده و بخدا تقرب یافته قلباً تابع احکامش می شود یعنی ابتدای زندگانی روحانی انسانی و آن تولد تازه است که بنابر کلام مسیح لابد باید که در هر کس بعمل آمده باشد تا برضامندی خدا و مملکت آسمان تواند رسید چنانچه در آیه ۳ فصل ۳ یوحنا خود مسیح به نیقودیمس نام خطاط فرموده که هر آینه بتو راست می گویم که تا کسی تولد تازه نیابد ملکوت خدا را نمی تواند دید \* نهایت این برگشتن از گناه و بازگشت نمودن بخدا که تولد تازه نیز نامید می

شود فی نفسه خود آدمی بعمل نمی تواند آورد بلکه این هم مانند ایمان آوردن بیسوع مسیح کار خدا است که بوسیله روح القدس در آدمی بعمل بی آورد چنانکه در آیه ۱۸ فصل ۳۱ یرمیا پیغمبر ذکر شده است که خدایا مرا برگردان تا برگردیده شوم زیرا که خداوند خدای من تویی و دیگر در آیه ۱۴۵ فصل ۶ یوحنا مرقوم گشته است که مسیح فرمود که هیچ کسی بنزد من نمی تواند آمد مگر آنکه پدری که مرا فرستاد او را بکشد و در آیات ۸ و ۹ فصل ۲ نامه بافسیان مسطور است که شما از کرم در راه ایمان نجات یافتید و آن نیز از بخشش خدا است نه از شما و نه از اعمال است مبادا کسی فخر نماید \* لیکن اراده خداوندی چنین قرار گرفته است که همه کس بایمان و توجه مذکوره برسند چنانکه در آیه ۱۵ فصل ۲ نامه اول به تیموتیوس مرقوم است که (خدا) می خواهد که تمامی خلق نجات یافته بمعرفت راستی کرایند و در آیه ۹ فصل ۳ نامه دوم پطرس ذکر شده است که خداوند نمی خواهد که کسی هلاک گردد بلکه تمامی بتوبه رجوع کنند و در کتاب حزقیل پیغمبر در آیه ۱۱ فصل ۳۳ مرقوم است که بایشان بگو که خداوند خدا چنین می فرماید بحیات خود قسم که از مرگ شریب هیچ حظی نمی نمایم بلکه حظ من از این است که شریب از راه خود بر گشته زنده بماند پس در این صورت هیچ کس از نجات خارج نیست یعنی هر آن کس که فی الحقیقت خواهش تحصیل نجات بیسوع مسیح را دارد می تواند یافت و محض آن کس از او محروم و محجور خواهد ماند که خود را نشناخته و از مغروری قلب خود چنان گمان می برد که گویند این نجات باو لازم نیست و از این سبب از درگاه خدا استدعای ایمان و نجات نمی کند بلکه بتحرکات روح القدس نیز مانع گشته نمی گذارد که او را بایمان حقیقی برساند یعنی چون خدای تعالی آدمی را فاعل مختار آفریده است بنابر این اختیار طالب گشتن و نگشتن بایمان و نجات مذکوره و بتحرکات و تأثیرات روح القدس در قلب جا دادن و ندادن در

خود انسان است چنانکه در آیات ۹ و ۱۰ و فصل ۱۱ لوقا مرقوم است که یسوع مسیح گفت که بخواهید که بشما داده خواهد شد و بجوئید که خواهید یافت و بکوید که کشاده خواهد شد زیرا که هر آن کس که می خواهد می گیرد و آن کس که می جوید می یابد و برای آنکه کوبد کشاده خواهد شد و دیگر در آیه ۲۳ فصل ۱۶ یوحنا ذکر شده است که مسیح گفت هر آینه من بشما راست می گویم که هر آنچه پدر را باسم من در خواهید خواست او بشما خواهد بخشید و دیگر در آیه ۵۱ فصل ۷ اعمال حواریون مرقوم است که شما ای یهودیان همیشه معارضه با روح القدس می نمائید و آن چنانکه پدران شما می کردند می کنید و ایضاً در آیه ۱۴۰ فصل ۵ یوحنا مذکور است که مسیح بیهودیان گفت شما نمی خواهید که بنزد من بیائید تا زندگانی بیابید \* و تغئیر و توجه قلب بطریقی که ذکر شد نمی گذارد که آدمی بجهت پاکی قلب و نیکی رفتار خود بی سعی و بی فکر بماند و ممکن نیست که ایمان آورنده از این سبب که دانسته که مسیح او را از گناه و جهنم رهانیده است بافکار و خواهش نفسانی بیفتد و غافل گردد زیرا که ایمان آوردن بیسوع مسیح مانند سائر ایمانها نیست که کالمیّت و بی قوّت بوده باشد بلکه ایمان آوردن به مسیح ایمانی است زنده و یرقوّت که آدمی را بجهت اعمال نیک بحرکت می آرد چنانکه بتوفیق خدا و بتحرّیک و قوّت روح القدس بگناه و خواهش نفسانی و فکر ناشایسته غالب و فائق می آید و در اعمال نیک سعی تمام بعمل می آورد زیرا دانسته و فهمیده است که خدا بوسیله مسیح در باره او زیاده از حد رحیم و مهربان است و بسبب ایمان بجهت مرتبه آسوده و خوش حال شده است پس بنابر اینها شب و روز تلاش و سعی او این است که از تمامی اعمال و خواهشهای ناشایسته کناره جوید و احکام الهی را تماماً بانجام رساند چنانکه در فصل آتیّه مفصّلاً ذکر خواهیم نمود \*

## فصل پنجم

در بیان اطوار و رفتار شخصیتی که بیسوع مسیح  
ایمان آورده

حال اظهار نمایم که شخصیتی که از روح القدس بوسیله ایمان آوردن  
بیسوع مسیح آن تولد تازه یافته یعنی مسیحی حقیقی گشته است در  
باره خدا و برادر خود و در ماده خودش بچه قسم رفتار می نماید که به  
بیان آن رفتار بمطالعه کننده این رساله نتایج و ثمرات سعادت دهنده  
نجات مسیح دیگر زیاده واضح و معلوم گردن \*

سابق بر این که در باب احکام گفتگو نمودیم مذکور و بیان گشت که  
تمامی احکام خدا در حکمی دوست داشتن او مندرج و تکمیل و انجام  
شریعت همین است و بس و بهمین طریق دل و طبیعت و اعمال مسیحی  
حقیقی در دوست داشتن خدا است بمرتبه که با همگی قلب و خواهش  
و توانائی خود خدا را دوست می دارد و بدین دوست داشتن هم قادر  
است چنانکه در آیه پنجم فصل ۵ نامه ۶ باهل روم مرقوم است که از آن  
روح القدس که بها عطا شده است محبت خدا در دلهای ما ریخته شده  
است و چون مسیحی حقیقی دریافت نموده است که خدا او را در مسیح  
چه قدر دوست می دارد او هم از هر چیز بیشتر خدا را دوست می دارد  
و دیگر طالب دنیا و جیفه و لذت آن نبوده راغب آنها نیست چنانکه  
در آیه ۱۹ فصل ۴ نامه اول یوحنا مذکور است که ما خدا را از آن دو  
محبت می باشیم که نخست او ما را محبت نمود و در همان نامه در فصل  
۲ در آیات ۱۵ الی ۱۷ مرقوم است که دنیا و چیزهایی که در اوست دوست  
مدارید که کسی که دنیا را دوست داشت دوستی پدر در وی نیست

چه هر آنچه در دنیا است از خواهشهای جسمی و خواهشهای چشمی و غرور زندگی از پدر نیست بلکه از دنیا است و دنیا و خواهشهایش در گذر است اما آن کس که خواهش پدر را بجا آورد تا ابد باقی است \*

بنابر این محبتی که در قلب مسیحی قرار گرفته است او بخدا قلباً احترام می کند یعنی چگونه که فرزند والد خود را احترام کننده است همچنین او نیز خدا را بآن مرتبه محترم و معزز دارد که قلب و افکار او همیشه در نزد خدا باشد چنانکه داود در آیه ۶ زبور ۲۳ می گوید که ترا در بسترم ذکر می کنم و در پاهای شب ترا فکر می نمایم و هنگامی که مسیحی حقیقی بمقام امتحان افتد می گوید چنانکه یوسف در آیه ۹ فصل ۳۹ کتاب اول موسی گفته است که این قباحات عظیم را چگونه خواهم کرد که بخدا گناه بورزم \* و هر چه مسیحی حقیقی می نماید نه آنکه بجهت خلق بلکه از برای خدا می نماید چنانکه در آیه ۲۳ فصل ۳ نامه به قلسیان نوشته شده است که هر امری را که بعمل می آرید بجان آرید چنانچه بجهت خداوند نه بجهت خلق \* و هم با قوت این محبت مسیحی حقیقی بجهت تمامی آن نعمات روحانی و جسمانی که پی در پی از خدا باو رسیده و هر روز می رسند از صمیم قلب شکر گزار و ثناخوان می شود و این نوع شکر گزاری او نه محض از سخنانش بلکه از اعمالش هم معلوم می شود چنانکه در آیه اول زبور ۱۳۴ مرقوم است که خداوند را در هر وقت شکر نموده تمجید او همیشه در دهانم خواهد بود و در آیه ۱۸ فصل ۵ نامه اول به تسلیقیان مسطور است که در هر امر شاکر باشید که این است خواهش خدا در حق شما در مسیح یسوع و دیگر چنانکه در آیه ۱۷ فصل ۳ نامه به قلسیان ذکر شده است که هر آنچه قولاً یا فعلاً می نمائید تمامی باسم یسوع خداوند نمائید و خدای پدر را بوساطت او شاکر باشید \* و یکی از صفات مسیحی حقیقی دیگر این است که در هر امر و در هر تنگی بخلق یا بدولت و یا بعقل خود امیدوار و معتمد نمی گردد بلکه محض



بخدا رجوع و اعتماد می کند و بجهت معاش خود چندان متفکر و آوده نمی شود بلکه افکار بخل و جمع آوری دولت را از خود رفع ساخته باین قانع می شود که بلی خدای تعالی به پیشه او آن قدر برکت عنایت فرماید که خوراک و لباس کفافی خود را تحصیل نماید و چون پدر آسمانی بوساطت یسوع مسیح ابواب خزائن اخروی را باو گشاده است البته در این باب بالمره خاطر جمع است که معاش گذران دنیوی را نیز خواهد رسانید چنانکه در آیه ۷ زبور ۲۸ مذکور است که خداوند قوت من و سپهر من است دلم باو اعتماد نموده از وی نصرت یافتم پس قلب من مسرور خواهد شد و او را بسرود خودم تمجید خواهم نمود و در آیات ۶ الی ۱۱ فصل ۶ نامه اول به تیموتیوس مرقوم است که دینداری با قناعت نفع بزرگ است زیرا که هیچ چیز را در دنیا نیاوردیم و ظاهر است که هیچ چیز را از دنیا بیرون نمی توانیم برد پس هرگاه خوراک و پوشاک داشته باشیم بآنها اکتفا نمائیم و آنانکه عزم دولت دارند می افتند در امتحان و دام انواع خواهشهای نا معقول و مضر که مردم را در تباهی و هلاکت غرق می کنند و اصل همه بدیها دوستی زراست که آنرا بعضی طالب شده از ایمان گمراه گشتند و در خود نوک الهیای بسیار را فرو کردند و تو ای مرد خدا از این چیزها بگریز و در پی صدق و دینداری و ایمان و محبت و صبر و افتادگی باش و دیگر چنانکه در آیه ۷ فصل ۵ نامه اول پطرس مسطور است که جمیع اندیشه خود را با وی (یعنی با خدا) گذارید که او در باره شما فکر می نماید و دیگر آیات ۱۹ الی آخر فصل ۶ متی باین مطلب نیز شاهد و شاعل است ۶ و مسیحی حقیقی بهر طریق و راهی که خدا او را در آن سالک می سازد اگرچه دشوار یا آسان باشد باز راضی است و در تنگی و دشواری صابر می شود زیرا که دانسته است که مطلب آن راهها و دشواریها که پدر آسمانی خود او را در آنها سالک می سازد همین است که قلب او دیگر زیاده بخدا تفریب جسته و بجلال اخروی بیشتر

سزاوار شود و بنابر این بجهت زحمات هم خوش حال است و چنانکه در آیه ۱۸ فصل ۳ کتاب اول سموئیل نوشته شده است مسیحی حقیقی نیز می گوید که خداوند است هر چه که در نظرش پسند آید بکند و دیگر چنانکه در آیه ۵ زبور ۱۳۷ مرقوم است که راه خود را بخداوند تحویل کرده باو اعتماد کن و او کار سازی خواهد کرد و در آیات ۵ و ۶ فصل ۱۲ نامه عبرانیان مسطور است که ای پسر حقیر مشمار تنبیه خداوند را و چون ترا ملزم سازد خسته مشو زانرو که هر کس را که خداوند دوست دارد تنبیه می نماید و تازیانه می زند هر پسری را که می پذیرد و دیگر در آیات ۱۷ و ۱۸ فصل ۱۴ نامه دوم باهل قرنفس ذکر شده است که زحمات سبکی که ما را در آن می باشد بار جلال ابدی غایت الغایت را برای ما مهیا می نماید از آنجا که ما در مرقیات نمی نگریم بلکه در نا مرقیها و در آیات ۳ و ۴ و ۵ فصل ۵ نامه باهل روم مسطور است که بمصیبتها نیز فخر می کنیم که می دایم که مصیبت صبرا پیدا می کند و صبر تجربتها و تجربه امیدواری را و امید شرمندگی را باعث نیست و دعا و عبادت مسیحی حقیقی محض از روی صدق و صفا است چنانکه با هوس و بهجت بی اندازه باین کار اقدام می نماید و این امر بهر تنبیه باو شیرین و لذیذ می آید که در هیچ وقتی بی آن نمی تواند بسر برد بلکه قلبش همیشه در ذکر است و هر دردی که دارد در مناجات خود بخدای خود اظهار می سازد و چگونه که طفل بپدر خود اعتقاد دارد او هم در این دعا با خدا که بوسیله یسوع مسیح او را پدر آسمانی خود شناخته است باعتقاد تمام گفتگو می نماید و واضح است که از برای این راز و نیاز واستغاثه درگاه خدا قاعده و کلمات مخصوصه و اوقات معینّه لازم نیست زیرا که در حضور خدای عالم القلوب و داننده اسرار ضمیر عادت مشخصه و الفاظ معینّه لزومی ندارد چنانکه ما باین پدر و فرزند در حین گفتگو و راز نیاز یک دیگر لفظ مخصوصه و حفظ کرده لازم نیست بلکه با آن سخنانی که احتیاج و درد خود و احوال قلبی

او باو تعلیم می دهد بدعای خود مشغول می گردد و هر وقت که قلبش بحرکت می آید دعا می نماید نهایت احوال قلب تازه گشته چندین است که یک روز حتی یک ساعت هم بی ذکر نمی تواند ماند بلکه همیشه بذکر خدا و مناجات نمودن مشغول است نهایت لازم نیست که ذکر او همیشه بتقریر زبان باشد بلکه در قلب خود هم می تواند ذکر نمود زیرا که خدا زبان قلب را نیز می داند و با اعتقاد تمام بیدار اسمانی خود یعنی بخدا امر خود را داهی گذارد که بهر مسمی و در هر وقتی که بذکر معرفت و محبت خود صاحب داند مناجانش را باجابت رساند و وعده اجابت این قسم مناجات را خدا در کلام خود داده است چنانکه در خصوص این مطلب در انجیل در آیه ۶ فصل ۱۴ نامه باهل فیلیپی مرقوم است که هیچ فکر ننمائید بلکه در هر امر بمناجات و دعا با شکر گذاری مسئولات شما نزد خدا آشکارا گردد و در آیه ۱۷ فصل ۵ نامه اول بتسلنیقیان مسطور است که پیوسته بدعا مشغول باشید و دیگر در آیه ۱۴ فصل ۵ نامه اول یوحنا مرقوم است که این است آن اعتمادی که نزد وی داریم که هر چه سوال نمائیم بحسب اراده اش استجابت می نماید و در آیه ۳۳ فصل ۱۶ یوحنا مسیح فرموده است که هر آنکه من بشما راست می گویم که هر آنچه پدر را باسم من در خواهید خواست او بشما خواهد بخشید و دیگر آیات ۵ و ۶ و ۷ فصل اول نامه بعقوب و آیات اول الی ۸ فصل ۱۸ لوقا و آیات ۵ الی ۱۵ فصل ۶ ماتی شاهد این مطلب اند نهایت سوابی دعای باطنی مذکور دعای ظاهری هم هست چنانکه در میان مسیحیان معتاد است که هر عملت این طائفه در اوقات معین در کلیسیا جمع می شوند و متفقا با کلمات مخصوصه دعا می نمایند نهایت مدعای این اجتماع نه محض دعا نمودن با جماعت است بلکه وعظه و نصیحت شنیدن نیز می باشد و اگرچه مسیحیان نماز جماعت و دعای ظاهری خود شان را بیک طریق و در یک وقت ننمایند باز هیچ عیبی ندارد زیرا که

بجهت کلمات مخصوصه و وقت معیّنه و طریق مشخصه این دعای ظاهری در انجیل چیزی مرقوم نشده است \*

و دیگر رفتاری که مسیحی حقیقی در مادهٔ برادر خود بعمل می آورد بدن نوع است که چنانکه خود را دوست می دارد و خیر اخروی خود می خواهد برادرش را نیز بهمان قسم دوست می دارد و خیر او می طلبد چنانکه یسوع مسیح در آیهٔ ۳۱ فصل ۲۲ متی فرموده است که آشنای خویش را چون خود دوست دار و دیگر چنانکه در آیهٔ ۱۲ فصل ۷ متی امر شده است که هر چه خواهش دارید که مردم با شما بعمل آرند بهمان طریق با ایشان سلوک نمائید پس مسیحی حقیقی بذات این احکام با خلق بهمان طریق رفتار می نماید که خودش توقع رفتار از خلق دارد و علی الخصوص آن اشخاص را دوست می دارد که مثل او قلباً بیسوع مسیح ایمان آورده اند و آنها را در مرتبهٔ برادر بلکه علاوه محسوب می دارد چنانکه در آیهٔ ۸ فصل ۲۲ متی مرقوم است که پیش رو شما یکی است یعنی مسیح و همگی شما برادران هستید و دیگر چنانکه در آیات ۳۴ و ۳۵ فصل ۱۳ یوحنا مسطور است که مسیح فرموده است که من بشما حکم تازه می کنم که شما یک دیگر را دوست دارید و بهمین تمای خواهند دانست که شما مرا شاگردان هستید اگر در شما دوستی یک دیگر باشد \* و نه این که مسیحی حقیقی محض برادران روحانی خود را دوست دارد بلکه تمامی مردم حتی دشمنان خود را نیز دوست می دارد چنانکه در آیهٔ ۱۲ فصل ۳ نامهٔ اول بتسلنقیان مذکور است که خداوند شما را این عطا کند که در محبت نسبت بیک دیگر و همگی ترقی و افزونی پیدا کنید و در همین خصوص آیهٔ ۵ الی ۷ فصل اول نامهٔ دوم پطرس هم شاهد است و دیگر در آیهٔ ۴۴ فصل ۵ متی مسیح فرموده است که من بشما می گویم اعدای خود را دوست بدارید و از برای آنها که بر شما لعن می کنند برکت طلبید و با آنان که شما را عداوت می نمایند احسان کنید و از بهر آنها که شما را فحش می دهند و زحمت

می نمایند دعا کنید تا پدر خود را که در آسمان است فرزندان باشید \*

بنابر این سعی او نه محض این است که احدی را ضرر و بدی نرساند بلکه قصد او این نیز می باشد که نیکی او بهر کس برسد و هر قدر که از برای او ممکن باشد باعث خیر و سلامتی جسمانی و روحانی همه کس گردد چنانکه در آیه ۴۴ فصل ۱۰ نامه اول باهل قرنفس نوشته شده است که باید که هیچ کس فائده خود را نتجوید بلکه هر کس فائده دیگری را و در آیه ۱۰ فصل ۱۳ نامه باهل روم مرقوم است که از محبت برآشنایان بدی نمی آید و دیگر در آیه ۱۰ فصل ۶ نامه بکلتیان مسطور است که بقدری که بقدری که فرصت داریم در باره همگی احسان نمائیم خصوصاً در باره خاندان ایمان \* و نیز مسیحی حقیقی همیشه در احتیاط است که مبادا نمونه بدی شود بلکه در هر کار می خواهد که نمونه نیکی گردد چنانکه در آیه ۱۶ فصل ۵ مئی مذکور است که باید که روشنی شما بر مردم چنان تجلی نماید تا آنکه اعمال حسنه شما به بینند و اسم پدر شما که در آسمان است تمجید نمایند \* و مسیحی حقیقی در سخن و عمل هم با همه کس بطریق صدق و صفا رفتار می کند چنانکه در آیه ۲۵ فصل ۱۴ نامه بافسیان نوشته شده است که دروغ را اخراج نموده هر کس با نزدیک خود برادری گوید از آنجا که اعضای یک دیگر می باشیم و دیگر چنانکه در آیه ۳۷ فصل ۵ مئی مرقوم است که مکالمه شما باری آری و فی ب واقع شود بجهت آنکه هر آنچه از آن زیاده تر است از شریب است و شاهد این مطلب آیه ۱۱ فصل ۱۴ نامه یعقوب هم می باشد \* و شخصی که فی الحقیقت ایماندار مسیحی باشد راغب نزاع و حجت نمی شود بلکه آرام و دوستی را طالب است چنانکه در آیه ۱۸ فصل ۱۲ نامه باهل روم مرقوم است که اگر ممکن باشد بقدری که از جانب شما باشد با همه خلق بصلح باشید و در این خصوص آیات ۱ و ۳۱ الی ۴۱ فصل ۵ مئی هم که سابق بر این ذکر شده بود شاهد است \* و مسیحی حقیقی بدر هر

درد مندي شريك و در ماده هر نفسي رحيم و نسبت بفقر بدل كرمي و دل خوشي احسان كننده مي شود چنانكه در آيه ۱۵ فصل ۱۲ نامه باهل روم مرقوم است كه شما راست خوشي با خوش شدگان و گريستن با گريزان (يعني در شادي و غم شريك يك ديگر باشيد) و ديگر در آيه ۱۶ فصل ۱۳ نامه عبرانيان نوشته شده است كه از احسان و خيرات غفلت نورزيد زانرو كه خدا از چنين هدايا راضي مي شود \* و نيز قلب مسيحي حقيقي صابر و حلیم و افتاده و حقير مي شود و هر بدی كه از مردم باو مي رسد قلبا مي گذرد و مي بخشد چنانكه مسيح در آيه ۲۹ فصل ۱۱ متي فرموده است كه غل مرا بر خود گيريد و ار من تعليم گيريد زانرو كه حلیم مي باشم و در دل فروتن كه در نفوس خود آسودگي را حاصل خواهيد نمود و در آيه ۳ فصل ۲ نامه باهل فيلبي مسطور گشته است كه هيچ امري بمنازعه و جابه طلبي ميسر نشود بلكه بكوشك دلي يك ديگر را از خود افضل دانيد و ديگر در آيه ۳۲ فصل ۱۴ نامه بافسيان نوشته شده است كه بريك ديگر مهربان و رحيم باشيد و يك ديگر را عفو نماييد چنانچه خدا در مسيح شمارا عفو نموده است \* و چنان شخص نه آنكه محض از براي خود بلكه بجهت هر كس و تمامي مردم حتي از براي دشمنان هم دعا و مناجات مي نمايد چنانكه در آيه ۱۸ فصل ۶ نامه بافسيان مرقوم گردیده است كه با كمال طلب و دعا پيوسته قلباً استدعا نماييد و در اين عمل هوشيار باشيد در نهايت استقلال و استدعا بجهت همگي مقدسان و ديگر در آيات ۱ و ۲ فصل ۲ نامه اول به تيموتيوس ذكر گشته است كه از هر چيز بيشتري سقارش مي نمايم كه مناجات و دعا و شفاعت و شكرگزاري در باره تمامي خلق كرده شود بجهت پادشاهان و تمامي اشخاص صاحب جاه تا آنكه بآرام و استراحت گذران نمائيم با كمال زهد و شايستگي و نيز در آيه ۱۴ فصل ۵ متي مسطور گردیده است كه از بهر آنها كه شمارا فحش مي دهند و زحمت مي نمايند دعا كنيد تا پدر خود را كه در آسمان است فرزندان

باشید و دیگر چنانکه در آیه ۱۶ فصل ۵ نامه یعقوب مذکور است که دعای محکم شخص عادل بسیار مؤثر است \*

و چنانکه مسیحی حقیقی مانند شخص خدا شناس و خدا دوست در باره خدا و برادر خود رفتار می نماید همچنین در باره خود نیز موافق احکام خداوندی رفتار میکند یعنی چون دانسته است که بدن و جان او از خداست و آنها را خدا بدین سبب با کرامت فرموده است که ویرا تعبد و تعظیم نماید پس با احتیاط کثیر همواره اوقات متوجه می شود که بدن و جان خود را بلهو و لعب و شهوت پرستی خراب نسازد بلکه از همگی این گونه چیزها پرهیز کند و بنابر کلام انجیل چنانکه در آیات ۴ و ۵ فصل ۵ نامه اول به تیموتیوس نوشته شده است که هر مخلوق خدا نیکوست و هیچ چیز قابل دور کردن نیست اگر بشکر گزاری تناول کرده شود از آنجا که از کلام خدا و دعا پاک میشود اگرچه بنابر این کلام جهت اکل و شرب هر چیز بر مسیحی حلال است و از برای خوردنش نهی نیست مگر اینکه حرام در زیادتی و اسراف است باز مسیحی حقیقی از زیادتی خوردن و نوشیدن همیشه در پرهیز است و از افکار و گفتار و اعمال و افعال بی ادب و ناشایسته دست بردار گشته از تمامی امورانی که بخدا ناگوار است خود را محفوظ و محروس می دارد و خواهش نفس خود را انکار نموده محض خواهش خدای تعالی را بعمل می آورد چنانکه در آیه ۲۰ فصل ۶ نامه اول باهل قرننس مسطور است که بقیامت خریده شده اید پس خدا را تعظیم نمائید بتن خود و بروح خود که از آن خدا می باشند و در آیه ۴۱۴ فصل ۲۱ لوقا نوشته شده است که باحذر باشید که مبادا دلهای شما به برخوردی و می پرستی و افکار معیشت گران گردن و دیگر چنانکه در آیه ۱۸ فصل ۵ نامه بافسسیان مسطور است که مست شراب مشوید که در آن فساد است بلکه مملو از روح باشید و در آیه ۲۲ فصل اول نامه اول پطرس مسطور است که جانهای خود را با طاعت بر راستی از قدرت روح

پاک نمائید و دیگر در آیات ۴ و ۵ فصل ۴ نامه اول بتسلینقیان مرقوم است که هر کس از شما بداند که بچه نوع بدن خود را منزه و محترم نگاه دارد نه در آرزوی شهوت چون قبائیل که خدا را نمی شناسند و دیگر در آیه ۲۴ فصل ۱۶ مثنی مذکور است که یسوع شاگردان خویش را فرمود که اگر کسی خواهد که بعقب من آید باید که خویش را انکار نماید و صلیب (یعنی زحمت) خود را برداشته مرا متابعت نماید و نیز آیات ۱۱ الی آخر فصل ۶ نامه ۶ بابل روم شاهد این مطلب است \* و مسیحی حقیقی از هر چیز بیشتر با سعی تمام در صدد آن است که سلامتی حقیقی خود را تحصیل نماید و چون این مرحله را درک نموده است که سلامتی روح بالمراتب از صحت بدن افضل است بنابراین جهد می نماید که یوماً فیوماً ارادت و قلب و عقل او پاک تر و منزه تر گردد و هر چند که اراده و رای خداوندی را در باره خود معلوم و مشخص نموده است باز بسیار طالب و راغب است که در این علم نجات بخشنده کمال تام تحصیل نماید چنانکه در آیه ۲۶ فصل ۱۶ مثنی مسطور است که شخص را چه سود دارد هرگاه تمامی دنیا را بدو و نفس خویش را ببازد و یا آنکه چه چیز را آدمی بعوض جان خود خواهد داد و در آیه ۸ فصل ۳ نامه ۶ بابل فیلیپی نوشته شده است که همه اشیا را نقص می دانم نسبت بفضیلت معرفت مسیح یسوع خداوند خود که بجهت او همه چیزهایی من زبان گردید و فضل میدانم تا که مسیح را سود یابم و دیگر چنانکه در آیات ۱۷ و ۱۸ فصل اول نامه بافسسیان از قول پولس حواری مرقوم است که خداوند ما یسوع مسیح که ذوالجلال است روح دانش و کشف را بشما عطا نماید در شناسایی او تا آنکه دیدهای دانش شما کشاده شود تا بدانید که چیست امید دعوتش و چیست عظم جلال میراثش که در مقدسان است \* و نیز مسیحی حقیقی در هر کار و پیشه خود امین و ساعی است نه آنکه بجهت شهرت و تحصیل دولت بلکه هر چه نماید مطابق احکام خداوندی و یا منظور داشتن رضامندی



او می نماید چنانکه در آیات ۱۱ و ۱۲ فصل ۴ نامه اول به تسلیقین مذکور است که طالب باشید این عزت را که آرام داشته در کار خود مشغول باشید و بدستهای خود چنانچه شمارا مقرر نمودیم بکار پردازید تا آنکه بطور نیکوئی در نظر خارجیان زبست کنید و احتیاج هیچ کس نداشته باشید و در آیه ۱۰ فصل ۳ نامه دوم به تسلیقین مرقوم گشته است که اگر کسی خواهد که کار نکند نان نیز نخورد و دیگر در آیات ۲۳ و ۲۴ فصل ۳ نامه بتلسمیان مقرر است که هر اهر را که بعمل می آرید بجان بجا آرید چنانچه که بجهت خداوند نه بجهت خلق و چنین دانید که در مکافات میراث را از خداوند خواهید یافت \* خلاصه از هر جهت بجهت پاکی قلب و کمال روحانی خود مسیحی حقیقی با سعی تمام تلاش می نماید و در صدد آن می باشد که تمامی آن امورات را که مقبول درگاه خداوندی و خوب و مفید است بانجام رساند و در قلب او محبت خدا و رها ندهد خود یسوع مسیح به مرتبه جا گرفته است که درد و مرگ هم او را از خدا جدا نمی تواند نمود چنانکه در آیه ۳۵ و ۳۷ فصل ۸ نامه باهل روم مرقوم است که کیست آنکه ما را از محبت مسیح جدا سازد آیا مصیبت یا تنگی یا عقوبت یا گرسنگی یا عریانی یا نهیدید یا شمشیر بلکه برهمگی این چیزها فوق غالب نیز هستیم بوسیله آن کسی که ما را محبوب داشت و باین طریق حکمی که بجهت دوست داشتن خدا و برادر خود نافذ شده است مسیحی حقیقی بانجام رسانیده بآن درجه میرسد که بنا بر اراده و امر خداوندی می بایست بانجا برسد و صفات خدائی که او را از ظلمت بنور نادره خود دعوت نموده است در او هویدا می شود چنانکه این مطلب در آیه ۹ فصل ۲ نامه اول پطرس و در آیه ۱۸ فصل ۳ نامه دوم باهل قرنتس مذکور گشته است \* و نیز مسیحی حقیقی بخدا متواصل گشته خواهش و اراده او انفاق کلی بارده و خواهش خدا دارد و از این تعلقه که بوساطت یسوع مسیح با خدا میسر

گشته است زباده از حد خوش حال و بختیار است بمرتبه که درین دنیای سفلی لذت ثمر دنیای علوی را می چشد در این صورت آن سعادت که آدم پدر آدمیان در آغاز حال بگناه گم کرده بود مسیحی حقیقی بایمان خود زباده از آن تحصیل می نماید و بآن مرتبه می رسد که گویا آسمان و خدا و بهشت گم گشته را بقلب خود نازل ساخته و برقرار نموده است بلی ایمان آوردن بمسیح چنین قوت و قدرتی دارد که ایمان آورنده را بمراتب مذکوره می رساند و هرچندی که بدانند که در وجود خود جهت انجام احکام خداوندی قدرتی و قوتی ندارد لیکن بنابر قوتی که بسبب ایمان باو رسیده است می تواند گفت که بر همه چیز قادرم در مسیح که مرا قدرت می بخشد چنانکه همین کلام در آیه ۱۳ فصل ۴ نامه باهل فیلیپی مسطور است \* و هرچندی که بمسیحی حقیقی این حال رو داده است هنوز در مرتبه کاملیت نیست زیرا که هنوز گناه و شیطان اورا امتحان می نمایند اما باو نمی توانند غالب آمد و هرچندی که الم و آزار جسمانی می کشد و از هر طرف باو چنین معلوم می گردد که هنوز در عالم فانی و بی ثبات و در چنان جای و در میان چنان مرد می ساکن است که بسبب گناه تباه گشته و در تسلط شیطان اند باز می داند که پیوسته چنین نخواهد بود و همیشه در این جهان و در این احوال نخواهد ماند بلکه این امید دارد که خدا خواه زود خواه دیر هر وقتی که معرفت و محبت خدای مصلحت داند اورا از زحمات و بی ثباتی و ناکامی این جهان خواهد رها کند و از تمامی اینها مرگ اورا خلاص ساخته بوطن حقیقی و بحالت کامل و بمراتب بخت بی نهایت خواهد رسانید و بنابر این هنگام رحلت از این جهان فانی را بخوش دلی منتظر است چنانکه در آیه ۲۳ فصل اول باهل فیلیپی مذکور است \* و این مرحله را نیز صریحا می داند که یسوع مسیح در روز قیامت بدن اورا تازه و صاحب جلال نموده از قبر قیام خواهد نمود چنانکه در آیه ۲۱ فصل ۳ نامه باهل فیلیپی مسطور

است که یسوع مسیح بدن ذلیل ما را متغیّر خواهد ساخت تا که بدن جلالیش را هم رنگ شود بر حسب ظهور قدرتش بر کشیدن تمامی اشیا را بتخت خود و دیگر در آیات ۱۴۲ الی ۱۵۴ فصل ۱۵ نامه اول باهل قرنّس مرقوم است که قیامت مردگان بهمین نهج است که بفساد پاشیده می شود و بی فساد بر می خیزد در لذّت پاشیده می شود و با جلال بر می خیزد در نا توانائی پاشیده می شود و در توانائی بر می خیزد بدن حیوانی پاشیده می شود و بدن روحانی بر می خیزد و در همین خصوص تمامی فصل مسطوره و نیز آیه ۴۰ فصل ۶ یوحنا را مطالعه نمودن لازم است و حاکم روز جزا نیز یسوع مسیح خواهد بود چنانکه در آیه ۲۲ فصل پنجم یوحنا مرقوم است که مسیح فرموده است که پدر بر هیچ کس حکم نمی گذد بلکه تمامی حکمرانی را بد پدر داده است \* و در آن عالم تمامی ناقصی و بی کاملی بر طرف گردیده مبدل بتکمیل خواهد شد و ایمان آورنده خدا را بقدر امکان خواهد شناخت و او را خواهد دید و باو تقرب خواهد یافت و همیشه نزد یسوع مسیح خواهد بود چنانکه این مطالب در آیه ۱۲ فصل ۱۳ نامه اول باهل قرنّس و در آیه ۸ فصل ۵ مّتی و در آیات ۳ و ۴ فصل ۲۲ مکاشفات یوحنا و در آیه ۱۷ فصل ۱۴ نامه اول بتسلینیتیان و در آیات ۱۴ الی ۱۷ فصل ۷ مکاشفات یوحنا مرقوم گشته است اگر کسی بآیات مسطوره رجوع نماید از مطالب مذکوره آگاهی خواهد یافت و دیگر چنانکه در آیه ۹ فصل ۲ نامه اول باهل قرنّس مرقوم است که چشمی ندیده است و گوشتی نشنیده است و بخاطری خطور نکرده است آن چیزهای که خدا بجهت معبان خود مهیا ساخته است و بذابر این شخص مومن چنان بخت و جلال را که خارج از فهم و بیان است دائماً در حضور خدا خواهد دید و بخت بی نهایت متدّسان در تقرب جستن خدا و کمالاً او را شناختن و عبادت نمودن است نه در خوردن و آشامیدن و لذّت جسمانی پس بجهت مطالبی که سابق بر این در خصوص نجات مسیح مذکور گشت

آدمی فکر نموده و متحیر مانده می گوید که زهی حکمت بی منتها و دانش خدائی که چه قدر قضایای او دور از تحقیق و چه بسبار راههای او بعید از تدقیق است کیست که اراده خداوند را دانست یا مشیرش که بود یا کیست که سبقت بسته او را چیزی داده باشد که باو باز داده شود که همه از او و بواسطت او و تا اوست سبحانه الی الابد آمین چنانکه این کلمات در آیات ۳۳ الی ۳۶ فصل ۱۱ نامه باهل روم مرقوم گشته است \*

اما ای متابعت نماینده محمد و مطالعه کننده این رساله هرگاه به بینی که اکثر مسیحیانی که در نزدیکی تو می باشند و یا آنهایی که با ایشان معاشرت و ملاقات نموده احوال و رفتار مذکوره را نداشته باشند تصور منما که این از نقصی انجیل و یا قصور آن است زیرا هر کس که ادعای اعتقاد انجیل را نموده باز در قید رفتار بد و نا شایسته گرفتار باشد همین دلیلی است که موافق احکام انجیل رفتار نکرده است یا اگر بشنوی و به بینی که در میان مسیحیان چنان اشخاص یافت می شوند که سواي مسیح دیگری را نیز وسیله و شفیع میان خلق و خدا می دانند و در کلیسیاهای خود انواع صور را نقش کرده بآنها سجده می نمایند بدان که این امر امر باطل و خلاف حکم انجیل است چنانکه در آیه ۵ فصل ۲ نامه اول به تیموتیوس مرقوم گشته است که یک خدا است و در میان خدا و خلق یک واسطه است و او انسان مسیح یسوع است و دیگر چنانکه خود یسوع مسیح در آیه ۶ فصل ۱۴ یوحنا می فرماید که هیچ کسی بنزد پدر بغیر از وسیله من نمی آید نهایت هرگاه منظور از گذاشتن صورتها محض یادگاری باشد عیبی ندارد و الا بنابر حکمی که در آیات ۲ الی ۵ فصل ۲۰ کتاب دوم موسی مرقوم است سجده نمودن بآنها نهی مطلق است مخفی نماند که سبب این گونه خلفها از نخواندن انجیل و خبردار نبودن از تعلیمات آن و یا از محافظت نمودن احکام و نصائح آن صادر گشته است و بهمین سبب

است که این قبیل اشخاص هر چندی که مسیحی نامیده شده اند لیکن در نفس الامر مسیحی حقیقی نیستند زیرا که بسبب حب دنیا از راه غفلت و بی ایمانی احکام انجیل را مطیع نشده اند پس این چنین اشخاص مانند آن کالکها هستند که در میان زراعت مثل گندم نمودار گشته یعنی مسیحی غیر حقیقی مانند آن کالکها در میان زراعت کلیسایی مسیح روئیده اند و خدا بنابر رحمت و حکمت خود مصلحت دانسته است که آنها تا وقت حصاد یعنی تا روز قیامت بمانند اما در آن وقت بجهت مفارقت ابدی کالکها را از گندم جدا خواهد ساخت و اجر آنها عذاب و اجر اینها رحمت شامل گشته با یسوع مسیح خواهد بود چنانچه این تمثال در آیات ۲۴ الی ۳۰ و ۳۶ الی ۴۴ فصل ۱۳ متی بتفصیل بیان شده است \*

### فصل ششم

در بیان بعض دلائلی که بآنها یقین و ثابت می گردد  
که انجیل کلام خدا است

هر چندی که مسیحیان در خصوص از خدا بودن انجیل بنابر آن دلائلی که در فصل اول باب نخست این رساله ذکر نمودیم متشکی و منکر نمی توانند بود نهایت در این فصل دلائل چند که کلام الهی بودن انجیل را ثابت می سازند مختصراً ذکر خواهیم نمود از آن جمله

دلیل اول این که \* از مطالبی که سابق بر این در خصوص تعلیمات انجیل ذکر نموده ایم بدیهی است که انجیل تمثلاً و تقاضای روح ایمان آورنده را کاملاً رفع نموده ساکت می سازد و چنانکه در دیباچه ذکر شد که تقاضای روح آدمی یافتن حقیقت و در حضور باری تعالی بی گناه بودن

و پاکی قلب را تحصیل نمودن و به بخت دائمی رسیدن است یعنی اولا این که انجیل اراده و خواهشی که خدا در باره انسان دارد بتمامه بآدمی می فهماند و مطلب آفرینش خودش باو حالی و احوال قلب خود را باو بیان می کند و آن وسائل که بسبب آنها بپاکی قلب و تحصیل مطلب آفرینش خود می تواند رسید باو آشکار و معلوم می نماید چنانکه در فصل اول و دوم و سوم و چهارم این باب تفصیلاً سمت تحریر یافت ثانیاً انجیل با تعلیم نجات مسیح ایماندار را بسر منزل تحصیل عفو گناهان خود می رساند و از تمامی بازخواستهای گناه آزادی داده بالکلیه او را مقبول خدا می سازد چنانکه این مطالب در فصل سوم این باب ذکر شده است ثالثاً با اعتقاد تعلیمات انجیل آدمی بپاکی و صفای قلب می رسد زیرا که بسبب ایمان آوردن بمسیح قلب او از ناپاکی گناه پاک می گردد و از روح القدس چنان توانائی باو می رسد که از گناه دوری جسته خدا را آنآ فائاً دیگر زیاده دوست می دارد و احکامش را بانجام می رساند پس در این صورت ایمان آورنده پاک و مقدس می گردد و در پاکی و صفائی قلب روز بروز متزاید می شود چنانکه در فصل چهارم و پنجم این باب بیان نمودیم رابعاً چون ایماندار بوساطت یسوع مسیح با خدا علاقه یافته و عنایت و نور خدائی باو اثر کرده و خدا را پدر مهربان آسمانی شناخته است در این حال بسیار خوش حال و فرحناک است و این مرحله نیز باو یقین می گردد که بآن عالم رسیده و بخدا تقرب جسته آن بختی که الآن لذت آنرا می چشد در آن وقت کاملاً خواهد چشید چنانکه این مطلب نیز در فصل چهارم و پنجم این باب مرقوم گشته است پس تعلیم انجیل تقاضای روح آدمی را که یافتن حقیقت و تحصیل عفو گناهان و پاک و مقدس گردیدن و نجات ابدی را حاصل نمودن است بالکلیه رفع نموده ساکت می سازد \* مخفی نماید که تمامی کتب سایر ادیان تقاضا و تمناهای روح آدمی را رفع ننموده و ساکت نمی سازند زیرا که از خدا

و اراده که خدا در خصوص آدمی دارد نقل غیر صحیح می آورند و خبر ناقص می دهند و آدمی را چنان راه و اسبابی نشان نمی دهند که بسبب آن در حضور خدای عادل و مقدس عفو گناهان خود و پاکي قلب تحصیل تواند نمود و بهمین سبب آدمی باستصواب آنها به بخت ابدی نمی تواند رسید و عمل آن مذاهب محض این است که به نقل و احادیث باطل و خلاف و بتعلیمات بت پرستی و بزرارت و نذر و قربانی که جهت آنها می کنند بتقاضای روح آدمی حجاب گلی شده بر آنها مرهم مجازی می گذارند لیکن انجیل چنانکه مذکور شد آدمی را فی الواقع به تصور نجات می رساند و تقاضائی را که از جانب خدا در قلب انسانی ثبت گشته است بکمال درستی و خوبی ساکت می سازد پس بنابر این مطالب تعلیمات انجیل همان شرط اولی را که جهت علامتهای لازمه الهام حقیقی در دیباجه ذکر نمودیم تماماً بانجام می رساند و همین مرحله که تعلیم انجیل تقاضای روح آدمی را ساکت می سازد مضرراً دلیلی است کافی که انجیل بلاشک و شبه کلام الهی است \*

دلیل دوم \* اثبات دیگر که انجیل کلام خدا است آن تغییر و توجه قلب و رفتار آدمی است که در ایماندار بظهور می رسد چنانکه در فصل چهارم و پنجم این باب در خصوص آن گفتگو نمودیم و تبدیل و توجه مذکوره آن چنان نیست که آدمی محض از چند عادات مذمومه و قبائح و گناهان ظاهری کناره جوید و در حضور مردم خود را با تمکین آداب و وقار جلوه دهد و حال آنکه باطن او مانند سابق باز بهمان طریق از خواهش و مراد نفسانی مملو است بلی جهت این گونه تبدیل اعانت خدائی لازم نیست زیرا که این را فی نفسه خود انسان هم بعمل می تواند آورد لکن آن تبدیل و توجه که سابقاً ذکر نمودیم که با ایمان آوردن بیسوسه مسیح حاصل می شود چنان است که باطن و ظاهر آدمی را بالکلیه مبدل می سازد یعنی نخست قلب انسان را پاک و صاف نموده بعد رفتار او را هم تمثیلت می دهد و

چون این تبدیل مراد و خواهش قلب را پاک می سازد و رای آدمی را از بدی و گناه برگردانیده بخدا رجوع می کند در آن صورت رفتارش نیز پاک و درست می شود و او را بی ریا بهر امر خوب می کشد و بدیهی است که این قسم تغیر و توجه را نه فی نفسه خود انسان و نه دیگری در او بعمل می تواند آورد بلکه این توانائی محض در ید قدرت قادر علی الاطلاق است و کتبی که خدا بواسطت آن در آدمی چندین امر را بعمل می آورد باید که کلام خدا باشد \* مخفی نماند که در خصوص این گونه تبدیل ظاهری و باطنی سوای کتب مقدسه عهد عتیق و جدید در کتب سایر ادیان چیزی یافته نمی شود آن کتب متابعان خود را بچنین تغیر و تبدیل دلالت نمی کنند بلکه محض نظام و آداب و عبادت ظاهری را می آموزند که در اکثر اوقات از آن آداب عبادت ظاهری معانی هم صادر نمی شود و در تعلیمات آنها چنین قوت نیست که قلب و رفتار آدمی را اصلاح داده پاک و درست نمایند چنانکه بهمین مطلب احوال آن طوائف شاهدی است کافی و این توانائی محض در تعلیمات انجیل است زیرا که کلام حقیقی خدا آن است و بس \*

دلیل سوم \* که کتب مقدسه عهد عتیق و جدید کلام الهی است بیان صفات خدا است بنوعی که در ضمن آیات آنها توضیح یافته و در فصل اول این باب مسطور گشته پوشیده نماند که کتب مقدسه خصوصاً آن صفات را بیان می سازند که علم آن جهت تحصیل نجات و پاکی دل و نیک رفتار بآدمی ضرور و مفید باشد بنابراین صفات اخلاقی را تفصیلاً بیان می کنند و از صفات ذات که عقل انسانی در درک آن عاجز است محض آن قدر بیان گشته است که وابسته تحصیل مطلب مزبور است و آن مطالب که ماورای این است مستور داشته زیرا که درک ذات پاک الهی بجهت نجات لازم نیست بلکه تفکر و تلاش در شناختن حال قلب خود و در تحصیل نجات لازم است و کتب مقدسه خدا را باین صفات



بیان می سازند که واحد و قدیم و لا تغیر و تبدیل و قادر و حکیم و خالق آسمان و زمین و حافظ کل مخلوقات و قاسم الارزاق و عالم و عادل و مقدس و رؤف و اجر دهنده نیک کاران و بازخواست کننده بدکاران است و خدا در یسوع مسیح پدری است غفور و رحیم و چنانکه محبت و رحمتش بی نهایت است تقدس و عدالت او را نیز پایانی نیست و بنابر مراتب مسطورۀ گناه و ناپاکی بخدا ابداً مقبول نیست و حکم و اراده او در خصوص آدمی این است که آدمی ظاهراً و باطناً از ناپاکی گناه پاک و منزّه گشته به بخت ابدی و جلال دائمی برسد و بیان صفات مذکورۀ بالکلیه باین مطلب منسوب است که آدمی آنها را دانسته و فهمیده از گناه دوری جوید و بخدا تقرب یافته محبت او گردد \* و چون آدمی از عقل خود به بیان کردن این صفات قادر نیست چنانکه از تواتر معلوم است که هیچ کس حتی هیچ یکی از حکما و فضلا هم مادامی که از کتب مقدسه متعلیم نگشته خدا را در صفات مذکورۀ ندانسته اند پس بیان صفات خدا بدان طریق که در کتب مقدسه مرقوم گشته دلیلی است واضح و مبین که این کتب از جانب خدا است مخفی نه اند که اگر کسی بدقت تمام کتب سائر ادیان را بخواند خواهد دانست که بدان صفاتی که خدا در کتب مقدسه بیان شده است خدا را ندانسته اند و اگرچه در بعضی کتب سائر ادیان چندی از صفات خدای تعالی ذکر شده است یا آنکه محض آن صفات را که از موجودات دانسته و بتوۀ عقل فهمیده می شود ذکر کرده اند و یا آنکه از کتب مقدسه اخذ کرده و نقل نموده اند و این نیز بشخصی که کتب سائر ادیان را خوانده معلوم است که بیان صفات ذات را مطلب عمده ساخته و صفات اخلاقی را باین تفصیل که خدا پاک و مقدس و عادل است و شخص گناهکار را مادامی که پاکی قلب را تحصیل ننموده است قبول نمی کند بکنار نهاده یا بالمره ندانسته اند و از همین سبب منظور او و نهی آن مذهب نه در پاکی باطنی بلکه محض در پاکی عبادت ظاهر است \*

دلیل چهارم \* که انجیل کلام الهی است معنی عالی و روحانی نصائح و احکام آن است یعنی آن آیات انجیل را که ما در فصل دوم این باب در مواضعی که در خصوص احکام خدائی گفتگو نموده ایم و آن آیات را که در فصل پنجم در باب رفتار مسیحی و حقیقی ذکر کرده ایم اگر کسی آنها را با دقت تمام خوانده و لجاجت و تعصب بکنار گذاشته و بکنه آنها برخورد کرده باشد از معانی عالی و روحانی آن آیات تعجب خواهد بهم رسانید و یقین خواهد کرد که آنها تماماً بخدای پاک و مقدس لائق و بتعمیر نمودن احوال قلب آدمی بالکلیه مناسب اند و همچنین اگر آن شخص بمرتبه عقل روحانی رسیده باشد اقرار خواهد کرد که این احکام نه احکام آدمی است بلکه در حقیقت احکام و کلام الهامی خدا است زیرا امکان ندارد که آدمی از عقل خود چندین نصائح و احکام بآن معانی عالی و روحانی را چنانکه در انجیل مرقوم گشته بیان سازد چه اکثر احکام و نصائح انجیل با عقل آدمی که از نور خدا منور نگشته و بقلب که پاک نشده ضد و نامقبول می آید چنانکه این قبیل احکام انجیل که حکم شده است که دشمنان خود را قلباً دوست دار و آن کسی که ترا بدی کرده است در عوض آن خوبی کن و با ظالم و شریر مقاومت مکن و بچشم شهوت بزن نگاه مکن که در حکم زناست و کج خلقی کردن با مردمان حکم قتل دارد و هر فکر و خواهش بد گناه است و از برای هر حرف نا شایسته خدا باز خواست خواهد کرد و انسان اگر هر امر و حکم خداوندی را بجا آورده باشد باز باید بگوید که بنده بی منفعت هستم و ثواب و خوبی ندارم بسبب آن که محض آن عمل را بجا آورده ام که مرا واجب بود و سائر احکام و تعلیمات و نصائح مانند اینها در انجیل بسیار است که معانی عالی آنها از عقل آدمی بیرون است بمرتبه که آدمی از پیش خود اقدام به بیان چنان احکام نمی تواند نمود و مخفی نماید که اگر انجیل را با کتب سائر ادیان مقابله نمایند معلوم می گردد که نصائح و احکام بآن معانی عالی و کاملی و روحانی چنانکه در

انجیل می باشند در هیچ یکی آنها یافت نمی شود اگر چنانچه چندی هم یافت شود یقین است که از کتب مقدسه اخذ نموده و نقل کرده اند و اکثر احکام و نصیحت کتب سائر ادیان با آداب ظاهری منسوب اند و بپاکی قلب اصلاً رجوعی ندارند نهایت احکام انجیل محض بصفاي قلب و نیکی رفتار آدمی منسوب می باشد پس چنانکه از مقابله تعلیمات و احکام انجیل با تعلیمات و احکام کتب سائر ادیان واضح و آشکار می گردد که انجیل بمراتب از آنها افضل و یندیناً کلام خداست همچنین بهمین طریق از مقابله آنها نیز معلوم می گردد که کتب سائر ادیان محض کتب جعلی انسانی می باشند و بس

دلیل پنجم \* که کتب مقدسه کلام خدا است آن پیشین گوئیهاست یعنی اخبارات قبل از وقوع که در آن کتب مسطور اند و اکثر آن پیشین گوئیها که در خصوص یسوع مسیح در کتب عهد عتیق یافت می شود در فصل سوم این باب ذکر نموده انجام آنها را ثابت ساخته ایم و سواي آن پیشین گوئیها که اشاره بمسیح می باشند پیشین گوئیهای دیگر هم در کتب مقدسه بسیار هستند که احوالات مستقبله بنی اسرائیل را بیان می کنند و خبر می دهند که بولایات قریبه و بعیده متفرق خواهند شد و نزد هماء طوائف ذلیل و عاجز خواهند بود و دیگر نیز در آن کتب چندین پیش گفتنیها یافت می شود که ادنی و اعلی یافتن طوائف مشهوره بستان را بیان می سازند و چندین سالها قبل از وقوع جهت ویران و خراب شدن شهر اورشلیم یعنی بیت المقدس و شهر بابل و شهر نینوی و سائر شهرها خبر داده اند و از جمله پیش گفتنیها نیز تسخیر نمودن اسکندر رومی ولایات شام و ایران است که در تورات در کتاب دانیال دو صد سال قبل از وقوع بیان گشته بود و از تواریح معلوم و آشکار است که هماء این پیش گفتنیهای مزبوره بهمان طریق که در ضمن آنها بیان گشته و وقوع یافته و بانجام رسیدند و همچنین نیز آن پیش گفتنیها انجام یافته و

روز بروز در انجام هستند که در آنها در باب شهرت یافتن و منتشر گشتن دین مسیحی و زحمت کشیدن حواریون و مسیحیان نخست و ظاهر گشتن پیغمبران کاذب و تعلیم خلاف آنها و بی ایمانی که در آخر الزمان ظهور خواهد یافت خبر داده شده است و اگر شخصی اراده نماید که آن پیشین گوئیها مذکوره را مطالعه نماید بمواضع آیته رجوع نموده همگی آنها را خواهد فهمید یعنی آیه ۲۴ فصل ۲۱ لوقا و آیات ۳۱ الی ۳۳ فصل ۲۲ کتاب ۳ موسی و دیگر همگی فصل ۷ و ۸ و ۱۱ و ۱۲ دانیال و تمامی فصلهای ۴۶ الی ۴۹ یرمیا و آیات ۱۵ الی آخر فصل ۲۴ کتاب ۴ موسی و آیات ۱۲ الی ۴۴ فصل ۱۹ لوقا و تمامی فصل ۵۰ یرمیا و همگی فصل ۳ ناحوم و ایضاً آیات ۵ الی ۸ و ۲۰ الی ۲۲ فصل ۸ دانیال و ابواب ۱۳ الی ۲۳ اشعیا و دیگر آیات ۳۱ الی ۳۳ فصل ۱۳ متی و ایضاً آیه ۱۴ فصل ۲۴ متی و آیه ۱۶ فصل ۱۰ یوحنا و آیات ۱۰ و ۱۱ فصل ۲ نامه باهل فیلیپی و ایضاً آیات ۱۶ الی ۲۲ فصل ۱۰ متی و ایضاً آیه ۲۴ فصل ۲۴ متی و آیات اول الی ۳ فصل ۴ نامه اول به تیموتیوس و ایضاً آیات اول الی ۷ فصل ۳ نامه دوم به تیموتیوس و گذارشات که بعد از چندین صد سال وقوع یافته و اتفاق بیفتد واضح است که بدانستن و بیان نمودن چنین گذارشات قبل از وقوع محض خدا قادر است و بس و کتبی که اینچنین گذارشات و اخبارات قبل از وقوع در آنها مسطور گشته باشد و بهمان طریق که خبر داده شده وقوع و انجام یابند پس در این صورت بالکلیه آشکار و بدیهی است که چنین کتب کلام خدا می باشند

دلیل ششم \* که کتب عهد عتیق و جدید کلام خدا است آن معجزات کثیره و مشهوره است که از یسوع مسیح و حواریانش بظهور رسیده و در آیات انجیل مفصل بیان و مسطور شده اند لکن چون معجزات مسیح بمتابعان محمد معلوم است و ایشان قائل معجزه مسیح هستند و در

فصل سوم مختصراً ذکر آنها کرده ایم لهذا در این جا از بیان آنها دست کشیده و معجزات حواریان را در فصل آینده ذکر خواهیم نمود

دلیل هفتم \* که انجیل و دین مسیحیه حق و از خدا است قیام و عروج مسیح است مسیح جان خود را در راه ما گناهکاران کفاره و فدیة کرده بر صلیب مُرد و دفن گشته در روز سوم از قبر قیام نمود چنانچه او خود از پیش خبر داده بشاگردان خود فرموده بود که اینک باور شلیم می رویم و فرزند انسان بدستمای کهنه و نوبسندگان تسلیم کرده خواهد شد و ایشان حکم بقتل وی خواهند نمود و بجهت استنزا و ضرب و حلب بقبایلش خواهند سپرد و در روز سوم خواهد برخاست (باب ۲۰ متی آیه ۱۸ و ۱۹) و بعد از قیام باز مدت چهل روز در دنیا مانده و خود را بر شاگردان خود نمودار ساخته آنها را تعلیم داد و مطلب مرگ و قیام خود بآنها زیاده تر بیان و عیان کرده در آخر روبرو ایشان بر ابری سوار شده باسمان عروج فرمود حال این یک معجزه خاص است که سواي حضرت مسیح در کسی دیگر بظهور نیامده است بعضی از پیغمبران مرده را زنده کردند لکن هیچ یک از آنها از قبر قیام نه نموده است و ظاهر است که اگر مسیح برحق نبود و مرگ او مرگ کفاره و فدیة نمی بود خدا او را قیام نمی باخشید و او باسمان عروج نمی کرد لهذا قیام و عروج مسیح دلیل قوی است برای حقیقت مسیح و سچای دین مسیح

دلیل هشتم \* که انجیل کلام الهی است مشهور و منتشر گشتن تعلیم آنست باین قسم که هر چندی که تعلیم انجیل بان عقلی که از نور خدا منور نگشته نا مقبول و بیگانه می نماید و بخواش و رای قلبی که از لوث نفسانی پاک نشده است نا موافق و ضد می آید و خلاف همه مذاهب آن مال بود که تعلیم انجیل در میان آنها شهرت یافته و منتشر گردید و باوجودیکه اشخاص و عطا کننده تعلیم انجیل اشخاص بی علم و بی شهرت و بی دولت و بی حکومت بودند و مردم نیز بتقبول کنندگان انجیل بسیار

زحمت و اذیت دادند به مرتبه که مال و املاک ایشان را ضبط نموده حتی اکثر آنها را بقتل رسانیدند باوجود این همه مراتب باز اشخاص بسیار تعلیم انجیل را قبول نمودند چنانکه در اندک زمانی در اکثر ولایات مشهوره آن ایام مثل شام و مصر و یونان و اطالیه و غیره تعلیم آن به مرتبه شهرت نمود که اکثر اهل آن ولایات از مذهب قدیمی خود شان دست کشیده معتقد انجیل گردیدند چنانچه دین مسیحی بر مذهب بت پرستان غلبه و فوق کلی یافت و غلبه دین انجیل بمذاهب آن ایام نه بخیله و تدبیر و یا بجزو زور و یا بقوت شمشیر بلکه محض بوعظ انجیل بود و بس و بدیهی است که اگر چنانچه خدا بقلب شنوندگان کلام انجیل باطناً توفیق و نور هدایت نمی بخشید و ظاهراً نیز بعلامات و معجزات بوعظ تعلیم انجیل قوت نمی داد هر آینه دین مسیح بمذاهب آن ایام غالب نمی آمد و همین امداد و اعانت واضح که خدا باین نحو بوعظ انجیل نموده است دلیلی است آشکار و یقین که انجیل فی الحقیقت کلام خدا است زیرا ظاهر است که خدا بوعظ و تعلیم خلاف ابداً چنین اعانت و امداد نخواهد کرد نهایت در فصل آینده مجال و فرصت یافته در خصوص این مطلب زیاده گفتگو خواهیم نمود \*

خلاصه از مطالبی که تا حال در خصوص تعلیمات کتب مقدسه ذکر یافته است واضح و آشکار می گردد که تعلیمات کتب مذکوره همان شروطاً بانجام می رسانند که ما از برای ثبوت الهام الهی در دیباجه ذکر نمودیم و بنابر این دلائلی که از تعلیمات و مطالبات انجیل صادر و از پیش گفتنیها و معجزات و از طریق منتشر گشتن آن ظاهر می شود از همگی آنها به یقینی تمام از خدا بودن انجیل آشکار و ثابت می گردد پس ای شخص محمّدی و مطالعه کننده این رساله اگر قلب تو در حضور خدا صاف و درست باشد و احوال باطنی خود را دریافته و از گناهان خود مایوس گردیده طالب نجات باشی امکان ندارد که کلام و تعلیم انجیل ترا شیرین و مقبول نیاید

زیرا که انجیل نه محض طریق نجات را بتو معلوم می سازد بلکه قدرت رفتن راه نجات را نیز بتو ارزانی می دارد و ترا یقیناً ببخت دائمی می رساند پس باب قلب خود را بجهت دخول سخنان و تعلیم انجیل مسدود منما بلکه بگذار که سخنان توفیق آور انجیل و خبر نجات یسوع مسیح بقلب تو داخل شوند و از خدا استدعا نما که بوسیله روح القدس آنها را در قلب تو ثبت و محکم گرداند چنانکه تو هم ایمان آزرده در برکات و نعمات نجات مسیح شریک شوی و الا اگر چنانچه بسخنان و تعلیمات انجیل مخالفت ورزیده آن نجات را که بوساطت یسوع مسیح بجهت گنهگاران حاصل گشته است رتق نمائی دانسته و آگاه باش که در آن حال عفو و نجات خیریه یافت زبرا بنابر کلام الهی شافع مذنبین مسیح است و بس و در روز جزا بسبب آنکه بمسیح ایمان نیاورده بعد از عذاب جهنم گرفتار خواهی شد و اگر چنانچه نمی خواهی که الحال یسوع مسیح را واسطه و رهاننده خود بدانی و بشناسی لابد در روز باز پسین او را دیوان کننده خود خواهی یافت چنانکه خود مسیح در آیه ۶ فصل ۱۱ یوحنا فرموده است که من راه و راستی و حیاتم هیچ کس بنزد پدر بغیر از وسیله من نمی آید و دیگر در آیه ۱۲ فصل ۱۵ اعمال حواریان مرقوم است که (سواي یسوع مسیح) با کس دیگر نجات نیست زیرا که در زیر آسمان نامی دیگر نیست که بانسان داده شده باشد که ما بسبب آن نجات توازیم یافت و دیگر در آیه ۳۶ فصل ۳ یوحنا مسطور است که آن کس که بد پسر ایمان آورده است زندگانی جاویدان دارد و آن کس که ستمی پسر را نمی شنود زندگانی را نخواهد دید بلکه غضب الهی بروی می ماند و دیگر در آیات ۶ الی ۹ فصل اول نامه دوم به تسلیونیان مذکور است که این است انصاف نزد خدا که معذبین شمارا از راه قصاص عذاب نماید و شمارا که مظلومانید راحت بخشد با ما در وقت ظهور یسوع خداوند با فرشتگان قدرتش از آسمان در آتش مشعل منتقم از آنانی که خدا را نمی شناسند و آنانی که

مژده (یعنی انجیل) خداوند ما یسوع مسیح را اطاعت نمی نمایند و ایشان از حضور خداوند و جلال و قدرتش بقصاص هلاکت ابدی خواهند رسید و استدعای ما از درگاه خدا این است که مطالعه کننده این رساله از بی ایمانی و از عقائب مهیب آن برکنار بوده ایمان نجات آور را تحصیل نماید \*

چشم دارم

### فصل هفتم

در بیان این که تعلیم انجیل در ابتدا بچه طریق  
مشهور و منتشر گردید

اگرچه تا حال در این باب دوم به بیان تعلیمات عمده انجیل اقدام نمودیم نهایت در این فصل مشهور گشتن انجیل را بیان خواهیم نمود و در خصوص نخستین واعظان انجیل که عبارت از حواریون یسوع مسیح باشد گفتگو خواهیم کرد و هرچندی که ذکر این مطالب در این باب مناسبتی کلی ندارد لیکن چون محمدیان باحوالات حواریون بلدیت و آشنائی ندارند پس از برای آنکه از احوال حواریون درست اطلاعی بهم رسانند این فصل را باین باب ضم نمودیم \* و مطالب فصل از این قرار است که هنگامی که یسوع مسیح بتعلیم دادن و معجزه نمودن آغاز کرد در آن حال دوازده نفر اشخاص عوام را از خلق برگزید که گویا کتب ناطقه اش باشند یعنی بعد از صعودش در باره او شهادت داده اعمال و تعلیمش را در تمامی دنیا وعظ دهند بنابراین دوازده نفر مذکور را که شاگردان و حواریون او نامیده شده اند همیشه در نزد خود نگاه می داشت که باعمال و معجزات و تعلیم او شاهد باشند علی الخصوص مدعی او این بود که تعلیم خود را بایشان بفهماند و حالی نماید و وقتی که زمان توقف او در دنیا باتمام می رسید در آن



حال بایشان فرمود که در باره او گواهی دهند و تعلیمش را در تمامی عالم بیان نموده منتشر سازند چنانکه در آیه ۲۷ فصل ۱۵ یوحنا مسطور است که مسیح گفت که شما نیز شهادت خواهید داد زیرا که از آغاز شما با من بوده اید و بعد از قیام وقتی که مسیح در حضور شاگردان خود بآسمان عروج می نمود همان فرمایش را مکرر نمود چنانکه در آیه ۱۸ فصل ۲۸ متی و در آیات ۱۵ و ۱۶ فصل ۱۶ مرقس و در آیه ۲۰ فصل ۲۸ متی مرقوم است که آخرین کلام و وصیت او این بود که تمامی قدرت در آسمان و زمین بمن عطا شده است پس بهمگی جهان رفته جمیع خلایق را باین مژده ندا نمایند که هر آنکو ایمان می آرد و غسل تعمید می یابد ناجی خواهد شد لیکن آنکه ایمان نمی آرد بر او حکم خواهد شد و آنها را بمحافظت کردن هر آنچه شمارا فرمودم امر نمائید و اینک دایم تا انقضای جهان با شما می باشم \* و تا قادر گردند که احکام عزبوره بعمل آورند یسوع مسیح وعده اعانت کننده و تسلی دهنده که روح راستی یعنی روح القدس است بایشان داده گفت که او بشما رسیده شمارا براستی خواهد کشید و اگر یکی از اعمال و سخنان و تعلیمات مرا فراموش نموده باشید او بذهن شما آورده خاطر نشان شما خواهد ساخت و سخنان و تعلیم مرا دیگر زیاده بشما واضح و بیان خواهد نمود و شمارا بسخن آورنده او خواهد بود و خبر امورات آینده و قوت و چیز را بشما خواهد داد چنانکه در آیات ۷ و ۱۳ و ۱۴ فصل ۱۶ یوحنا مسطور است که مسیح بحواریون فرمود که بشما راست می گویم که شمارا مفید است که من بروم که اگر من نروم آن تسلی دهنده بزد شما نخواهد آمد اما اگر بروم اورا بزد شما خواهم فرستاد چون او یعنی روح راستی بیاید او شمارا بتمامی راستی ارشاد خواهد نمود زیرا که او از پیش خود سخن نخواهد گفت بلکه هر آنچه می شنود خواهد گفت و شمارا بآینده خبر خواهد داد و او مرا جلال خواهد داد و ایضاً در آیه ۲۶ فصل ۱۱ یوحنا مذکور است که یسوع گفت آن تسلی دهنده یعنی

روح القدس که پدر اورا با اسم من خواهد فرستاد همان شمارا هر چیز خواهد آموخت و هر چه من شمارا گفتم بپاد شما خواهد آورد و دیگر در آیه ۲۰ فصل ۱۰ متی مرقوم است که شما متکلم نیستید بلکه روح والد شما است که در شما تکلم می نماید و ایضاً در آیه ۸ همین فصل مسطور است که مسیح بحواریون امر فرموده که بیماران را شفا بخشید و ابرص را طاهر سازید و مردگان را بر خیزانید و جنیان را اخراج نمائید چنانکه بی تکلف یافته اید بی تکلف به بخشید خلاصه از این سخنان بالتمام معلوم می شود که روح القدس که مسیح قبل از عروج بحواریون وعده داده بود آنها را بمرتبه رسالت خواهد رسانید و هم بایشان قدرت اظهار معجزه خواهد داد تا آن که باین علامتها معلوم گردد که حواریون رسولان خدا می باشند \* و همین حواریون بعد از عروج یسوع مسیح بنابر امری که در آیه ۱۴۹ فصل ۲۱ لوقا و در آیه ۴ فصل اول اعمال حواریون مرقوم است بانتظار روح القدس موعوده در شهر اورشلیم ماندند و پنجاه روز بعد از قیام مسیح که روز دهم عروج باشد در هنگامی که همگی حواریون بجهت دعا نمودن جمع شده بودند ناگاه بطور عجیب و غریبی روح القدس موعوده بایشان رسید چنانکه در آیات اول الی ۴ فصل ۲ اعمال حواریون نوشته شده است که چون روز پنجاهم رسید همگی باتفاق یک جا بودند ناگاه صدائی چون صدای باد شدید که می وزید از آسمان آمد و همه آن خانه را که در آنجا نشسته بودند پر کرد و زبانهای شگافته شده چون زبانهای آتش بر آنها آشکارا گردید و بر هر یکی از آنها بنشست و همگی ایشان بروح القدس مملو گشتند و بزبانهای مختلف بنوعی که روح بآنها قدرت تکلم بخشیده بود آغاز گفتن کردند و ما بقي این فصل هم شامل این مطلب است و بعد از این با قدرت روح القدس چنانکه یسوع وعده داده بود حواریون معجزات بسیار ظاهر نموده اند یعنی به بیماران شفا و بشلان رفتار و بمردگان زندگانی بخشیدند بطریقی که در آیات اول الی ۱۱ فصل ۳ اعمال حواریون مسطور است که پطرس حواری

باسم يسوع مسيح شخص شلي را برقرار آورد و در آیات ۳۲ الی ۴۳ فصل ۹  
 ايضاً ذکر شده است که حواري مذکور ايندياس نامي را که مدت مدیدی  
 مريض بود شفا داد و یک زن بيوه که مرده بود از برکت دعای او حیات  
 یافت و ديگر در آیات ۱۲ الی ۱۶ فصل پنجم اعمال حواريون مذکور است  
 که پطرس حواري به بسيار بيماران شفا داده و مردم مريضان خود را در  
 کوچها مي نهادند که هنگام عبور پطرس سایه اش بر آنها افتاده شفا يابند  
 چنانکه بهر کسي که افتاد شفا يافت و بجهت پولس حواري در آیات ۸  
 الی ۱۰ فصل ۱۱ اعمال حواريون ذکر گشته است که شل مادر زاد را بیک  
 کلمه شفا داد و در آیات ۸ و ۹ فصل ۲۸ مذکور است که در یک جزيره  
 ببرکت دعا و دست خود به بسيار بيماران شفا بخشيد و در آیات ۱۱ و ۱۲  
 فصل ۱۹ مرقوم گرديده است که خدا بر دست پولس معجزات باهره ظاهر  
 گردانيد بحدي که مردم دستمال و دامن رختهاي او را آورده بر بيماران خود  
 مي نهادند و امراض از ايشان رفع مي شد و روحهاي شرير (يعني اجنه)  
 از آنها بيرون مي رفت و در آیات ۹ و ۱۰ فصل بستم مسطور است که  
 پولس حواري در شهر طرواس مرده را باز زنده نمود و هر چه که بجهت  
 معجزات پطرس و پولس در اين جا ذکر گشت بسائر حواريون نيز منسوب  
 است زيرا که روح القدس بلا تفاوت بهمکي ايشان رسیده بود و در آيه  
 ۴۳ فصل دوم و در آيه ۱۲ فصل ۵ اعمال در خصوص همه ايشان گفته شده  
 است که از حواريون معجزات و علامات و غرائب و عجائبات بسيار صدور  
 يافت \* و روح القدس بآن مرتبه بآنها رسیده و قوت معجزه کرامت  
 فرموده بود که حواريون بر ايمان آورندگان دست نهاده قوت روح القدس  
 و قدرت معجزه را بایشان مي توانستند داد چنانکه در آيه ۱۷ فصل ۸ اعمال  
 حواريون مرقوم است که پس آنها (يعني پطرس و يوحنا حواري) دستها را  
 بر ايشان (يعني بر ايمان آورندگان) گذاشتند و ايشان روح القدس را يافتند  
 و در آيه ۶ فصل ۱۹ اعمال حواريون نوشته شده است که چون پولس

بر آنها (یعنی بر ایمان آورندگان) دست نهاد روح القدس بر آنها آمده  
 آغاز تکلم بزبانهای مختلفه نمودند خلاصه از آیات مذکوره بالتام ظاهر و ثابت  
 می گردد که حواریون صاحب معجزه بوده و مرتبه رسالت داشته اند \*  
 و همچنین روح القدس در حین موعظه تعلیم مسیح بحواریون بآن مرتبه  
 اعانت نمود که آنها را به تکلم آورنده روح القدس بوده است و هرچه که او  
 بایشان الهام نموده و می فهمانید همان را می گفتند و می نوشتند و در این  
 خصوص خود شان نیز اقرار می نمایند چنانکه در آیات ۱۲ و ۱۳ فصل ۲  
 نامه اول باهل قرنٹس مرقوم است که ما نیافته ایم روح دنیائی را بلکه  
 روح خدائی را تا که درک نمائیم آن چیزهائی را که خدا بما عطا نموده است  
 و بآن چیزها تکلم می نمائیم نه بکلام پرداخته حکمت انسانی بلکه بآن  
 کلام که روح القدس آموزد و دیگر در آیه ۱۸ فصل ۱۵ نامه باهل روم پولس  
 حواری مرقوم داشته که مرا آن جرأت نیست که تکلم نمایم جز با آنچه  
 مسیح بوساطت من برای اطاعت قبائل امر کرده است قولاً و فعلاً و دیگر  
 در آیه ۱۳ فصل ۲ نامه اول به تسالینیقیان مذکور است که پولس می  
 گوید از این روست که ما پیوسته خدا را شکر می نمائیم که چون آن کلامی را  
 که از ما شنیدید که کلام خدا است چون کلام خلقتش نپذیرفتید بلکه  
 چنانچه فی الحقیقت می باشد کلام خدایش یافتید که شما مومنان را موثر  
 است پس در این صورت نه آنکه حواریون در اوقات تعلیم دادن سخنان  
 و افکار خود شان را گفته و اظهار نموده باشند حاشا بلکه فی الحقیقت تعلیم  
 و احکام مسیح را بیان نموده اند و بهمین جهت تعلیمات و سخنان خود  
 شان را که گفته اند و کتبی را که تصنیف نموده و در آنها یعنی در انجیل  
 تعلیمات و احکام یسوع مسیح را مرقوم داشته اند بعینه تعلیم مسیح و کلام  
 خدا است و بنابر این خود یسوع مسیح در آیه ۱۶ فصل ۱۰ لوقا می فرماید  
 که آن کس که قبول کند شمارا مرا قبول کرده است و آن کس که تحقیر  
 کند شمارا تحقیر کند مرا و آن کس که تحقیر کند مرا تحقیر کند آن کس را

که مرا فرستاده است لهذا حواریون خود، شان را رسولان مسیح و خدا می نامند چنانکه در آیه اول فصل اول نامه اول باهل قرن تس و دیگر در آیه اول فصل اول نامه اول دیگر در آیه اول فصل اول نامه اول پطرس و در آیه اول فصل اول نامه یعقوب ذکر گشته است پس از آیات مذکوره و از آن معجزات کثیره که از ایشان بصدور پیوسته بی شک و شبه معلوم و یقین است که حواریون رسولان خدا و واعظان کلام او یند و در مرتبه پیغمبری بلکه زبان تر از آن هم بوده اند باین معنی که اگرچه در پیغمبران سلف نیز قوت و قدرت روح القدس بود لیکن آنها آن قوت را نداشتند که قوت روح القدس را باحوال دیگری نیز شامل سازند نهایت این مرتبه بحواریون کرامت شده بود چنانکه سابقاً ذکر نموده ایم \* و دیگر قدرت خداوندی از سخنان و اعمال و معجزات ایشان بآن مرتبه ظاهر گشت که موعظه ایشان چنان بقلب مستمعان اثر نمود که در اندک زمانی هزاران هزار خاص و عام از گناه برگشته بخدا رجوع کردند و از بت پرستی دست کشیده بعبادت خدای یگانه پرداختند چنانچه این چنین اعمال را خدا بوساطت پیغمبران سابق بعمل نیاورده بود \* و جهت این معجزات و اعمال حواریون عالمان سلف مسیحیان نیز در کتب خود شان خبر داده اند و هم یهودیان در کتاب مشهور خود شان که مسمی به تلمود است و نیز چندی از علمای بت پرستان که در ایام حواریون و ما بعد بودند از آن جمله سلسوس و یولیان و پلینیوس و تازیانوس از معجزات و گذارشات مسیح و حواریون و از منتشر گردیدن دین مسیح که خاص و عام و طوائف کثیره آن زمان آن دین را قبول کردند در کتب خود شان خبر داده اند و در قرآن نیز حواریون مسیح ملقب بر رسولان خدا گشته اند چنانکه در سوره الصف نوشته شده است که قال عیسی بن مریم للحواریین من انصاری الی الله قال الحواریون نحن انصار الله یعنی یسوع ابن مریم بحواریون گشت که آیا در امور الهی کیان بمن اعانت کننده اند حواریون گفتند

که ما اعانت کفندگان خدائیم و دیگر در سورة یس گفته شده است که و اضرب لهم مثلاً اصحاب القرية اذا جاءها المرسلون اذ ارسلنا اليهم اثنين فكذبوهما فعززنا بثالث فقالوا انا اليكم مرسلون قالوا ما انتم الا بشر مثلنا وما انزل الرحمن من شيء ان انتم الا تكذبون قالوا ربنا يعلم انا اليكم المرسلون ايضاً و جاء من اقصى المدينة رجل يسعى قال يا قوم اتبعوا المرسلين و ايضاً و هم محتدون يعني نقل اهل آن شهر را وقتي که رسولان بآنجا آمدند بایشان مفهوم ساز که وقتي که ما دو نفر را بآنجا فرستادیم و ایشان را کاذب دانستند ما آنها را باسپه‌ی مقوی ساختیم و گفتند که ما في الحقیقت بجهت شما رسولانیم آنها گفتند که شما علاوه نیستند مگر مانند ما بشرو خدا هیچ چیزی بشما نازل ننموده است شما محض فریبده اید آنها گفتند که رب ما میداند که ما في الحقیقت بجهت شما رسولانیم و از محله بعیده شهر کسی دوان آمده گفت که ای مردمان متابعت رسولان نمائید که آنها هدایت یافتگانند مفسرین قرآن مثل قاضی بیضاوی و غیره چنین می گویند که این رسولان حواریون مسیم اند و آن شهری که ایشان بآن جا فرستاده شده بودند شهر انطاکیه است که در آنجا از ایشان معجزه واقع گشت حتی مردم را هم حیات بخشیدند و می گویند که اسمی این دو نفر یوحنا و پولس و نام سومی شمعون پطرس بود حال هر چندی که در این مواضع قرآن اختلاف چندی هست باز آن قدر آشکار است که در آن حواریون رسولان خدا گفته می شود بنابر این می بایست که قبول کنندگان قرآن آنها را در آن مرتبه بدانند \* پس از مطالب آیات و دلائل مذکوره که در خصوص حواریون و مراتب رسولیت آنها ذکر نمودیم واضحاً ثابت گردید که آنها رسولان خدا بوده اند \*

چون از اثبات مرتبه و رسالت حواریون فراغت و اتمام حاصل آمد اکنون بذکر کیفیت وعظ و منتشر گشتن انجیل که بوسیله حواریون بعمل آمده اقدام می نمائیم باین طریق که در حین موعظه تعلیم مسیح مدّعی

ایشان شهرت یافتن و بزرگی نمودن نبوده است و ایمان آورندگان را بجهاد ترغیب و تکلیف نمی کردند که با ضرب شمشیر تعلیم انجیل را مشهور و منتشر سازند بلکه تحمل جبر و ظلم را بخود قبول می نمودند و در راه وعظ انجیل سختی بسیار و زحمت بی شمار می کشیدند چنانکه اکثر حواریون در راه وعظ انجیل شهید شدند و با ایمان آورندگان نیز بتاکید تمام نصیحت می دادند که مبادا بزحمات و مصائب مخالفت نمائید بلکه بجهت خاطر مسیح با صبر و خوش حالی تمام همگی را متحمل شوید \* و دیگر در وعظ انجیل مقصود و مطلوب حواریون این نیز نبود که با عبارت رنگین و فصاحت شیرین و الفاظ دل نشین غالب مستمعان کردند که باین طریق شنوندگان را از تشبیه معانی کلام باز داشته و در استفهام معنی حقیقی آن کلام مشتبه سازند بلکه مطلب آن را بظان این بود که از عبارت پردازی و رنگینی کلام دست کشیده تعلیم انجیل را با زبان و الفاظ واضح و مبینه بیان کنند که باین طریق خاص و عام معانی آن را فهمیده قوت تعلیم انجیل بر مستمعان زیاده اثر کند چنانکه در همین خصوص پولس حواری در آیات اول الی ۵ فصل ۲ نامه اول باهل قرنتس نوشته است که من ای برادران چون بنزد شما آمدم نیامدم با فضیلت کلام و حکمت بلکه تا شما را از تلام خدا آگاه سازم زیرا که عزم من چنین بود که چیزی ندانم در میان شما جز یسوع مسیح و همان را مصلوب و من در ضعف و ترس و ارزش بسیار نزد شما می بودم و کلام من و ندای من بسنجان دل پسند حکمت انسانی نبود بلکه بپرهان و تاثیر روح بود تا که نباشد ایمان شما در حکمت انسانی بلکه در قدرت خدائی باشد بنابراین حواریون نیز بتحریک و الهام روح القدسی انجیل را همچنان واضح و بعبارت عوام فهم نوشته اند که حقیقت و قدرت خداوندی بالکلیه بمطالعه کنندگان معلوم گشته بطلب شان بنشیند \* و دیگر حواریون باین هم رجوع نکرده اند که تعلیمات و احکام را بر حسب خوانش نفسانی مردم بیان نمایند و یا

آدمی را امید لذت و دولت و بزرگی دنیوی دهند که بدین طریق او را بسوی انجیل مائل نمایند بلکه برعکس این آن تعلیمات یسوع مسیح را نیز که بشخص نفسانی و بخواهش قلب او باله ضد اند واضحاً بمستمعان بیان کرده و این تکلیف را هم بایشان نمودند که اگر تعلیم مسیح را قبول نمایند لازم است که تمامی خواهشهای نفسانی و همه هوسهای بدرا ترک و انکار نموده و از عیش و عشرت دست بردار گشته بعلمت ایمان آوردن بانجیل بر تلف گشتن مال و منال و رسوا گردیدن و زحمات کشیدن راضی باشند حتی قتل را نیز بخود شان قبول نمایند و بایمان آورندگان محض این مژده را دادند که بسبب ایمان آوردن بیسوع مسیح از گناه نجات یافته رضای خداوند را خواهند یافت و بسعادت ابدی خواهند رسید و روح القدس بآنها اعانت خواهد نمود که با قدرت او بقبول نمودن و کشیدن آن زحمات توانای بهم خواهند رسانید \* و قطع نظر از اینها حواریون صاحب حکم و دولت و شهرت نبودند و سواي یکی از آنها در علم و سواد نیز چندان سر رشته نداشتند و وعظ انجیل را نه این که محض در میان طوائف نادان و نافهم می کردند بلکه در همان ولایات و شهرهای که اهل آنها نسبت بسائر طوائف آن ایام در علم و کمال ترجیح کلی داشتند وعظ انجیل را بیان می ساختند پس در این حال بنابر نظر عقلی آیا بخیال که می رسید که حواریون بطریق و وسائل مذکوره تعلیم انجیل را که بخواهش قلب انسانی و بتمامی مذاهب و عادات اهل آن ایام مخالفت کلی داشت در دنیا منتشر و مشهور خواهند ساخت و مردم را بایمان خواهند آورد نهایت حواریون بخدا امید بسته در اورشلیم یعنی در همان شهری که یسوع مسیح را مصلوب ساختند باوجود دشمنی اهل آن شهر باز در همان جا آغاز وعظ انجیل نمودند و اینک در همان موعظه اول سخنان ایشان در قلوب مستمعان چنان تاثیر نمود که سه هزار کس از یهودیان بمسیح ایمان آوردند و بعضی از این اشخاص ایمان آورنده آنها بودند که در مصلوب گشتن مسیح یاری



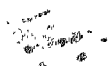
نموده بودند و بعد از آن ایام نیز با موعظه حواریون بسیاری از یهودیان  
 بسوی توبه و ایمان گرایدند چنانکه در اندک زمانی هزاران هزار نفس از  
 یهود بانجیل ایمان آورده از ورطه هولناک رهایی یافته در طریق نجات  
 ثابت قدم گشتند و دژ تمامی ولایات یهودیه جماعت مسیحی ظهور یافته  
 و برقرار گردیدند پس جمعیتی که نخست بمسیح ایمان آوردند اکثر آنها  
 از طوائف یهود بودند \* و بعد از این حواریون بنابر امر مسیح بجهت  
 وعظ انجیل باطراف و اکناف متفرق گشته بسائر طوائف انجیل را موعظه  
 کردند و در آن هنگام بهر جایی که رسیده و تعلیم انجیل را بیان می ساختند  
 اشخاص کثیر بانجیل ایمان می آوردند به مرتبه که هزاران هزار کس از خاص  
 و عام و از عالم و فاضل بت پرستان بخوبی و خوشی تعلیم انجیل را قبول  
 نموده پیروی کردند بطریقی که در همان ایام حواریون در شهرها و دیهات  
 و ولایات شام و روم و مصر و ایتالیا جماعت و ملت مسیحی برقرار گشتند  
 و بعد از وفات حواریون در همان ولایات و در سائر اطراف و اکناف تعلیم  
 انجیل زیاده تر مشهور و منتشر گشت و مسیحیان به مرتبه ترقی یافتند که  
 عظیم ترین سلاطین عالم یعنی شهنشاه آن ایام که در ولایت ایتالیا مسکن  
 داشت باین تشویش افتاد که مبادا عاقبت امر دین مسیحی قوت یافته  
 مذاهب بت پرستان را بادل و پایمال سازد پس دست نطاول گشاده بر  
 مسیحیان ظلم و بیداد آغاز نهاد چنانکه بنابر فرمان و اشاره او مال و منال  
 مسیحیان را ضبط نمودند و آنها را به حبس خانها انداختند و زجر بسیار و  
 انواع زحمت و آزار نمودند و در پیش جانوران درنده انداختند و زنده زنده  
 جسد شان را سوزانیدند و بتقل رسانیدند چنانکه با این زحمت گوناگون  
 هزاران هزار کس از مسیحیان بقتل رسیده و در راه دین شهید شدند \*  
 و اینگونه عذابهای شدید را نه این که محض در چند سالی یا در عصر یک  
 پادشاه دیده و کشیده باشند بلکه تا مدت سالها متحمل زحمت  
 مذکوره شدند و در این مدت طولانی بت پرستان بهر طریق امتحانها بعمل

آوردند و سعیهای تمام نمودند که دین مسیحی را منهدم و بر طرف سازند اما هر چندیکه بجهت متزلزل ساختن و رخنه نمودن و بر طرف گردانیدن دین مسیحی به مسیحیان عذابهای گوناگون رسانیدند لیکن مسیحیان باز مانند قلعه محکم نا قابل الفتح در محاصره این مصائب خود داری نموده مداومت کردند چنانکه بدین طریق کلام مسیحی انجام یافت که در آیه ۱۸ فصل ۱۶ متنی فرموده است که درهای جهنم (یعنی قوت و قدرت شیطان) بروی (یعنی بر جماعت مسیحی) استوار نخواهد بود و هر قدر که مسیحیان را زیاده زحمت می رسانیدند و مقتول می ساختند بآن مرتبه زیاده تر اشخاص از بت پرستان دین مسیحی را قبول می نمودند چنانکه فیما بین این زحمات عدد ایشان یوماً فیوماً در تزايد بود و زحمات و عذابهای مذکوره را مسیحیان با صبر بسیار می کشیدند چنانکه در هیچ وقتی طغیان نکردند که بزور و شورش خود شان را از این زحمات برهاند یا حکام بت پرست را که بایشان آن قدر رنج و زحمت می رسانیدند اخراج نمایند و حال آنکه این امر بجهت ایشان محال نبود زیرا که در آن اوان در اکثر ولایات مسیحیان با بت پرستان در عدد و زور برابر بودند بلکه در بعضی بلاد زیاده از بت پرستان بودند با وجود این بشورش و زور اقدام ننمودند بلکه بهمین نوع یعنی با عذاب کشیدن و ظام را قبول نمودن دین مسیحی بر مذهب بت پرستی فائق گشته فتح عظیم و غلبه کامل یافت چنانکه در اواخر ایام مذکور قسطنطین که پادشاه آن عصر بود و در اکثر بلاد فرمان او جریان داشت و در ولایت روم می نشست بیسوع مسیح ایمان آورد و اکثر بت خانها مبدل بکلیسیها گردید و رونق بازار بت پرستی کاسد گشته در تمامی ولایات آن پادشاه مذهب مسیحی رواج یافت \* مخفی نماند که این امر چنان امریست که در قوت و قدرت آدمی بوده باشد بلکه استقرار و رواج چنین امر محض از جانب خدای قادر علی الاطلاق است و پس بهمین علت مشهور گردیدن و برقرار شدن دین مسیحی

بطریق مذکور دلیلی است معتبر که انجیل کلام خدا است و هم واعظان نخست انجیل یعنی حواریون رسولان خدا بوده اند زیرا که اگر چنانچه آنها فی الحقیقت رسولان خدا نمی بودند و تعلیم آنها نیز کلام و حکم خدا نمی بود هر آینه خدا این امر را بوسیله آنها بعمل نمی آورد و در هنگام موعظا بطریق مذکور ایشان یاری نمی نمود و چنانکه دین مسیحی در تعلیم از تمامی ادیان اعلیتر است بهمان طور طریق مشهور و منتشر گشتن آن نیز از طریق مشهور گردیدن سایر ادیان برتر و اعلا است \*

بعد از ایام مذکور دین مسیحی دیگر زیاده مشهور و منتشر گشت اما چون که خود پادشاه هم مسیحی گشته بود کسان بسیار از بت پرستان نه قلباً بلکه محض از برای خاطر پادشاه یا از برای مطالب دنیوی دین مسیحی را قبول نمودند و بعضی از مسیحیان نیز چون از عسرت و تنگی و زحمات رهائی یافته باستراحت و آزادی رسیده بودند در ایمان و محبت خدا سرد گشته آغاز دوستی دنیا نمودند و با دعای ایمان ظاهری قانع گردیدند و چنین اتفاق افتاد که رفته رفته بسیاری از مسیحیان دیگر باحکام انجیل متابعت ننموده و بنا بر آن رفتار نکردند و در میان خود شان چنین اختلاف واقع و ظاهر گردید که در بعضی اوقات در خصوص تفسیر بعضی آیات انجیل و در خصوص آداب عبادات ظاهری با یک دیگر مباحثه و نزاع می کردند و محبتی که اول بایک دگر داشتند حال در جای آن خصوصیت بهم رسانیدند لیکن باوجود این اختلاف ظاهری که فیما بین ایشان بهم رسید باز در اصل مطلب که ایمان و کتاب باشد در مرتبه اتحاد اند چنانکه در میان همگی ملل مسیحیان همان یک انجیل مستعمل است و بس و تمامی مسیحیان یسوع مسیح را رهاننده و واسطه و خداوند خود می دانند و همین حال و احوال و اختلاف ظاهری در ایام محبت نیز در میان مسیحیان که در ولایات عربستان و شام ساکن بودند وقوع داشت و اگرچه در میان آنها مسیحیان حقیقی یافت می شدند که بدرستی متابعت

انجیل نموده احکامش را محافظت می نمودند نهایت در آن ولایات نیز بسیار مسیحیان بودند که در ظاهر مسیحی نامیده می شدند اما در باطن مسیحی حقیقی و محافظت کننده احکام انجیل نبودند \* خلاصه هرچه که تا حال بجهت تعلیم انجیل و در خصوص مشهور گشتن آن ذکر نموده ایم بعد از تفتیش و تشخیص با عقل روحانی و خورده بینی معلوم و آشکار می گردد که از تعلیمات انجیل و هم از مشهور و منتشر گردیدن آن بواضح تمام ثابت می گردد که انجیل کلام خدا است \*



### باب سوم

در بیان کیفیت احوال محمد و قرآن است

و آن منتقسم می شود به پنج فصل در فصل اول درستی آن ادعای مشخص خواهیم نمود که می گویند که خبر رسالت محمد در کتب عهد عتیق و جدید مسطور است در فصل دوم تفتیش و تشخیص خواهیم کرد که آیا عبارت قرآن دلیل از خدا بودن آن می تواند شد یا نه در فصل سوم چند کلمات در اظهار معنی قرآن مذکور خواهیم نمود در فصل چهارم صفات و رفتار محمد را بیان خواهیم ساخت در فصل پنجم کم و کیف مشهور و منتشر گشتن دین اسلام را ذکر خواهیم نمود \*

شش صد و ده سال بعد از مسیح در وقتی که دین مسیحی در عالم منتشر و برقرار گشته بود محمد نامی در عربستان در شهر مکه خروج نموده ادعا کرد که من رسول خدای واحد و صادم و قرآن کتاب من است که بجهت هدایت مردم از جانب خدا بمن نزول یافته پس می بایست که بدرستی متوجه گردیده ملاحظه نمائیم که آیا محمد ادعای خود را با چنان

دلائل به ثبوت رسانیده است که از آنها یقین و آشکار گردد که ادعای او حق و بجای است زیرا که در باره چنین مطلب عمده محض ادعا و بس اعتبار و اعتماد نمی توان نمود و دلائل ثبوت محض ادعا نیست زیرا که پیغمبران کاذب در دنیا بسیار ظاهر گشته و هر یک همین ادعا نموده که من رسول خدایم در این صورت قبل از آنکه شخصی را پیغمبر بدانیم و او را در آن درجه قبول کنیم می بایست که دلائل ثبوت او را تشخیص و تحقیق نمائیم و زو قتی که با آنکه جستجو نموده چنان دلائل را یافتیم که از آنها یقین حاصل گردد که ادعای این کس درست و او فی الحقیقت فرستاده خدا است پس در آن حال ادعای او را باور نموده کلام و کتاب او را کلام خدا و پیغمبر او دانستیم و اکنون لیاجت و تعصب را بکنار نهاده از روی انصاف آن ادعا و دلائل را که محمد جهت اثبات رسالت خود بر عرصه ظهور آورده است تنقیش نموده بسنجیم و به بینیم که آیا فی الحقیقت قرآن کلام الهی و محمد رسول خدا است و شخصی که ادعای الهام الهی و رسالت خود را بمیان آرد تا او را در آن مرتبه بدانند لازم آن است که تعلیم او شروط پنجگانه را که ما از برای علامات الهام الهی در دیباجه این رساله ذکر نموده ایم بانجام رساند و سواي آن شروط باید که شروط آئیه نیز از او ظهور یافته و آنها را با تمام رساند یعنی این که اولاً لازم است که تعلیم او با کتب پیغمبرانی که قبل از او بوده اند اختلاف نداشته در مطالب و تعالیمات عمده موافق و مطابق آنها باشد زیرا امکان ندارد که کتب الهی مخالف یک دیگر باشند ثانیاً شخصی که ادعای پیغمبری نماید باید که دلیل ظاهری نیز داشته باشد یا از قبیل پیشینگوئیها در کلام او ذکر شده یا این که معجزه از او بظهور رسیده و صادر گشته باشد ثالثاً بایست که اعمال و رفتار او لائق پیغمبر خدا بوده باشد بدین عبارت که مطالب و مقصد او در انجام احکام خدا و ترویج خلال و حرمت او بوده باشد رابعاً باید که تعلیم خود را مجبوراً مقبول خلق نسازد زیرا واضح است که ایمان آوردن بخدا

و اورا دوست داشتن و قلباً تابع احکامش گشتن مجبوراً میسر نمی گردد بلکه جبر در این امورات بایمان و اطاعت قلب مانع است \* پس اگر کسی ادعای نبوت نماید و در خود او و در تعلیمش تمامی آن علامات و شروطی که در این جا و در دیباجة ذکر نموده ایم ظاهر و هویدا گردد در آن وقت یقین است که ادعای او صحیح و خود او هم فی الحقیقت پیغمبر خدا است \*

فصل اول منعم

بسم

فصل اول بسم و فصل اول

در تحقیق و تشخیص این ادعا که می گویند که خبر رسالت محمد در کتب عهد عتیق و جدید مسطور است

بنابر مضمون قرآن یکی از دلائلی که محمد از جانب خدا آمده باشد این است که مسیح در انجیل در خصوص آمدن او خبر داده باشد چنانکه در قرآن یعنی در سورة الصف نوشته شده است که مبشرا برسول یاتی من بعدی اسمه احمد یعنی یسوع به بنی اسرائیل گفت که من مژده دهنده ام از برای رسولی احمد نام که بعد از من خواهد آمد ظاهر است که اگر چنانچه بعد از مسیح رسول حق می بایست مبعوث گردد هر آنکه لازم می بود که خبر او در انجیل ثبت و اشاره گشته باشد تا که باین طریق او را از پیغمبران کاذب جدا سازند و او را حق دانسته قبول نمایند زیرا که مسیح در انجیل خبر داده است که بعد از من پیغمبران کاذب خروج خواهند کرد و بمسیحیان بتائید تمام در این باب امر نموده است که از چنین پیغمبران احتیاط و احتراز نمایند چنانکه این معنی در آیات ۲۴ الی ۲۶ فصل ۲۴ متی و ایضاً در آیه ۱۵ فصل ۷ متی مرقوم شده است اما

کسی که انجیل را ملاحظه نموده یا ترجمه اش یا اصل را در زبان یونانی از اول تا آخر خوانده باشد باو معلوم خواهد شد که در هیچ صفحه و سطرش چنین سخنی و حرفی و چنین آیه که مطابق مضمون آیه مزبوره قرآن باشد یافت نمی شود و در هیچ موقعی لفظ احمد و یا خبر آمدن محمد دیده نمی شود پس دعوی مذکوره باطل گردید \* و اگر کسی بگوید که آیا چگونه می توانست شده که لفظ مزبوره در انجیل یافت نمی شد و باز محمد چنین دعوی کرده جواب این است که محمد با سهوا یا عمداً چنین دعوی خلاف کرده است محمد آبی بود و عجمی از زبان یونانی نمی توانی که زبانهای انجیل و توریت است نداشته است و بنابر این انجیل را در آنجا که کسی که از زبان یونانی علمی داشته و انجیل را دیده بود از راه خاطر داری محمد یا از سبب دیگر باو گفت که در انجیل خبر تو موجود است و مسیح در حق تو چنین فرموده است که بعد از من رسول احمد نام خواهد آمد او در سهو افتاده سخن آن شخص را باور کرد و خوش گردید که بدین طریق قاپو و فرصت یافته قول مسیح را دلیل اثبات دعوی رسالت خود گرداند یا شاید قصداً آن دعوی خلاف را به میان آورده باشد تا عربان و عامیان از مسیحیان بطریق اولی براو ایمان آرند و رسالت او قبول کنند زیرا که نام یسوع مسیح در آن وقت در میان عربان مشهور و معزز بود و بعد از بروز دعوی اگر کسی که انجیل را خوانده بود می گفت که نام احمد در هیچ یکی از مواقع انجیل یافت نمی شود محمد و اصحاب او دعوی تحریف انجیل پیش آورده می گفتند که نسخ انجیل شما تحریف گشته اند لهذا لفظ مذکور در اینها باقی نیست لیکن در اصل نسخ بوده است و هرچندی که در قرآن ذکر نگردیده است که آن آیه در کدام باب انجیل یافت می شود نهایت مفسرین قرآن و علمای اسلام چند آیات توریت و انجیل را در کتابهای خود شان ذکر نموده اند که بنابر گمان و ادعای خود شان خبر آمدن محمد در آنها مرقوم شده است

پس ما نیز بعض آن آیات را ذکر نموده مشخص نمائیم که آیا فی الحقیقت خبر و اشاره آمدن و حق بودن محمد از مضامین آن آیات مفهوم می گردد یا نه \*

آیه نخست که علمای اسلام ذکر می نمایند و عمده ترین آیات می پندارند آیه ۱۵ فصل ۱۸ کتاب ۵ موسی است که موسی از قول خدا به بنی اسرائیل گفته است که خداوند خدایت از میان شما از برادرانت پیغمبری را مثل من مبعوث می گرداند اورا بشنوید و باز در آیه ۱۸ گفته است که از برای ایشان پیغمبری را مثل تو از میان برادران ایشان مبعوث خواهم کرد و کلام خود را بدهانش خواهم گذاشت تا هر آنچه که باو امر می فرمایم بایشان برساند در خصوص این آیه محمدیان دعوی می نمایند که کلمات از برادرانت با اعراب منسوب است زیرا که بعضی از طوائف عرب از نسل اسمعیل ابن ابراهیم اند و می گویند که نبی موعوده از محمد مراد است لکن هر کس که آیات مزبوره را با تفکر مطالعه نموده تعصب را کنار گذارد بزودی دریافت خواهد نمود که معنی آیه آن نیست که محمدیان بدان کرده اند زیرا که در آیه ۱۵ حضرت موسی بنی اسرائیل را مخاطب فرموده صاف گفته است که خداوند از میان شما پیغمبری را مبعوث خواهد کرد پس اظهر من الشمس است که لفظ از برادرانت نیز بر بنی اسرائیل منسوب است نه بذیل اسمعیل که بعضی طائفه اعراب از او بظهور آمدند مگر محمدی یا سهواً یا عمداً الفاظ از میان شما از نظر می اندازند تا آیه مزبوره را مفید مطلب خود گردانند لیکن اگر بالفرض الفاظ مزبوره داخل آیت نمی بود باز مطلب محمدیان حاصل نمی گردید زیرا که اولاً لفظ از برادرانت و از برادران شما اصطلاحی است مشهور و محاوره ایست عام بمعنی قوم بنی اسرائیل چنانچه از بسیاری آیات توریت معلوم و مثبت می گردد مثلاً در همان کتاب ۵ موسی در آیه ۷ باب ۱۵ مرقوم است که اگر در میان شما مسکینی از احدی از برادرانت از هر یکی از دروازه‌های



تو (یعنی از شهرهای تو) در زمینی که خداوند خدایت بتو می دهد باشد دل خود را باو سخت مساز و دستت را برادر مسکینت مبدل باز در آیه ۱۵ باب ۱۷ مسطور است که بادشاهی را که خداوند خدایت بر می گیرند البته بر خود نصب نما از میان برادران خود پادشاهی را بر خود نصب نما و مرد بیگانه که از برادرانت نباشد مختار نیستی که بر خود مسلط نمائی باز در آیه ۱۴ باب ۲۴ مذکور است که مزدوری که فقیر و مسکین است خواه از برادرانت و خواه از غربانی که در زمینت و در اندرون دروازه‌ایت باشند زور منها پس از این آیات واضح و آشکار است که مصداق لفظ از برادرانت خود قوم بنی اسرائیل است و بنابراین در آیه مزبوره نیز الفاظ مذکوره از قوم خود بنی اسرائیل مراد دارد بدین مضمون که خدا آن نبی را از میان تو از برادرانت یعنی از قوم خود تو نه از قوم دیگر مبعوث خواهد نمود پس لفظ برادرانت از راه تاکید علاوه شده است ثانیاً از آیات تورات آشکار و مثبت می گردد که پیغمبر وعده شده به بنی اسرائیل یعنی آن ذریه وعده شده بآبراهیم که بسبب وی همه طوائف عالم برکت خواهند یافت از نسل اسحاق و یعقوب مبعوث خواهد شد نه اینکه از نسل اسماعیل چنانکه از آیات آتیّه ظاهر و آشکار است یعنی از آیات ۱۰ الی ۱۲ فصل ۲۱ کتاب اول موسی که در آنجا مرقوم است که ساره بآبراهیم گفت که این کنیزک (یعنی هاجرّه) و پسر او را (یعنی اسماعیل را) اخراج نمای زیرا که پسر این کنیزک با پسر من (اسحاق) وارث نخواهد شد و در آیه ۱۲ خدای تعالی بآبراهیم می فرماید که بجهنّم این جوان و کنیزک در نظرت ناخوش نیاید هر چه که ساره بتو گفته باشد قولش را استماع نما زیرا که ذریه تو از اسحاق خوانده می شود و در آیه ۱۸ باب ۲۲ همان کتاب مرقوم است که خدا بآبراهیم فرمود که تمامی امتیهای زمین از ذریه تو برکت خواهند یافت چونکه فرمان مرا اطاعت نمودی و در آیات ۱۹ الی ۲۱ فصل ۱۷ همین کتاب مرقوم است که خدا

بابراهم گفت که عهد خود را با اسحاق و ذریعه او ثابت می کنم یعنی  
 آن پیغمبر بزرگ و رهاننده موعوده از اولاد اسحاق ظهور خواهد یافت  
 نه از اولاد اسماعیل و ایضاً در آیات ۳ و ۴ فصل ۲۶ همین کتاب خدا این  
 وعده خود را تکرار نموده با اسحاق این ابراهیم می گوید که تمامی امتیهای  
 زمین از ذریعه تو برکت خواهند یافت و دیگر در آیات ۱۰ الی ۱۵ فصل  
 ۲۸ همین کتاب این وعده را خدا به یعقوب ابن اسحاق نیز داد و در  
 انجیل یعنی در آیه ۱۶ فصل ۳ نامده بگلتیان مسطور است که نسل وعده  
 گشته بابراهم و اسحاق و یعقوب که همگی طوائف دنیا از او برکت خواهند  
 یافت مسیح است ثالثاً خود مسیح در آیه ۴۶ باب ۵ یوحنا فرموده  
 است که اگر موسی را باور می گردید هر آئینه مرا باور می گردید زیرا که  
 او در حق من نوشت در این حال که خود مسیح خود را مصداق خبر  
 موسی ساخته است پس بالتمام واضح و آشکار گردید که دعوی محمدیان  
 باطل و عاقل است \* و آیه دیگر که محمدیان از توریت ذکر نموده  
 بمحمد منسوب می کنند این است که در آیات ۳ و ۴ آیات ما بعدهای  
 زبور ۴۵ مرقوم گشته است که ای پهلوان شمشیرت را که جلال و جاه تست  
 بکمرت به بند و با عظمت خود برخوردار شده سوار شو بسبب حقیقت  
 و حلم و عدالت که دست راست تو چیزهای مهیب را بتو نشان می دهد  
 چون محمد در راه استقرار دین خود شمشیر کشیده بضر و زور شمشیر  
 کار خود را از پیش برد لهذا محمدیان آیه مزبوره را چنین تاویل نموده اند  
 که گویا بمحمد منسوب است لیکن خلاف فهمیده و بیان کرده اند چرا  
 که از آیات قبل و بعد همین زبور تماماً واضح است که امکان ندارد که  
 آیه مذکوره بمحمد نسبتی داشته باشد زیرا شخصی که در آیه ۳ خطاب  
 می شود که شمشیر بکمرت به بند در آیه ۶ و ۷ باو خدا گفته شده است  
 و در انجیل یعنی در آیات ۸ و ۹ فصل اول نامده بعبرانیا آشکارا بیان  
 شده است که آیه مذکوره بمسیح منسوب است مخفی نماند که در

کتاب عهد عتیق در باره مسیح دو قسم پیش گفتنیها مسطور داشته قسمی شامل فروتنی و افتادگی اوست و قسمی شامل مرتبه اعلائیت و الوهیتش است و در بعضی مواضع چنین اتفاق افتاده است که این دو قسم پیش گفتنیها همزوج بهم مسطور گشته اند و آیات مذکوره بقسم دوم شامل است و بزرگی و قدرت حکمرانی مسیح را بیان می سازد که بنابر آن حکم آسمان و زمین در دست اوست و حال بنوع غیر مرئی سلطنت جهان را می نماید و امورات دنیا را گردش می دهد چنانچه خود او در آیه ۱۸ باب ۲۷ متی فرموده است که تمامی قدرت در آسمان و زمین بمن عطا شده است و هنگامی که در دفعه ثانی بزمین نزول خواهد فرمود بنوع مرئی سلطنت کرده در روز آخر حکم و دیوان با او خواهد بود چنانچه در آیه ۲۲ باب ۵ یوحنا مرقوم است که مسیح فرموده است که پدر بر هیچ کس حکم نمی کند بلکه تمام حکمرانی را به پسر داده است تا آنکه همه مردم پسر را عزت کنند چنانکه پدر را عزت می کنند و در آیه ۷ و ۸ باب اول نامه دوم به تسلونیکیان مذکور است که یسوع مسیح با فرشتگان قدرتش از آسمان ظاهر خواهد شد در آتش مشتعل منتقم از آنانی که خدا را نمی شناسند و آنانی که مزده خداوند ما یسوع مسیح را اطاعت نمی نمایند و در باب فرود آمدن مسیح از آسمان در روز آخر چپته انتقام و انصاف در آیات ۱۱ الی ۱۶ باب ۱۹ مکاشفات چنین مسطور است که دیدم آسمان را کشاده و ناگاه اسب سفیدی که سوارش بر است حقیقی مسیح است و بحق انصاف و جنگ می نماید و چشبهایش چون شعله آتش و بر سرش افسرهای بسیار و نامی مرقوم بود که هیچ کس نمی فهمید جز خودش و جامه پوشیده بود که در خون رنگ شده بود و اسمش کلمته الله بود و سپاهیان آسمانی بر اسپان سفید سوار شده و حریر سفید درخشنده پوشیده در عقبش می بودند و از دهنش شمشیر بیرون می آمد که قبائل را بآن زند و بر آنها بعصای آهنی حکمرانی خواهد کرد و می خاند

قهر و سخت خدای قادر مطلق را پامال می سازد و بر لباس در آن خود اسمی را نوشته دارد که پادشاه پادشاهان و خداوند خداوندان \* و ایضاً آیه دیگر که محمدیان از تورات ذکر نموده و بمحمد منسوب و مرجوع داشته اند این است که در آیات اول الی ۴ فصل ۴۲ اشعیا پیغمبر وارد شده است که اینک بنده من که اورا تکیه می دهم و برگزیده من که چنانم از او راضی است روح خود را براو می افکنم تا از برای طوائف حکم را صادر سازد فریاد نکرده و آواز خود را بلند ننموده آنرا در کوچه مسموع نخواهد کرد فیء شکاف شده را خواهد شکست و فتیله بی نور را منطقی خواهد ساخت تا حکم برآستی صادر گرداند غفلت نکرده تعجیل نخواهد نمود تا آنکه حکم را بر روح زمین قرار دهد و جزائر منتظر شریعتش باشند حال از خود الفاظ آیه بواضحی تمام آشکار و یقین می گردند که آیات مزبوره بمحمد نسبتی ندارند زیرا که در محمد آن فروتنی و افتادگی و چنین حلم و تحمل و اعلیٰ تعلیم نبود بلکه او بعساکر و طوائف خود سردار گشته با آنانی که باو بیعت و اطاعت نمی نمودند مجادله و مقاتله کرده و اکثر اوقات بتدارک جنگ و جهاد مشغول بود بلکه این آیات بمسیح منسوب اند چنانچه در انجیل در آیات ۱۵ الی ۲۱ فصل ۱۲ مٔی بآشکاری تمام باو نسبت داده شده اند و افتادگی و حلم مسیح را اظهار می نمایند که در حینی که در دنیا بود بهمان طریق رفتار نمود و بظلم و جبر متحمل گشت و ماورای این در آیات مزبوره منتشر گشتن تعلیم مسیح در تمام عالم بیان شده است چنانکه تا حال انجام یافته و یوماً فیوماً در انجام یافتن است زیرا که بالفعل مسیحیان دو مقابل محمدیان می باشند و روز بروز در ترائد اند چنانچه در این ایام ملت مسیحیه در اکثر جزائر و ولایات عالم مشهور و برقرار گشته است اگرچه این مرحله که آیات مزبوره در انجیل بمسیح منسوب گشته اند دلیل کافی و شافی است که بهیچ وجه بمحمد اشاره ندارند باز آن اعتراف نیز توجه کذیم که بعض محمدی نموده و گفته اند که در این صورت

که در آیه اول و ۶ باب مذکوره اشعیا نبی گفته است که آن بنده یعنی آن نبی موعوده از برای طوائف حکم را صادر خواهد کرد و نور آنها خواهد بود پس ظاهر است که رسالت او عام خواهد بود و حال آنکه رسالت مسیح جهت بنی اسرائیل بوده زیرا خود او در آیه ۶ باب ۱۵ متی گفت که من فرستاده نشده ام مگر جهت گوسفندان گم شده خانه اسرائیل و دیگرانکه در آیه ۱۱ نبی فرموده است که بیابان و شهرهایش و قریه‌های مسکون قیدار آواز خود را بلند سازند و متمکنان در صخره ترم نموده از سر کوهها گلبانگ زنند چون لفظ قیدار نام طائفه عرب بوده بعربان منسوب است لهذا می گویند که لفظ مذکوره بمعنی منسوب و خبر اوست جواب این است که از لفظ قیدار نه مسیح مراد است نه محمد بلکه صرف طوائف عرب یعنی اشعیا نبی در آیات ۴ الی ۱۲ از راه پیشینگی متی منتشر گشتن دین مسیحیه را در تمام عالم بیان کرده و در آیه ۱۱ گفته است که مسکون قیدار نیز یعنی عربان نیز در آخر وقت بمسیح ایمان خواهند آورد و در نام او سرود و ترم خواهند کرد چنانچه در همین خصوص در آیه ۶ و ۷ باب ۶۰ اشعیا گفته است که کاروان شتران و جمالهای مدیان و عیفاه ترا (یعنی کلیسیای مسیحی را) مستور خواهند کرد تمامی اهل شبا حاضر شده طلا و بخور را خواهند آورد و اوصاف خداوند را اخبار خواهند کرد تمامی گوسفندان قیدار نزد تو گرد آمده قوچهایی بنابوشت بگارت خواهند آمد و بر مذبحم برضامندی بر خواهند آمد و خانه جلال خود را جلیل خواهیم کرد \* و در باب رسالت مسیح بدان که آن هم خاص است و هم عام بدین مضمون که مسیح اول جهت بنی اسرائیل آمده بود و وقتی که تبلیغ رسالت بآنها کرد و کار و مطلب او نسبت بآنها تمام شد در آن حال با شاگردان خود که قائم مقام او بودند حکم فرمود که بهمگی جهان رفته جمیع خلایق را باین مژده (یعنی بانجیل) ندا نمائید که هر آنکو ایمان می آرد و غسل تعمید می یابد ناجی خواهد شد لیکن آنکه ایمان نمی آرد بر او

حکم خواهد شد چنانچه در آیه ۱۵ و ۱۶ باب ۱۶ مرقس مرقوم است مخفی نماند که رسالت و معاملات مسیح مانند رسالت پیغمبران نیست زيرا که رسالت آنها با مرگ شان تمام شد مگر معاملات او در خصوص نجات مردم بعروج وي تمام نگشته بلکه تا روز آخر جاري است و ماورای آیه مزبوره مسیح در آیات دیگر نیز عمومیت رسالت و نجات خود صاف بیان فرموده است مثلاً در آیه ۱۲ باب ۸ یوحنا مسیح گفته که من نور جهانم و آن کس که مرا پیروی نماید در تاریکی راه نخواهد رفت بلکه نور زندگی را خواهد داشت و ایضا در آیه ۵۱ باب ۶ یوحنا فرمود که منم آن نان زندگی که از آسمان پائین آمده است اگر کسی از این نان بخورد تا بابد خواهد زیست و آن نان که من خواهم داد جسم من است که منش برای زندگی جهان خواهم داد و ایضا در آیه ۱۶ باب ۱۰ یوحنا گفته است که گوسفندان دیگر دارم که از این گله نیست مرا بایست که آنها را نیز بیاورم و آواز مرا خواهد شنید پس یک گله خواهد بود و یک گله بان باز در آیه ۱۱ باب ۱۸ متی مسیح فرموده است که فرزند انسان (که عبارت از خود اوست) آمده است که گم شدگان را نجات دهد در این حال که لفظ گم شدگان بمعنی عام آمده است پس مسیح در این آیت نیز بر عمومیت نجات خود اقرار نموده است و یحیی وقتی که مسیح نزد او آمد و گفت که اینک بره خدا که گناه خلق جهان را رفع می کند چنانچه در آیه ۲۹ باب اول یوحنا مرقوم است و ایضا در آیه ۲ باب ۲ نامه اول یوحنا مسطور است که یسوع مسیح بجهت گناهان ما نه گناهان ما و بس بلکه همه جهان کفارت است و ایضا در آیات ۱۰ و ۱۱ باب ۲ فیلیپیان مذکور است که خم گردد باسم یسوع هر زانوی از اهل آسمان و زمین و آنان که در زیر خاک اند و تا آنکه هر زبان اقرار نماید که یسوع مسیح خداوند است بقصد جلال خدای پدر خلاصه از آیات مزبوره صاف ثابت و بیان گردید که رسالت و نجات مسیح عام است لهذا دعوی محمدیان

بالکل باطل شد و چنین دعوی یا از تعصب و یا از بی خبری ایشان از مطالب انجیل صادر گشته است و بس \* و ایضاً آیه دیگر که بعضی علمای محمدیه از توریث ذکر نموده بمحمد نسبت داده اند آیه ۷ باب ۲۱ اشعیا است که در آن جا چنین ترقیم یافته که او دو دسته سواران اسپان و هم بار حماری و هم بار شتری را دید نظر باین می گویند که سوار حمار اشاره بیسوع مسیح است زیرا که او یک دفعه بر حمار سوار شده و غرض از سوار شتر محمد است چون در اکثر اوقات بر شتر سوار می گشت بلی علت این که علمای محمدیه آیه مزبوره را بطریق مذکور توجیه و تاویل نموده بمحمد منسوب ساخته اند محض از بی خبری است که از مضمون و مطلب کتب مقدسه دارند زیرا که اگر اندکی دقت کرده و زحمت کشیده تمامی آن باب را مطالعه می نمودند هر آئینه معنی صحیح را درک کرده دیگر بمحمد منسوب نمی ساختند از آنرو که از آیات قبل و بعد واضح و لائح است که آیه مذکوره نه بمسیح و نه بمحمد رجوعی دارد بلکه مبنی است بر بیان محاصره و ضبط نمودن شهر بابل یعنی مطلب آیات اول الی ۱۰ باب مذکور پیشینگوی است که پیغمبر مزبور تخمیناً دو بست سال قبل از وقوع بالهام ربانی ملهم گشته در ضمن آن آمدن سپاه فارص و مدایی بر شهر بابل و زیر و زبر ساختن آنرا بیان ساخته است بنحوی که در آیه ۲ مرقوم گشته که ای عیلام (یعنی فارص) بر آی و ای مداین محاصره نما و در آیه ۹ مسطور است که بابل افتاد افتاد و تمامی تمائیل تراشیده شده خدایانش را بر زمین منکسر کرده اند مخفی نماند که در کتب مقدسه و در کتب قدیمه یهودیان و سائر ملل سمت جنوبی ایران از قبیل ولایات شوشتر و شیراز و غیرهما عیلام و طرف شمالی آن که همدان و آذربایجان و غیرهماست مدایی یا مداین خوانده می شود چنانچه این فقره بر ضمیر مطالعه کنندگان کتب مقدسه و توارخ ایام سلف روشن و آشکار است لهذا آن دو سوار و آن مرکب حمار و مرکب شتر که پیغمبر فوق الذکر در رویای نبوت

دیدۀ و بیان فرمودۀ اشارۀ بایلغار سپاہ فارص است نہ بآمدن محمد و سپاہ مذکور در زیر علم قورش کہ عبارت از یکخسرو باشد جمع گشتہ بر بابل حملہ آوردند و آنرا محاصرہ و تسخیر نمودند بذابر این تصوّرات محمدیان کہ گویا آیہ مذکورہ بمحمد مرجوع باشد باطل است \*

علمای محمدیان سوای آن آیات توریت چند آیات انجیل را نیز در کتب خود شان ذکر نمودہ و بمحمد منسوب ساختہ اند مثلاً آیات ۱۶ و ۱۷ و ۲۶ فصل ۱۴ یوحنا کہ در ضمن آنها مسیح بحواریون فرمودہ کہ من از پدر خواہم خواست و او تسلی دہندہ دیگر بشما خواہد داد کہ تا بابد با شما خواہد ماند روح راستی کہ اورا جہان نمی تواند پذیرفت زیرا کہ اورا نمی بینند و نمی شناسند اما شما اورا می شناسید زیرا کہ نزد شما می ماند و در شما خواہد بود و آن تسلی دہندہ یعنی روح القدس کہ پدر اورا باسم من خواہد فرستاد همان شمارا ہر چیز خواہد آموخت و ہرچہ من شمارا گفتم بباد شما خواہد آورد و ایضاً آیات ۷ الی ۱۴ فصل ۱۶ یوحنا کہ بمعنی آیات مذکورہ است حال محمدیان می گویند کہ این آیات بمحمد نسبت دارند و تسلی دہندہ کہ مسیح در این آیات بشاگردان خود وعدہ دادہ است محمد باشد اما قطع نظر از این کہ لفظ پارقلت و یا فارقلیطرا کہ لفظ یونانی و ترجمہ اش امداد کنندہ و تسلی دہندہ است خلاف تفسیر می نمایند و خلاف واقع می گویند کہ معنی آن محمود و احمد است ہما بقی کلمات و مطالب آیات هیچ متوجّہ نمی شوند حال آنکہ در آیہ ۲۶ فصل ۱۴ یوحنا تسلی دہندہ موعودہ روح القدس نامیدہ شدہ است و گفتہ شدہ کہ او ہر چیز را بحواریون خواہد آموخت و سخن مسیح را بباد ایشان خواہد آورد و در آیہ ۱۶ و ۱۷ مسیح بحواریون می فرماید کہ او تا بابد نزد شما و در شما خواہد ماند و جہان اورا نمی بیند نہایت واضح و آشکار است کہ در هیچ جائی محمد با لفظ روح القدس نامیدہ و مخاطب شدہ است و چگونہ



امکان داشت که محمد که پانصد سال بعد از حواریون خروج نموده باز  
 سخن مسیح را بپای ایشان بیاورد و ایشان را بیاموزد و همیشه نزد آنها بماند  
 و در آنها باشد بدیهی است که هیچ صاحب عقل چندین خیال نخواهد  
 کرد و چندین سخن نخواهد گفت و ایضاً مردمان محمد را دیده اند لیکن  
 بابت فارقلیط مسیح گفته است که جهان او را نخواهد دید و اگر دلیل  
 دیگر نیز می خواهی که از آن هم بالکلیه واضح و آشکار گردد که تسلی  
 دهنده و وعده شده بحواریون محمد نباشد این است چنانکه در آیات  
 ۱۴ و ۵ فصل اول اعمال حواریون مذکور است که مسیح قبل از صعود خود  
 بشاگردان ملاقات نموده قدغن کرد که از اورشلیم جدا مشوید بلکه آن وعده  
 پدر را که خبرش از من شنیدید منتظر باشید بدرستی که یحیی باب  
 غسل می داد اما شما چند روز بعد از این بروح القدس غسل خواهید  
 یافت و همان حکم مسیح در آیه ۴۹ باب آخر لوقا نیز مرقوم است  
 و چون مسیح بحواریون امر کرده بود که از اورشلیم مفارقت نمایند تا که  
 امداد کننده موعده یعنی روح القدس بایشان برسد پس اگر این امداد  
 کننده محمد می بود چنانکه محمدیان می گویند در این صورت می بایست  
 که حواریون نیز تجاوز امر مسیح نموده نه محض چند روزی بلکه شش  
 صد سال در همان اورشلیم زنده مانده در انتظار محمد بوده باشند زیرا که  
 محمد شش صد و هشت سال بعد از مسیح خروج نمود خلاصه آشکار  
 است که این گونه سخنان باطل و بیهوده است و این قسم ادعا نمودن  
 و آیات مذکور را بمحمد منسوب ساختن بالمره از عقل و انصاف بیرون  
 است مخفی نمائد که امداد کننده که مسیح بحواریون وعده داده بود  
 روح القدس بوده است چنانچه از خود آیات صاف آشکار و یقین می شود  
 و روح القدس که بنابر تعلیمات انجیل مراد از اقنوم ثالث است موافق  
 وعده ۴۶ مسیح بعد از ده روز از عروج مسیح بر حواریون نازل گشت چنانچه  
 در فصل ۲ اعمال بتفصیل مذکور شده است و بعد از آنکه روح القدس

برایشان نازل شده و مرتبه رسالت و قوت معجزه بحواریون عنایت کرده ایشان از اورشلیم جدا گشته در تمام عالم انجیل را وعظ نمودند چنانکه این مطالب را در آخر باب دوم این رساله ذکر کرده ایم \* بعضی محمدی اعتراض نموده می گویند که روح القدس پیش از حواریون بانبیای سلف داده شده بود و بنابراین در دنیا موجود بود مگر مسیح در باب پاراقلت فرموده است که بعد از رفتن من خواهد آمد و نیز بنابر اصول مسیحیه روح القدس قدیم و غیر مخلوق است پس صفت مکان و زمان بچه طریق باو منسوب می توان کرد و چگونه می توان گفت که او خواهد آمد و نیز در این صورت که مسیح فرموده است که روح راستی درباره من شهادت خواهد داد و نسبت حواریون نیز گفت که شما شهادت خواهید داد و باز فرموده است که آن تسلی دهنده چون بیاید جهانیان را بگناه و صدق و انصاف ملزم خواهد ساخت مگر روح القدس محض بایمانداران نازل می شود پس از این همه ثابت می گردد که پاراقلت دیگر است و روح القدس دیگر و روح القدس آن روح وحی است که بحواریون حلول کرد و پاراقلت از محمد مراد است که بنابر قول مسیح آمدنش من بعد وی واقع شدنی بود فاما الجواب اولاً جواب کافی و شافی همه این اعتراضات و امتثال آنها را این است که خود مسیح در آیات مذکوره لفظ پاراقلت را با لفظ روح القدس و روح راستی بیان فرموده و بحواریون گفته است که آن پاراقلت یعنی تسلی دهنده نزد شما خواهد آمد و شما را تعلیم خواهد داد و شما تا آنکه بر شما نیامده است از اورشلیم جدا نشوید پس اظهر من الشمس است که پاراقلت و روح القدس دو نیست همان یک است پاراقلت یعنی تسلی دهنده نام و صفت از صفات روح القدس است زیرا که روحانی تسلی و امداد از اوست لهذا این دعوی محمدی که پاراقلت دیگر و روح القدس دیگر است باطل و بیجا است ثانیاً روح القدس قبل از آنکه در روز دهم عروج مسیح بحواریون نازل

گشته در عالم بوده است و بانبیاء سلف و حواریون نیز داده شده بود مگر آن نزول روح القدس که مسیح بحواریون وعده داد و گفت که بعد از عروج من بر شما خواهد آمد و ده روز بعد از عروج بر آنها نازل شد یک نزول خاص بود با کمال تام چنانچه پیش از آن روح القدس بهیچ یک از پیغمبران بآن کمال نازل نگشته بود و بنابر این نیز مرتبه رسالت حواریون اعلی است نسبت به مرتبه پیغمبران چنانچه در این اوراق در فصل هفتم باب دوم بیان و مثبت گشته است پس لفظ خواهد آمد بر این نزول خاص منسوب است نه بر این که گویا روح القدس قبل نبود یا مقید زمان و مکان باشد ثالثا ظاهر است که روح القدس بر جهانیان و پی ایمانان نازل نمی شود چنانکه بر پیغمبران و ایمانداران نازل شده است مگر چنین مضمون از قول مسیح صادر نمی گردد صرف محمدی جهت مفاد خود بدین طریق بیان کرده اند بلکه مسیح چنین فرمود که تسلی دهنده چون بیاید جهانیان را بگناه و صدق و انصاف ملزم خواهد ساخت یعنی بوسیله وعظ انجیل که بواسطه حواریون انجام خواهد یافت روح القدس شنوندگان را برگناهان ایشان و بر صدق و راستبازی الهی و نجات که بمسیح حاصل و مهیا گشته است آگاه و ملزم خواهد کرد و آنها را بتوبه و ایمان خواهد کشید بدان که بنابر تعلیمات انجیل توبه و انابت و ایمان و نیک نیت و قوت فعل نیک و ادراک روحانی این همه از تاثیر روح القدس در انسان بعمل می آیند چنانچه در باب دوم این اوراق بتفصیل بیان شده است نهایت این گونه تاثیرات روح القدس دیگر است و نزول روح القدس بر پیغمبران و حواریین دیگر است \* آیه دیگر که بعض علمای محمدی از انجیل نقل کرده و خبر محمد ساخته اند آیه ۳۰ باب ۱۵ یوحنا است بدین مضمون که رئیس این جهان می آید و در من حصّه ندارد حال می گویند که از رئیس این جهان محمد مراد است مگر بسیار تعجب است که چنین دعوی بیجا کرده باشند و دلیلی است

واضح و آشکار که بجه قدر از مضامین انجیل بی خبر اند و تعصب خلاف ایشان را چه قدر مضطر ساخته است که آیه مزبوره بمحمد منسوب کرده اند حال آنکه الفاظ رئیس ابن جهان در آیه مذکوره از شیطان مراد است چنانچه از دیگر آیات انجیل صاف معلوم و یقین می گردد و همه مفسرین نیز بهمین معنی تفسیر کرده اند بدان که بنابر مضمون انجیل آنان که گناه می کنند بنده گناه می گردند و گناه مخدوم و مالک آنها می گردند چنانچه در آیه ۱۶ باب ۶ نامه باهل روم مرقوم است و مالک و پدر گناه و دروغ شیطان است یعنی گناه و شر از اوست چنانچه مسیح در آیه ۱۴ باب ۸ یوحنا بیان فرموده است و بسبب گناه رئیس قدرت هوا یعنی شیطان در ابزاری بغاوت تأثیر می نماید و حکم رانی می کند چنانچه در آیه اول و دوم باب دوم نامه ۶ بافسسیان مرقوم است که شمارا که در خطایا و گناهان مرده بودید برخیزانیده است که در آنها بر حسب و در روزگار و بر حسب رئیس قدرت هوا پیش از این رفتار می کردید که آن روحی است که حال در ابزاری بغاوت تأثیر می نماید و بنابر این در انجیل گفته شده است که تمام دنیا در تحت حکم شریر و معصیت است چنانچه در آیات ۱۸ و ۱۹ باب ۵ نامه اول یوحنا مرقوم است که هر کس که از خدا متولد شده است معصیت نمی نماید بلکه آن کس خود را نگاه می دارد و آن شریر (یعنی شیطان) بر وی دست نمی یابد ما می دانیم که از خدا می باشیم و تمام دنیا در معصیت خوابیده است مخفی نمائید که در اصل زبان یونانی لفظ پوئرس که در آیه ۱۸ واقع و با شریر ترجمه شده است همان است که در آیه ۱۹ با معصیت یا شرارت تعبیر یافته است یعنی آن لفظ در مقام اول در حالت فاعلیت آمده است یعنی هو پوئرس که معنیش الشریر یعنی شیطان است و در مقام دوم در حالت مفعولیت آمده است یعنی تو پوئرو مگر در حالت مفعولیت لفظ مزبور هم مذکور و هم مستوی می تواند شد بنابر قواعد زبان یونانی پس اگر مذکور

باشد در آن حال معنی آیه این خواهد شد که تمام دنیا در شریر یا در خبیث خوابیده است یعنی در تحت حکم شیطان است لهذا بعض مترجم آیه را بهمان مضمون ترجمه نموده اند مگر در حقیقت هر دو الفاظ شریر و شرارت همان مطلب را بیان می کنند زیرا آنکه در تحت معصیت و شرارت است در تحت حکم شیطان نیز هست که آن از این صدور یافته است و ایضاً در مقام دیگر در انجیل بشیطان و شیاطین رؤسا و شاهنشاهان این جهان گفته شده است چنانچه در آیات ۱۱ و ۱۲ باب ۶ بافسسیان مسطور است که اسلحه تام خدا را بدوشید تا آنکه نزد شیطنتهای ابلیس توانید ایستاد از آنجا که کشتی ما بخون و جسم نیست بلکه با رؤسا و مقتدرین و شاهنشاهان ظلمت این جهان و اشرار روحانی در سلاطین اعلی است خلاصه از آیات مسطوره بخوبی بیان و مدلل گردید که رئیس این جهان شیطان است خدا رئیس و مالک حقیقی است مگر بسبب گناه شیطان رئیس و مخدوم گناهگاران گشته است و در حالی که همه مردم گناه گرفتار شده اند پس بدین مضمون شیطان رئیس همه سرکشان این جهان گشته است لیکن مسیح آمده است که افعال و حکمت شیطان را معدوم سازد چنانچه در آیه ۸ باب ۳ نامه اول یوحنا مسطور است که آن کس که معصیت می نماید از ابلیس است زانرو که ابلیس از نخست معصیت می نمود و پسر خدا از این جهت ظاهر گشت تا که افعال ابلیس را ناچیز گرداند و او با اطاعت و زحمات و مرگ صلیب خود شیطان را مغلوب ساخته و حکومت او بر آنها که بمسیح ایمان آورند معدوم کرده و آنها را از تسلط شیطان رهانیده است چنانچه در آیه ۱۳ باب اول بقلسیان مسطور است که خدا بوسیله مسیح ما را از قبضه قدرت ظلمت رهانیده بملکوت پسر محبوب خود در آورده است و ایضاً در آیه ۱۴ و ۱۵ باب ۲ نامه ۲ عبرانیان مرقوم است که او بوسیله مرگ صاحب اقتدار مرگ یعنی ابلیس را تباه ساخت و آنانی را که از ترس و مرگ

همه عمر گرفتار بندگی بودند رهائی بخشید و ایضاً در آیه ۸ باب ۱۵ نامه بافسیان مسطور است که مسیح بر بلندی صعود نموده اسیری را (یعنی حکومت شیطان را) اسیر نمود و بمردم انعامها فرمود و ایضاً در آیه ۱۵ باب ۲ نامه بقلسیان مذکور است که ریاستها و قوتها را (یعنی ریاست شیطان را) عریان ساخته علانیه رسوا نمود چون در صلیب بر آنها ظفر یافت و آن جنگهای در عالم غیر مرئی که مسیح با شیطان و شیاطین کرده و آنها را مغلوب ساخته است در آیه ۹ باب ۱۲ مکاشفات نیز اشاره رفته است بدین مضمون که مسطور است که آن اژدهای بزرگ و مار قدیم که بابلیم و شیطان مسمی است که تمام مسکونه را می فریبد بر زمین انداخته شد و فرشتگانش نیز با وی افکنده شدند حال نسبت بآخر حمله که در این جنگ روحانی شیطان بر مسیح در وقت زحمات و موت او کرده بود مسیح در آیه مزبوره می گوید که رئیس این جهان یعنی شیطان می آید تا جنگ آخرین با من بکند لیکن در من حصّه از چیز خود که گناه و شرّ است ندارد و نباید پس بر من غالب نخواهد شد و در آیه ۳۱ باب ۱۲ یوحنا فرموده است که اکنون بر این جهان حکم می شود و اکنون رئیس این جهان افکنده خواهد شد یعنی حال بوسیله زحمات و مرگ خود شیطان را مغلوب خواهم ساخت و سزا باو داده خواهد شد و از تخت حکومت بر ایمانداران من انداخته خواهد شد چنانچه در آیه ۳۰ باب ۱۹ یوحنا مسطور است که مسیح گفت تمام شد و روح را تسلیم نمود مراد از لفظ تمام شد این است که الحال جنگ من با شیطان تمام شده و آن مغلوب گشته و نجات جبهه ایمان آورندگان مهیا گردیده است و در آیه ۱۱ باب ۱۲ یوحنا مسیح در باب همان مطلب فرموده است که بانصاف ملزم خواهد کرد زیرا که بر رئیس این جهان حکم جاری شده است یعنی روح القدس مردمان و ایمانداران را ملزم خواهد کرد و آنها را خواهد فهمانید که بر شیطان حکم شده و از مسیح

مغلوب گشته است چنانچه دیگر بر ایمانداران دعوی و حکم ندارد و در آخر شیطان بدریاچه آتش انداخته خواهد شد چنانچه در آیه ۱۰ باب ۲۰ مکاشفات بیان شده است که ابلیس که آنها را می فریبد بدریاچه آتش و کبریت در جایی که آن حیوان و پیغمبر کاذب هستند انداخته شد تا ابدالاباد شب و روز معذب خواهد بود مخفی نماند که شیطان و شیاطین الآن نیز در عذاب جهنم گرفتار اند لیکن در روز آخر بدیگر سخت ترین عذاب انداخته خواهند شد \* آیه دیگر که بعضی محمدیان از انجیل ذکر کرده و خبر محمد ساخته اند آن است که در آیه ۷ باب اول مرقس بدین مضمون ذکر یافته است که می آید شخصی بعد از من که از من توانا تر است و من لائق آن نیستم که خم شده دوال نعلینش را کشایم حال می گویند که این آیه را مسیح در باب آمدن محمد بیان کرده است نهایت محمدی در این جا نیز غلط کرده و خلاف بیان نموده اند زیرا که اولاً این آیه نه قول مسیح بلکه قول یحیی نبی است چنانچه از آیات پیشین واضح و ثابت می گردد ثانیاً یحیی خبر مزبوره نه در باره محمد بلکه در باره مسیح بیان نموده است چنانچه از آیات ۲۹ و ۳۰ باب اول یوحنا صاف معلوم و یقین می گردد که در آنجا مرقوم است که یحیی در باره مسیح گفت که اینک بره خدا که گداز خلق جهان را رفع می کند ابن است آنکه در حق او گفتم که شخصی پس از من می آید و پیش از من است زیرا که پیش از من بوده است و اگر کسی بگوید که در این صورت که مسیح در آن وقت موجود بوده پس نسبت باو یحیی بچه طریق می توانست گفت که بعد از من خواهد آمد جواب این است که یحیی این مضمون را در باره تعلیم دادن مسیح گفته است چنانچه بعد از آن که یحیی تبلیغ رسالت خود تمام کرد مسیح خراج کرده تعلیم و معجزه نمودن شروع ساخت \*

بعضی از محمدیان جهت اثبات مطلب خود سواي آن آیات که ما

در این جا ذکر نمودیم بعضی آیات دیگر از کتب عهد عتیق و جدید، استخراج نموده در کتب خود شان ثبت و ضبط نموده اند از آنجمله مصنف روضه الصفا در اوائل جلد ثانی و حاجی ملا محمد رضای همدانی در رساله خود و مصنف کتاب استفسار و غیره لیکن از آن آیات که ماورای اینهاست و در کتب آنها ثبت گردیده بعضی آنها اصلاً در توریت و انجیل نیستند و بعضی که هستند اکثر آنها لفظاً و تفسیراً بمسیح منسوب است و برخی دیگر آنها معنی دیگر دارد یعنی ماورای آن معنی است که محمدیان از راه تعصب جهت مفاد خود شان تاویل و تفسیر کرده اند چنانکه هر کس که آن آیات را در توریت بخواند و به تسلسل آن آیات متوجه گردد باسانی خواهد فهمید لیکن چون ذکر و تفصیل آن آیات سبب تطویل بود لهذا در این مقام به بیان و ذکر آنها نپرداخته محض به بیان همان آیات عمده که محمدیان از توریت و انجیل دلیل خود ساخته و به محمد منسوب داشته اند اکتفا ورزیده معنی حقیقی آنها را اظهار و بیان نمودیم زهی سعادت اگر حال محمدیان بدقت تمام توریت و انجیل را مطالعه نمایند البته از مطالب آنها بهتر اطلاع بهم خواهند رسانید پس در آن وقت دیگر چندین آیات را بتاویلات ناهای و ناهای مناسب از توریت و انجیل نخواهند آورد و اگر انصاف بدهند بدستی خواهند فهمید که در توریت و انجیل اصلاً و قطعاً خبر محمد ذکر نگردیده است خلاصه از مطالب مذکوره این فصل بنماهی آشکار و ثابت گردید که بجهت رسالت محمد در کتب مقدسه عهد عتیق و جدید سخنی حتی اشاره هم نیست پس بذابر این اعلی محمدیان و مفسران قرآن که گویا خبر محمد در توریت و انجیل ذکر شده و رسالت او در آنها بیان گشته باشد بالمره باطل و از درجه اعتبار ساقط است فلذا واضح و آشکار است که دلیلی بجهت ثبوت رسالت محمد در توریت و انجیل ابداً یافت نمی شود \*



## فصل دوم

در تفتیش و تشخیص این که آیا عبارت قرآن دلیل از خدا بودن آن می تواند شد یا نه

دلیل دیگر که جهت ثبوت رسالت محمد در قرآن ذکر شده عبارت آن است چنانکه در سوره البقره مرقوم است و ان کنتم فی ریب مما نزلنا علی عبدنا فاتوا بسورة من مثله و ادعوا شهدائکم من دون الله ان کنتم صادقین یعنی اگر شما در خصوص چیزی که ما به بنده خود نازل کرده ایم متشکی هستید مانند آن سوره بیاورید و شاهدان خود را مآوری خدا دعوت نمائید اگر راست گویانید علمای محمدی بمضمون این آیه معتمد گشته همیشه عبارت بی مثل و مانند قرآن را بمیان می آورند و می خواهند که عبارت قرآن عظیم ترین معجزات باشد بمرتبه که از معجزات موسی و یسوع برتری داشته باشد و بنابر این عبارت قرآن را بجهت از خدا بودن قرآن و رسالت محمد دلیلی عظیم و قوی می سازند نهایت کسی که در خصوص این مطلب اندکی تفکر نماید و عبارت قرآن را بانصاف تشخیص دهد بآسانی خواهد فهمید که عبارت قرآن دلیل درستی آن نمی تواند شد زیرا که

اولاً اگر بالفرض قبول کنیم که عبارت قرآن دلیل از برای حق بودن آن باشد باز دلیل ناقص است بسبب آنکه محض آن کسانی که زبان عربی را تماماً و کاملاً خوانده واقفیت کلی در آن زبان دارند این دلیل را می توانند فهمید و بس لیکن سائر اشخاص عالم فی نفسه خود شان بفهمیدن این دلیل ابدأً قادر نخواهند بود بلکه باید که بنابر قول علمای چند سکوت اختیار نموده اعتقاد نمایند که افضلیت عبارت قرآن در انتهای مراتب

است و بدین جهت کلام خدا است نهایت در قلب شخص دقیق با فکر دقیق باز این شبه و شک خواهد ماند که شاید علمای عرب سهواً در این باب بفکر خلاف افتاده اند زیرا که طائفه بنی نوع انسان چه از عالم و چه از عوام از سهو و خطای عاری و بری نیستند و آن شخص دقیق و فکر نماینده نیز باین فکر خواهد افتاد یعنی علمائی که این ادعا را می نمایند شاید سبب این باشد که اطاعت کنندگان قرآن اند و منظوری که دارند این است که بسبب اطاعت و اعتقاد مردم بقرآن ریاست و حرمت و دولت آنها زیاده گردد و بهمین سبب تا حال باین امر راضی گشته جهت استقرار فوائد دنیوی خود شان در این باب اتفاق نموده اند چنانکه علمای بت پرستان باوجود آنکه خود شان در جهل و فریفتگی برقرار هستند لیکن باز بجهت فریفتن مردم از ایام قدیم تا اکنون با یک دیگر همدستان گشته متفق اللفظ ادعا می نمایند که کتاب دروغ و جعلی آنها از جانب خدا است و حال آنکه علمای بت پرستان در اعداد و کثرت در مقابل عدد علمای عرب و اسلام بسیار زیاده اند چنانکه صدق این معنی بر سیاحان جهان و تواریخ خوانان واضح و عیان است پس عبارت قرآن اگر احياناً می توانست که دلیلی باشد باز بدیهی است که بجهت فراغت قلب جویای حقیقت آن سکوت و یقینی که لازم است نمی تواند داد بلکه او را همیشه در تردد خواهد گذاشت و این مرحله که انجیل چندین دلائلی دارد که خواص و عوام آنها را بآسانی می فهمند و ایمان آورنده در قلب خود از حقیقت انجیل یقینی گلی حاصل می نماید در باب گذشته ذکر نمودیم \*

و اگر کسی بگوید در این صورت که همه کس معجزات موسی و غیره را ندیده اند و نتوانستند دید لهذا دلیل معجزه نیز مانند دلیل عبارت قرآن ناقص است جواب این است که در میان این و آن فرق گلی است فصاحت کلام و دریافت و درک لطافت آن داخل علوم جهانی است و

بنا بر این صرف صاحب علم این چندین دلیل را خواهد فهمید لیکن دلیل معجزه به مشاهده نسبت دارد چنانچه خواص و عوام که معجزات موسی و یسوع و حواریون را دیده بدین طریق از رسالت آنها یقین حاصل کردند پس برای دریافت این دلیل علم ضرور نشد و جهت افاده آنان که عن بعد بوده و هستند و خواهند بود معجزات موسی و یسوع و حواریین در توریت و انجیل بتفصیل مسطور اند و در حالی که ایمان آورنده بمسیح از آن دلائل که در باب گذشته مذکور شده و بسبب تبدیل دلی و یافتن شفا از بیماری اندرونی و تحصیل تسلی و آرام حقیقی در دل خود یقین تام حاصل نموده است که توریت و انجیل کلام حق است در این صورت معجزاتی که در آن کتب مذکور و بیان شده اند جهت او همچنان دلیل قوی اند که برای ناظرین بوده اند و جهت تحصیل این تبدیل دلی و آرام درونی علم و فضیلت لازم نیست محض ایمان حقیقی بمسیح درکار است و بس چنانچه در باب گذشته بتفصیل بیان گشت \*

ثانیاً اگر چنانچه این امر را قبول نمائیم که بلی تا حال در لسان عربی مانند قرآن کتاب یا عبارتی نوشته نشده است از این مرحله محض این صادر می شود که قرآن در لسان عرب از تمامی کتب عرب در عبارت افضل است نه آنکه عبارت قرآن از تمامی کتب لسانهای مختلف که در جهان می باشند افضل و یا کلام الهی باشد پوشیده نماند که در زبانهای یونانی و لاتین و انگلیس و جرمن و سایر لسانها چنان کتب تصنیف گشته اند که در عبارت بالمراتب از قرآن افضل اند چنان که این مطلب بعلمای فرنگستان واضح و آشکار و در میان آنها مشهور است و بعضی از آنها که لسان عرب را آموخته و در آن علم سر رشته تام بهم رسانیده کتب عربیه را مطالعه نموده اند می گویند که بعضی کتب عربی مثلاً مقامات حریری و مقامات همدانی در عبارت کلام موافق قرآن بلکه از آن هم افضل اند و هر چندی که ادعای این اشخاص در حضور محمدیان اعتباری ندارد و از راه

تعصب و رعایت مال کار خود شان سخن آنها را قبول نمی نمایند نهایت  
 بسبب همین جانب داری شهادت خود محمدیان نیز در خصوص عبارت  
 قرآن در نزد سائر ملل هیچ قوتی و اعتباری نخواهد داشت نهایت مخفی  
 نماند که بعضی علمای عرب نیز اقرار داشته اند که عبارت قرآن اعجاز و  
 لائمی نیست چنانچه شاه اسمعیل در تواریح خود در باب فی ائمه  
 المسلمین در باره فرقه مزداریه چنان مسطور کرده است \* المزداریه  
 اصحاب عیسی بن صبیح المکنی بابی موسی الملقب بالمزدار و یسمی  
 راهب المعتزله لانه ترهد و انفرد عن اصحابه بمسائل قبیحه جدا منها ان  
 الناس قادرون علی مثل هذا القرآن فصاحه و نظماً و بلاغه و هو الذی بلغ  
 فی القول بخلق القرآن \* یعنی مزداریه اصحاب عیسی ابن صبیح بودند  
 که کذبت او ابی موسی و لقبش مزدار بود و برأهف فرقه معتزله نامیده  
 می شد زیرا که او زهد کرد و از اصحاب خود بسبب مسائل قبیحه انفراد  
 و تجرد اختیار کرد بعضی از آن این است که انسان قادر است بر مثل این  
 قرآن در فصاحت و نظم و بلاغت و این کس مدالغه کرد در سخن بر این که  
 قرآن مخلوق است \* و مصنف شرح المواقف در باب مزدار گفته است  
 که او دعوی کرد که عرب چنین کتاب که بهتر از قرآن باشد (احسن منه)  
 می توانند تصنیف کرد دیگر شهرستانی در کتاب خود در این امر نسبت  
 مزدار بدین طریق نوشته است که ابطال اعجاز القرآن من حیة الفصاحة  
 و البلاغة \* یعنی او باطل کرد این امر را که قرآن از روی فصاحت و بلاغت  
 اعجاز باشد و نظام گفته است که من حیث الاخبار عن الامور الماضية  
 و الانیة و من حیة الدواعی عن المعارضة و منع العرب عن الاهتمام  
 به جبراً او تعجزاً اذا لو خلا هم لكانوا قادرین علی ان یاتوا بسورة من مثله  
 بلاغة و فصاحة و نظماً یعنی از روی حیثیت اخبار زمانه گذشته و آینده  
 و از روی برگردانیدن و باز داشتن دعوی از بحث و معارضة و باز داشتن  
 خدا عرب را از اهتمام آن بواسطه سراسیمگی یا از روی عاجزی هرگاه که

از آنها علیحده می شدند هر آئینه قادر بودند برین که سوره مثل آن بیاورند در بلاغت و فصاحت و نظم \* حال اگرچه شارعین قول اینها قبول نمی کنند بلکه آنرا در جای کفر می دانند باز آن قدر از مواضع مذکوره معلوم و یقین می گردد که علمای عرب در باب عبارت قرآن متفق نیستند بلکه بعض آنها عبارت و فصاحت قرآن افضلترین و لائانی نمی دانند \*

ثالثاً هرگاه بالفرض قبول نمائیم که عبارت قرآن در زبان عربی بی مثل و مانند است و کلام خدا بودن آنرا فقط عبارت گواه و دلیل باشد پس عبارت بی مثل و مانند یک کتاب اگر دلیل و گواه از جانب خدا بودن آن باشد در آن صورت لازم می آید که همگی آن کتب مشهوره که در ایام القدیم در زبان یونانی و لاطین نوشته شده اند و هم آن کتب مشهوره که در این ایام بر زبان انگلیسی و جرمنی و فارسی و سائر زبانها مرقوم گشته اند که تا حال در عبارت مانند آنها کتابی در آن زبانها نوشته نشده است باید که تمامی آنها نیز از جانب خدا بوده باشند و همچنین کتاب وید نام که کتاب دینی هندویان است و آنها ادعای از خدا بودن آنرا می نمایند اگرچه تعلیم بت پرستی را می دهد پس باز باید که او نیز بعلة عبارت خود کلام الهی باشد و اگر چنانچه ادعای علمای اسلام در باب عبارت قرآن این باشد که عبارت او از عبارت نامی کتبی که در جهان هستند افضل است البتّه قبل از این ادعا می باید که علمای اسلام همگی لسانها را آموخته و کتبی که در سائر زبانها نوشته شده بخوانند یعنی واضح است که مادامی که خواندن زبان عبرانی و یونانی و لاطین و جرمن و انگلیس و فرانس و هند و چین و سائرین را تماماً تحصیل نکرده و کتب السنه مذکوره را نخوانده باشند نمی توانند که این ادعا را بمیان آورده بگویند که عبارت قرآن از عبارت همه کتب عالم بهتر و افضل است و چون باین امر اقدام نورزیده و بخود شان شایسته و سزاوار ندانسته اند که کتب و

علوم و مذاهب سائر طوائف را جستجو نمایند پس آن جرأت و هنر ندارند که ادعای مذکوره را نمایند \*

و راجعاً ممکن است که مطالب ناحق و معای زشت و سخنان کفر انگیز چنین کلمات رنگین و عبارات شیرین گفته و نوشته شود که عبارت آنها در انتهای مراتب باشد چنانکه این مرحله نیز در میان بت پرستان و سائر طوائف وقوع یافته است و کسان بسیار باین چنین سخنان شیرین و عبارت رنگین فریفته گشته اند پس بنابر ادعای محمدیان می بایست که این چنین سخنان ناحق و کفر انگیز بسبب افضلیت عبارت حق و کلام خدا بوده باشند \* خلاصه از دلائلی که در باب عبارت قرآن ذکر شد بالکلیه آشکار و معلوم گردید که عبارت قرآن خواه بی مثل و مانند باشد و خواه نباشد بجهت از خدا بودن آن و رسالت محمد قطعاً دلیل نمی تواند شد

## فصل سوم

مبنی است بر کلماتی چند در باب اظهار معنی قرآن

چون از عبارت قرآن دلیل از خدا بودنش صادر نگشت پس بمضمون آن رجوع نموده به بنیم که آیا از مضامین قرآن بجهت ثبوت حقیقت آن دلیلی می توان یافت یا نه بلی هر کس که طرفداری را بکنار نهاده و بمقام انصاف بر آمده قرآن را مطالعه نماید قبول خواهد کرد که قرآن خدا را بدین صفات حق و راست بیان می کند چنانکه در اکثر آیات در باب صفات خدا ذکر شده است که خدا واحد و قدیم و علیم و حکیم و رحیم و رؤف و غفور و کریم است و نیز در آن بیان شده است که بعد از موت روح انسانی ابداً خواهد ماند و بدن قیام خواهد نمود و در روز دیوان نیک

کاران و بدکاران اجر خود را خواهند یافت و علاوه بر اینها چندین احکام نیز ذکر یافته است که با احکام کتب عهد عتیق و جدید موافقت دارند از این قبیل که بت پرستی نکنند و بخدا شریک قرار ندهند و تصویر او را نکشند و اسم او را به بی حرمتی استعمال ننمایند نزدی و زنا و قتل بعمل نیاورند و دروغ نگویند و خدا را دوست دارند و ببرادران و اقربا احسان و بفقرا و مساکین رحم نمایند و غیره اما هر کس که از کتب مقدسه عهد عتیق و جدید خبردار باشد فی الفور با و معلوم و آشکار خواهد گشت که محمد این کلمات و احکام راست را از کدام سرچشمه حقیقت برداشته است یعنی با و واضح می گردد که آنها را از کتب مقدسه ضبط و نقل نموده است و هر چندی که خود محمد توریت و انجیل را خوانده بود لکن چون در ایام محمد در ولایات عربستان مسیحی و یهودی بسیار بودند و از کتب سیرت الرسل و انسان العیون معلوم می گردد که ورقه نیز که بنی عم خدیجه بود اول یهودی بود و بعد مسیحی گشت و چند روز پیش از آن که محمد دعوی نبوت کرده وفات نمود و مردم ولایت شام هم بالکلیه مسیحی بودند و محمد نیز قبل از ادعای نبوتش با عم خود ابو طالب و بعد از آن تنها خودش چند دفعه بعزم تجارت بولایت مذکور رفته بود پس محمد از هر طرف مجال و فرصت داشت که هنگام معاشات با مسیحیان و یهودیان در خصوص کتب و مذاهب ایشان گفتگو نماید و از مذاهب و مضامین کتب آنها همان قدر مطلع و مخبر گردید که آن مسیحیان و یهودیان بقدر قوه اطلاع خود شان بمحمد نقل کرده بودند و وقتی که ادعای نبوت کرد همان قدر را که شنیده و موافق طبع و رای خود پسندیده و در حافظه داشته بود در قرآن ثبت نمود و بیان ساخت و از همین سبب است که آن تعلیمات انجیل را که موافق و مطابق رای و عقل خود ندید در قرآن بیان نساخته و نقل نمود از آن جمله در قرآن خبر نداد که مسیح پسر خدا و در مرتبه الوهیت است و همچنین آن تعلیمات انجیل را نیز بیان

نساخت که قلب آدمی بمرتبه خراب است که عمل ثواب نمی تواند حاصل نمود و در حضور خدا بمرتبه گناهگار است که محض یسوع مسیح اورا از عقوبت گناه می تواند رهانید و رهاننده و شافی کل عالم همان است و بس و همچنین آن نصاب و احکام انجیل که بتازگی و پاکی قلب و افکار و خواهش آدمی منسوب می باشند در قرآن بیان ننمود و چون یهودیان و مسیحیان حکایات توریت و انجیل را بطریق صحیح بمحمد نقل نکرده بودند یا آنکه صحیح نقل کرده لیکن محمد آنها را درست ضبط و حفظ نکرده بود لهذا در سهو افتاده حکایات کتب مقدسه بعینه و بطریق صحیح در قرآن نقل نگشته و نیز در قرآن چنان حکایات بیان شده است که بطریق احادیث جعلی در آن ایام در میان یهودیان و مسیحیان شهرت داشت لیکن در توریت و انجیل اصلاً نیستند چنانچه من بعد مذکور خواهد شد \* و از آن سهوها که در این خصوص در قرآن یافت می شود چندی را بطریق نمونه در این جا ذکر خواهیم نمود مثلاً آنچه در اوائل سوره بقره در باره گفتگوی خدا با فرشتگان در باب خلقت آدم و حکم سجده کردن او و ابا نمودن ابلیس مرقوم است خلاف توریت است که بنابر آن خدا چنین حکم نداده و ابلیس پیش از خلقت ابن عالم نافرمانی نموده و شیطان گشته ایضاً در اوائل سوره عنکبوت گفته شده که نوح نه صد و پنجاه سال بود که طوفان آمد چنانچه مسطور است و لقد ارسلنا نوحاً الى قومه فلبث فیهم الف سنة الا خمسين عاماً فاخذهم الطوفان وهم ظالمون \* یعنی ما فرستادیم نوح را بسوی قوم او پس بماند نوح در قوم خود نه صد و پنجاه سال پس گرفت قوم اورا طوفان و آنها گنهگار بودند مگر در آیه ۱۱ باب ۷ کتاب اول موسی مرقوم است که نوح شش صد ساله بود وقتی که طوفان آمد و در آیه ۲۸ باب ۹ مسطور است که نوح بعد از طوفان ۹۵۰ ساله و پنجاه سال زنده مانده بود و در اوائل سوره هود بیان است که از فرزندان نوح یک انکار کرد از سوار شدن کشتی و در



آب طرفان هلاک شد چنانچه مرقوم است \* و نادی نوح ابنه و کان فی معزل یا بنی اربکب معنا و لا تکن مع الکافرین \* یعنی خواند نوح پسر خود را و بود پسرش در گوشه ای پسر من سوار شو همراه من و مباش همراه منکران لیکن در توریت در ابواب ۷ و ۸ و ۹ کتاب اول موسی صاف مرقوم است که همه فرزندان نوح در کشتی بوده از طوفان نجات یافتند و ایضاً در سوره یوسف چنین بیان شده است که گویا یوسف خواهش زن مالک خود کرده بود چنانچه مذکور است \* و لقد همت به و هم بها \* یعنی بدرستی که عورت فکر او کرد و او فکر عورت کرد مگر در باب ۳۱ کتاب اول موسی بوضوحی تمام بیان شده است که یوسف بالکل از او انکار کرده در دل خود نیز فکر بدرجا نداد و ایضاً در اوائل سوره قصص مرقوم است که زن فرعون موسی را پرورش کرد و در جای فرزند قبول نمود چنانچه گفته است \* فالتقطه آل فرعون \* یعنی برداشت آنرا خویشاوندان فرعون و باز گفته است \* قالت امرأة فرعون قرّة عینی لی و لک لا تقتلوه عسی ان ینفعنا او نتخذوه ولداً و هم لا یשמعون \* یعنی گفت زن فرعون که برای من و برای تو قرّة العین است اینرا قتل مکن شاید بکام ما در آید یا اینرا پسر خود بگردانیم و آنها را خبر نبود مگر در توریت در باب دوم کتاب دوم موسی صاف گفته است که دختر فرعون موسی را پرورش نموده در جای فرزند قبول کرده بود و ایضاً در اوّل سوره مریم مذکور است که مریم بمقام دور رفته و یسوع در زیر درخت خرما پیدا شده است چنانچه مرقوم است \* فانتبذت به مکاناً قصیاً فاجاءها المخلص الی جذع النخلة \* یعنی آنرا گرفته بر کنار شد در مکان دور باز آورد آنرا در ذره بطرف تنه درخت خرما لیکن در انجیل در باب دوم لوقا بالتفصیل بیان شده است که مسیح در شهر بیت اللحم در اصطبل تولّد یافت و بیت لحم در ملک یهودیه شهر آبا و اجداد مریم بود حال در این مواضع و امثال آنها محمد سهواً خلاف توریت و انجیل بیان کرده است

یا از این سبب که در حافظه نداشته یا یهود و نصاری باو خلاف بیان کرده بودند و الا محمد بی شک این گزارشات را صحیح نقل می نمودی \*

القصة بانصاف و آسانی مدلل می توان ساخت که قرآن از تعلیمات و حکایات کتب عهد عتیق و جدید و هم از احادیث یهودیان و مسیحیانی که در ایام محمد مشهور گشته بود و هم از وقائع و عادات عربان و مجوسان جمع گشته و تالیف شده است یعنی در این باب شک و شبه نیست که محمد در ضمیر خود مخمّر ساخته بود که از این مذاهب ثلاثه یعنی از مذهب یهودیان و مسیحیّان و عربان آن ایام مذهب علیکده اختراع کرده برپا نماید که بدین طریق مردم بآسانی مذهب او را قبول کنند و بهمین سبب هر چیزی که ازین سه مذهب عقل او قبول نمود و موافق رای و مطلب خود دانست آنرا جمع آورده مذهب جدیدی ساخت و در قرآن مرقوم داشت چنانکه تعلیمات قرآن در خصوص صفات خدا و خبر قیامت و روز دیوان و احکام نهی از قبیل قتل و زنا و دردی و دروغ و احکام امر باطاعت و محبت خدا و دوست داشتن همسایه و اقربا و سائرین تمامی و همگی اینها از توریست و انجیل برداشته شده و ذکر یافته اند و کسی که کتب مقدسه را خوانده است اگر چنانچه مطالب قرآن را با تعلیمات کتب مزبوره مقابله نماید هر آئینه بآسانی تمام دریافت خواهد کرد که اخبار و تعلیمات مذکوره نقل شده کتب مقدسه می باشند و بهمین طریق در قرآن حکایات بسیار مرقوم اند که از کتب مقدسه عهد عتیق و جدید برداشته شده اند مثلاً گذارش لوط که در اواخر سوره هود مذکور است تفصیلاً و صریحاً در فصل ۱۹ کتاب اول موسی مسطور است و احوالات موسی و فرعون که در اواسط سورت الاعراف مذکور گشته است در فصول ۳ الی ۱۴ کتاب دوم موسی تفصیلاً تحریر یافته است و نقل یوسف که در سوره یوسف مسطور گردیده است در فصلهای ۳۷ و ۳۹ الی ۴۷ کتاب اول موسی صحیح و صاف مرقوم است و مقدمه مریم که در اوائل سوره

مریم نوشته شده است اظهر من الشمس است که آن گذارش از انجیل یعنی فصل اول لوقا استخراج گشته است و مانند اینها دیگر حکایات نیز در قرآن یافت می شوند که از کتب عهد عتیق و جدید برداشته شده اند مگر این قدر تفاوت است که در قرآن یا کم و بیش بیان شده یا با تغییر و تبدیل مرقوم گشته اند و سبب تغییر و تبدیل حکایات مذکوره را سابقاً ذکر نمودیم و از احادیث یهودیان نیز محمد چند حکایات اخذ نموده در قرآن خرد ثبت کرده و بیان ساخته است از آنجه که خلقت آدم و سجده نمودن فرشتگان باو و از خدا دور گشتن شیطان و مفارقت آدم از بهشت که در سورة البقرة و اوائل سورة الاعراف مرقوم است و همچنان وقایع ابراهیم و داود و سلیمان که ابراهیم بتهای پدر خود را شکست و قوم وی خواستند که او را بر آتش باندازند و کوهها و پرندگان با داود حمد و ثنا خواندند و باد و جن و غیره در تحت حکم سلیمان و فرمان بردار او بودند چنانچه در سورة الانبیاء و سورة التمل ذکر گردیده است و چگونگی ذکر بهشت و فرشتگان و سوال قبر و تقسیم جهنم بهفت درجه و خبر اعراف و نقل اینکه در روز قیامت زبان و پای و دست و غیره بر گناهکاران گواهی خواهند داد چنانچه در آخر سورة یاسین بیان شده است و ایضاً غسل و طهارت و این مرحله که وقتی که آب موجود نباشد با خاک تیمم کنند و امتیاز فی مابین خیط ابیض و خیط اسود در روزه و نماز و غیر آنها تماماً از احادیث و توان یهودیان است چنانکه در این ایام نیز این قبیل احادیث و اقوال در کتاب طالموت و گمرا و ضحار و میدراس نام و سائر کتب یهودیان منضبط است و این فقره که یسوع در گهواره تکلم نموده و در ایام طفولیت از وی معجزه صدور یافته است چنانکه در اوائل سورة ال عمران و در سورت مریم می باشد و گذارش اصحاب کف و الرقیم که در سورت الکهف ذکر گشته است محمد از احادیث مسیحیان آن ایام برداشته در قرآن ذکر نموده است چنانکه فقره اول در کتاب احادیث که مسی بنقل یا انجیل

طفولیت یسوع مسیح گشته مسطور است و گذارش کهن در کتاب تصنیف کرده افزایم نام یافت می شود مخفی نماند که مسیحیان از حکایات و از احادیث ایام سلف محض همان را قبول می نمایند که با انجیل موافقت و مطابقت داشته باشد و دیگر نقل میزان و پل صراط که در قرآن ذکر یافته است از حکایات مجوسان قدیم است چنانکه در کتاب مسیحی به حید که تاریخ و مذهب آن طائفه را ذکر می نماید مسطور است و دیگر کم و کیف گذارشات کعبه و آداب و اعمال حج از جمله عادت و مذهب اعراب قدیم است چنانکه اگر کسی بتواریخ و احوال قدیم آن طائفه رجوع نماید یا اطلاعی بهم رساند خواهد فهمید که خانه کعبه قبل از محمد بت خاند مشهور بود که اعراب آن ایام بنابر مذهب بت پرستی خود شان انجارا زیارت کرده و طواف نموده و بعضی اعمال و آداب دیگر را نیز بعمل می آوردند لهذا محمد نیز جهت تالیف قلوب اعراب آن ایام در آن اعمال اندک تغییری داده برای استقرار دین خود طواف و اعمال حج را برقرار نمود خلاصه اگرچه این گونه حکایات که محمد از کتب مقدسه و احادیث و حکایات یهودیان و مسیحیان و غیره اخذ نموده در قرآن نوشته است زیاده ذکر می توانستیم نمود لکن جهت آگاهی طالبین بهمین قدر اکتفا نمودیم پس در این صورت که هرچه در قرآن سخنان و مطالب حق و درست باشد عاریتاً از کتب مقدسه تحصیل گشته دیگر بحقیقت قرآن دلیل نمی تواند شد \*

باوجودی که در قرآن چند سخنان و مطالب راست و استخراج شده از کتب مقدسه مسطور اند باز تعلیم آن با اکثر مطالب و تعلیمات انجیل بالمره مخالف و ضد است و همین دلیل عمده ایست که قرآن کلام خدا نیست و مخالفت قرآن با انجیل بدین طریق است که اول در انجیل بصراحت تمام الوهیت مسیح بیان شده است لکن قرآن برعکس آن الوهیت مسیح را انکار نموده او را محض در مرتبه پیغمبری محسوب نماید

دوم در انجیل واضحاً مسطور گشته که مرگ مسیح کفاره گناهکاران است نهایت قرآن در خصوص موت مسیح آدمی را متشکی می سازد زیرا که در یک جا مقرر و در مقام دیگر منکر مرگ اوست و از این مرحله که زحمات و مرگ مسیح کفاره ذنوب است بالمره انکار می کند سوم در انجیل بیان شده که آن میانجی و وسیله صادق واحد که فیما بین خدا و خلق می باشد مسیح است و عفو گناهان و رضامندی خدا و بخت و سعادت دائمی را محض آن کس می تواند یافت که مسیح را واسطه و رهانده خود بداند لکن محمدیان می گویند که شفیع المذنبین محمد است و خدا بجهت خاطر او گناهکاران را می بخشد و قبول کنندگان او را به بهشت می برد چهارم خدای واحد و ابدي خود را در انجیل با اسم اب و ابن و روح القدس بیان ساخته است اما قرآن باین نوع بیان گشتن ذات پاک الهی قائل نیست بلکه محمدی تعلیم تثلیث در مرتبه کفر می شمارند پنجم مسیح در انجیل می فرماید که کتب عهد عتیق و جدید باطل و منسوخ نشده است و نخواهد شد و نیز می گوید که آسمان و زمین بر طرف خواهند گشت اما کلام من بر طرف نخواهد شد نهایت محمدیان بر عکس این می گویند که بسبب ظهور قرآن توریت و انجیل منسوخ و بر طرف گشته اند ششم در کتب مقدسه آشکارا و بیان شده است که آدمی بسبب اعمال خود نجات نخواهد یافت بلکه محض بسبب ایمان آوردن بر یسوع مسیح به قراری که در انجیل مثلاً در آیات ۲۳ و ۲۴ باب ۳ و در آیت ۵ باب ۴ نامه باهل روم و در آیات ۸ و ۹ باب ۲ نامه باهل افسس مذکور است مگر در قرآن گفته شده که آدمی بسبب اعمال حسنه و ثواب نجات خواهد یافت هفتم مسیح در آیت ۱۴ باب ۵ متی بتابعین خود فرموده است که من بشما می گویم که اعدای خود را دوست بدارید و از برای آنها که بر شما لعن می کنند برکت طلبید و با آنان که شمارا عداوت می نمایند احسان کنید و از بهر آنان که شمارا فحش می دهند و زحمت

می نمایند دعا کنید مگر محمد با ممت خود فرمود که با ملت غیر جهاد کنید و کسانی را که از قرآن برگردند بقتل رسانید هشتم مسیح چنانکه در آیت ۳۴ الی ۳۶ باب ۲۰ لوقا مذکور است گفت که در آسمان یعنی در بهشت نه تزویج می کنند نه تزویج کرده می شوند زیرا که ایشان مانند فرشتگان خواهند بود و در آیت ۱۷ باب ۱۴ نامه ۶ باهل روم مرقوم است که ملکوت خدا اکل و شرب نیست بلکه عدالت و آرام و خوشی در روح القدس است مگر محمد برخلاف آن در قرآن بیان فرموده است که در بهشت اکل و شرب و صحبت با حوران خواهد بود و مطالب دیگر نیز در انجیل و تورات می باشند که در قرآن بضد آنها بیان شده است نهایت چون تفصیل آنها باعث تطویل می شد لهذا به بیان همین چند فقره اکتفا ورزید پس واضح گردید که تعلیمات قرآن بالمره با تعلیمات انجیل مخالف و ضد است و بنا بر این قرآن شرط اولی را که در ابتدای همین باب بجهت شناختن پیغمبر حق ذکر نموده ایم باجماع نمی رساند و چون امکان ندارد که کلام و کتب خدا ضد و برعکس یک دیگر باشند و از دلائل و مطالبی که در باب اول و دوم این رساله در خصوص کتب مقدسه بیان نمودیم بی شک و شبهه یقین گردید که کتب مقدسه تحریف و منسوخ نگشته و کلام حقیقی الهی می باشند پس از همین مرحله که قرآن بطریق مذکوره ضد و خلاف کتب مقدسه است یقین کلی حاصل می شود که کلام خدا نیست و اگر چنانچه بجهت خلاف بودن قرآن سواي دلیل مذکوره دلیلی دیگر نمی بود باز همان دلیل دلیلی است کافی که قرآن از جانب خدا نیست زیرا که در انجیل حکم محکم جاری گشته است که هر کس که در ضد آن گفتگو نماید اگر بصفت فرشته هم ظاهر گشته باشد باز کلام او را از خدا ندانند چنانکه در آیات ۸ و ۹ فصل اول نامه بگلثیان مرقوم است که اگر ما (یعنی حواریون) یا فرشته از آسمان مژده (یعنی انجیل) دیگر جز این که ما بشما رسانیدیم برساند ملعون باد چنانچه پیش

گفتم حال نیز می گویم که اگر کسی شمارا مژده دهد جز آنکه یافتید ملعون باد پس در این صورت لازم نمی آید که در خصوص ردّ قرآن زبانه براینها گفتگو نمایم زیرا که همین اختلاف آن با کتب مقدّسه دلیلی است کافی و مبرهن که آن از جانب خدا نیست اما برای طالبان حقیقت دلائلی دیگر نیز ذکر خواهیم نمود که از آنها هم یقین کلی حاصل می گردد که قرآن کلام خدا نیست \*

اولاً این که سواي دلیل مذکوره علامت دیگر که قرآن از جانب خدا نیست این است که قرآن تقاضا و تمنّای آدمي را رفع نمی سازد زیرا که در دیباجه رساله ذکر نموده ایم که لازم است که الهام حقیقی آن تقاضای روحانی که خدا در روح و قلب انسانی ثبت کرده است رفع و ساکت سازد و نیز در دیباجه ذکر و ثابت نمودیم که تقاضای روح در آن است که آدمي از صفات خدا و از اراده که او در باره انسان دارد اطلاع بهم رساند و از وسائل انجام آن آگاه شود و در حضور خدا بری الذمه و بی گناه گردد و پاکی قلب و نیکی رفتار حاصل نماید و بخوش حالی حقیقی و سعادت ابدی برسد و همچنین در دیباجه ذکر و ثابت کردیم که اگر چنانچه کتاب دینی تقاضا و تمنّای مذکوره را رفع نسازد و آدمي را بمراتب مسطوره نرساند همین علامتی است واضح که آن کتاب کلام خدا نیست اما بعد از اطلاع یافتن بر مضامین قرآن معلوم می گردد که تعلیم قرآن در رفع و ساکت ساختن تقاضای روح آدمي ناقص و عاجز است یعنی اگرچه چند مطالب راست و درست در خصوص صفات خدا و احوال قلبی و اطاعت آدمي از کتب مقدّسه انتقال یافته در قرآن ذکر شده است لیکن بآن اکملیّت که در انجیل بیان گردیده و بوضوح پیوسته است صفات خدا و اراده و احکام او و کیفیّت احوال قلب انسانی در قرآن بیان و تفصیل نشده است و هم مطلبی که می بایست آدمي در پاکی قلب بخدا تقرب تمام بیابد در آیات قرآن بالکلیّه از نظر

انداخته شده است بلکه بنابر مضمون بعضی آیات قرآن تقدّس و عدالت خدا و پاکي قلب آدمي باطل مي گردد چنانکه ثبوت اين مطلب را من بعد تفصیلاً ذکر خواهیم نمود و تقاضاي روح آدمي که بنابر آن آدمي باید که از گناهان خود و عقوبت آنها رهائي جسته و آزادي يابد تعلیم قرآن اصلاً رفع نمي سازد و آدمي را چنان سر رشته نمي دهد که بآن در حضور خدای عادل و مقدّس بي گناه و پاک گردد زیرا آن وسائلی که خدا بجهت تحصیل عفو گناهان در انجیل بیان و برقرار فرموده است بر کنار نهاده در قرآن چنین وسائل آدمي را نشان داده شده است که امکان ندارد که بسبب آنها عفو گناهان خود را حاصل نموده و از عقوبت آن رهائي يابد چنانکه در قرآن و در دیگر کتابهاي محمدیان بیان شده است که آدمي باستصواب توبه و باعمال حسنه و ثواب خود و بنابر رحمت موفوره خدا و بشفاعت محمد و ايمان بر آن آموزش گناهان خود تحصیل مي کند و خدا بسبب همینها از تقصیرات بنده گذشته او را مقبول درگاه خود مي گرداند نهایت این عقیده باطل و خلاف است زیرا که در خصوص توبه در اواخر فصل دوم باب دوم این رساله ذکر و ثابت نمودیم که خدا فقط بوسیله توبه از گناه نمي گذرد و در انجیل بوضحي تمام بیان شده است که خدا محض از گناه آن کس مي گذرد که توبه نموده قلباً بمرسیع ايمان آورد اما هر کس که بمرسیع ايمان نیاورده مستوجب غضب خدا خواهد بود و بهلاکت ابدی گرفتار خواهد شد چنانکه این مطالب در انجیل در آیات آتیّه يعني در آیه ۱۵ فصل اول مرقس و در آیه ۳۸ فصل ۲ و در آیه ۲۱ فصل ۲۰ اعمال حواریون و در آیات ۱۵ و ۱۶ فصل ۱۶ مرقس و در آیه ۳۶ فصل ۳ یوحنا ذکر یافته است و اگر کسی بآیات مذکوره رجوع نماید از این مطالب اطلاع بهم خواهد رسانید و همچنین در فصل دوم و سوم باب دوم این رساله تفصیلاً مذکور گشته که آدمي باعمال حسنه خود را از عقوبت گناهان نمي تواند رهانید زیرا که از مضمون آیات کتب



مقدس بواضحی ثابت گردید که همه مردم در حضور خدا گناهکار اند و فعل شایسته ندارند و ابداً قادر نیستند که یک عمل ثواب بکنند که تلاقی گناهی بوده باشد و نیز در مواقع مذکوره ذکر و ثابت کرده ایم که بنابر کلام انجیل خدا محض از برای خاطر مسیح در باره گناهکاران رحیم است و فقط عقائب و نتایج گناهان آن کس را محو می نماید که قلباً به مسیح ایمان آورده و او را رهاننده خود دانسته باشد لیکن کسی که به مسیح ایمان نیاورد و او را وسیله و رهاننده خود ندانسته است هر آئینه عفو گناهان خود را نخواهد یافت بلکه عقوبت آنها را کشیده در هلاکت ابدی خواهد ماند چنانکه این معنی از آیات سابق الذکر انجیل آشکار و ثابت گردید و دیگر این که گویا محمد شفیع گناهکاران است این معنی بالمره خلاف و خیال باطل و ضد انجیل است زیرا که در انجیل صاف بیان شده است که شافی مذنبین مسیح است و بس چنانچه در آیه ۲ فصل ۱۴ یوحنا مرقوم است که مسیح فرموده که من راه و راستی و حیاتم هیچ کسی بنزد پدر بغیر از وسیله من نمی آید و ایضاً در آیه ۱۲ فصل ۴ اعمال حواریون مسطور است که بهیچ کس دیگر نجات نیست زیرا که در زیر آسمان نامی دیگر نیست که بانسان داده شده باشد که ما بسبب آن نجات توانیم یافت و ایضاً در آیات ۵ و ۶ فصل ۲ نامه اول به تیموتیوس بیان شده که یک خدا است و در میان خدا و خلق یک واسطه است و او انسان مسیح یسوع است که خود را در راه همه فدیہ داد پس از مضمون این آیات معلوم و آشکار می گردد که هیچ ذاتی و نفسی از عالم علوی و سفلی واسطه و شفیع نیست و نخواهد بود مگر یسوع مسیح و در این حالت که محمد از جنس بنی نوع بشر است و سهو و نسیان و گناه در او یافت می شد پس در این صورت خود او نیز بشفاعت رهاننده محتاج است آیا در این حال چگونه ممکن می شود که چنین شخص وسیله و سبب شفاعت دیگران باشد \* و این مرحله که می بایست که شافی و رهاننده

بی گناه و در مرتبه کمال باشد در فصل دوم و سوم و باب دوم این اوراق  
 بیان گشته است مخفی نماند که مرتبه رسالت بسبب گناه باطل نمی  
 گردن چنانچه گذشت مگر مرتبه شفاعت و در قرآن آشکاری گفته شده  
 است که محمد صاحب گناه بوده است بطریقی که در سورة المومن  
 مسطور است که \* فاصبر ان وعد الله حق واستغفر لذنبک و سبع بحمد  
 ربک بالعشي والابکار \* یعنی صبر کن زیرا که وعده خدا حق است و از  
 برای گناه خود طلب عفو نما و برت خود شام و صبح حمد کن و دیگر  
 در صورت القتال مذکور گشته است که \* فاعلم انا لا اله الا الله و استغفر  
 لذنبک و للمؤمنين و المؤمنات \* یعنی بدرستی بدان که نیست خدائی  
 مگر خدای واحد و هم از برای گناه خود و هم از برای گناه مؤمنان و مؤمنه‌ها  
 طلب استغفار نما و دیگر در همین خصوص در سورة الفتح نوشته شده است  
 که \* انا فتحنا لک فتحا مبینا لیغفر لک الله ما تقدم من ذنبک و ما تاخر \*  
 یعنی اینک ما بتو فتح نمایانی را بیان کرده ایم که خدا گناه ماضی و مستقبل  
 ترا عفو نماید و این که آیات مزبوره لا شک و شبه بحمد و نه بقوم او رجوع  
 دارد از ربط کلام خود آیات واضح و آشکار است چنانچه مثلا لفظ لذنبک  
 منسوب بحمد است و الفاظ للمؤمنين و المؤمنات منسوب بائتان محمد  
 و همچنین از احادیث آتی نیز بدرستی معلوم و یقین می گردد که گناهان  
 گذشته و آینده که گویا خدا نظر به مضمون آیه مزبوره بحمد عفو فرموده  
 گناهان ائمتش نیست چنانکه بعضی علما ادعا می کنند بلکه فی الحقیقت  
 عبارت از گناه خود اوست و احادیث مذکوره از این قرار است که در  
 صفحه ۴ ورق ۷۵ جلد دوم کتاب حیات القلوب از قول امام جعفر مکتوب  
 است که محمد شبی در خانه ام سلمه بدعا مشغول گشته می گریست  
 و می گفت که خداوند مرا بر مگردان هرگز بسوی بدی هر چند که مرا از  
 آن نجات داده و مرا بخود مگردان یک چشم زن هرگز در این اثنا ام سلمه  
 بوی گفت که چون خدا گناه گذشته و آینده ترا آمرزیده است چرا چنین

می گوئی و میگرئی فرمود که ای امّ سلمه چون ایمن شوم و حق تعالی حضرت یونس را بقدر یک چشم زدن بخود گذاشت و از او صادر شد آنچه صادر شد و ایضاً در صفحه ۲ ورق ۷۷ همان کتاب حدیثی بهمان مضمون از امام محمد باقر منقول است که محمد شبی در خانه عائشه بود و عبادت بسیار می کرد عائشه گفت چرا این قدر خود را تعب می فرمائی و حال آنکه حق تعالی گناه گذشته و آینده ترا بخشیده است فرمود که ای عائشه آیا بنده شکر کننده خدا نباشم و در ورق ۳۰۱ همان کتاب مذکور گشته که محمد باقر خود خطبه خوانده بعد از حمد و ثنای حق تعالی مردم را نصیحت داده در اواخر آن بگناهان خود مقرر بوده مقرر فرمود که خداوند مرا و امت مرا بپارزد و فرمود که طلب امرزش می کنم از خدا برای خود و از برای شما و همچنین بخاری و مسلم روایت کرده است چنانچه در کتاب حصن الحصین در فصل صلوّ مرقوم است که محمد بگنّه خود اقرار نموده دعا کرد که فاغفر لی ما قدمت و ما اخرت و ما اسررت و ما اعلنت و ما انت اعلم به منی انت المقدم و انت المواخر انت الله لا اله الا انت یعنی مرا مغفرت کن هر گناهی که پیش کردم و هر گناهی که بعد کردم و هر گناهی که مخفی داشتم و هر گناهی که اعلان کردم و هر گناهی که تو از من می دانی توئی اول توئی آخر تو خدا است و بجز ذات تو دیگری نیست و در مشکات المصابیح در کتاب اسماء الله تعالی در باب استغفار و التوبه از بخاری روایت است که ابی هریره گفت که قال محمد انّی لا استغفر الله و اتوب الیه فی الیوم اکثر من سبعین مرّۃ یعنی محمد گفت که بدرستی من از خدا استغفار می کنم و توبه می کنم هر روز زیاده از هفتاد دفع و دیگر در همان موضع از مسلم روایت است که محمد گفت که انّی لا استغفر الله فی یوم مائه مرّۃ یعنی بدرستی که من در هر روز زیاده از صد دفعه از خدا استغفار می کنم و دیگر در همین کتاب در باب الاستعاذه مسلم از قول عائشه روایت کرده که محمد گفت اللهم اغسل خطایائی

بماء الثلج والبرد ونق قلبي كما ينقي الثوب الابيض من الدنس وبعده بيني وبين خطايائي كما باعدت بين المشرق والمغرب يعني اي خداوند بشو گناهان من بآب يخ وبرد وقلب مرا پاک کن چنانچه لباس سفيد از چرک پاک مي کنند و گناهان من از من چنين بعيد کن چنانچه مشرق از مغرب بعيد است و باز در کتاب الصلوة در باب السجود روايت است که قال ابو هريرة كان النبي يقول في سجود الليم اغفر لي ذنوبي كله ذقة وجله واوله و آخره وعلانيه وسره يعني ابو هريرة گفت که نبي در سجده مي گفت يا الهي جميع گناهانم را به بخش چه صغيره چه كبيره چه اول چه آخر چه ظاهر چه پوشيده اگر بعض علماء مي گويند که در اين آيات معني استغفار و مغفرت اين است که گناه را از مرتبه امکان پوشيده داشتن پس جواب اين است که چيزي که از مرتبه امکان بعرضه ظهور و وجود نيامده است ظاهر است که آن وجودي و هستي ندارد يعني معدوم و نيست است و در باره چيزي که نيست گفتن که هست و شده و گذشته است غير حق خواهد بود لهذا گناهي که هيچ وقوع نيافته است در باب آن استغفار و مغفرت غير ممکن و بيجا است بذابر اين دعوي مزبوره باطل و عاطل است و مرتبه امکان را با عرضۀ ظهور و وقوع مساوي دانستن خلاف عقل است و کار خرد مندان نيست بلکه موافق چنين دعوي فرشتگان پاک در صورتي که آنها نيز مرتبه امکان گناه دارند همه ايشان گناهگار خواهند شد اگرچه گاهي گناهي از ايشان بظهور و وجود نيامده است خلاصه در اين صورت که از آيات قرآن و مضمون احاديث واضح و مبهره مي گردد که محمد گناهگار بوده ديگر چگونه امکان دارد که او شفيع و رهانده گناهگاري گردد پس بذابر دلائل مذکوره واضح است که آدمي بوسايل که در قرآن بيان شده است عفو گناهان خود را تحصيل نمي تواند نمود و از عقوبت آنها رهايي نخواهد يافت و بهمين سبب در طريقت واعقاد قرآن آدمي پاكي قلب خود را تحصيل نمي تواند نمود و به بخت

حقیقی و سعادت جاودانی نمی تواند رسید بلکه در گناه خود مانده و بغضب خدا گرفتار گردیده در هلاکت ابدی خواهد ماند در این صورت تعلیم قرآن تقاضا و تمناي روح آدمي را رفع و ساکت نمی سازد و آدمي را بسر منزل نجات نمی رساند پس قرآن جهت تحصیل نجات نامناسب و بی سرب است و بذابر این قرآن شرط اول که در دیباجه جهت تصدیق الهام حقیقی ذکر نموده ایم بانجام نمی رساند و بهمین سبب واضح و ثابت می گردد که قرآن کلام خدا نیست خلاصه انجیل در این باب نیز برتری کلي بر قرآن دارد زیرا که تعلیم انجیل تقاضاي روح ایمان آورنده را کاملاً رفع و ساکت می سازد و او را بشناختن خدا و احوال قلب خود می رساند و بسبب نجات مسیح شخص ایمان آورنده عفو گناهان و پاکي قلب و نیکی رفتار تحصیل کرده رضامندی خدا را شامل حال خود می سازد و بخوش حالی حقیقی و سعادت و جلال ابدی می رسد چنانکه این مطلب را در باب دوم این رساله تفصیلاً ذکر نمودیم \*

ثانیاً دلیل و علامت دیگر که قرآن از جانب خدا نیست مطالب ناشایسته ایست که در او مرقوم یافته اند بطریقی که برحمت و محبت و تقدس و عدالت خداوندی لائق و مطابق نیستند از قبیل حکایت بهشت چنانکه در سورة القتال مرقوم گشته است که \* مثل الجنة التي وعد المتقون فيها انهار من ماء غير آسن و انهار من لبن لم يتغير طعمه و انهار من خمر لذة للشاربين و انهار من عسل مصفي و لهم فيها من كل الثمرات و مغفرة من ربهم \* یعنی جنت موعده بمتقیان چنین است که در آن جا نهري هاي آب خراب نشونده و نهري هاي شیر که طعمش تغییر نیابنده است و نهري هاي شراب لذیذ جهت آشامندگان و نهري هاي عسل مصفي و از هر جنس میوه در آن جا بجهت ایشان می باشد و مغفرت از جانب پروردگار خود خواهند یافت و دیگر چنانکه در سورة الواقعة مرقوم گشته است که \* اولیک المقربون فی جنات نعیم ثلثة من الاولین و قليل من الاخرین علی

سرر موضوئۀ متکین علیہا متقابلین بطوف علیہم ولدان مختلدون باکواب  
 و اباریق کاس من معین لا یصدعون عنہا و لا یزفون و فاکتہ ممّا یختیرون  
 ولہم طیر ممّا یشتبہون و حور عین کامل اللؤلؤ المکنون جزاء بما کانوا  
 یعملون لا یسمعون فیہا لغوا و لا تأثیما الا قلیلا سلّاما سلّاما و اصحاب الیمین  
 ما اصحاب الیمین فی سدر مخضود و طلح منضود و ضل ممدود و ماء  
 مسکوب و فاکتہ کثیرة لا مقطوعة و لا ممنوعة و فرش مرفوعة انّا انشانا هن  
 انشاء فجعلنا هن ابکارا عربا اقربا لا اصحاب الیمین \* یعنی آنها کسانی  
 هستند کہ در جنّات نعیم بخدا تقرب جستند اند بسیاری از اولین و اندکی  
 از آخرین و بر بالای مسندہای مرصّع در مقابل یک دیگر خواهند نشست  
 و بجهت خدمتکاری ایشان جوانان مختلّد در اطراف شان خواهند ایستاد  
 و پیالہ‌ها و ابریقها و کاسہای ما لا مال از معین (یعنی شراب) کہ صداع و  
 مستی آورندہ نیست و انواع ثمرات و گوشت طیور را کہ خواہش نمایند  
 و حور العین مانند نو نو مستوره جزای اعمال ایشان خواهند بود و در آنجا  
 سخن لغو و زشتی نخواہند شنید مگر کلام سلام سلام و اصحاب یمین چه  
 نیکبخت خواهد بود حال اصحاب یمین و در زیر درخت سدر مخضود  
 و طلح منضود و سایہ وسیع در کنار آبہای جاری و در میان میوہای بسیار  
 بی قطع و منع و در آنجا زنان شریف پرهیزگاری باشند و بدستی کہ ما  
 آنہارا بآفرینش مخصوصی آفریدہ ایم و آنہارا باکرہ و محبوب شوهران خود  
 و با ایشان ہم سن نموده ایم بجهت اصحاب یمین بلی کیفیت جنتی کہ  
 از برای اصحاب یمین مقرر شدہ است در قرآن باین طریق ذکر گردیدہ  
 است و معنی آیات آنبہ دیگر زبانہ نالائق و نامناسب است چنانچہ در  
 سورة الرحمن مرقوم است کہ \* فیہن قاصرات الطرف لم یطمثن انس  
 قبّاہم ولا جان \* یعنی جہت مومنان در بہشت آن چنان حوریان  
 هستند کہ محض بشوہر خود توجّہ دارند و قبل از شوہر خود شان از انس  
 و از جن اصلا بآنها نرسیدہ اند و نیز در سورة النبأ وارد است کہ \* ان

للمتقين مغازا و حدائق و اعنابا و کواعب اتراباً و کاسا دهاقا \* یعنی بدرستی که جهت متقیان مکان عیش مهیا گردیده است یعنی باغهای درخت انگور و حوریان نارستان و شوهر دوست و کاسه‌های پر کرده بدیهی است که چنین کلمات را کلام خدا گفتن لائق نیست زیرا که در جنب علم و تقدس خداوندی این قلیل مضامین و معانی لیاقت و مناسبت ندارد نظر باین و سائر آیات قرآن بخت اخروی متابعان محمد در پوشیدن لباسهای فاخر و نشستن بر بالای فروش گرانیها و خوردن میوه‌های نیک و گوشت لذیذ طیور بهشتی و در نوشیدن شراب لذیذ و شیر و عسل مصفا و صحبت و رفاقت با حور العین است و مفسران قرآن و احادیث لذت آنرا دیگر بیشتر بیان می‌سازند چنانکه کیفیت آن در اوراق ۱۶۷ الی ۱۷۱ کتاب عین الحیات و در اوراق ۲۰۱ الی ۲۰۸ کتاب حق الیقین و در مشکات المصابیح در باب صفة الجنة و اهلها و سائر مفصلاً ثبت و ضبط گشته است و از مضامین احادیث مرقومه مواضع معلومه بواضح تمام ظاهر و روشن می‌گردد که بهشت اعتقاد محمدیه بالکلیه مجازی و جسمانی است بدان طریق که هر چیزی که از خیال آدم نفسانی خطور کند در آنجا حاضر است و هر لذت و عیش و عشرت نفسانی و جسمانی که قلب انسان میل بآن دارد در آنجا یافت می‌شود واضح است که بچنین بهشت امید دادن و امید بستن آدمی را از تلاش پاکي قلب و نیک افکار باز داشته بخواهشهای نفسانی قوت و قدرت می‌دهد پس چنین بهشت چگونه شایسته و لایق تقدس خداوندی می‌تواند بود و روح آدمی که جهت تعبد ابدی خلق شده است و لذت و عیش روحانی را می‌خواهد و محض به تحصیل حسب و قرب الهی و مشمولی لطف و رضامندی خداوندی ساکت گشته خرم و خوش حال و مالک بخت و جلال می‌گردد در چنین لذات و عیش و عشرت نفسانی بجه طریق ساکت و خوش حال می‌تواند گردید آیا این گونه آیات قرآن افکار نفسانی قلب مطالعه و استماع کننده را بحرکت نمی

آورند و آنها را پرورش نمی دهند و آیا می شود که خدا خواهشهای نفسانی را پرورش دهد و آنها را بحرکت آورد حاشا بلکه در چنین صورت بتقدّس خدا بحث وارد می گشت بنابراین بهشت بیان شده قرآن دلیلی است واضح و آشکار که آن از جانب خدا نیست \*

و دیگر در سورة التّحریم مرقوم است \* یا ایها النّبی جاهد الکفار و المنافقین و اغلظ علیهم \* یعنی ای پیغمبر جهاد کن با کفار بشمشیر و بمنافقین بحجّت و بایشان تندي و سختي نما دیگر در سورة البقرة مرقوم است که \* کتب علیکم القتال و هو کره لکم \* یعنی مقاتله بشما امر شد و این از برای شما کراهت دارد و دیگر در سورة النساء مسطور است که \* فلیقاتل فی سبیل اللّهِ فیقتل او ینزل ینزل فسوف نؤتیة اجرا عظیما \* یعنی جهاد کنندگان در راه خدا آن کسان اند که می خردند بحیات دنیا آخرت را و هر کس که در راه خدا جهاد نماید و بقتل رسد یا غالب آید بدرستی که ما باو اجر عظیم خواهیم داد و در سورة الفتح مرقوم است که \* تقاتلون هم او یسلمون \* یعنی قتل کنید شما آنها را یا آنها مسلمان شوند و دیگر آیه آنیه سورة الانفال نیز باین مطلب منسوب است که \* وقاتلوهم حتی لا تكون فتنة و یكون الدّین لله \* یعنی مقاتله نمائید با کافران تا دیگر فتنه نماند و دین بالکلیّه دین خدا باشد و دیگر در سورة النساء مسطور است که \* فان تولّو فخذوهم و اقتلوهم حیث وجدتموهم \* یعنی کسانی که از اسلام روگردان شوند بگیرید آنها را و بقتل رسانید در هر جا که یابید آنها را و دیگر در سورة الانعام مرقوم است که \* من یشاء اللّهُ یصله و من یشاء یجعلہ علی صراط مستقیم \* یعنی هر کرا خدا بخواهد بصلالت می برد و هر کرا بخواهد در راه راست دامن می دارد و دیگر در سورة البقرة نوشته شده است که \* ان الذّین کفروا سواء علیهم انذرتهم ام لم تنذرهم لا یؤمنون \* ختم اللّهُ علی قلوبهم و علی سمعهم و علی ابصارهم غشاوة و لهم عذاب عظیم \*



یعنی آنانی که کافر اند تفاوتی ندارد اگر تو بایشان نصیحت دهی یا ندهی آنها ایمان نخواهند آورد خدا دلها و گوشهای ایشان را مهر نموده است و بچشمان آنها پرده کشیده است و مورد عذاب عظیم خواهند گشت و دیگر در سوره الاعراف مسطور است که \* من یهدی الله فهو المهتد ومن یضلل فالولیک هم الخاسرون ولقد ذرانا لجهنم کثیرا من الجن والانس \* یعنی بهر کس که خدا هدایت نماید او هدایت خواهد یافت و آنانرا که بضلالت اندازد هر آنکه هلاک خواهند گردید و بدرستی که ما بسیاری از جن و انس را بجهت جهنم آفریده ایم در این صورت بنابر مضمون شش آیه اول که در خصوص جهاد از قرآن ذکر نمودیم لازم می آید که محمد و عطا قرآن را بضرب شمشیر قوت دهد و مردم را بکراهت بایمان آورد و مجبوراً بطریق اسلام قائل و معتقد سازد و هر کس که دین محمد را قبول کرده است اگر چنانچه بعد نکول و باز گشت نماید در هر جای که او را بیابند در همان ساعت مقتولش سازند پس دیگر آدمی بجهت دریافت حقیقت یا غیر حقیقت قرآن و برای فکر و گفتگو در مضمون و طریقه آن مجال و فرصتی نخواهد یافت بلکه از مضمون قرآن چنین استفاده می گردد که شخص یا جبراً و مکروهاً ایمان آورد یا این که بقتل برسد نهایت در این حال قدرت فاعل مختاری که از خدا بآدمی داده شده است که نظر بآن اختیار قبول و رق نیک و بد در خود انسان است بالکلّیه بر طرف می گردد و دیگر بنابر مضمون سکه آیه آخر که مرقوم داشتیم فاعل مختاری آدمی بالمره باطل می گردد به مرتبه که جهت ایمان آوردن یا نیارودن هیچ اختیار و قوت و قدرتی در دست انسان باقی نمی ماند بنابر این نصیحت و تعلیم دادن هم بی فائده و باطل خواهد بود زیرا شخصی را که خدا از ازل کافری و ملحدی قسمت کرده و از برای جهنم آفریده است دیگر چه فائده دارد که باو نصیحت و تکلیف ایمان نمایند و حال آنکه همان بی ایمانی و ملحدی تقدیر و قسمت او بوده است پس نظر به مضمون آیات مزبوره قرآن چنان مفهوم

می گردد که العیاذ بالله خدا مانند پادشاه ظالمی عدالت و مهربانی خود را از نظر اندخته بعضی از آدمیان را بجهت ایمان و بعضی را از برای کفر و عصیان و جهنم آفریده و از ازل تقدیر لا تغئیر ایشان را چنین نموده است که ابدالآباد در دوزخ بسوزند پس بذابر این خدا نه محض نیکی و خوش حالی بندگان خود را خواهان است بلکه هلاکت ابدی بعضی را خواسته و ایشان را از برای همین آفریده است اما اگر احیاناً این آیات راست و درست بوده باشند هر آینه لازم می آید که بعدالت و رحمت خداوندی نقصی برسد و جبر و ظلم را ملزوم باشد اما چون نقص در امر خداوندی محال است پس یقین و آشکار است که کتابی که چنین آیات در آن مسطور گشته کلام خدا نیست \*

در این باب نیز معنی انجیل در انتهای مراتب از معنی قرآن افضل و برتر است چنانکه بختی که از برای انسان در انجیل وعده شده است نه در خوردن و آشامیدن است بلکه آرام و خوش حالی قلب در روح القدس است یعنی در چشیدن لذت رضامندی خدا است و ایمان آورنده که در این عالم قلباً مطیع و محب خدا گردیده است بطریق اولی در آن عالم بخدا تقرب تمام یافته خدا را کاملاً خواهد شناخت و تمجید و تعبد لا ُثَمَّه بعمل خواهد آورد چنانکه این مطالب را در فصل پنجم باب دوم این رساله ذکر نمودیم و بذابر انجیل در ردّ و قبول حقیقت آدمی فاعل مختار است و اگر کسی اراده و خواهش ایمان آوردن نماید روح القدس جهت ایمان آوردن و بانجام رسانیدن اراده و احکام خداوندی باو قوت می بخشد و اگر آدمی خواهش ایمان آوردن نداشته باشد در انجیل نهی گردیده است که جهت بی ایمانی هیچ کس او را ظلم ننماید لیکن بچنان کس در انجیل بیان شده است که بجهت بی ایمانی خود آن شخص یقیناً بغضب الهی گرفتار خواهد گشت و دیگر تعلیمات انجیل نسبت بقرآن بمراتب شیرین و تسلی دهنده و آدمی را فارغ البال سازنده است

زیرا که بذابر مضمون قرآن آدمی همیشه در این شک است که شاید من یکی از آن کسان باشم که بجهت بی ایمانی و از برای پر ساختن جهنم آفریده شده اند و بدین علت ابداً نجات نخواهم یافت نهایت انجیل بهر کس آشکارا می گوید که مضطرب مباش زیرا که خدا هیچ کس را بجهت هلاکت خلق نکرده و هیچ کس را مقدر جهنم نساخته است بلکه خواهش محبت موفوره اش این است که همگی نجات یافته بخت جاودانی را تحصیل نمایند و نیز بیان می کند که آدمی محبت خدا را با شکاری و یقینی کلی از آن دریافت می تواند نمود که خدا فرزند خرد را بانسانیت و حقارت و مصلوبیت سپرده است محض از برای این که هر آدمی بواسطت یسوع مسیح از گناهان و عقوبت آنها رهائی یافته بخت جاودانی را تحصیل نماید بشرطی که آدمی نیز بانجیل معتقد گشته قلباً خدا را دوست دارد و مطیع و منقاد احکام او باشد و بذابر آیات مبینات انجیل فقط آنان بهلاکت می رسند و جهنم اندخته می شوند که محبت خدای را که در مسیح بیان و ظاهر گردیده است قبول نمی نمایند و بمسیح ایمان نمی آورند و او را رهاننده خود نمی دانند و رفتار بد و بی انصافی و ظلم و ستم را شعار و شیوه خود می سازند \*

مخفی نماند که در قرآن چندین آیات نیز یافت می شود که مضمون آنها بخلاف مضامین آیات مذکوره آمده است از این قرار که در راه دین اکراه و ظلم و ستم ننمایند و بآن کسانی که از دین اسلام باز گشت نمایند زحمت ندهند چنانکه توضیح این معنی در این آیات بیان گردیده است مثلاً در سورة البقرة که \* لا اکراه فی الدین \* یعنی در خصوص دین باید جبر نشود و در سورة العاشیه مسطور گشته است که \* فذکر انما انت مذكر لست علیهم بمصیطر \* (یعنی ای محمد) تو نصیحت ده زیرا که بدرستی که تو ناصحی و در ماده ایشان حکم و زوری نداری و در سورة النور تحریر یافته است که \* قل اطیعوا الله و اطیعوا الرسول فان تولوا

فانما عليه ما حمل وعليكم ما حملتم وان تطيعوه تهتدوا وما علي الرسول الا البلاغ المبين \* يعني (بگو ای محمد) که اطاعت خدا و اطاعت رسول نمایند اما اگر باز گشت کنید باو لازم است که امری که سزاوار اوست بعمل بیاورد و بشما لازم می شود که لازمه خود را انجام بفرسانید و اگر باو اطاعت نمائید هدایت خواهید یافت و الا چیزی که سزاوار رسول ماست محض بآشکاری وعظ نمودن است و در قرآن بضد آیات مزبوره چنان آیات نیز مرقوم اند که در آنها به بی ایمانان چنین تکلیف شده و بیان گردیده است که اگر بقرآن ایمان نیاورند اصحاب جهنم خواهند شد چنانچه بر مضمون این آیات اختیار قبول یا رد کردن تکلیف ایمان در انسان باقی است و ایضاً هر چندی که در اکثر آیات قرآن مسطور است که یسوع مسیح محض بشر و بنده و پیغمبر بوده است لیکن بضد آنها باز در دو موضع قرآن بیان شده است که مسیح از جنس بنی نوع بشر نیست بلکه مرتبه اش اعلی است چنانکه در سورة النساء بیان گردیده است که \* انما المسيح عیسی ابن مریم رسول الله و کلمته القاها الی مریم و روح منه \* یعنی بدرستی که یسوع مسیح ابن مریم رسول خدا است و کلمه او (یعنی کلمه خدا) که القا شد بمریم و روحی است از خدا مخفی نماند لفظی که در این آیه بمسیح کلمه خدا خطاب شده است انتقال یافته انجیل است چنان که در آیه اول و چهاردهم فصل اول بوحنا مرقوم است که بود در ابتدا کلمه (یعنی مسیح) و آن کلمه نزد خدا بود و آن کلمه خدا بود و همان کلمه مجسم شده در میان ما قرار گرفت و نیز در قرآن الفاظ روح الله بمسیح منسوب گشته است چنانکه در سورة التکریم بیان یافته است که \* و مریم ابنت عمران التي احصنت فرجها فنحننا فيه من روحنا \* یعنی مریم دختر عمران آن است که بکارت خود را محصون داشت و از روح خود ما باو دمیدیم اما واضح است که این آیات ضد و خلاف آن آیات می باشند که معنی آنها بر انکار الوهیت مسیح آمده

است و از این گونه اختلافات که آیات مزبوره و سائر آیات بیک دیگر دارند اگرچه باز دلیل می توانستیم آورد که قرآن از جانب خدا نیست بسبب آنکه اختلافات معانی و ضد احکام در کلام خدا از جمله صفات ناقصه است لیکن اقدام باین قبیل دلائل و بیان آنرا لازم ندانستیم زیرا از مطالب و دلائلی که تا حال در این فصل در باب معانی قرآن ذکر نمودیم بالکلیه ثابت و واضح گردید که قرآن کلام خدا نیست و چون تعلیم قرآن چنانکه سابقاً ثابت گشت ضدّ و خلاف تعلیم انجیل است و تقاضای روح آدمی را ساکت نمی سازد و بعضی آیات قرآن بتقدس و مهربانی و عدالت خداوندی نقص بهم می رسانند در این حال واضح و آشکار است که تعلیم و معانی قرآن آن شروط را که در دیباجة و در ابتدای این باب جهت صدق الهام حقیقی ذکر نمودیم بانجام نمی رساند خلاصه تماماً معلوم گردید که از تعلیم و معنی قرآن ابداً دلیل از برای حقیقت و از جانب خدا بودن آن یافت نمی شود بلکه از همان معنی و تعلیم بواضحی تام ثابت می گردد که امکان ندارد که قرآن کلام خدا باشد \*

مخفی نماند که مفسران قرآن در بعضی اوقات آیات مذکوره را بخلاف معنی ظاهری لفظ تفسیر نموده بمضمون دیگر تاویل می نمایند و بجهت پوشیدن نقص آن آیات قانون منسوخیت بمیان آورده و همین عذر را مایه دلیل خود ساخته می گویند آیه که بعد نزول یافته است اگر بمضمون آیه قبل ضدّیت داشته باشد آنرا منسوخ ساخته و همه می گویند که چندین آیات منسوخ شده در قرآن ثبت گردیده است اما هر کس که اندک فکر کننده و دقت گیرنده است خواهد فهمید که چنین قاعده نیز عیب و نقص دارد و در باب آن آیات که منسوخ نگشته لیکن معنی ظاهری آنها ناقص و نالائق است می گویند که آنها معانی باطنی دارند و بعضی از امتان محمد این ادعا را نیز می کنند که گویا آیات قرآن نه محض یک معنی دارد بلکه در هر حرف و لفظ آن هفتاد یا هفتاد معانی

باطنی مستتر است و هم می گویند که معنی قرآن بآن مرتبه اعلا است که نه شخص عوام بل هر فاضلی نیز بدرک و تشخیص آن قادر نمی باشد و بدین سبب علمای محمدیان بهم دینان خود تکلیف می نمایند که در درک معنی قرآن بهمان مرتبه اکتفا نمایند که مفسران گفته و تأویل نموده اند پس بدین طریق مفسران و علما عیب و نقص قرآن را از خلق پوشیده و از فهمیدن معانی حقیقی قرآن باز داشته اند و علما در تفسیر و تأویل معانی قرآن به معنی ظاهری الفاظ متوجه نگردیده اکثر آیات قرآن را بطریق خواهش و صلاح خود تفسیر کرده و تأویل نموده اند و اگر بالفرض آیات قرآن هفت یا هفتاد معنی داشته باشد در آن وقت دیگر کسی نخواهد دانست که معنی حقیقی قرآن کدام است که بدان عمل کرده شود و چون مفسران هفت یا هفتاد معنی آیات قرآن را پیدا نموده و در تفسیر معنی باطنی موافقت ندارند پس تشویش شخص فکر کننده به مرتبه زیاده خواهد شد که نخواهد دانست که در خصوص معنی قرآن چه فکر نماید و کدام معنی آنرا قبول کند خلاصه اگر چنانچه محمدیان ادعا نمایند که قرآن هفت معنی باطنی یا زیاده داشته باشد و یا معنی قرآن بدین طریق می باشد که محض بعضی علما و برخی فضلا می توانند فهمید پس این مرحله شخص فکر کننده را به تشویش تمام انداخته در تشکیک کلی خواهد گذاشت زیرا که در قلب خود خواهد گفت که اگر قرآن بجهت هدایت همه مردم نازل شده است پس نه اینکه علما و فضلا معنی آنرا باید بفهمند بلکه می بایست هر کس بقوه خود از مطالب و معانی آن اطلاع و آگاهی یابد و نیز فکر کننده خواهد گفت که اگر معنی آنرا نتوانم درک نمود پس تکلیفات آنرا چگونه انجام رسانم یا اگر بقول علما عمل نمایم بجهت طریق یقین حاصل خواهم کرد که آنها سهو و نسیان ننموده معنی درست و راست را بمن گفته اند فی الجمله بهر فکر کننده بآسانی معلوم و واضح خواهد گردید که ادعای مذکوره در باب معانی باطنی

قرآن اصلي و بنائي ندارد و بنا بر معني اين آيات قرآن نيز ادعای مذکوره باطل و خلاف است زیرا که در سورة آل عمران نوشته شده است که هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات محكمات هن ام الكتاب و اخر متشابهات فا ما الذين في قلوبهم زيغ فيستنبعون ما تشابه منه ابتغاء الفتنة و ابتغاء تاويله و ما يعلم تاويله الا الله و الراسخون في العلم يقولون امنا به كل من عند ربنا و ما يذكر الا اولوا الالباب يعني خدا است که کتاب را بتو نازل کرده است و بعضي آيات آن کتاب محکم هستند باشکاري و آساني فهميده مي شود و آنها اصل کتاب اند و سائر اين متشابهات يعني تمثال است اما آناني که در قلب شان شک و خرابي هست بجهت فتنه انگيزي مي خواهند که بتاويل آيات تمثال دست اويري نمايند و حال آنکه غير از خدا تاويل آنها را احدي نمي داند اما آناني که در علم راسخ و استوار اند مي گویند که ما بآنها ايمان آورده ايم و تمامی آنها از پروردگار ماست و هيچ کس پند نمي گيرد مگر صاحبان عقل ما اين آيه را بنا بر رأي مفسران جماعت سني ترجمه نموديم زیرا که تفسير آنها نظر بصرف و نحو درست و به تسلسل و معني آيه مناسب و مطابق است اگر الفاظ و الراسخون في العلم چنانکه زعم مفسران شيعه است بالفاظ سابق معطوف باشد در آن حال مي بایست که پيش از لفظ يقولون یک واو يا ضمير اشاره که عبارت از و هم است بوده باشد و چون در کلمات قبل بلفظ و معني عام اشاره شده است که محض آنان که در قلب شان خرابي هست تاويل آيات متشابهات را جوبا و طالب اند پس از اين واضح مي شود که علمای شيعه هم در فهمیدن معني آن آيات عاجز و قاصر اند زیرا که اگر ايشان في التحقيق قلبا از متابعان محمد اند بآنها نيز واجب است که در خواهش تاويل آن گونه آيات نباشند و همچنين الفاظ بعد که امثال من عند ربنا است صحت و درستي ترجمه و تفسير مذکوره را ثابت مي سازد زیرا که کلمات و الراسخون

في العلم يقولون راجع است بالفاظ و ما يعلم تاويله الا الله يعني باين معني  
 كه آناني كه در علم و دانستن قرآن راسخ اند و در قلب شان زيغ و شك  
 نيست مي گويند كه هر چندي كه ما آيات متشابهات را نمي فهميم باز  
 آنها را قبول مي نهائيم و هر چيزي كه در قرآن هست از خدا مي دانيم پس  
 از مضمون اين آيه قرآن معلوم و مفهوم مي گردد كه در قرآن دو نوع آيات  
 مسطور اند قسمي بآشكاري و آساني فهميده مي شود كه معاني آنها از الفاظ  
 ظاهري مفهوم مي گردد و اين قسم آيات بناي قرآن اند و سواي اينها يعني  
 قسم دوم چنان آياتي مي باشند كه بآنها متشابهات گفته مي شود يعني  
 آنها متضمن بمعاني باطني هستند چنانكه بغير از خدا هيچ كس آنها را درك  
 نمي تواند نمود و نبايد كه كسي در خصوص فهميدن و تاويل آنها سعي  
 نمايد لكن در هيچ موضع قرآن اشاره نشده است كه آيات متشابهات  
 کدام اند پس در اين صورت آشكار است كه آيات متشابهات محض  
 آنها مي باشند كه در آنها اشاره رفته است كه معاني و مطالب آنها بطريق  
 تمثال است و سائر آيات كه در آنها چنين اشاره نمي باشد بايد كه معاني  
 آنها را ظاهرا و لفظا فهميد زيرا كه اين نوع تفسير بقانون صحيحه تفسير  
 مطابق و موافق مي آيد چنانكه ضابطه و قانون تفسير صحيح اين است  
 كه اولاً مي بايد كه مفسر مطلب كتاب را چنان در يابد كه در ضمير  
 مصنف بوده است پس شخص مطالعه و تفسير كننده كتاب بايد كه از  
 احوال ايام مصنف و از عادات و مذهب آن طائفه كه مصنف در ميان  
 آنها تربيت يافته است اطلاع و آگاهي داشته و هم از صفات و احوالات  
 خود مصنف خبردار باشد نه آنكه محض بدانستن زبان آن كتاب اكتفا  
 نموده بترجمه و تفسير آن اقدام نمايد و ثانياً بايد كه بتسلسل مطالب  
 كتاب متوجه گشته ملحقني سخنان قبل و بعد را متفرق نسازد و هر مطلبي را  
 كه مي خواهد تفسير كند بايد با همگي آن مواقع كه باين مطلب مناسبي  
 و مطابقتي دارند مقابله نموده بنابر آن تفسير نمايد و ثالثاً چون معني



ظاهري که در گفتگو مشهور است همان معني است که مصنفين بآن معني الفاظ را در کتب خود ضبط و ثبت مي نمايند پس بايد که مفسر نيز از آن معني ظاهري و مشهور دست بردارد مادام که از خود موضع کتاب معلوم نگردد که مقصود مصنف در اين موضع تمثال و کنایه بوده است و در صورتي که تمثال باشد بايد که در آن حال نيز معني را موافق مضمون و مطلب تمثال تفسير نمايد و الا مفسر محض بنا بر خواهش خود نمي تواند تفسير نمود و هر کس که تعصب را بر کنار گذاشته بطريق انصاف بمعني آيات قرآن که در اين رساله ذکر نموديم ملاحظه نمايد خواهد فهميد که موافق تفسير صحيح و قانون مذکوره معني آن آيات بهمين معني است که ما ترجمه کرده و تفسير نموديم و در هيچ يک آنها بتمثال و تشبيهي اشاره و اطلاقي نگريده است \*

## فصل چهارم

در ذکر کلمات چند در باب رفتار و صفات محمد

در فصلهاي گذشته ثابت گرديد که از عبارت و مضامين قرآن دليل از جانب خدا بودن آن صادر نمي شود حال بصفات و رفتار محمد رجوع نموده ملاحظه نمائيم که آيا صفات پيغمبري در او يافت مي شود يا نه در ابتدای اين باب ذکر نموده ايم که يکي از صفات پيغمبري اين است که معجزه يا پيشينگوئيها از او بظهور رسیده باشد نهايت نظر بمضمون قرآن هيچ معجزه از محمد صدور نيافته است چنانکه در سورة العنکبوت مسطور است که \* وقالوا لو لا انزل عليه آيات من ربّه قل انما الآيات عند الله وانما انا نذير مبين \* يعني مي گویند که اگر از پروردگار او باو علامتي نازل نکرد ايمان نخواهيم آورد بگو (ای محمد) بدرستي که آيات در نزد

خدا بند و بتحقیق که من آشکارا نصیحت دهنده ام و همچنین در سورة بني اسرائيل نیز مذکور است که \* وقالوا لن نؤمن لك حتي تفجر لنا من الارض ينبوعا او تكون لك جنة من نخيل و عنب و تفجر الانهار خلالها تفسجرا او تسقط السماء كما زعمت علينا كسفا او تأتي باللة و الملائكة قبلا او يكون لك بيت من زخرف او ترقي في السماء و لن نؤمن لرقبك حتي تنزل علينا كتابا نقرؤه قل سبحان ربي هل كنت الا بشرا رسولا \* يعني آنان مي گویند که ما بتو هرگز ایمان نخواهیم آورد تا که تو بجهت ما از زیر زمین چشمه آب جاری نسازی یا باشد ترا بستانای از خرما یا بستان انگور و روانه کنی جویهارا بطور جاری یا زیر بیاوری آسمان را چنان که ادعا کردی یا بیاوری خدا و فرشتگان را جهت شهادت یا باشد ترا خانه از آرایش طلا یا بر بالای آسمان بروی و بالا رفتن ترا باور نتوانیم کرد مگر فرود آری از برای ما کتابی که ما بخوانیم در جواب ایشان بگو (ای محمد) که شکر باد به پروردگار من نیستم مگر بشری به پیغمبری فرستاده شده ام و دیگر در سورة الانعام مرقوم است که \* واقسموا بالله جهد ايمانهم لن جاءتهم اية ليومنن بها قل انما الايات عند الله و ما يشعر کم انها اذا جاء لا يومنون \* يعني با سوگند سخت خود قسم یاد نموده اند که اگر بایشان معجزه نازل شود بدرستی که بآن ایمان بیاورند بگو (ای محمد) بتحقیق که معجزات در نزد خدا بند و شمارا آگاه نگردانید زیرا که اگر معجزه بیاید باز آنها ایمان نخواهند آورد و ایضا در همین سورة مسطور است که \* ما عندی ما تستعجلون به ان الحكم الا الله یقض الحق و هو خیر الفاصلین قل لو ان عندی ما تستعجلون به لقضی الامر بیني و بینکم \* یعنی بگو (ای محمد) که نیست در نزد من آن چیزی (یعنی معجزه) که شما در خصوص آن استعجال می ورزید زیرا که حکم از خدا است و او حق را ظاهر خواهد ساخت و اوست که بهترین حکم کنندگان است بگو (ای محمد) بدرستی آن چیزی (یعنی معجزه) که می خواستند بزودی بعمل بیاید اگر در نزد

من می بود هر آنکه بانجام می رسید امری که فیما بین من و شما بود پس  
واضحتر از این آیات مفهوم می گردد که محمد هیچ معجزه ظاهر نساخته  
و بظاهر ساختن هم قادر نبوده است و هر چندی که مفسرین قرآن ادعا  
می کنند که چون خدا میدانست که اشخاصی که این معجزات را از محمد  
می خواستند اگر چنانچه می دیدند باز ایمان نمی آوردند پس بنابر  
رحمت خود محمد را مآذون نساخت که معجزات را ظاهر سازد تا که عذاب  
آنان که معجزات را دیده و ایمان نیاورند نیفزاید و الا سواي اوقات مذکوره  
محمد را قدرت اظهار معجزه بوده است نهایت بنابر این ادعا که مفسران  
بمیان می آورند بواضحی کلی محمد را کاذب می سازند زیرا که در این  
آیات محمد آشکارا اقرار می نماید که کار من محض نصیحت دادن است  
و الا اگر اختیار اظهار معجزه در من می بود هر آنکه آنها را بعرضه ظهور آورده  
و باین طریق اتمام حجت می نمودم و علاوه بر این مدعیانی که جهت  
ثبوت رسالت دلیل معجزه می خواستند محمد ایشان را در هیچ جا و هیچ  
وقت بمعجزه که سابقاً کرده باشد رجوع نکرده و نیز نگفته است که من  
بعد معجزه از من بظهور خواهد رسید و بدیهی است که اگر چنانچه از محمد  
معجزه وقوع یافته هر آنکه مدعیان خود را بآنها رجوع کرده و معجاب می  
ساخت و آنها هم بجهت ایمان نیاوردن دیگر عذری نمی توانستند آورد  
لیکن از همین مرحله که مدعیان همیشه طلب معجزه از محمد می کردند  
و او آنها را هیچ وقت بمعجزه رجوع نمی کرد بالکلیه آشکار و یقین می گردد  
که محمد ابداً معجزه ننموده و قدرت معجزه باو نداده شده چنان که این  
مطلب بواضحی تمام از سوره بني اسرائيل معلوم می گردد که در آن  
مرقوم است که \* ما منعنا ان نرسل بالایات الا ان کذب بها الاولون \*  
یعنی هیچ چیز ما را مانع نشده است که ترا با معجزات بفرستیم مگر این  
که پیغمبران اولین را که با معجزات فرستادیم باز کاذب دانستند پس بنابر  
مضمون این آیت نیز بالتمام واضح است که محمد در هیچ وقت معجزه

نکرده و این دلیل رسالت نداشته است نهایت بعض علما ادعا می کنند که در آیات مذکوره نفی معجزه عام نیست بلکه محض نفی خاص است یعنی در آنها محمد صرف انکار آن خاص معجزات را کرده است که بعض بی ایمان عربان در آن وقت از او خواسته بودند و دعوی می نمایند که این امر از لفظ الایات با الف لام ثابت می شود که بمعنی آن خاص آیات تعبیر می کنند و می گویند که اگر در مقام الایات لفظ آیه می آمدی در آن حال البته فائده نفی عام حاصل می شد و ثابت می گردید که هیچ معجزه از محمد ظاهر نشده است مگر ادعای مزبوره صرف در آن وقت درست می بود که لفظ الایات در قرآن همیشه بمفاد خاص آمده باشد لیکن در این صورت که از خود این آیت و دیگر آیات قرآن واضح و ثابت می گردد که لفظ الایات در این جا و در اکثر مواضع قرآن بمعنی لفظ آیه یعنی بمعنی و فائده عام آمده است پس ظاهر و مثبت است که دعوی مذکوره باطل و بیجا است و چند از آن آیات قرآن که در آنها لفظ الایات بمفاد عام آمده است این است مثلاً در همان آیت آخر لفظ نرسل اشارت است که لفظ الایات بمفاد عام آمده است چنانچه از الفاظ آخرین همین آیت معلوم می شود که بدین مضمون اند که \* ما نرسل بالایات الا تخويفاً \* یعنی ما انبیا را با معجزات نفرستاده ایم مگر جهت خوف دادن حال چنانچه در این مقام الایات بمعنی عام آمده است پس ظاهر است که در مقام اول نیز همان مراد دارد و ایضاً در آیه سوم مذکوره بالا لفظ آیه یعنی جاءتهم آیه بمعنی عام آمده است و من بعد با لفظ الایات تعبیر یافت یعنی انما الایات الخ لهذا ظاهر است که الایات در آنجا بهمان معنی آیه یعنی بمعنی عام آمده است و ایضاً در سوره عمران وارد است که ذلک ننزلوه علیک من الایات یعنی ما بدین طریق آیات را بر تو بیان می کنیم و ایضا در سوره انعام مذکور است که قد فصلنا الایات لقوم یعلمون یعنی ما بدین طریق آیات را بپایاد کنندگان

بیان کردیم و همین الفاظ در سوره اعراف و در سوره توبه و غیره نیز واقع اند و ایضاً در اوائل سوره رعد مسطور است که یَفْصَلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ یعنی او آیات را بشما تفصیل می کند و ایضاً در سوره دخان وارد است که وَاتَيْنَا هُم مِّنَ الْآيَاتِ يَعْنِي مَا بَايْشَان يَعْنِي به بنی اسرائیل آیات یعنی معجزات داده ایم و ایضاً در سوره احقاف مرقوم است که و صرفنا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ یعنی ما نشانه‌های خود بایشان بیان نمودیم خلاصه مانند اینها بسیار آیات در قرآن یافت می شود که در آنها لفظ الْآيَاتِ بمعنی عام آمده است و در بعض مقام مراد از آیات قرآن و در بعض مراد از معجزات و نشانه‌های خداوندگار در آسمان و زمین و در بعض مقام از آن معجزات مراد دارد که انبیا نسبت بعادت الله ظاهر نموده اند لهذا شک نیست که در آیات مذکوره الصدر نیز لفظ الْآيَاتِ بمقام عام آمده است و محمد در آنها نفی عام ازین کرده است که معجزات را که مطابق عادت الله بانبیا داده شده بودند بما نداده شده \* اگر بعضی می گوید که مسیح نیز اگرچه صاحب معجزه بود باز انکار معجزه کرده است چنانچه در آیه ۴۰ باب ۱۶ متی مرقوم است که مسیح فرمود که طبعه شریر فاسق آیت را خواهش می نمایند و سوای آیت یونس پیدمیر هیچ آیتی بوی داده نخواهد شد پس بدان که این آیت مفید آنها نخواهد بود زیرا که اولاً سرداران یهود از راه امتحان یک آیت خاص از آسمان از مسیح خواسته بودند چنانچه از آیه اول همان باب متی ظاهر و ثابت است که مرقوم است که فروسیان و زادوقیان پیش آمده بر سبیل امتحان از وی سوال نمودند که آیت آسمانی بر آنها ظاهر سازد پس مسیح صرف آن آیه خاص از آنها انکار فرمود و پس ثانیاً مسیح نگفت مانند محمد که آیات نزد من نیست من با معجزه نفرستاده شده ام بلکه فرمود که یک خاص آیت نیز با شما داده خواهد شد یعنی معجزه یونس نبی که عبارت از قیام مسیح است چنانچه در آیات ۳۸ الی ۴۱ باب ۱۲

مثنی بیان شده است و آن آیت در وقت قیام مسیح بآنها رسیده بود  
 ثالثاً معجزات مسیح در انجیل بتفصیل بیان شده و گفته است که او  
 فلان مرد را زنده کرد و فلان نا بینا را بینائی بخشید و فلان بیمار را شفا  
 داد و قس علی هذا و خود مسیح یهودیان را بمعجزات خود رجوع فرموده  
 گفت چنانچه در آیه ۳۸ باب ۱۰ یوحنا مذکور است که اگر مرا باور  
 نکنید کارهای مرا باور کنید و خود سرداران یهود نیز بمعجزات مسیح اقرار  
 داشته اند چنانچه در آیه ۲ باب ۳ یوحنا مسطور است که نیکودیمس که  
 یکی از سرداران یهود بود در شب نزد یسوع آمد و گفت ربی ما می دانیم  
 که تو از جانب خدا از برای تعلیم آمده ای زیرا که هیچ کس این معجزات را  
 که تو می نمائی نمی تواند نمود جز این که خدا با وی باشد مگر در قرآن  
 در هیچ مقام نگفته شده که محمد فلان فلان معجزه کرده است بلکه صرف  
 عذرو نفی از معجزه کردن جا بجا مذکور گشته است چنانچه گذشت \*

نهایت بعضی اوقات محمدیان آیه سورة القمر را چنانکه مسطور است که  
 اقتربت الساعة و انشق القمر یعنی ساعت یا روز قیامت رسید و ماه  
 شکافته شد جهت معجزه محمد دلیل آورده می خواهند که از مضمون  
 آن معجزه محمد را ثابت سازند لیکن معجزه محمد از این آیت  
 بچند وجه ثابت نمی شود اولاً لفظ الساعة با الف لام در حالت مفرد در  
 قرآن همه وقت بمعنی روز قیامت آمده است مثلاً در اوائل سورة طه  
 و سورة حج و سورة شوری و غیره بدان که لفظ الساعة در دوازده سورة و  
 پانزده جا یافته شده و در همه مقام بمعنی روز اخیر یا ساعت اخیر آمده  
 است چنانچه مفسرین نیز آنرا بهمان مضمون بیان نموده و تعبیر کرده اند  
 که روز قیامت رسیده است و جمله انشق القمر با واو عطف با جمله  
 اقتربت الساعة حاجتی گردیده معطوف و معطوف علیه هر دو بحکم یک  
 جمله است و سوابق این در هر دو جمله دو تا فعل ماضی آمده اند پس  
 چنانچه فعل اول اقتربت معنی مستقبل دارد یعنی روز قیامت خواهد

آمد بهمان طریق فعل دوم انشق نیز مراد سبب انشق دارد یعنی در وقتی که روز قیامت خواهد آمد ماه شکافته خواهد شد چنانچه بعضی علما و مفسرین نیز آیات را بدین مضمون بیان کرده اند مثلاً زه بخشری و بیضاوی در تفسیر خود شان اگرچه آیه مذکوره را معجزه محسوب می دانند باز چنین می نویسند \* و عن بعضی الناس ان معناه ينشق يوم القيامة و في قراءة حذيفة وقد انشق القمر ای اقترعت الساعة و قد حصل من آیات اقترابها انه القمر قد انشق \* یعنی بعضی اشخاص گفته که معنی این است که در روز قیامت ماه شکافته خواهد شد و در قرآنست حذیفه چنین است که تحقیق ماه شکافته شد یعنی روز قیامت نزدیک آمد و بدرستی که نشان نزدیک آمدنش حاصل شد و آن نشان این است که ماه شکافته شد و بیضاوی می نویسد: و قيل معناه ينشق يوم القيامة \* یعنی بعضی گفته اند که ماه در روز قیامت شکافته خواهد شد ثانیاً اگر بالفرض قبول کنیم که شق القمر بوقوع آمده است در آن حال نیز معجزه محسوب نخواهد بود زیرا که نه در خود آیهست و نه من بعد گفته شده است که این امر بوسیله و جهت محسوب و شروع یافت و تا آنکه یک معجزه یا یک خرق عادت دلیل رسالت و پیغمبری گردد لازم است که گفته شده باشد که آن معجزه از همان پیشه بر بظهور آمده است چنانچه در باب معجزات موسی و یسوع مسیح و حواریون و غیره در تورات و انجیل بتفصیل بیان شده که فلان فلان معجزه از فلان نبی و رسول بوقوع رسیده است مگر در این آیه قرآن غیر ذکر فاعل فعل صرف عموماً گفته است که ماه شکافته شد و در آیات دیگر نیز در هیچ موقع قرآن نگفته شده است که شق القمر این سوره بمحمد رجوع دارد و بوسیله او بعمل آمده است و در آیه من بعد نیز نگفته شده است که وقتی که مشرکان آن آیت را دیدند گفتند که سحر است بلکه حرفست بمعنی عام و در صیغه مضارع و بی تعیین لفظ ایست یعنی بشیر الف لام گفته است

که \* و ان یروا ایه یعرضوا ویقولوا سحر مستمر \* یعنی اگر بی ایمانان به بینند آیتی را انکار کنند و گویند که این سحر قدیم است پس در این آیت نیز اشاره نیست که آن امر از محمد وقوع یافته است و علاقه آیه دوم بآیه اول بدین مضمون است که بی ایمانان در آخر وقت اگر چه نشانهای روز قیامت نخواهند دید باز ایمان نخواهند آورد بلکه موافق عادت بی ایمانان ایام سلف خواهند گفت که سحر فاحش است و بس ثالثاً شک نیست که اگر شش نفر از محمد بوقوع می آمدی در آن حال او آن اشخاص را که بتکرار یک معجزه از او طلب می کردند تا رسالت او باور کنند بی شک او آنها را باین معجزه رجوع کرده بایشان می گفت که در فال و وقت من مانرا شکافته ام و این معجزه من است و بی ایمانی شما بیجا است بلکه ضرور و لازم می بود که بآنها همچنین جواب دهد تا ایشان را جانی عذر نماند مگر در عکس این عذر معجزه کردن در قرآن حاجب وارن است خلاصه از این وجوہات روشن گردید که این آیه نیز مفید محمدیان نیست و از آن معجزه محمد ابدأ ظاهر و ثابت نمی شود .

بعضی محمدی آن آیه قرآن را نیز ذکر کرده اند که در سوره انفال چنین مرقوم است که : « ما رویست انه رویست و ان الله رویی \* » یعنی تو نه انداختی هر گاه که انداختی لیکن الله انداخت و می گویند که آن دلیل معجزه محمد است مگر در ضمن این کلمات نگفته شده است که محمد فالان فالان معجزه کرده بلکه بی تعیین و تفصیل محض گفته شده که تو نه انداختی هر گاه که انداختی لیکن خدا انداخت پس ظاهر است که از چنین الفاظ غیر معین نزد عاقلان و عارفان معجزه محمد ثابت نخواهد گردید نهایت بنابر مضمون احادیث مفسرین می نویسند که در غزوه بدر یا حنین محمد یک مشت ریگ گرفته بطرف لشکر کفار انداخته است چنانچه چشمهای ایشان از ریگ پر شده آنها هزیمت فاش یافته بودند و می گویند که آیه مزبوره اشارت بدین واقعه دارد لیکن با احادیث



ما را چه کار مباحثه ما با قرآن است و بیان معجزه با تفصیل و تعیین از آیات قرآن خواسته ایم نه از احادیث و این مرحله که احادیث محمدی در مباحثه دینیّه دلیل نمی توانند بود من بعد بیان و مثبت خواهد شد و اگر بالفرض قبول کنیم که حدیث مزبوره صحیح باشد و محمد فی الحقیقت ریگ بطرف لشکر دشمنان انداخته است از این نیز معجزه او ثابت نخواهد شد زیرا که این شخص یک آن چنان امر خواهد بود که مثال آنها لشکر کشان هر ایام کرده اند و می کنند تا لشکر خود شان را بی باک و دلیر سازند و اگر وعده و وعید آنها درست آمده و بر دشمن ظفر یافته اند البته کسی صاحب عقل نخواهد گفت و باور نخواهد کرد که وعده و وعید آنها از الهام الهی بوده و آن ریگ فی الحقیقت در چشمهای دشمنان رفته و لشکر کش مزبور معجزه ظاهر کرده است \*

ماورای آیات مذکوره آیات آتیه را نیز مسطور ساخته اند یعنی \* و شهدوا ان الرسول حق و جاءهم البینات \* که در سوره عمران واقع است یعنی گواهی دادند که رسول بر حق است و رسیدند ایشان را نشانها و ایضاً \* فلما جاءهم بالبینات قالوا هذا سحر مبين \* که در سوره صافات مرقوم است یعنی در وقتی که آمد نزد ایشان با نشانهای فاش گفتند این جادو است صریح و می گیرند که از اینها معجزات محمد صاف ظاهر و ثابت می شوند مگر از این آیات نیز معجزه محمد ثابت نمی گردد اولاً در آنها یک معجزه که محمد کرده باشد اسماً و تفصیلاً چنانچه جهت ثبوت رسالت لازم و واجب است و در انجیل و تورات آمده است بیان نشده و نگفته است که محمد فلان معجزه در فلان وقت و در فلان جا کرده است بلکه صرفاً عموماً گفته است که رسید ایشان را نشانها و آمد با نشانهای فاش ثانیاً آیه دوم مفید مطلب نیست زیرا گمان غالب است که آن آیه نه به محمد بلکه به مسیح مراد دارد چنانچه بیضاوی نیز آنرا به مسیح رجوع کرده و بدین مضمون بیان نموده است که \* فلما جاءهم بالبینات

قالوا هذا سحر مبين الاشارة الي ما جاء او اليه وتسميته سحراً للمبالغة و  
 يوبده قراءة حمزة و الكسائي هذا ساحر علي ان الاشارة الي عيسي \* يعني  
 لفظ اشارة بطرف ما جاء است يا بطرف جائي يعني شخص آينده است  
 و نامش كه سحر كرده شد از راه مبالغه است و تأييد مي كند آنرا قراة  
 حمزة و كسائي هذا ساحر بدين معني كه اشارة است بطرف عيسي ثالثاً  
 اگر بالفرض قبول كنيم كه دو تا آيات بمحمد رجوع دارند باز بدان كه لفظ  
 البينات اگرچه معني معجزه نيز دارد باز در اكثر مواضع قرآن بهر  
 آيات قرآن آمده است مثلاً در اوائل سورة الحديد مرقوم است كه \* هو  
 الذي ينزل علي عبده آيات بينات اليح \* يعني همان است كه نازل مي  
 كرد بر عبد خود آيات صاف را و ايضاً در اوائل سورة احقاف مسطور است  
 كه \* و ان اتقلي عليهم اياتنا بينات \* يعني هر گاه شنيوانيدند ايشان را  
 كلام ما كه ظاهر است و ايضاً در سورة بئنه مرقوم است كه \* الا من بعد ما  
 جاءتهم البينة \* يعني بعد از آن كه آمد نزد ايشان كلام روشن و ايضاً در  
 سورة بقره مذكور است كه \* فان زلتم من بعد ما جاءكم البينات \* يعني  
 اگر بلغزيد بعد از آن رسيد شمارا حكم صاف و ايضاً در سورة مؤمن وارد  
 است \* لما جاء في البينات من ربي \* يعني وقتي كه رسيد مرا نشانهاي  
 صريح از نزد رب من خلاصه چنين آيات در قرآن بسيار يافت مي شوند  
 كه بينه البينات بالبينات بمعني آيات قرآن و احكام و نشانهاي پيغمبران  
 سابق آمده است و درحالي كه در قرآن هيچ جا نكفته شده است كه  
 فلان معجزه از محمد بظهور آمده است بلكه در ضد اين عذر معجزه نكردن  
 جا بجا مذكور است پس ظاهر و ثابت است كه در آيات مذكورة الصدر  
 لفظ البينات نه بمعني معجزه محمد بلكه بمعني آيات قرآن آمده است  
 رابعاً اگر كسي بگويد كه الفاظ هذا سحر مبين دليل است كه بينات در  
 اين آيه بمعني معجزه محمد آمده است زيرا كه بآيات قرآن بسحر نمي  
 توان گفت جواب اين است كه در قرآن چنين آيات واقع اند كه در

ضمن آنها بیان شده است که قریش و یهود بمحمد ساحر و بآیات قرآن  
 سحر و سحر مبین گفته اند مثلاً در سوره ص مرقوم است که \* و قال الکافرون  
 هذا ساحر کذاب \* یعنی منکران گفتند که این جادوگر است دروغگو و ایضاً  
 در سوره زخرف مسطور است که \* ولما جاءهم الحق قالوا هذا سحر \* یعنی  
 وقتی که دین حق بآنها رسید گفتند این جادو است و ایضاً در سوره  
 احقاف مذکور است که \* قال الذین کفروا للحق لما جاءهم هذا سحر مبین \*  
 یعنی منکران می گویند در باب سخن راست و حق وقتی که بایشان می  
 رسد که این جادو است صریح پس ظاهر است که چنین دعوی نیز  
 باطل و عاطل است و واضح و آشکار گردید که از آن دو آیات مذکوره الصدر  
 نیز معجزه محمد ظاهر و ثابت نمی شود و بالتمام یقین است که محمدی  
 یک چنین آیت از قرآن نمی توانند آورد که در آن معجزه محمد تفصیل  
 و بیان شده باشد خلاصه الکلام از قرآن معجزه محمد ابداً ثابت نمی گردد  
 بلکه صرف انکار او از معجزات از مضمون آیات صاف ظاهر و مثبت  
 می شود و بس \*

اخبار قبل از وقوع نیز در قرآن ذکر نشده است یعنی چنین پیشبینی گوئیها  
 که مانند پیشبینی گوئیهای کتب مقدسه باشد و چندی از آنها در فصول سوم  
 و ششم باب دوم این اوراق مذکور شده اند در قرآن ذکر نگشته و تحریر  
 نیافته است نهایت بعضی علماء محمدیه آیات آتیه قرآن را ذکر نموده  
 می گویند که در آنها خبر اخبار قبل از وقوع وارد گردیده است از آن  
 جمله در سوره القمر مرقوم است که \* ام یقولون نحن جمیع متضرر سیبزم  
 الجمع و یولون الدبر \* یعنی آیا آنها می گویند که ما گروه پر زور و داد  
 ستانده هستیم اما همان گروه خواهند گریخت و خواهند برگشت متضرران  
 می گویند که این کلمات قبل از وقوع دعوی بدر و رون یافت چنانکه بعد  
 از غلبه محمد بر لشکر قریش صدق این آیه بعمل آمده لیکن اصل حقیقت  
 و صحت این آیه بدین طریق است که چون اصحاب و لشکر محمد فهمیده

بودند که تعداد لشکر قریش از تعداد لشکر خود شان مضاعف هستند پس خوف و هراس بر دل ایشان ساری گشته بود چنانکه از سوره انفال و از باب سنی ام جلد دوم کتاب حیات القلوب که کم و کیف جنگ بدر را بیان می کند واضح و چنان مرقوم است که حضرت اصحاب خود را خبر داد که قافله گذشته اند و قریش رو بما می آیند و حق تعالی مرا امر کرده است که با ایشان جهاد کنم اصحاب آن حضرت از استماع این واقعه بسیار ترسیدند و متالم گردیدند و در مقام دیگر همان باب مستطور است که چون خبر بسیاری لشکر قریش با اصحاب حضرت رسول رسید بسیار ترسیدند و جزع نمودند و گریستند لهذا محمد تزلزل آنها را استنباط کرده جهت رفع خوف و بسبب اطمینان و دلیر ساختن لشکریان خود آیه مذکوره را بیان ساخت چنانکه این قاعده در میان هر سردار و هر لشکر کشی متداول است که قبل از دعوی این چنین سخنان را جهت اطمینان و جرأت دادن بلشکر خویش بگوید و اگر چنانچه اتفاق افتد که بدشمن غالب آید حرف او نیز صورت صدق می پذیرد و آیه دیگر که مفسران دلیل خبر قبل از وقوع ساخته اند در سوره الروم مرقوم است چنانکه \*

الم غلبت الروم في ادنى الارض وهم من بعد غلبهم سيغلبون في بضع سنين \* يعني اهل روم در ولایت نزدیک مغلوب گردیدند اما بعد از مغلوبیت ایشان غالب خواهند شد در چند سالها بنابر قول اکثر مفسرین این آیه یک دو سال قبل از هجرت بمحمد وارد گردید یعنی در وقتی که خسرو پرویز پادشاه ایران بلشکر روم شکست داده ولایت شام را از دست پادشاه روم گرفت این آیه وارد گردیده اما هفت هشت سال بعد از وقوع این واقعه باز لشکر روم بلشکر خسرو پرویز غالب آمده اورا شکست دادند پس بنابر ادعای مفسرین صدق قول محمد بظهور رسید اما اگر بالفرض قبول نمائیم که ادعای مفسرین درست باشد و آیه مذکوره قبل از غلبه لشکر روم بلشکر ایران وارد گردیده است با وصف این باز واضح

است که مانند آیه اول این آیه را نیز محمد محض بسبب اطمینان قلب اصحاب خود بیان کرده و مضمون آیه مذکور را بر حسب گمان یا خورده بینی خود گفته است چنانکه این قبیل سخنان در هر ایام از صاحبان عقل و فکر شنیده شده است یعنی مانند این که اگر دو پادشاه بیک دیگر جنگ داشته باشند و یکی شکست بخورد پس شخصی محض بر حسب گمان خود می تواند گفت که پادشاه مغلوب گشته بعد از چند سال دیگر باز غالب خواهد آمد و نیز اگر شخصی از احوال و استعداد و قوت دو پادشاه مطلع باشد و بداند که استعداد پادشاه مغلوب گشته زیاده بر استعداد آن پادشاه است که از اتفاقات غالب آمد در این صورت بذابر خورده بینی و زعم خود بطریق یقین نیز ادعای مذکور را می تواند نمود پس اگر قول چنین شخص صورت صدق بخشد و بمسئد همین سخن ادعای رسالت نماید و بکلام خود الهام گوید البته واضح است که این چنین ادعای صاحبان عقل قبول نخواهند کرد خلاصه بنابر این مطالب بتمامی آشکار است که مضامین آیات مذکور را محمد محض بر حسب گمان و خورده بینی و مال اندیشی خود گفته و بیان کرده است و بدین سبب ابداً دلیل رسالت او نمی تواند بود و اگر شخصی آیات مذکور قرآن را با پیشین گوئیهای کتب مقدسه مقابله نماید در این صورت با وضوح آشکار خواهد گردید که در میان این پیشین گوئیها و آن آیات قرآن فرق آسمان و زمین است آیت مذکور قرآن محض گمان و سخن انسان است و بس و پیش گفتنیهای کتب مقدسه اختصاص بدو سه آیه ندارد بلکه چند صد پیش گفتنیها در آن کتب بیان شده و مسطور اند بدین منوال که صد و هزار سال قبل از وقوع از گذارشات مستقبلیه خبر داده و بیان ساخته اند و تمامی آنها بانجام رسیده صورت صدق یافتند چنانکه سابقاً بتفصیل ذکر یافتیم فی الجمله از مطالب و دلائلی که الی الآن در این فصل مسطور گردید واضح شد که محمد نه هیچزه ظاهر ساخته و نه پیشین گوئیها بیان نموده

است لهذا شرط دوم که در اوائل این باب جهت صدق پیغمبر صادق ذکر نمودیم بانجام نرسید و دلیلی جهت صدق رسالت محمد یافت نشد \* نهایت معجزات کذیره و علامات غریبه و اوهرات عجیبه که گویا از محمد صادر گشته باشد محمدیان از روی احادیث نقل می کنند اما در صحت و حقیقت آنها بچندین سبب شک کلی هست سبب اول این که اصل نافلان احادیث زوجات و اقربا و اصحاب محمد بودند پس در این صورت شهادت آنها در باره محمد چندان اعتبار ندارد و صرف در آن حال دلیل خواهد بود که معلوم و یقین شده باشد که آنها متعصب و طرفداری نکرده و آن چیزها که از قول آنها نقل شده ایشان فی الحقیقت دیده باشند مگر در این باب شک کلی است نزد هر عارف و عاقل ملت غیر که از مضمون احادیث و تواریخ محمدیه اطلاعی بهم رسیده باشد و گواهی از ملت غیر در باب معجزات محمد نه در قران و نه در تواریخ ملل دیگر یافت می شود بلکه ذکر آنها محض در احادیث محمدیه آمده است و بس بدان که جهت معجزات مسیح نه صرف گواهی حواریان و دوستان و هم مذهبان بلکه شهادت غیر و گواهی دشمنان نیز موجود است چنانچه گواهی علمای یهود جا بجا در انجیل وارد و شهادت علمای بت پرستان در اوراق بعض تواریخ آن ایام موجود است چنانچه گذشت و جهت حقیقت و صحت تواریخ قول مسیح گواه است کافی و شافی چنانچه مذکور شده سبب دوم راویان احادیث چنان اشخاص هستند که معجزاتی که از محمد نقل می کنند بچشم خود ندیده اند بلکه بعد از انقضاء صد یا دویست سال که از وفات محمد گذشته بود راویان احادیث و نقلهای معجزات محمد را متواتر شنیده و جمع آوری نموده بعد نصف آنها را بعلمت بی اعتباری عمداً انداخته و ما بقی را معتبر شمرده بکسر بر آنها اقدام ورزیده در تالیفات خود شان ضبط و ثبت نمودند از آن جمله ابن الشهاب ظهري و ابن عبدالله محمد ابن اسمعیل بخاری و گلینی که از جمله راویان

مشهور می باشند مثلاً بخاری که دو صد سال بعد از محمد بوده دولک احادیث جمع کرده بود که از آنها صرف ۷۲۷۵ معتبر شمرده در کتاب خود یعنی در صحیح بخاری داخل کرده است اما چون راویان مذکوره و سائرین که احادیث در کتب خود ثبت نموده اند معجزات را که در کتب خود نقل می کنند بچشم خود ندیده و احادیثی که ترقیم کرده اند خود شان لفظاً از زبان محمد نشنیده اند پس شهادت آنها در باره احادیث معتبره اعتبار تمام ندارد مخفی نماند که معجزات مسیح بهمان اشخاص یعنی با حواریون قلم بند گشته اند که همه وقت با مسیح بوده و آنها را با چشمهای خود دیده بودند راست است که علمائی محمدیان ناقلان احادیث را اسماً ذکر می نمایند و سند آنها تا به اصحاب محمد می رسانند حالا فرض کنیم که سند حدیثی درست باشد باز از این ثابت نمی گردد که ناقلان یا سهواً یا قصداً غلط نگفته اند و تا این مرحله ثابت نشده است آن حدیث معتبر نخواهد شد و این که ناقلان در بعضی یا اکثر اوقات غلط کرده اند ظاهر و ثابت است از آن احادیث که مختلف یک دیگر و خلاف قرآن آمده اند سبب سوم این است که معنی اکثر احادیث بطریقی می باشد که هر عاقل و عارف اگر چنانچه تعصب و جانب داری را کنار گذارد بآسانی خواهد فهمید که محال است که همگی آنها راست و درست باشد چنانچه از مطالب احادیثی که در کتب حق الیقین و عین البیانات و سائرهما ثبت گشته معلوم است یعنی از شرح کیفیت بهشت و دوزخ که در مطاوعی آنها ترقیم یافته که در کنار نهرهای بهشت مانند گلها کنیزگان می رویند چنانچه چه قدر مومنان بخواهند می کنند و باز در جای شان می رویند و مومنان چند صد حوریه و چند هزار زوجه خواهند داشت و چه وقت که خواسته باشند مرغان بهشتی پخته و بریان گشته در سفره آنها حاضر می شوند و چون بقدر خواهش از آنها تناول نمایند باز زنده شده پرواز می کنند و انواع اقسام طعمه ها و مشروبات و

ثمرات گوناگون و ملبوسات فاخر و گران بها و عمارت‌های عظیم از جواهرات و طلا و دیگر چیزهای بسیار دارند که تماماً سحازی و به بخت حقیقی و اخروی بالتمام ناگوار و نامناسب اند و در خصوص جهنم ذکر گشته که چند هزار سال بدنها می‌دهند تا جهنم فروخته گشت و اهل جهنم زنجیرهای بسیار بزرگ از گردن آویخته و نعلین آتشین در پا دارند که از گرمی آن مغز و باغ شان بجوش می‌آید و در عوض آب بایشان صید جهنم و چرک و ریم زناکاران را که در دگرهای جهنم جوشانیده اند می‌آشامند و در آنجا مارها و عقرب‌های قوی همگی می‌باشند که اهل جهنم را عذاب دهند چنانچه ابن گذارشات در اوراق ۱۲۴ الی ۱۷۴ کذاب تبیین الحیات از قول ابوبصیر که آنها را از امام جعفر نقل کرده مفصلاً مرقوم است و همچنین بالکلی نالائق و نامناسب است حدیثی که از امام جعفر منقول است در باب ابا نمودن زمین از برداشتن جبرئیل قبضه خاک را که می‌بایست آدم از آن خلق شود و آخر الامر ملک الموت قبضه را برداشت چنانکه حدیث مذکوره در صفحه اول ورق ۱۲ جاد اول حیات القلوب مفصلاً مکتوب گشته و به همین منوال است حدیثی که گویا فرشتگان در خصوص خلقت آدم با خدا مباحثه نموده چنانچه از قول امام محمد باقر در صفحه دوم ورق مذکور کتاب مزبور تفصیلاً مسطور است و دیگر این که گویا در آسمان فرشته می‌باشد در صورت خروس که پاهای او در انتهای طبقه هفتم زمین و سرش نزد عرش است و بالهایش از مغرب و مشرق می‌گذرد و چون آن ملک در وقت سحر بالهای خود را می‌کشد و برهم می‌زند خز و سبای زمین هم بال برهم می‌زند و بانگ می‌کنند بنحوی که مفصلاً از قول خود محمد در صفحه ۲ ورق ۱۷۵ جاد دوم حیات القلوب مکتوب گشته و همچنین حدیثی که ابن بابویه از علی روایت کرده است که چنان فرشتگان بزرگ هستند که اگر یکی از آنها بر زمین بیاید زمین گنجایش او را نداشته باشد و ملکی هست که از ما بین دوشش تا نهمه گوشش هفتصد سال راه



است و بعضی از ایشان هستند که بیک بال از بالهای خود افق آسمان را  
پُر سود می نمایند و بعضی از آنها آسمان تا کمر اوست و بعضی هستند  
که اگر آبهای عالم را بکو انگشت ابهامش ریزند گنجایش دارد و قس علی  
هذا چنانکه در صفحه ۲ ورق ۲۱ کتاب عین الحیات مفصلاً مرقوم است  
و دیگر گزارش عوج ابن عقی که گویا دختر زاده آدم و قامتش بیست  
و سه هزار و سیصد و شتی و سه ذراع بوده و اهلی را از ته دریا گرفته نزد چشمه  
آفتاب کباب کرده و خورده است و طوفان نوح از زانوی او نگذشته از  
قراری که در صفحه اول ورق ۱۶۱۴ جلد اول حیات الثلوث مذکور گشته  
و دیگر این که حق تعالی سگ را از آب دهان شیطان خلق کرده چنانچه  
از قول علی و محمد در ورق ۳۹ همان کتاب مسطور است و همچنین آن  
حدیث که از قول امام جعفر در صفحه ۲ ورق ۱۶ کتاب مزبور ترقیم یافته  
که در میان اولاد شیطان نتاج نمی باشد بلکه تخم می گذارند و جوجه بر  
می آورند و ایضا آن حدیث که در صفحه اول ورق ۴۵ همان کتاب مرقوم  
گشته که امام جعفر صادق فرمود که ابلیس ملعون بعد از وفات آدم رفت  
و دریای درخت انگور بول کرد پس بدین سبب عصر آن بدبو و مست  
کنده می شود و در کتاب مشکات نیز مانند احادیث مذکوره احادیث  
یافته می شوند از آن جمله چندی را ذکر خواهیم کرد چنانچه در باب  
عذاب القبر گفته است که منکر و نکیر اجسام شخص را کار را بگرز آهنی  
بآن چنان شدت می زنند که مضروب در قبر خود بشور و فریاد می د  
آید چنانکه صدایش از مشرق بمغرب شنیده می شود مگر سواي جانوران  
هیچ کس نمی شنود و در باب الحشر نوشته است که ابو هریره روایت  
کرده که بروز حشر مردم چندان عرق خواهند کرد که آب عرق ایشان هفتاد  
گزر در زمین فرو خواهد رفت و تا بروی ایشان خواهد رسید و باز در باب  
صفته النار و اهلیا از روایت ابو هریره گفته شده که در میان هر دو گوش  
کفار مسافت سه روزه راه اسپ دوان خواهد بود و دندان ایشان مثل

کوه احد و سطلبری پوست بدن برابر راه سه شب می باشد و باز در فصل دوم باب بدء الخلق و ذکر الانبیا از جابر مروی است که ملائکه حاملان کرسی چندان عظیم الجثه اند که بعد مسافت گوشه‌های ایشان از شانه هفتاد ساله راه است و باز در باب معجزات مذکور است که جابر گفت که در وقتی که محمد در مدینه خطبه می خواند بستون مسجد تکیه می کرد بعد که بر منبر بخواند بستون در ناله در آمد و قریب بود که دو پاره شود محمد به شکل تمام تسکینش کرد و در همین باب از ابن عمر روایت است که محمد بدرخت سلمه حکم کرد که بر وحدانیت خدا گواهی دهد درخت همان دم زمین را کنده نزدیک آمد و سه بار گواهی داده باز گشت و باز ابن عباس گفته است که روزی بر حسب حکم محمد خوشه خرما بر رسالت او گواهی داد و در میان احادیث مذکوره احادیث دیگر نیز بسیار می باشند که مانند احادیث مسطوره بلکه زیاده بر آنها نا معقول و نا لائق و نامناسب اند سبب چهارم این که بسیار از احادیث بخلاف و ضد قرآن آمده اند مثلاً باین قسم که در قرآن مرقوم شده است که از محمد هیچ معجزه بظهور نرسیده اما موافق احادیث نقل می کنند که معجزه بسیار و بی شمار از محمد ظهور یافته و دیگر چنانکه سابقاً ذکر گردید که در قرآن بیان شده است که محمد گناهگار بود نهایت بنابر مضمون اکثر احادیث محمدیان بخلاف آن ادعای می کنند که محمد معصوم بوده است یعنی گناه صغیره و کبیره از او اصلاً بوقوع نه پیوسته و افضل ترین کل مخلوقات بود بلکه باعث ایجاد دنیا و ما فیها همان است و بس و دیگر این که در قرآن بیان شده است که محمد در آغاز در نادانی و گمراهی بود چنانکه در سوره الفصحی مرقوم است که \* الم یجحدک یتیماً فاوی و وجدک ضالاً فهدی \* یعنی آیا ترا (خدا) یتیم نیافت که پرورش کرد و نیز ترا نیافت در ضلالت که هدایت کرد و همچنین در سوره الشوری نیز نوشته شده است که \* ما کنتم تدیری ما الکتاب ولا الایمان ولکن جعلناه نوراً

نهدی به من نشاء من عبادنا \* یعنی تو (ای محمد) نمی دانستی که کتاب ویمان چه چیز است لکن ما اورا نور گردانیده ایم که هدایت نمائیم با او بهر یک از بندگان خود که می خواهیم اما احادیث برعکس آیات مذکوره بیان و ذکر می کنند که محمد در ایمان توان یافته بود و بهمان جهت در ایام طفولیت معجزات کثیره از وی بظهور رسید سبب پنجم این که احادیث مختلف یک دیگر اند مثلا باین قسم که در میان اهل تسنن احادیث غیر آن احادیث هستند که در میان شیعیان مشهور و مستعمل گشته اند و علاوه بر این در میان احادیث شیعه احادیث بسیار بضد و خلاف یک دیگر وارد شده اند بکوی که از ضمن دعائی که از امام زین العابدین در صفحه اول ورق ۲۶۸ کتاب حق الیقین تبیین یافته استنباط می شود که گناه آدمی بگریه و زاری و فغان و عبادت و رکوع و سجود و روزه و زجرها عفو نمی شود بلکه خدا محض بذلر خواهش و اراده خود آنرا عفو خواهد فرمود حال این فقره بالکلیه بخلاف آن احادیث بیشمار ترقیم یافته که در ضمن آنها واضحه گفته شده است که بذلالت قرآن و روزه و زکوات و صدقات و غیره عفو گناه و ثواب بی مروت تحصیل می توان کرد و دیگر در صفحه دوم ورق ۱۸۷ همان کتاب مسطور گشته که هیچ کس در روز قیامت بعرضه حساب نمی رسد مگر بعد از آنکه مشقت بسیار بکشد این مطلب نیز ضد و مخالف آن احادیث کثیره است که در مطای آنها اظهار گشته که گروهی از مؤمنان و شیعیان می باشند که بی حساب داخل بهشت خواهند شد و همچنین در صفحه مذبوره کتاب مذکوره حدیثی بسند کالصحیح علی ابن ابراهیم از امام محمد باقر روایت کرده است که اول کسی را که در روز قیامت بطلبند محمد است لیکن بخلاف این در صفحه ۲ ورق ۱۸۸ همان کتاب گلینی بسند معتبر از امام جعفر چنین روایت نموده که در روز قیامت اول کسی را که بطلبند نوح خواهد بود و در صفحه اول ورق ۱۷۵ جلد دوم کتاب حیره القلوب از قول خود

محمد مکتوب است که در شب معراج عیسی را در آسمان دوم دیدم  
 نهایت در صفحه اول ورق ۱۸۰ همان کتاب ابن بابویه از امام محمد باقر  
 بخلاف آن بدین نحو روایت کرده است که گویا محمد عیسی را در آسمان  
 هفتم دیده باشد بهر حال نه آنکه احادیث نقیض یک دیگر همینها که  
 تفسیر یافته بلکه دیگر احادیث بسیار می باشند که ضد و مخالف یک دیگر  
 اند بهر تندی که در ترجیح صحت و غیر صحت آنها علماء محمدیان اکثر اوقات  
 تشکیک دارند چنانکه یقیناً نمی توانند گفت که حدیث صحیح کدام  
 است مثلاً علی ابن ابراهیم ابن هاشم در خصوص اختلاف و ضد احادیث  
 از علی ابن ابیطالب سوال کرد و علی در جواب باو چنان گفت که اگر  
 تو معتبر و غیر معتبری احادیث را نمی توانی فهمید و در شک هستی اولی  
 چنان است که الی ظهور امام مهدی منتظر باشی زیرا که او آن چیزها را  
 واضح خواهد ساخت چنانکه بدین حدیث در باب سی و پنجم رساله شیخ  
 جعفر اشاره گردیده است و همین حدیث در کتاب کافی در باب اختلاف  
 احادیث واضحاً بدین طریق مرقوم شده است که از علی ابن ابراهیم  
 منقول است که یک دفعه بعلي گفتم که در خصوص احادیثی که از محمد  
 می باشند می شنوم که مختلف یک دیگر و هم ضد قرآن اند حتی تو هم آنها را  
 معتبر ندانسته و از وی سوال نمودم که سبب این چه چیز است و در  
 این صورت حدیث صحیح را چگونه می توان یافت پس علی ابن ابوطالب  
 در جواب چند قانونی بجهت تشخیص حدیث صحیح و غیر صحیح باو  
 تعلیم نمود لیکن علی ابن ابراهیم ساکت نشده باز بعد از چند سوال و  
 جواب بعلي گفت که اگر چنانچه بالفرض در حدیث که مختلف هم  
 باشند لیکن همان کس بصحت و درستی هر دوی آنها قائل شده باشند  
 در این صورت چه باید کرد علی در جواب گفت بهر کدامین آن که  
 حکما و قصات زیاده میل می نمایند آنرا قبول کرده دیگری را ترک کن  
 علی ابن ابراهیم باز پرسید که اگر حکما بهر دوی آن حدیث اتفاق

و میل نمایند در آن وقت چه باید نمود علی در جواب گفت اولی چنان است که صبر نمائی تا امام شما ظهور نماید زیرا که صبر در شک بهتر از فهمیدن خلاف است که سبب هلاکت باشد چنانکه آخرین حدیث در کتاب کافی بدین نحو مسطور است \* فان وافقنا الخبرین جمیعاً قال ينظر الي ما هم اليه اميل حکايم و قضاتيم فيترك و ياخذ بالاخر قلب فان وافق حکايم الخبرين جمیعاً قال ان كان فارجه حتي تلقى امامكم فان الوقوف عند الشبهات خير من الافتحام في الهلکات \* پس بنا بر این گونه اختلاف که در میان قرآن و احادیث و در خود احادیث می باشد بیقین کلی مشخص است که اگر احادیث بالکلیه خلاف هم نباشند باز چنان اعتباری ندارند که آنها را در خصوص اعتقاد و یا در مباحثه دینیّه دلیل می توان آورد \* خلاصه اگر بالفرض قبول نمائیم که گویا محمد امور غریبیه و معجزه نموده باشد باز قرآن او باطل است و خود او نیز پیغمبر صادق نخواهد بود زیرا که قرآن ضدّ و برخلاف انجیل است و سابقاً ذکر و ثابت نمودیم که انجیل کلام خدا است و منسوخ نشده و تحریف هم نگردیده است و در انجیل در آیات ۸ و ۹ فصل اول نامه بگلتیان چنین حکم وارد است که هر کس که خلاف انجیل بگوید اگرچه ادّعی پیغمبری نماید و یا در تصویر فرشته بظهور آید باید که او را کاذب دانند زیرا که امکان دارد که پیغمبر کاذب بحیله یا بقوت شیطان چنین علامات عجیبه ظاهر و هویدا سازد که مانند معجزه باشد و بهمین جهت مسیح بمتابعان خود تاکیداً نهی فرموده است که از پیغمبران کاذب و فریبنده با حذر باشید چنانکه در آیه ۲۱۶ فصل ۲۴ متّی مرقوم گشته است که مسیحان دروغ و پیغمبران کاذب خواهند برخاست و علامات عظیمه و آیات را چنان ظاهر خواهند ساخت که اگر ممکن باشد برگزیدگان را نیز اغوا خواهند کرد پس بجهت صدق پیغمبری محض علامات غریبه دلیل کافی نمی تواند شد بلکه شخصی را که ادّعی پیغمبری نماید محض در آن وقت قبول می توان کرد که تعلیم او با انجیل

موافق آمده و تمامی آن شروط و علامات که ما در دیباجه و در اوائل باب سوم این رساله ذکر نمودیم در خود او و در تعلیم او ظاهر و هویدا شود محض در چنین صورت اورا پیغمبر خدا و علامات غریبه اورا معجزات خدائی می توان دانست والا فلا

و در خصوص این گونه خواص و صفات محمد که در این آیات مرقوم گشته اند چه گوئیم و چه گمان بریم مثلاً در سورة الاحزاب وارد گشته است که \* یا ایها النبی انا احللتنا ازواجک اللاتی اتیت اجورهن و ما ملکتم بهنک مما افاء الله علیک و ایضا و امرة مومنة ان وهبت نفسها للنبی ان اراد النبی يستنکحها خالصة لک من دون المومنین قد علمنا ما فرضنا علیهم فی ازواجهم و ما ملکتم ایمانهم لکیلا یکون علیک حرج \* یعنی ای پیغمبر ما بتو ازواج ترا حلال نموده ایم که مهر آنها را داده و آنها را که دست راست تو تحصیل کرده است و از آن که خدا بتو غنیمت داده است و هر زن مومنه که نفس خود را به پیغمبر باز گذارد اگر پیغمبر هم در خواشش نکاح کردنش باشد این اذن مخصوصیت که علیحده از سائر مومنان محض بتو داده شده است زیرا که ما می دانیم که از برای زنهای آنها و کنیزگان ایشان بآنها چه فرموده ایم تا که بر تو حرجی نباشد و مشهور است که در وقت ظهور این آیه سوای کنیز محمد نه زن داشت و در تمام عمر خود بنا بر قول بعض مورخین یازده و بنا بر قول دیگران پانزده زن بنکاح خود در آورده بود و چون بنا بر قول قرآن که در اوائل سورة النساء مسطور است نهی شده بود که هیچ یک از متابعان محمد زیاده از چهار زن بعقد نکاح نیاورند پس محمد در آیه مذکوره سورة الاحزاب اذن مخصوصی در باره خود وارد ساخت که کنیزگان و نه زن خود باو حلال باشند بلکه از مضمون آیه باین طریق نیز می توان فهمید که بمحمد اذن مخصوصی داده شده است که از کنیز و زن هر قدری که دل او خواشش نماید باز دواج خود در آورد یعنی در باب حکم تزویج مانند سائر خلق اورا

حدّ و عَدّی نباشد چون محمد از حکم آیه سورة النساء تجاوز نمود یعنی زیاده از چهار زن بعقد نکاح خود در آورده بود لهذا بایران آیه مسطورة پرده بر تجاوزیت خود کشید \* و دیگر این که محمدیان بنابر شریعت خود بر این امر وابسته شده اند که در میان زنان خود تفاوتی منظور ندارند نهایت محمد از برای اینکه خود را از تکت این حکم نیز خارج و ازاد سازد آیه آتیه را وارد ساخت که بنابر مضمون آیه باو اذن داده شد که بهر طریق که رایی او علاقه گیرد با ازواج خود بهمان نوع رفتار نماید چنانکه در سورة الاحزاب مرقوم گشته است که \* ترجی من تشاء منهن و تعدی الیک من تشاء و من ابتغیت ممن عزلت فلا جناح علیک \* یعنی تو هر یک از زنان خود را که خواسته باشی می توانی آورد و هر یک را که اراده کنی در نزد خود می توانی جا داد و همچنین از هر کدام آنها که خواهی جدا شوی از برای تو تقصیری نخواهد بود \* و نیز در میان متابعان محمد این قاعده هم مقرر است که زوجه مطلقه دیگری را دیگری بعقد نکاح خود می تواند آورد اما در خصوص زنان محمد باز این اذن باو داده شده است که بعد از او احدی زنان او را نکاح نمایند چنانکه در همین سورة مذکوره مرقوم شده است که \* و ما کان لکم ان تؤنّوا رسول الله ولا تنکحوا ازواجه من بعد ابداً \* یعنی سزاوار نیست شمارا که پیغمبر خدا را برنجانید و باید که زنان او را ابداً بعد از او بنکاح در نیاورید \* و دیگر در سورة التکریم مسطور است که \* یا ایها النبی لم تحرم ما احل الله لک تبغی مرضات ازواجک و الله غفور و رحیم قد فرض الله لکم تحلة ایمانکم \* یعنی ای پیغمبر چرا حرام می کنی آنچه خدا ترا حلال کرده است آیا خوشنودی زنان خود را طلب می کنی و خدا غفور و رحیم است بد رستی که خدا از برای شما عترت گردانیده است بر همدن قسمهای شمارا و بنابر روایت باب پنجم و پنجم جلد دوم کتاب حیات القلوب سبب ورود آیه مذکوره بدین طریق است که روزی محمد در خانه حفظه بود و ماریه قبطیه او را

خدمت می نمود اتفاقاً حفظه پیکاری رفت و محمد با ماریه مقاربت نمود چون حفظه بر این امر مطلع شد غضبناک گردیده گفت آیا در روز نوبت من و در فراش من بکنیزی مقاربت می کنی پس محمد شرمیده شده و فرمود که این سخن را بگذار که ماریه را بر خود حرام گردانیدم که دیگر هرگز باو نزدیکی نخواهم کرد فقط نهایت چون محمد قلباً نمی خواست که از ماریه مفارقت نماید پس از عهد خود پشیمان گردیده آیه مذکوره را وارد ساخت که بنابر مضمون آن آیه بر او جائز گردد که سوگند خود را بر همزند و بدین طریق حفظه را نیز ساکت سازد \* و دیگر زید که غلام آزاد کرده محمد بود و محمد او را بفرزند بر داشته بود روزی جهته دیدن بخانه زید رفته وقتی که پرده حجره را برداشت چشم محمد بزینب زن زید افتاد از حسن جمال او تعجب نموده و قلباً مائل او گردیده لفظ سبحان الله خالق الذور و تبارک الله احسن الخالقین را بر زبان خود جاری نمود چون زید در خانه نبود بنابر آن زینب ماجرا را بعد از ورود شوهر خود باو حالی و بیان ساخت پس زید یا از ترس یا از اخلاصی که بمحمد داشت زینب را طلاق داده محمد من بعد او را بنکاح خود در آورد چنانکه همین مطالب در باب پنجاه و سوم جلد دوم کتاب حیات القلوب تفصیلاً ذکر یافته است پس محمد باز چنین آیه وارد ساخت که گویا در ضمن آن جهته نکاح زینب حکم از جانب خدا رسیده است چنانکه در سوره الاحزاب مرقوم است که \* و ان تقول الذي انعم الله عليه و انعمت عليه امسك عليك زوجك و اتق الله و تخفي في نفسك ما لله مبديه و تخشي الناس و الله احق ان تخشيه فلما قضی زید منيا وطرا زوجها لکيلاً يكون علي المومنين حرج في ازواج ادعيائهم ان اقضوا من هن وطرا و کان امر الله مفعولاً \* یعنی پاک کن آنرا که گفتی مرکسی را که انعام کرده است خدا برای او و تو انعام کرده بر او بهروردن و گفتی باو که نگاهدار از برای خود زن خود را و بترس از خدا و پنهان می کردی در نفس خود آن



چیزی را که خدا آشکار کننده آن است و می ترسی از مردمان و خدا سزاوارتر است بآن که از او بترسی پس چون زید امر حاجتی را تمام کرد یعنی زن خود را طلاق داد ما آنرا بر تو ترویج گردانیدیم تا نبوده باشد بر مومنان گناهی در خواستن زنان پسر خواندگان خود هرگاه امر حاجت را بعمل آورند و طلاق بگویند و امر خدا را باید بعمل بیاورند نهایت اصل سبب ورود آید مذکوره بدین طریق است چون محمد دریافت که گذارش زینب در میان مردم مشهور گشته و باین علت متشککی شده اند زیرا که بنابر عادت عربان آن ایام گرفتن زن پسر خواندگی جائز نبود پس سعی نمود که عشق زینب را در دل خود مستور دارد اما وقتی که آخر الامر عشق خود را در اشتداد دید لهذا این آیه را وارد ساخت که گویا از خدا باو اذن رسید که زینب را بنکاح خود در آورد تا بدین طریق عیب این عمل را پوشیده دارد و هرگاه در این گذارش هیچ عیب و نقیصی بهم نمی رسید و بهیچ طور ضد اداب حیا و عادات آن ایام نمی بود پس چرا از برای حلال گشتن آن اذن مخصوصه در ورود چنین آیه لازم گردید و اگر عربان در این باب متشککی نمی بودند از چه سبب محمد محبت زینب را پنهان ساخته و از مردم احتیاط می نمود \* حال کسی که در خصوص گذارشات مذکوره اندکی متفکر گردد آیا باو معلوم و یقین نخواهد شد که آیات مذکوره و مقدمات مسطوره صاف گواهی می دهند و ثابت می سازند که قلب محمد از خواهشهای نفسانی پُر و مملو بوده است و هوا و هوس نفسانی بر مرتبه باو مسلط گشته بود که چهار زن قناعت نکرده و در باب گرفتن زن متعدده آیات مذکوره بکم و کیف مسطوره در باره خود اظهار ساخت مگر در ماده چنین پیغمبری چه فکر بکنم که بجهت آنکه خواهش نفسانی خود را بعمل آورد و بر عیوب خود یرده کشد ادعا می نماید که خدا او را جهت تجاوز از احکام خود اذن داده و بر همزدن قسم و عهد را بر او جائز نموده است و نیز ادعا نماید که عشقی که بزن

دیگری بهم رسانیده خدا بر او حلال نموده است آیا ممکن است که خدا جهت تجاوز از احکام خود اذن بدهد و بر همزدن قسم و عهد را جائز سازد و عشق زن دیگری را حلال نماید حاشا و کلاً بلکه بصفتای خدای عادل و مقدس چنین کلام را نسبت دادن بسیار ناسزا است چون وقوع این مرحله محال است لهذا واضح و آشکار است که آیات مذکوره را محمد محض از پیش خود گفته و خلافاً بخدا نسبت داده است و چون محمد در مواقع مذکوره از راه کذب ادّعی الهام الهی کرده است پس در خصوص سائر آیات قرآن نیز ادّعی او باطل است و بنابر این نیز یقین است که قرآن کلام خدا نیست بلکه خیال و کلام خود محمد است و بس ای مطالعه کننده این رساله هر چندی که این سبب در نظر تو افسانه و ناگوار خواهد نمود باز تنگ حوصله و تنگ ظرف نگشته غضبناک مشو و بدرستی دانسته و آگاه باش که این رساله بجهت آن نوشته نشده است که محمد بی سبب و بی دلیل مذموم گردد و یا تو بغیرت آمده خشمناک گردی بلکه حقیقت همین بود که بیان کردیم چون ما خود را در حضور پروردگار خود مدیون می دانستیم که حقیقت را بتو بیان سازیم لهذا بی غرضانه بتکریر این رساله اقدام ورزیدیم پس تو نیز طرفداری و غیرت را بکنار نهاده با قلب صاف بخدا مناجات و استدعا نما که نور هدایت را بتو عنایت فرماید و آن گاه این رساله را مطالعه نموده مطالب و تعلیمات انجیل و قرآن را با یک دیگر مقابله کن در آن حال از مرحمت خدای تعالی بتو آشکارا خواهد گشت که هر چیزی که ما تا حال در باره قرآن و محمد ذکر نموده ایم بالکلیه راست و حق بوده است \*

در باب سائر صفات می توان گفت که محمد صاحب فهم و فراست و خورده بین و زیرک و در امورات دنیوی ماهر و رفتار و سلوک ظاهری او خوب و دل پسند و بقرا و زیر دستان و دوستان و خویش و اقربای خود مهربان و کریم بوده نهایت از پاک باطنی بیگانه و در ماده دشمنان

خود کینه‌ور و انتقام گیرنده بود چنانچه صفت آخر از گذارشات آتیه ظاهر و ثابت می گردد مثلا چندی قبل از دعوی بدر محمد جهته انتقام گرفتن از قریش عبد الله ابن حش را مع هشت نفر روانه نموده باو یک نامه داد و حکم کرد که در روز سوم آنرا وا کرده بخوان و بموجب حکمی که در آن نوشته است عمل کن او در روز سوم نامه را خوانده مطابق مضمون آن به بطن نخله که ما بین مکه و طائف واقع است روانه گشته در آنجا قافله قریش را منتظر بود چون ماه رجب بود که در میان عربان شهر حرام بود و بنابر عادات ایشان در آن ماه غزوه یا جنگ ممنوع بود پس قافله قریش بی لحاظ بی سامان سفر می کرد و محض چهار اشخاص قریش سواي شتر بانان همراه آن بودند عبد الله ابن حال را دیده یکی از همراهیان خود حکم نمود که موی سر خود بتراشد تا قریش گمان برند که این حاجیان اند که در مکه شروط عمره انجام نموده اند و بدین طریق آنها را زیاده بی خوف و بی اندیشه کرد پس فرصت یافته با رفیقان خود ناگهان بر آنها حمله نموده یکی را بکشت و دو تارا اسیر نمود و یکی از آنها که نوفل نام داشت بگریخت بدین طریق همه مال و متاع قافله را ضبط کرده بمدینه مراجعت نمود لیکن وقتی که این گذارش مشهور گشت پس نه صرف اهل قریش بلکه اکثر از تابعان محمد نیز از این مرحله ناراض شدند که در ماه حرام بحکم محمد جنگ و خونریزی بعمل آمده بود بنابر این محمد از خمس آن مال انکار کرد تا مردمان گمان برند که او نیز از امور عبد الله ناراض است لیکن باوجود این باز در تمام عربستان همه می گفتند که محمدیان در شهر حرام نیز جنگ و رهنی می کنند و عبد الله و رفیقان او از این مرحله که محمد از خمس آن مال را انکار کرد بسیار رنجیده گشتند لهذا تا اینهارا خوش کند و تهمت عربان رفع شود و خمس آن مال باو حلال گردد آتیه را نازل کرده است که در سوره بقره بدین طریق مسطور است که \* یسئلونک عن الشهر الحرام قتال فیہ قل قتال فیہ کبیر

و صد عن سبیل الله و کفر به و المسجد الحرام و اخراج اهله منه اکبر عند الله و الفتنة اکبر من القتل \* یعنی از تو می پرسند در باب مایه حرام و از جنگ کردن در آن مایه تو بگو جنگ کردن در آن مایه گناه کبیره است و باز داشتن از راه خدا و انکار خدا نمودن و از مسجد حرام باز داشتن و اهل مسجد حرام را از آن اخراج کردن در حضور خدا زیاده از آن گناه است و از دین بغي کردن از قتل هم زیاده است \* پس ورود این آیه محمد جنگ را در شهر حرام حلال نمود چنانچه در گذارشات زینب که گذشت نیز ورود یک آیت نکاح زینب بخود حلال فرمود و عادت عربان که نسبت بان زن پسر خوانده حرام بود منسوخ ساخت \* ایضا بعد از دعوی بدر محمد در میان راه حکم نمود که از جمله اسیران ندهر و عقبه را بکشند از این سبب که ندهر بیشتر از راه حقارت قرآن را مجموعه افسانه و قصص گفته بود و عقبه یک روزی که محمد در مکه وعظ کرده خواسته بود که او را بزنند مگر ابو بکر مانع شد \* ایضا بعد از مراجعت بمدینه عصمه بنت مروان که در باره محمد هجا کرده بود یا بموجب حکم محمد یا با اشاره و علم او از عمیر ابن اویج در شب در خوابگاه خود کشته شد \* ایضا چند مایه بعد از دعوی بدر کعب ابن اشرف از این سبب که برگشتگان بدر آفرین خوانده و اهل مکه را جهت انتقام ترغیب کرده بود از ابو نائله با حيله و فریب در وقت شب کشته شد و در حالی که ابو نائله سر کعب پیش محمد گذاشت او گفت الحمد لله \* ایضا وقتی که بعد از دعوی احد محمد دید که حمزه بسیار زخمها خورده کشته شده است دشمنان شده گفت که اگر خدا مرا بر قریش فتح خواهد بخشید من هفتاد کس از آنها همچنان مجروح و قتل خواهم کرد \* ایضا وقتی که محمد با بنی قریظه که یهود بودند جنگ نموده قلعه های ایشان را محاصره کرد آنها باین امید که محمد بسبب منت اهل اوس جان بخشی خواهد کرد از قلعه بیرون آمده خود شان را بمسلمانان سپرد کردند که آنها را بسته و اسیر کردند اهل اوس

از محمد در باب آنها ممت کردند محمد که نخواست که آنها را ببخشد جواب داد که سعد در این امر حکم دهد وقتی که از سعد پرسیدند او فرمود که همراه قتل بکنند محمد گفت که این حکم الهی است و همه ایشان که قریب هفتصد بودند در میدانی در شهر مدینه کشته شده اند \*  
 ایضا چندی بعد از آن یکی از مردمان خیبر که نامش سلم ابن ابی الحقیق و لقبش ابو رافع بود بموجب حکم محمد بدین راه کشته شد که محمد شاعری عبد الله ابن رواحه را با چندی از مسلمانان به خیبر فرستاد تا سلم را دعوت کرده بگویند که بمدینه پیش محمد بیا او ترا رئیس قوم خود خواهد کرد لیکن بعد الله حکم خاص داد که او را در میان راه بکشد و او همچنین کرد \* گذارشات مزبوره همه از کتاب ذاکتر ویل اخذ کرده شده که آنها را از کتب انسان العیون و خامس و سیرت الرسل و کتاب ابراهیم حلبی اخراج نموده است و در اوراق این کتب بتفصیل بیان شده اند و مورخین می گویند که خود محمد در بیست و هفت غزوه شامل بود و محمدیان سی و هشت سربه بحکم او کرده بودند \* حال اهل انصاف بگویند که حرکات مزبوره لائق پیغمبر خدا هستند یا نه یقین است که هیچ نبی بر حق چنین امور گاهی نکرده است \*

في الجملة از راه ضمیمه باین فصل آن مطالب را الحاق خواهیم کرد که در این روزها ذاکتر ویل که یکی از علمای فرنگ است و در لسان و علوم عرب سر رشته تام بهم رسانیده در زبان جرمن تاریخ محمد و خلفا از کتب قدیم و معتبره عرب تصنیف کرده است در اواخر کتاب خود در باب محمد چنین نوشته است که از قرآن و کتب عرب یقین می گرد که محمد در اوائل گمان کرد که خدا في الحقیقت او را فرستاده است تا بوسیله او حق عبادت را باز در عربستان مقرر و برقرار گرداند و در این خیال خود او تاکید یافت از خوابها و خیالها که گاهی باو رو دادند و اغلب است که سبب آنها مرض صرع بود که محمد از جوانی خود داشت و از بعضی مورخین

اغمی خوانده شده است چنانچه در این باب در کتاب انسان العیون  
 مسطور است که ابن اسحاق از شیوخ خود نقل کرده است که وقتی که  
 محمد در مکه بود قبل از نزول قرآن جهت دفع نظر بد باو معالجه کردند و  
 وقتی که قرآن باو نازل شد باز همان حالات باو رو دادند یعنی گاهی یک  
 قسم بیهوشی مثل اغمی با ترس و لرزه بر او در آمد و چشمهایش بند شد  
 و کف از دهان بیرون آمد و مانند شتر جوان آواز داد دیگر در همان کتاب از  
 قول عایشه مرقوم است که وقتی که جبرئیل بر حضرت نازل شد او نهایت  
 سنگین گشت و عرق از پیشانی وی روان شد و چشمهایش سرخ گشتند  
 و بعض اوقات مانند شتر جوان آواز داد باز مذکور است که زید ابن ثابت  
 نقل کرده است که وقتی که وحی به نبی نازل شد او را چنان حال رو داد  
 که گویا وقت جان کنی رسیده است و بیهوش شد و مانند شخص در  
 حالت نشه گشت باز مسطور است که ابو هریره نقل کرده است که در  
 حالی که وحی بر حضرت رسول نازل شد هیچ کس از ما طرف او نگاه  
 نتوانست کرد دهن او بر از کف شد و چشمهایش بند گشت و در بعض  
 اوقات مانند شتر آواز داد بنابراین و دیگر احادیث مثل آنها شک نیست  
 که محمد مرض صرع داشت زیرا این حالات که در ضمن احادیث  
 مذکوره در باب محمد نقل شده اند همه علامات آن مرض اند و  
 مخفی نماند که مریض آن مرض یا مانند آن گاهی غریب و  
 عجیب خیالها را نیز می بیند که محمد آنها را رویا و فرشته  
 و وحی پنداشته و بدین طریق گمان برده است که من  
 فرستاده خدایم لیکن رفته رفته محمد دیده و دانسته خیال و فکر خود او  
 وحی و کلام الله گفته و بتابعان خود همچنان بیان نمود وقتی که بمدینه  
 هجرت نموده و از جفاهای قریش رهائی یافت و صاحب اختیار گشت  
 و رئیس و حاکم قوم خود شده هم از اعمال و هم از احکام او صاف معلوم  
 و ثابت می شود که او کینه ور و خدار و شهوت پرست و نامطابق در افعال

و اگرچه زیرک بود باز کوتاه نظر نیز بود و بس چنانچه در اول حال بیهودان چاپلوسی کرد و جهت خاطرداری آنها چندین احکام داد مثل رو بطرف اورشلیم یعنی بیت المقدس کردن در نماز و غیره بعد از آن که معلوم شد که یهود دوست نخواهند شد آن احکام را منسوخ کرد و دشمن شدید ایشان گشت ایضاً بر بعض جان بخشی می کند چرا که از عبدالله می ترسد و دیگران را حکم خدا عذر خود ساخته قتل می کند (این اشاره است بر آنکه محمد بسبب خاطرداری عبدالله این ابیج این سلول به بنی قینو که جان بخشی کرد و بنی قریظه را بنابر قول سعد قتل نمود) وقتی بنکاح حدی مقرر می فرماید و وقت دیگر خود او از آن حد تجاوز می نماید و می گوید که حکم الله است اگر کسی مقتول یا مجروح شد در آن حال قاتل فدیّه می توان نمود بشرطی که اقربا راضی باشند لیکن دستهای دزد باید که بی رحم بزنند \* وقتی که مشکلات پیش آیند از دیگران صلاح گیرد و برخلاف رای خود مطابق صلاح آنها عمل کند چنانچه در دعوی احد خلاف رای خود بجنب ببیرون رفت یعنی او خواست که در مدینه بمانند و جنگ در آن جا بکنند لیکن بعض از تابعانش خصوصاً آنها که در دعوی بدر شریک نبودند صلاح او قبول نکردند \* و در دعوی خندق او خواست که صلح بکند لیکن سعد ابن عباد و سعد ابن معاذ مانع شدند \* و در جنگ طائف محمد موافق خواهش لشکر خود بحمله آوردن حکم نمود اگرچه موافق بعض مورخین دانسته بود که بی فایده خواهد شد (تفصیل صلاح کاری با سعد بدین رهگذر است که محمد خواسته بود که به بنی غطفان ثلث خرمای شهر مدینه بدهند و بدین شرط بآنها صلح کنند لیکن وقتی که محمد سعد ابن عباد و سعد ابن معاذ را که رئیس اهل اوس و خزرج بودند از این امر آگاه ساخت آنها گفتند که اگر تو آنها را موجب وحی الهی می کنی یا اگر خاص حکم تست در آن حال اطاعت بها لازم است لیکن اگر تو آنها را جهت خاطر ما کرده پس از آن باز بهمان محمد

جواب داد اگر خدا مرا حکمی می داد با شما صلاح نمی کردم لیکن بخدا قسم من آنرا کردم تا میان دشمنان تفرقه و ضعف پیدا شود نهایت سعد راضی نشد بهمان طریق در دعوی بدر نیز محمد بر صلاح کاری دیگر عمل نمود یعنی محمد خواسته بود که بجاهلی که نزدیک تر بطرف مدینه بود با لشکر خود فرود آید در آن حال حباب باو گفت که اگر خدا جهت فرود آمدن در این جا ترا حکم نموده است در آن حال البته پیشتر نمی توانیم رفت لیکن اگر این محض صلاح خود است پس بهتر آن است که تا بجاهلی که دور تر از همه باشد بروم لهذا چنان کردند و دیگر دلیل قوی جهت اثبات ضعف و کوتاهی نظری محمد این مرحله بود که در باب خلافت حکمی نمود و بدین طریق تیغی بر بیع سلطنت اسلامی گذاشته و ممکن است که خود او در این باب در تردد بود دلش با علی شوهر دختر خود بود لیکن عقل و ادراک باو معلوم نمود که جهت حکومت ابوبکر زیاده لیاقتی دارد و موت ناگهان براو فرود آمده این امر عمده بی بندوبست بهمانند \* و در مکه دعوی نبوت کردن چندان مشکل نبود زیرا که تعلیم محمد نسبت به بت پرستی اهل مکه نهایت اعلی و اول بود و ماورای این محمد خوش اخلاق و فصیح کلام و کشاده دست بود و نسبت بفقر و غلامان و غیره مهربان چنانچه بدین وسائل نیز دل مردمان بطرف او کشیده شد لیکن اصل سبب حکومت و تزايد تعداد تابعانش در مدینه این بود که بنی آؤس رشته دار او بودند و او پیش نظر تابعان خود امید غنیمت و بیت المال می گذاشت و طوائف عرب با یک دیگر اتفاقی نداشتند و خود او غدار و زیرک و خورده بین بود و جهت دور و مقتول کردن مخالفین یا اختلاف اندختن فیما بین دشمنان هر وسیله و بهانه باو مقبول و مرغوب نمود و زیرکی و بهادری او خصوصاً در این امر بود که خود را بقدر امکان از همه چیز و از همه گزارشات و احوالات قریب و بعید مخبر گردانید و ناگهان بر دشمنان فرود آمد و حمله کرد و بنابراین



بتابعان و لشکر خود صرف در جنگ طابق مقصد و طلب خود از پیش بیان نموده بود و از این سبب چندین اتفاق افتاد که در همان وقت که در آخر ایام محمد طوائف بعیده عرب باو اطاعت نمودند در مدینه تحقیر او کردند (این اشاره است بغزوه طابق که در سال نهم هجرت وقوع یافت و بسیاری از تابعان محمد از این جنگ ناراض بودند و عذر آوردند و خلاف حکم محمد کردند و با لشکر شامل نشدند و بعضی مثل عبدالله ابن عبیج معه لشکر خود باز گشت نمودند) و این مرحله که اکثر عربان نه باعتقاد دلی بلکه محض از راه خوف تابع محمد گردیدند از این قول عایشه نیز صاف معلوم می گردد که نقل شده که او گفت وقتی که رسول الله صلعم وفات نموده بود عربان باغي شدند و یهود و نصاری سر بلند کردند و منافقین نفاق خود دیگر پوشیده نکردند و مسلمانان مانند گله در شب زمستان پریشان حال بودند تا وقتی که ابوبکر آنها را باز جمع نمود و ابو عبیده نیز نقل کرده است که وقتی که خبر وفات محمد بمکه رسیده بود اکثر اهل مکه خواستند که از محمد و اسلام منکرف گردند چنانچه اطاب که در آن وقت رئیس مکه بود تا چند روز جرأت نکرد که از خانه خود بیرون آید نهایت در وقت خلافت ابوبکر و عمر که بوسیله سرداران بهادر ایشان لشکر اسلام فتح بر فتح یافته بود سلطنت اسلامی برقرار و پایدار گشت و دین محمدی مشهور شده و ازدیاد و استحکام یافت در این صورت آن نقص و قصور و سهو و نسیان که از محمد بظهور آمده بود با آن فوائد بسیار که عربان از محمد و تعلیم او حاصل کرده بودند پوشیده و مستور گشت و چون خلفا و تابعان محمدی سبب فیروزمندی ایشان نه در حکمت و فراست خلفا و نه در زیرکی سرداران و نه در بهادری لشکر و نه در اختلاف و ضعف دشمنان دانستند بلکه گمان کردند که فتاحیابی ایشان محض از آن محبت و لطف است که خدا با محمد و محمدیان دارد بنابراین در نظر و ذهن لشکر فتح مست عرب محمد نهایت اعلی معلوم نمود و از آنها باو چنان

مراتب نسبت داده شد که گویا افضلترین مخلوقات و مالک کل کائنات و بهترین انبیا و شافی مومنین و پاک و معصوم و صاحب معجزات و کرامات بیکد وعد بوده است اگرچه در قرآن اشاره هم بچنان صفات یافت نمی شود لیکن بخلافی اولین بخوبی معلوم بود که از این تعظیم و تکریم محمد صفاء و مطلب خود شان نیز حاصل و عائد خواهد شد زیرا که می دانستند که عربان هر قدر که محمد را زیاد تعظیم خواهند نمود و اعتقاد و اعتماد ایشان بر قرآن و محمد قویتر خواهد گردید همان قدر ایشان بخوشی و خوی و دل قوی جنگ و جهاد نموده از جان شیرین دریغ نخواهند کرد چنانچه سبب عمده فتح مندی لشکر اسلامی همان اعتقاد بود و اعتماد بر آن آیات که در ضمن آنها حکم جهاد آمده و بکشتگان مرتبه شهادت با همدم نعمائی بهشت قرآن وعده داده شده است \*

## فصل پنجم

در بیان مشهور و منتشر گشتن دین اسلام

ماورای آنکه در آخر فصل گذشته در باب منتشر گشتن دین اسلام بیان شده است بدان که محمد در کلام خود فصاحت و بلاغت و شیرینی عبارت را بکار برد که بدین نمط مردم را دل ربائی نموده مطیع و منقاد خود سازد و کوشش کرد که با قاعده زنان متعدده گرفتن و بی جرم و گناه آنها را طلاق دادن و با وعده بهشت پر از عیش و عشرت نفسانی دین خود را مقبول اعراب سازد و همچنین از عادات قدیمی عربان و بعضی از گزارشات کتب عهد عتیق و جدید و چندی از احادیث یهود اخذ نموده در کتاب خود ثبت کرد که بدین طریق دین خود را رواج داده مقبول و مطبوع خلق

سازد و بمتابعان خود محض چند تکلیف ظاهری نمود یعنی از قبیل غسل و طهارت و حج و روزه و خمس و زکوة و نماز و جاری ساختن کلمه \* لا اله الا الله محمد رسول الله \* و جنگ و جهاد در راه دین و امر نمود که از بت پرستی و قتل و زنا و سائر اعمال قبیحه ظاهری کناره جویند و وقتی که محمد بنحو مذکور چند نفری را مرید خود ساخت و دیگر نقوانست که در مکه بماند و می دانست که مردم مدینه با اهل مکه عداوت دارند و نیز فهمیده بود که اهل مدینه باو میل دارند لهذا بتأجبار فرار کرد بدان که بعد از سه سال محض ده دوازده نفر به محمد ایمان آورده بودند و در سال سیزدهم که اول سال هجرت بود قریب صد اشخاص از اهل مکه و هفتاد و پنج از اهل مدینه باو ایمان آورده بودند و وقتی که تعداد متابعان در مدینه ازدیاد یافت و محمد توانائی جنگ و انتقام کشیدن از دشمنان بهم رسانید آیه جهاد را اظهار ساخته آغاز جنگ نمود بنابر این کاروان طائفه قریش را تاخت و تاراج کرد و در دعوائ بدر بایشان فائق گشته و باین نحو سر عسکر سپاه منصوره خود گردیده بخصمان غالب آمد و اعدا از او خوف و هراس برداشتند و آنانی که زیاده نقاضت نموده و در قبول و اطاعت او سهل انگاری می ورزیدند بقتل رجوع می نمود چنانچه در فصل گذشته اشاره و بیان شده در این حال مردم کثیره بامید تحصیل عزت و اعتبار و حصول دولت بسیار از بیت المال بزبر علم او رفته و روز بروز متابعان او ترائد یافتند و سائر مردم که قوت مقابله و تهیه مجادله نداشتند از بیم آنکه مبادا اموال آنها باسم بیت المال ضبط گرد و عیال ایشان باسیری رود و جانها بمعرض تلف آید لابداً مطیع گردیده رسالت او را قبول نمودند مثلاً وقتی که محمد در سال هشتم هجرت با لشکر خود نزدیک مکه رسیده بود و عباس ابو سفیان را که از بزرگان مکه بود پیش محمد برده تا شاید او را جان بخشی کند محمد از او پرسید که آیا حال تو باور می کنی که من رسول الله هستم ابو سفیان جواب داد که تو مرا از پدر و مادر عزت تر هستی لیکن

والله در باب رسالت هنوز در دلم شگي است عباس با آواز بلند گفت  
 وای بتو مسلمان شو و بگو لا اله الا الله محمد رسول الله پیشتر از آن که سر  
 تو بریده شود بعد از شنیدن این سخنان او ایمان آورده بدین طریق مسلمان  
 شد و محمد او را جان بخشی کرد چنانچه این مرحله در کتاب سیرت الرسل  
 بتفصیل مسطور است و بطربقی که ابو سفیان بسبب خوف جان محمدی  
 شد همچنان محمد مالک ابن عوف را که سردار آن لشکر عرب بود که در  
 دعوی جنین با محمد جنگ کرده بود با وعده بخشش و ریاست مسلمان  
 کرد بدین تفصیل که بعد از آنکه مسلمانان در دعوی حذین بر لشکر عرب  
 فتح یافته و سردار ایشان مالک ابن عوف گریخته بطائف رفت محمد یکی را  
 از تابعان خود پیش او فرستاده او را خبر داد که اگر تو مسلمان خواهی  
 شد هر چه در دعوی از مال تو ضبط شده است بتو پس خواهیم داد و  
 ماورای آن صد شتر ترا بخشش نمود مالک پیش محمد آمد و  
 مسلمان شد و محمد او را ماورای آن سردار بعض طوائف عرب کرد که  
 مسلمان شده بودند \* ایضاً روزی یک محمدی با یهودی دعوی داشت  
 پیش محمد رفتند او در حق یهود فیصل داد محمدی راضی نشده پیش  
 عمر رفت وقتی که عمر از صورت حال مطلع گردید گفت قدری صبر کن  
 پس رفت و شمشیر خود بیرون آورده سر محمدی را ببرید و گفت این  
 است اچر کسانی که بخدا و رسول او مطیع نمی شوند چنانچه در تفسیر  
 جلال الدین در بیان آیه ۵۸ سوره عمران این گزارش مسطور است و  
 دیگر اهل مکه تابع اسلام شدند بدین وسیله که محمد بعد از هجرت بمدینه  
 جنگ و جهاد با آنها آغاز نموده در دعوی بدر و غیره بر قریش فتنه مند  
 شده آخر الامر در سال هشتم هجرت با ده هزار لشکر خود ناگهان بر مکه  
 فرود آمد قریش جهت جنگ آماده نبودند لهذا محمد باسانی مکه را  
 گرفت و مطیع نمود و بعد از این در حق چندی از اهل مکه که پیشتر  
 هجای او کرده بودند حکم قتل نمود و دیگران را جان بخشی کرد و حال

که قریب دیگر قابو و طاقت مجادله نداشتند اند تابع گردیده دین محمدی را قبول نمودند نه قبل چنانچه این گذارشات در کتاب حیات القلوب نیز در جلد دوم در باب چهل و سوم که در بیان فتح مکه آمده است تفصیلاً مذکور و مسطور گشته است \* و این که اصحاب و انصار و سائر تابعان محمد در پی تحویل غنیمت و در امید بیت المال بودند از کتب و تواریخ محمدیه صاف معلوم و یقین می گردد از جمله آنها در این جا بذکر یک گزارش اکتفا خواهم نمود مثلاً در دعوی حنین دعوتاس که چندی بعد از تسخیر مکه واقع شده بود لشکر محمد بسیار از زنان و فرزندان دشمنان و کثرت از مال و منافع ایشان بدست آورده بود بعد از دعوی بنی حوازین مطیع شده از محمد منت کردند که زن و فرزند و مال بایشان پس داده شود محمد گفت من حصّه خود و حصّه بنی عبد المطلب را از اسیران بشما بخشیده ام این را شنیده مهاجرین و انصار نیز همچنان کردند صرف بنی تمیم و فزاره انکار کردند لیکن بعد از آنکه محمد ایشان را وعده داد که در دعوی دیگر شش چند آن از اسیران بآنها داده خواهد شد اینها نیز راضی شدند مگر در حالی که محمد در تقسیم مال و منافع بیت المال آن دعوی دیر کرد مسلمانان ترسیدند که مبادا محمد آنرا نیز پس بدهد لهذا حصّه خود شان از مال و منافع با چنان تیزی و هجوم از او درخواست نمودند که قبایش را گرفته داد خود را از ایشان در پی درختی پنهان کرده بود بعد از آنکه محمد آنها را ساکت ساخته بایشان گفت که ای مردمان قبا که ایما بدهید و الله اگر شما آن قدر دواب ضبط کردید که در اعداد برابر درختان ملک تهامه باشند هیچ یک از آنها از شما دریغ نخواهم کرد و الله من در هیچ وقتی از بیت المال برابر موی شتر هم زیاده از خمس آن نگرفته ام و آبرا همیشه در راه شما خرج می کنم من بعد همه مال تقسیم نموده از خمس خود بابو سفیان صد شتر و چهل ادق نقره داد و همان قدر به پسران او یزد و

معاویه نیز داد دیگر بحکیم ابن حسام و بحارث ابن حسان و بسهیل ابن عمرو و به صفوان ابن امیه و غیر هم بهر یک صد شتر داد و بدیگران پنجاه و چهل شتر میداد از آن جمله شاعر عیاض ابن مرداس بود و وقتی که او از پنجاه راضی نبود پنجاه دیگر باو داد نهایت انصار از این مرحله که محمد بهرمان قریش و دیگران که انصار نبودند آن قدر بخششها نمود بسیار ناراض شدند چنانچه یکی از آنها گفت و الله این بسیار عجب است که حال آنکه شمشیرهای ما از خون قریش هنوز خشک نشده و محمد غنیمت ما را بآنها بخشش می کند اگر این حکم خدا است بما صبر لازم است لیکن اگر رسول الله موافق خواهش خود چنین می کند بگوئید که ما چه تصور کردیم که ما را بر طرف داشته است محمد این را شنیده انصار را خوانده بآنها گفت که آیا شما در ضلالت نبودید و بوسیله من هدایت یافتید آیا بی چیز نبودید و بوسیله من دولتمند گشتید الحق چنانچه این گزارشات در کتاب سیرت الرسل و در کتاب انسان العیون بتفصیل مسطور شده اند و در آخر کتاب گفته است که سه قسم اشخاص بودند که محمد خواست که دل آنها با بخششها بطرف خود بکشد بعضرا باین قصد تا ایشان مسلمان شوند مثل صفوان ابن امیه که در آن وقت مسلمان نشده بود و بعضرا باین مراد تا ایشان در اسلام قائم گردند مثل سفیان ابن حرب که کرباً مسلمان شده بود و بعضرا باین اراده تا از شرارت باز مانند مثل ادینیه و اقراء و عیاض ابن مرداس \* خلاصه محمد دین خود را بهمین وسائل در حال حیات خود در اکثر بلاد عربستان منتشر و مشهور ساختن دین اسلام متوجه گردیده لهذا لشکر بولایات دیگر کشیده بضرب شمشیر حقیقت دین اسلام را ثابت ساختند و مردم را بدین طریق جبراً بریر حکم قرآن آوردند مثلاً ابوبکر بر تخت خلافت نشسته لشکر اسلام در ذوالقصره جمع نموده یازده سردار مقرر کرد و آنها را روانه نمود تا بکفار و منکران حرب نمایند و بهر یک از

آنها حکم نامه داد که اول بر آنها بخوانند و اگر بموجب حکم آن اسلام را قبول نکنند بآنها آغاز جنگ نمایند در آن نامه ماورای مطالب دیگر چنین مرقوم بود که هر آنکه نامه را قبول کند و معتقد اسلام گردد اورا قبول و حمایت کنند لیکن بآن کسانی که انکار کنند حرب نمایند تا براه خدا در آیند و بر منحرفین بهیچ طریق رحم نکنند بلکه آنها را در آتش بسوزانند و بهر طریق بقتل رسانند و فرزندان و زنان ایشان را غلام مسلمانان گردانند پس اگر کسی بدلیل ضرب شمشیر سکوت اختیار می نمود فبها والا گردن اورا بضرب شمشیر جدا می ساختند یا این که دست اطاعتش را بخدست بسته می داشتند چنانچه بدین وسائل بیدق اسلام در شهرها و ولایات مغلوبه بلند شد و هنوز از هجرت صد سال نگذشته بود که عربستان و ولایات شام و ایران و مصر و بعضی ولایات روم با سپاه کینه خور عرب مغلوب و زیر دست گشته دین محمد را قبول نمودند چنانکه بر تاریخ خوانان روشن و آشکار است مثلاً اهل ایران بدین طریق دین محمدی را قبول کردند که بعد از آنکه امر خلافت بعمر قرار گرفت بدین حکم و فرمان لشکر عرب را بایران فرستاد که اگر اهالی آن ولایت دین محمدی را بخوبی و خوشی مطیع گشته قبول نمایند فبها والا با ایشان محاربه و مقاتله نموده آنها را جبراً و کرهاً معتقد قرآن و تابع محمد سازند و چون ایرانیان از قبول دین اسلام ابا و امتناع نمودند پس لشکر عرب آغاز حرب نموده سه دفعه از سپاه ایران مغلوب و در دعوی چهارم بر ایشان غالب آمده ولایات اطراف رود فرات را متصرف گشتند و بعد از این مقدمه یزدجرد این شهریار که آخرین پادشا از ملوک ساسانیه بود بر تخت سلطنت ایران متمکن گردید در آن اوان سعد ابن ابی وقاص که سردار لشکر عرب بود بنزد یزدجرد ایلچی فرستاده گفت که اورا بقبول دین محمد تکلیف نمایند و اگر قبول نکند اظهار جنگ کنند نهایت یزدجرد بتکلیف مذکور اعتنائی نکرده بلکه از آن سخنان غبار نثار بر خاطرش نشسته خشمناک گردید و بتهیه و تدارک جنگ فرمان

داده سپاه بسیاری را فراهم آورد و لشکر طرفین در نزدیک قادسیه مجتمع گشته بعد از تلاقی فریقین لشکر ایران مغلوب و منهزم گردیده درفش کاویانی بدست عربان افتاد و در سنه ۲۱ هجری در بیابان قریه نهانند نزدیک بشهر همدان لشکر عرب باز بسپاه ایران شکست فاحش داده تمامی ایران را متصرف گشتند و یزدجرد بمر و فرار نموده در نزدیکی این شهر بدست آسیابانی کشته شد و همگی ایران بدین نوع بتحت فرمان خلفا افتاد و مدت دوپست سال عربان در آن سرزمین حکمرانی کرده اکثر اهالی ایران از خوف و ترس خلفا و عساکر ایشان و یا بعزت این که از ظلم و بی داد آنها آزاد گردند دین عربان را که بر ایشان دست یافته بودند ناچار قبول نمودند و کسانی که سر از طوق اطاعت باز کشیده در قبول مذهب عربان اهمال ورزیدند یا از عربان بقتل رسیدند و یا جلای وطن اختیار نموده بسمت بلوچستان و هندوستان فرار کردند چنانکه از نسل ایشان الی الآن در ولایات مذکوره باقی مانده و متابع طریقه زردشتی بوده گهر نامیده می شوند و چنانچه سعد بامداد لشکر فیروزه بند خود اهل ایران را مطیع نمود بهمان طریق خالد و معاویه ممالک شام و عمرو ابن العاص ملک مصر در وقت خلافت عمر فتح نموده اهالی آن ممالک را بر دین محمدیه در آوردند \*

مخفی نماند که قبل از هجرت محمد بمدینه جمیع قبلیلی باو اطاعت داشتند چنانچه بیان شده و قریش و یهودیان و مسیحیان در اکثر اوقات بمخالفت محمد گفتگو می نمودند و جهت ثبوت رسالت او معجزه و دلیل می خواستند چنانکه از آیات سابق الذکر قرآن واضح است و نظر بآیه اوائل سورة الحجر اهل مکه محمداً می نمودند بطریقی که مرقوم شده است که \* قالو یا ایها الذی نزل علیه الذکر انک لمجنون و بظاهر سورت الانبیاء باز اهل مکه باو گفتند که قرآن از جمله خواب است یا محمد اورا از پیش خود ساخته و مانند شاعران خوب بهم بسته است



چنانکه مسطور شده است \* بل قالوا اضغات احلام بل افتريه هو شاعر  
 فلياعتنا بآية كما ارسل الاولون و چنانکه قبل از اين ذکر شده باو شاعر و بقرآن  
 سحر مبين گفتند اما وقتي که محمد بمدينه هجرت نمود و در آنجا لشکري  
 جهت خود فراهم آورد و بطائفه قريش زور آورده مکه را نيز سخر گردانيد  
 در آن حين اکثر اعراب دين محمد را از راه لابي و ناچاري قبول کردند  
 و در صورتی که محمد امر خود را باین پایه و مایه رسانيده ديگر احدي جرأت  
 و ياراي مخالفت و حجّت و مباحثه در خصوص رسالت او نداشت زيرا  
 که علاوه بر کثرت و قوّت لشکر بنابر ادّعاي خود بمحمد از جانب خدا  
 حکم جهاد نازل شده بود چنانچه بعض از آیات در باب جهاد و قتال  
 پيش از اين ذکر يافت که بنابر آن بري ايمانان قهر و غضب نمايد يعني  
 هرگاه او را قبول نکنند يا خلاف او گفتگو نمايند جواب آنها را بزبان بري  
 شمشير حواله کرده ساکت و صامت گردانند و اگر احيانا کسي جرأت  
 مي نمود که خلاف سخنان و ادّعاي محمد گفتگو نمايد در ياداش اين  
 جرأت تسليم نمودن جان بر او لازم مي آمد بطريقي که بيان شده و از  
 آن زمان تا حال خلفا و سلاطين و امراي دين اسلام نيز بنابر همان قانون  
 رفتار نموده اند چنانکه اگر شخصي از ملّت خود اسلام يا ملّت ديگر خلاف  
 قرآن را فهميده جهت اثبات مدّعاي خود خواسته باشد که در ميان مسلمانان  
 بضدّ آن گفتگو کرده بمقام ردّ بر آيد بمجرد اين که اهل اسلام از احوال  
 و گفتگوي چنين شخص اطلاع بهم رسانند اجتماع نموده او را بقتل مي  
 رسانند و بنابر اين از ايام محمد الي الان ممکن نگشته است که احدي در  
 ولايات متابعان محمد بي خوف و ترس قرآن را تشخيص داده بسنجد که  
 آيا راست است يا خلاف و نيز ممکن نيست که شخص افکاري که در  
 باره قرآن نموده و نقصي که در آن يافته است بي دغدغه ظاهر و بيان  
 کند و از دين اسلام برگشته دين ديگر را قبول نمايد زيرا که حکم قرآن بر اين  
 است که هر کس که از دين محمد بازگشت نمايد او را بقتل رسانند \*

نهایت واضح و آشکار است که حقیقت و حقیقت بضرب شمشیر ثابت نمی گردد و محال است که آدمی را جبر و زور بآن مرتبه برسانند که قلباً بخدا ایمان بیاورد و از افعال بد دست کشیده خدا را قلباً دوست دارد بلکه جبر و ظلم بایمان و اطاعت قلب مانع می گردد و بنابراین جبر و تعدی در راه دین از جمله افعال ناقصه است و همین دلیل خواهد بود که آن دین از جانب خدا نیست پس طریق شهرت و انتشار یافتن دین اسلام که بقوت و ضرب شمشیر صورت گرفته نیز یکی از جمله دلائل است که دین مذکوره از جانب خدا نیست بدان که دین مسیحی بدین طریق منتشر نگشته است چنانکه کم و کیف شهرت و انتشار آنرا در فصل هفتم باب دوم این رساله ذکر نمودیم و اگر کسی بموضع مذکوره رجوع نماید خواهد فهمید که در این باب نیز تأخیر برتری و تفوق کلی بر قرآن دارد \*

برخی از علمای اسلام مقدمه جدال و قتال بنی اسرائیل کنعانیان را و غزوات داود را بمیان آورده می گویند چنانکه به بنی اسرائیل قتل و جدال کنعانیان جائز و حلال بود بهمان طریق جهاد در راه دین بمحمد نیز جائز گردید لیکن چنین ادعای محض از بی خبری از مطالب توریت صادر گشته است زیرا که خدا در توریت به بنی اسرائیل نفرموده بود که نخست بکنعانیان تکلیف ایمان نمایند و ثانیاً هرگاه تکلیف را مقاد نگردند ایشان را قتل و غارت سازند بلکه حکم خدا این بود که آنها را جهت گناهان کثیره و اعمال قبیحه قتل عام سازند پس مدعای جنگ بنی اسرائیل تکلیف اهل کنعان نبود بلکه غضب الهی بود که خدا بوساطت بنی اسرائیل در پاداش اعمال قبیحه ایشان بظهور و انجام رسانید چنانچه در کتاب پنجم موسی در فصل ۷ آیه ۱-۵ و در فصل ۲۰ آیه ۱۶-۱۸ و در فصل ۹ آیه ۴ و ۵ و در کتاب سوم موسی در فصل ۱۸ آیه ۲۴-۲۸ و در دیگر آیات نیز مرقوم و بیان شده است و همچنین مدعای جنگ و جدال داود در راه دین نبوده است بلکه چون پادشاه بود جهت استقلال امر سلطنت خود جنگ

و جدال می نمود \* بالجمله از مطالب و دلائلی که در این باب در خصوص قرآن و محمد ذکر و ثابت نمودیم بالتّمام واضح و آشکار است که در معنی قرآن و در صفات محمد علامانی که در دیباجة و در اوائل باب سوم این رساله جهت تصدیق کلام الهی و پیغمبر صادق ذکر نمودیم ابداً یافت نمی شود و بنابر دلائل مسطورّه این باب بی شک و شبهه یقین گردید که از جانب خدا آمدن محمد محال و کلام الهی بودن قرآن نیز غیر ممکن است \*

اما اگر بخیال شخصی از متابعان محمد خطور کند که هرگاه فی الحقیقت دین اسلام خلاف است پس چرا خدا شهرت یافتن و تا حال برقرار ماندن آنرا مانع نگشته است فاما الجواب مخفی نماند که دین بت پرستی قدیم تر از دین محمد و در شمار تخمیناً چهارمقابل اسلام است و غیر حق بودن آن نیز نزد خردمندان واضح و اظهر من الشمس است با این همه باز خدا در ظهور و انتشار و دوام آن الی الان مانع نگردیده است پس واضح است که ظهور و دوام یک دین دلیل حقیقت آن نمی شود لیکن چون خدا بنابر معرفت خود مصلحت ندانست که مطلب و سبب طور گذران طوائف عالم را در هر کار و هر گذارش بآدمی بیان سازد پس بهمین سبب است که آدمی در اکثر اوقات در درک امورات الهی و گردش ایام و اختلاف ملل طوائف عالم متحیر و حیران است نهایت رموز حکمت و اسرار مصلحت این قبیل امور در نزد خدای حکیم علی الاطلاق است و بس اما بنابر کلام انجیل همین قدر می توان گفت که خدای تعالی بظهور و انتشار دین محمد از دو جهت مانع نگردید اولاً که بدین طریق بمسیحیان عربستان و شام و مصر و غیره که در ایام محمد از طریق انجیل دور و محجور گشته بودند تنبیه و بازخواست کرده شود که دیگر زیاده مسیحی نکنند و ثانیاً که دین بت پرستی در عالم زیاده شهرت نیابد و دوباره زور آور نگردد نهایت در وقت معینّه در صورتی که مسیحیان باز

با ایمان زنده رجوع نموده و اکثر ایشان قلباً بانجیل گردیده بنابراین احکام آن رفتار خواهند نمود در آن وقت خدای تعالی این مواخذة و تنبیه خود را خواهد برداشت و نظر بوعدهائی که خدا در کتب مقدسه عهد عتیق و جدید علی الخصوص در آیات ۶ و ۷ فصل ۲۰ اشعیا پیغمبر و در آیات ۲۳ و ۲۴ و ۲۵ فصل ۱۹ همین کتاب معلوم و ظاهر ساخته است در آخر زمان بسیاری از متابعان محمد بمسیح ایمان آورده بمات مسیحیه ملحق خواهند گردید و در آیات اول الی ۵ فصل ۲ اشعیا و در فصل ۴۹ و در فصل ۲۰ کتاب همین پیغمبر تفصیلاً مرقوم است که آخر الامر تمامی سلسله انسانی خواه بت پرستان خواه محمدیان و خواه یهودیان بمسیح ایمان آورده خواهند دانست که راه و حقیقت و حیات جاودانی محض اوست و بس و در آن وقت کلام مسیح انجام خواهد یافت چنانکه در آیه ۱۶ فصل ۱۰ یوحنا فرموده است که یک گله و یک گله بان خواهد بود و دیگر در آیات ۱۰ و ۱۱ فصل ۲ نامه فیلیپی مسطور گشته است که زانوهای تمامی اهل آسمان و زمین و آنانکه در زیر خاک اند باسم یسوع مسیح خم خواهند گردید و هر زبان اقرار خواهد کرد که مسیح خداوند است بقصد جلال خدای پدر و در آیه ۱۴ فصل ۲۴ متی مسیح فرموده است که ندا باین مزده ملکوتی (یعنی وعظ انجیل) در همگی اقطار جهان خواهد شد بجهت شهادت بر همگی قبائل و آن گاه انجام کار پدید خواهد شد (یعنی آخر الزمان خواهد رسید) پس موافق مضمون این آیه یکی از علامات آخر الزمان این است که وعظ انجیل در میان همه طوائف متداول گشته من بعد آخر الزمان خواهد رسید و علامت مذکوره جهت عنقریب شدن آخر الزمان هویدا گردیده است چنانکه در این اقرب زمان صدها نفرواعظ بجهت موعظه انجیل از فرنگستان بیرون آمده بولایت بُت پرستان رفته تکلیف ایمان را بایشان می نمایند و خدای تعالی بوعظ آنها چنان قوت تاثیر مرحمت نموده است که در این اندک زمان هزاران هزار نفس در

ولایت افریقای و هندوستان و در جزائر واقعۀ سمت چین و در امریکه و جزائر آن فقط باستصواب و عطا انجیل و مطالعۀ نمودن آن از بت پرستی و اعمال قبیحۀ دست کشیده بمسیح ایمان آورده اند و اکنون خدای یگانه و حقیقی را ستایش نموده بنابر احکام انجیل سلوک می کنند و بهمین طریق روز بروز تعداد ایمان آورندگان بمسیح از دیاد می پذیرد حتی از یهودیان و امتنان محمد هم بسبب شنیدن موعظه انجیل و یا خواندن آن در فرنگستان و هندوستان و سائر اطراف بمسیح ایمان آورده و طریقتش را محفوظ می دارند \* و نیز بر محمدیان معلوم باشد که در آخر الزمان مسیح باز ظهور خواهد نمود و با قدرت و جلال از آسمان بزمین نزول خواهد فرمود که بر متابعان حقیقی خود نجات و سعادت ارزانی فرماید و بر آنانی که تکلیف انجیل را قبول نکرده و بمسیح ایمان نیاورده اند غضب نماید چنانکه در آیات ۶ الی ۹ فصل اول نامه دوم بتسلینیقیان وارد است که این است انصاف نزد خدا که معذبین شمارا از راه قصاص عذاب نماید و شمارا که مظلومانید راحت بخشد با ما در وقت ظهور یسوع خداوند با فرشتگان قدرتش از آسمان در آتش مشتعل منتقم از آنانی که خدا را نمی شناسند و آنانی که مژده خداوند ما یسوع مسیح را اطاعت نمی نمایند و ایشان از حضور خداوند و جلال و قدرتش بقصاص هلاکت ابدی خواهند رسید و نیز بموجب و هی الهی یوحنا حواری در آیات ۱۱ الی ۲۱ فصل ۱۹ مکاشفات می گوید که دیدم آسمان را کشاده و ناگاه اسپ سفیدی که سوارش بر است حقیقی مسمی است (که عبارت از مسیح باشد) و بحق انصاف و جنگ می نماید و چشمهایش چون شعله آتش و بر سرش افسرهای بسیار و ناهی مرقوم بود که هیچ کس نمی فهمید جز خودش و جامه پوشیده بود که در خون رنگ شده بود و اسمش کلمته الله بود و سپاهیان آسمانی بر اسپان سفید سوار شده و حریر سفید درخشانده پوشیده در عقبش می بودند و از دهنش شمشیر تیز بیرون می آمد

(یعنی عبارت از کلمات حکم و انتقام است که در آن وقت مسیح از بی ایمانان و بدکاران خواهد گرفت) که قبائل را بآن زند و بر آنها بهصای آهنی حکمرانی خواهد کرد و می خانه قهر و سخت خدای قادر مطلق را پامال می سازد (یعنی حکم و غضب خدا بوسیله مسیح خواهد شد) و بر لباس دران خود اسمی را نوشته دارد که پادشاه پادشاهان و خداوند خداوندان و دیدم فرشته‌ها که در آفتاب ایستاده بود و باواز بلند فریاد نمود بتمامی مرغان که در آسمان طیران می نمایند که بیایید و در ضیافت خدای عظیم جمع شوید تا آنکه بخورید اجساد ملوک و سرداران و پهلوانان و اسبان و راکبان آنها را و همگی را از آزاد و بنده و کهنتر و مهتر و آن حیوان (که عبارت از دجال باشد) و پادشاهان زمین و عساکر ایشان را دیدم که مجتمع شده اند تا بآن سوار اسپ نشین و سپاهیانش کارزار نمایند و گرفتار شد آن حیوان و آن پیغمبر کاذب نیز که بیشش (یعنی پیش دجال) آن امر غریبه را بجا آورد که بسبب آنها فریفت آنانی را که نقش حیوان را با خود گرفتند و مثالش را پرستیدند و آن هر دو زنده در دریاچه آتش که با کبریت می سوزد انداخته شدند و باقی بشمشیر سواره اسپ که از دهنش بیرون می آمد بقتل رسیدند و جمیع مرغان از اجساد آنها سیر شدند \*

في الآخرة ای متابعان محمد و مطالعه کنندگان این رساله بدرستی تمام باور کنید که هر چیزی که ما تا حال در خصوص قرآن و دین محمد ذکر و ثابت نمودیم نه این که از راه عداوت یا قصد لجاجت بود که بتقدیم آن اقدام ورزیدیم بلکه محض از راه آن محبت خالص و بی ریب و ریا بوده است که بنابر آن بجهت خاطر مسیح شما را دوست داشته و بحال هلاکت شما قلباً متالّم و متأثر گردیده لهذا خلافت دین محمد را بشما بیان و واضح ساختیم که شاید بدین وسیله از خراب غفلت بیدار گردیده و

خلافیت دین خود را فهمیده براه حق و دین مسیحی برگردید که بدین طریق از حال خطرناک خلاص گشته و از هلاکت ابدی رهایی یافته نجات سرمدی برسید و چون بنابر امر مسیح چنانکه در آیات ۱۸ الی ۲۰ فصل ۲۸ متی وارد است از جمله واجبات مسیحیان است که وعظ تعلیم انجیل را بعموم طوائف برسانند لهذا بترقیم این رساله بادای دین خود پرداختیم پس اگر چنانچه ای محمدیان شما از غفلت و غرور بذکالیف مندرجه این رساله متکبر نگردیده و نجات مسیح را قبول ننمائید دانسته و آگاه باشید که در روز واپسین باید که خود شما جواب بی ایمانی خود را در حضور پروردگار بدهید اما اگر چنانچه قلب تو در حضور خدا صاف باشد و طرف داری را کنار گذاری و طالب حقیقت باشی از مطالب و دلائلی که الی الآن ذکر و ثابت نمودیم البته انصاف خواهی داد که بجهت حقیقت قرآن و محمد دایلی یافت نشد بلکه از مضامین قرآن و رفتار و صفات محمد بالکلیه واضح گردید که قرآن خلاف و محمد پیغمبر خدا نبوده است پس در این صورت ایمان و دین تو باطل است و هرگاه از آن برگردی یقیناً بهلاکت و بدبختی ابدی خواهی افتاد \* خلاصه ای محمدی و مطالعه کننده این رساله کلمات و نصیحت آخری بنده حقیر را بگوش هوش شنیده در قلب خود جا ده یعنی سابقاً ذکر یافت که آدمی ترانائی آن ندارد که خود او فی نفسه خود را از عقاب و عذاب گناهان خود برهاند بلکه رهاننده و نجات دهنده را محتاج است و آن رهاننده و نجات دهنده چنانکه بنابر کتب مقدسه ثابت کردیم یسوع مسیح است که فقط بوسیله او آدمی از عقاب گناهان خود رهایی می تواند یافت و مقبول درگاه خدا می تواند شد و بسعادتی و جاودانی می تواند رسید پس ای مطالعه کننده جهت بخت جاودانی و سعادت ابدی خود به نصیحت و ملامت ما متوجه گردیده در استخلاص و رطه هلاکت ابدی فکر و تأمل

## حکایات

حکایات آتی که گذارشات محقق را نقل می کنند بطریق ضمیمه بر این رساله الحاق کرده ایم که مطالعه کننده را از آنها نیز قوت کلام انجیل و خوش بختی مذهب مسیحی واضح و بیان گردد

### حکایت نخست

گذارش شخص عالم مسیحی که از طریق ایمان منکشف گردیده  
باز قلباً بانجیل رجوع نموده ایمان آورد

در یکی از شهرهای ولایت نهمستان یعنی جرمنی تاجری بود که خدای تعالی باو فرزندی کرامت فرموده بود چون والدش دید که پسرش زیرک و فهیم و صاحب اخلاق حسنه و صفات مستکنه است فلذا در قلب خود چنان مخمّر ساخت که فرزند خود را بتکمیل و تکسیب علم الهی مشغول سازد پس او را بآن مدرسه فرستاد که ابتدای این علم را در آنجا تعلیم می کردند او نیز در آن جا با سعی تمام و جهد تام بتکمیل علوم مشغول گشته من بعد بمدرسه های عظیم شهر نید لیپسیک رفت که در آنجاها بمراتب علمی که منظور نظر داشت رسیده تکمیل خود را بانجام و تکمیل رساند هنگام نخست بکمال خوبی و خوشی رفتار می نمود و بجهت تکمیل کمال در علم الهی سعی بلیغ و اهتمام تمام بعمل می آورد لکن بعد از مدت چندین با چنان هم درسان هم صحبت و جلیس



می شد که اعتقاد دین مسیحی را از خود شان رد ساخته بمرتبه در پی ایمانی افتاده بودند که انجیل را نا حق انگاشته و اعتقاد معزز مسیحی را خوار داشته بآن استهزا و تمسخر می کردند و می خواستند که پای رفیق جدید خود شان را نیز از جاده نجات لغزانیده مانند خود شان سالک طریق ضلالت و بی ایمانی سازند آخر الامر او نیز بدام فریب رفیقان خود افتاده و بنیاد اعتقادش تزلزل یافته در این اسوارت با ایشان موافقت و موافقت کرد و در خصوص عقیده مسیحی متشکی و تارک تحصیل علم الهی گشته خواندن و آموختن علم حکمت شروع نمود خلاصه پایه کار خود را بالاستمرار بجائی رسانید که دین مسیحی و انجیل و تمامی کتب مقدسه را نا حق و بی مصرف دانسته حتی بالهام الهی نیز معتقد نشد در این حال حاضر حضور پدر خود گردیده شک خود در باره مذهب مسیحی و رد ساختن آنرا چنانکه در قلبش نشست کرده بود باو اظهار نموده از او خواهش مند گشت که ای پدر مرا اذن ده تا از علم الهی دست کشیده بتحصیل علم طب مشغول گردم نهایت از این سبب که پدرش مسیحی حقیقی بود بعد از این که احوال فرزند خود را بآن نحو مشوش و پریشان دید مایوس و غمگین گشته و صلاح ندید که پسرش علم طب را تحصیل نماید پس از روی نصیحت باو خطاب نموده گفت که ای فرزند ارجمند از خواندن علم الهی غافل مشو بلکه کلام الهی را با استغناء تام مطالعه کن و جستجو نما و بجهت درک مطالب آن از خدا طلب اعانت کرده در هر حال احتیاط کن که عقل خود یا فهم دیگری را از معرفت الهی زیاده ندانی مبدا که باین علت فریفته گردیده کلام خدا را انکار نمائی چون پسر دید که مطلب خود خلاف رای پدر است با کراهیت بسیار در تحصیل علم الهی مانده از صلاح وید پدرا امتناع نمود و بعد از این که بمراتب مظلوره و مقصوده علم مذکوره رسید بشهر خود یعنی بحضور پدرش مراجعت نمود و در شهر مذکور دو نفر کشیش نیکو

محضر و خوش نهاد و در مذهب مسیحی بی ریا و نیک اعتقاد بودند که با یکی از آنها رابطه دوستی پدر این طلبه مستحکم و مضبوط بود و چون پدر طلبه در اکثر اوقات بمجلس موعظه آنها حاضر می گشت بسر نیز بنابر خواهش پدر باستماع وعظ آنها می رفت و در صورتی که سخنان نصائح آمیز و مواعظ شوق انگیز ایشان را می شنود نه آنکه سخنان ایشان باو تاثیر می نمود حاشا بلکه در اکثر اوقات از کلمات مسموعه نفرت نموده در قلب او نا معقول و نا مربوط می نمودند و در اوقاتی که بخانه معاودت می کرد فی الحال بمطالعه کتب حکمت که سخنان و مطالب آنها بجهت اواز احکام و تعلیمات انجیل شیرین تر و معقول تر می نمودند مشغول می گشت نهایت پدرش در خلا و ملا از روی اضطرار بخدای تعالی بسیار مناجات و دعا می کرد که ای قادر علی الاطلاق تو قلب جگر کوشده مرا از راه ضلالت بسوی سعادت بازگردان و در این اوقات چنان اتفاق افتاد که کشیش یک قریه از فراء بعیده شهر مذکور از طلبه استدعا نمود که ای عزیز خواهش آن است که تو در روز رب بعوض بنده وعظ دهی و بنابر عادت لازمه آن بود که نظر بمضامین آیات اوائل فصل سوم یوحنا که مطلب آنها بر ساطت مسیح قلباً بخدا رجوع و باز گشت نمودن است وعظ دهد چون او باین مطلب هیچ قائل نبود پس بخلاف آن باین نوع موعظه نمود که هر کس که از برای تحصیل رضاءندی خداوندی بنابر عقل خود سعی نماید هر آنکه رضاءندی خدا را بخود شامل می تواند ساخت اهل ده از موعظه او فیضی نبرده چندان نه فهمیدند و فهمیده را نیز نه پسندیدند طلبه این مرحله را دریافت نموده خائب و خاسر در باره پدر خود نا خوش گشته در قلب خود از او گله مند گردید زیرا که باعث تحصیل این علم و دخل و تصرف این امر که نقیض شوق و افکارش بود پدرش گشته با همین تحذیلات از کلیسیا بیرون آمده بنزد کشیش رفت و کشیش او را باز خود طلبید و چون کشیش مذکور مسیحی حقیقی و قلباً معتقد انجیل

و از پی ایمانی طلبه نیز مطلع گردیده بود در همان حالت بیماری باو آغاز گفتگوی دین نمود چون طلبه بنابر مغروری خود سخنان او را ابلهی می شمرد پس در ابتدای مکالمه بسخنان او کم میلی بسیار می نمود و بسخنان تلخ و نا ملائم پاسخ می داد آخر الامر صحبت شان بطول انجامیده باجا منجر گشت که صحبت های کشیش و سخنان عاقلانه اش بطلبه خوش آمدند و چون بی پروا در باب تعلیمات انجیل با کشیش گفتگو و از او استفسار می نمود و کشیش نیز هر تعلیم را با دلائل و شواهد باو معلوم می ساخت پس بجهت بی ایمانی خود اندکی متشکی گردیده بود که در اثنای این صحبت کسی آمده و بر در ایستاده از برای چند کلامه گفتگو نمودن با طلبه او را بیرون طلبید طلبه نیز از خانه بدر آمده شخصی را که از دیدارش آثار عوامی و دهستانی هریدا بود بر در ایستاده دید گفت چه خدمت داری ای دوست من او نیز در جواب او گفت خدمت از ما است ای آقای بنده استدعای من محض این است که در خصوص سخنان موعظه امروزه جناب شما چند سوال نمایم چنانکه امروز جناب باین نحو موعظه فرمودید که بجهت تحصیل نیکی و رضامندی خدا لازمه آن است که آدمی بنابر عقل خود سعی نماید اما آنکه در باره یسوع مسیح است سخنی نگفته اید ما اشالی قریه بسیار تعجب نموده ایم زیرا که کشیش ما بواسطی تمام و یقین کلی از انجیل بما فهمانیده و به ثبوت رسانیده است که انسان محض بر سلطت رب و رهانده ما یسوع مسیح و بجهت خاطر و ثواب او رضامندی خداوندی را تحصیل و بعنایت و توفیق او سرفراز می تواند گشت و روح القدس را که برای انجام احکام الهی بشخص مومن توانائی دهنده است محض بوسیله یسوع مسیح بآدمی عنایت می فرماید و باین نحو آدمی بعد از مرگ به بخت دائمی می رسد اما جناب شما امروز بسبب دیگر رهنمائی فرموده اید الحال غرض آن است که آیا شما فی الحقیقت یقین کلی حاصل نموده اید که بنابر این سخنانی که امروز

موعظه کردید در حین وفات بخوش حالی می توانید مرد و بسرور قلب در حضور خداوند عادل حاضر می توانید شد نهایت جناب شما از بنده رنجیده خاطر نشوید معلوم ماست که موعظه امروز را بطریق خلاف وعظ داده اید زیرا که اگر تعلیمات شما حق و درست می بودند هر آنکه آنها را با کلام کتب عهد عتیق و جدید به ثبوت می رسانیدید اما جناب شما هیچ آیه از کتب مقدسه نیاورده اید کشیش ما باین طریق نمی نماید بلکه هر سخن و مطلب را از کتب مقدسه به ثبوت می رساند و ما نیز بعد از اینکه در خانهای خود بآنها رجوع می نمائیم بهمان قرار می یابیم خلاصه بما چنان معلوم گشت که تعلیمات جدید جناب شما خلاف اند پس نظر بعوامی خود از طریق صحبت از شما متنت می کنم که من بعد تعلیمات خود را بنابر کتب مقدسه تشخیص داده چنان وعظ دهید که موافق آنها باشد طلبه از سخنان آن دهستانی بمرتبه متعجب و متحیر گردید که دیگر او را یاری جواب گفتن نماند آخر الامر او را مرخص ساخته بحجره کشیش آمده کیفیت صحبت دهستانی را باو در میان نهاد در این حال کشیش دریافت نمود که دل سنگین طلبه از تاثیر صحبتهای گذشته مانند موم نرم گشته در خصوص اعتقاد مسیحی دیگر زیاده با وی گفتگو کرده احوال وحشت انگیز او را باو حالی ساخت و او را معلوم گردانید که هر گاه در این بی ایمانی و مخالفت انجیل بمانی هر آنکه بغضب خدا گرفتار خواهی گشت طلبه نیز از تمامی این سخنان بسیار ملایم گردیده در قلب خود چنان مضطرب شد که دیگر زیاده از آن در نزد کشیش نتوانست ماند پس برخاسته بخانه خود باز گشت و در اثنای راه خود بخود بسیار مباحثه نموده باز با عقل خود سخنان و دلائل کشیش را رد می کرد و آن تصورات و دلائلی که بنابر آنها الهام الهی را قبول نمی کرد باز او را حق و یقین می نمودند لکن قوه انصاف هر دم باو می گفت که تو باز بسیار در بد حالی و نا امید هستی و از گفته انصاف طلبه به خود همی گفت

اگر بالفرض الهام الهی فی الحقیقت وقوع یافته باشد و انجیل نیز کتاب  
ملهمی خدا و تمامی تعلیماتش حق و درست باشند و خدا از راه حکمت  
خود چنین مصلحت دیده باشد که تمامی عالم را بتعلیمات آن ارجاع  
نماید و رضامندی و خوشنودی او مختص شامل حال کسانی می باشد که  
معتقد آنها می باشند آیا در آن وقت حال تو چگونه خواهد گشت و  
بجهت بی ایمانی خود بخدا چه جواب خواهی داد با این همه افکار داخل  
شهر گردید و آزار خاطر و اسرار قلب خود را از اهل خانه پنهان داشت  
چون شب در رسید بحجره مخصوصه خود رفته غذائی هم نخورده خوابید  
در این حال دلائل عقلی و حکمی را بجهت اطفای حرارت اضطراب قلب  
خود تحصیل کرده در میان انداخت نهایت باینها نیز استراحت قلب  
حاصل نساخته بلکه اضطراب درونی او بنهایت رسیده آخر بخواب رفته  
واقعۀ مهیب و هولناکی دید که گویا با یکی از رفیقان خود در روز اعتدال  
هوا در موسم تابستان در باغچه او سیر می کرد بانشاء تمام از هر دری  
صحبت کرده کلمات نا مناسب بسیار گفته صحبت دین هم در میان  
آوردند و مذهب مسیحی و تعلیمات انجیل را استهزا کردند هنگام شام  
در حین معاشرت بخانه دید که آسمان تیره گشته و هوا ابر گرفته شروع  
برعد و برق می کرد بحدی که گوئی آتش می بارید و از آواز رعد زمین  
در زیر پا بلرزه می آمد در این اثنا برق بدرختی که نزدیکی او بود رسیده  
چنانکه او از ترس و هراس بیهوش بر زمین افتاد و بعد از دقیقه چند  
برق دیگر زده او را کشت و همان ساعت خود را در حضور حاکم عالم دید  
و چه قدر لرزه و ترس او را رو داد وقتی که چشمهای خود را کشاد دید که  
همان یسوع مسیحی که او را خوار دیده و ملامت کرده بود با عزت تمام  
و جلال ما لا کلام در بالای تخت نشست حاکم عالم و فرمان فرمای بنی  
آدم اوست و شریعتی که بنابر آن حکم می فرمود همان انجیل بود که  
آنها به مصرف و مردود می پنداشت پس بریشان و زیاده از حد هراسان

خود را بپای تخت انداخته استدعای رحمت و منت و رافت ساخت  
اما یاری فرصت نداشت پس با خوف و وحشت بی اندازه منتظر دیوان  
بود در این حال از خواب بیدار شده و خود را هنوز در این عالم یافته  
زیاده از حد محبور و مسرور گشت و برخاسته زبان حال را بادای این  
دعای صدق انتمای مترنم نمود که شکر بقای رحمن الرحیم که هنوز در  
عالمی هستم که باز گشت و رجوع بسوی تو ممکن و مقدور است بمن  
عاجز و مضطر رحم نموده نظر بکناهان عظیم من حکم منما وای مسیح که  
حاکم تمامی مردم عالم و منی از نظر مرحمت مرا میانداز باید که زانوهای  
همگی بتو خم گردد و هر چندی که کلام تو در نظر عقل مغرور و بی بصیرت  
ابلهی می نماید لکن چنانکه توئی آن نیز حق و درست است و چنانچه  
فی الحقیقت حاکم تمامی مردم توئی همچنان کلام تو که عبارت از انجیل  
است بی شک و شبهه حاکم است با افتادگی تمام زانوهای خود را در حضور  
تو خم می سازم و با قلب شکسته و خاطر حزین ترا عبادت و بندگی می  
نمایم این دفعه دفعه نخست است که ترا بآن زبانی که ترا کفر می گفت  
و آن اسمی را که ملایکان مقربین با حرمت تمام ذکر می نمایند ریش  
خند می کرد حمد و شکر می کنم ای رحمن رحیم باین بنده حقیر و  
صاحب گناهان کثیر که یکی از کفر گویان تست رحم کن و قلم عفو بر  
گناهش کش و بمن چنان معاونت و یآوری نما که بعد از این معرفت  
و حکمت من شناختن مطالب آن مرگ تو باشد که بجهت گناهکاران  
بر بالای صلیب واقع شده است و عزت و حرمت من همین که بحقیقت  
کلام تو در حضور آن کسانی که قبل از این با اتفاق هم نام ترا بی حرمت  
نمودم شهادت بدهم بخاک افتاده و باین طور دعا نموده در قلب خود  
چنان فراغت و خوش حالی یافت که تا آن وقت ندیده و نپسیده بود  
و از این حالت او را یقینی حاصل شد که عنایت خداوندی شامل حاش  
گشت علی الصبح برخاسته و پدر خود را از این مقدمه مستحضر ساخته

بنزدیکی از کشیش آن شهر رفته حقیقت حال را باو تقریر کرد کشیش نیز بعد از اطلاع با اتفاق طلبه بخاک افتاده در ماده او بخدای متعال مناجات نمود که ای قاضی الحاجات نظر مرحمت خود را از این طلبه دریغ مدار و با نور هدایت خود قلب او را منور و مآل ساز و در طریق خود او را ثابت قدم نما و از تاثیر این دعا طلبه را رقت قلب حاصل گشته زار زار گریست در این اثنا طلبه حال کمراهی و بد رفتاری سابقه خود را بکشیش معلوم ساخته از او استدعا نمود که ای آقا توقع آن است که با دعا و نصیحت از برای محافظت احکام انجیل بمن یاروی کنید او نیز در پاسخ بهمین کلمات تکلم نموده فرمود که ای عزیز بعد از این لازمه و مفید آن است که با دعای قلبی و طلب نور هدایت انجیل را مطالعه نمائی و مطالب آنرا به قلب خود رجوع کنی طلبه هم نصیحت پذیر گشته بهمین سیاق و باین مَدعا که از انجیل نصیحت و تسلی تحصیل نماید آنرا بسیار مطالعه نمود و باین نحو در خصوص حق و از خدا بودن اعتقاد مسیحی یقین تام حاصل کرد و بمطالب انجیل یوماً فیوماً دیگر زیاده رسید چنانکه از برای او انجیل از تمامی کتب خوشتر و شیرین تر آمده بنابر این قلباً سالک طریق آن گردید و اکثر اوقات نصیحت آن دهستانی را بیاد آورده هرگز فراموش نمی کرد و تعلیمات انجیل را با خوبی و خوشی و قوت و تاثیر تمام وعظ می نمود خلاصه مسیحی حقیقی و کشیش امین و نیک اعتقاد گردید و پدرش نیز تیر دعای خود را بر هدف جابت مقرون دیده خدا را حمد و شکر کرد \*

## حکایت دوم

مقدمه شخص مسیحی ظاهری که در آخر عمر بمسیح باز  
گشت نموده مسیحی حقیقی گردید

کشیشی نیکو محضر و خوش رفتار و متدین و نیک کرداری نقل می نماید که یک وقتی بجهت عیادت جوانی از جماعت متعلقه خود که بعلت مرض خفیفه بستری گردیده بود رفتم و آن جوان در امورات کسب کاری خرد امین و در نظر هر کس محبوب القلوب بود چنانکه بنابر نیک رفتاری ظاهری و نظر بسعی او در امورات دنییه همه اهالی شهر او را دوست و عزیز می داشتند و هرچندی که همگی حرکات و سکنات ظاهری او مرغوب و مرضش نیز چندان شدت نداشت باز بر خود لازم شمردم که رفته او را دیده در خصوص حال قلبش با وی گفتگو نموده او را حالی نمایم که آیا بطربقی است که می بایست در حضور خدا باشد و با یقین گوی حاصل نموده است که بواسطه مسیح عفو گناهان را تحصیل کرده و به بخت جاودانی رسیده است یا نه پس از ادای این کلمات هر چند از ناصیه احوالش معلوم گردید که فقرات مذکوره او را بسیار خوش و شیرین آمدند اما چون در باره حال باطنی خود چیزی اظهار نکرد بدین حال او را گذاشته رفتم علی الصبح مرا احضار ساخته باز بنزدش آمدم و بنابر عادت رسمی احوال پرسیدم در این حال توقع نمود که سوائی من و او در آن اوطاق احدی نماند که با کشیش چند مکالمه خلوتی دارم چنانکه گفته بود همه بیرون رفته همین من و او ماندیم در این حال زبان حال را بترنم این مقال کشوده گفت که ای آقای من در حضور خداوند عالم و عالمیان عظیم ترین ریاکاران و گناهکاران زیرا هرچندی که قدرت فریفتن خدا نداشتیم نهایت



تمامی دوستان و آشنایان خود را فریخته ام چون رفتار و گفتار ظاهری خود  
 بقدر امکان متوجه بودم پس هر کس که مرا می دید تصور می نمود که  
 باطناً نیز مرد متقی و مسیحی حقیقی ام و حال آنکه قلباً از این حالت  
 بسیار دور و مهجور بوده ام حتی هر فعل نا شایسته که بخاطر رسیده و بعمل  
 آوردمش توانائی داشته ام بآن اقدام و در انجام آن سعی تمام بجا آورده  
 ام و بعد از اظهار این مطلب بعضی از اعمال قبیحه خود را نیز که از او  
 بصورت رسیده بودند از برای من بیان ساخت چنانکه ارزه بر اندام افتاده  
 بیخایت متعجب گشته گفتم سبحان الله چگونه ممکن است که آدمی  
 باوجود چنین اعمال شنیعه باز خود را در نظر خلق چنان جلوه دهد که  
 گویا شخصی است نیک و امین گفت بلی در این خصوص سعی بسیار  
 نموده ام که هیچ کس از خوارش ندیمه و اعمال قبیحه ام خبردار نگردد  
 و بهمین علت لباس عاریه دینداری را ریاکارانه در بر کرده در اکثر اوقات  
 بکلیسیا می رفتم و بقرا و مساکین احسان می نمودم و در معاونت هر  
 کس بهر سیاقی که امکان داشت سعی بلین بعمل می آوردم خلاصه از هر  
 جهت منظور نظرم آن بود که در نظر خلق محبوب نه ام و پیوسته متوجه  
 می بودم که مبادا در حضور مردم سخن نا مربوطی از من بروز یابد پس  
 تا حال بدین طریق مردم فریب و ریاکار بودم خدای تعالی بر من رحم  
 نماید گفتم آه این چه افراز و چه اعمال قبیحه اند که از تو صدور یافته بلی  
 در این صورت لازم آن است که خود را بدترین تمامی مردم و عظیم ترین  
 گناهکاران شمرده از صمیم قلب بخدا استغاثه نمائی که نظر رحمت خود را  
 شال حالت سازد سوال نمودم که ای دوست عزیز آیا فی الحقیقت  
 جهت این اعمال زشت خود بشیمانی داری و یا فهمیده که قلب و  
 اعمال چنانچه قبیح اند و چه مرتبه اسیر شیطان گشته و دریاداش این  
 اعمال چنان مستوحش و سخت خدای عادل و مقدس و قرین هلاکت  
 خواهی گشت گفت بلی اندکی خبر دارم و قوه انصاف نیز مرا از سیه

مستنی این سیده کاری هوشیاری بخشیده است اما شکستگی قلب و توبه چنانکه می بایست نیست بسی آرزو مندیم که خود را در آن حالت بینم لیکن سختی قلب مانع این گردیده است بهر حال اگر احیاناً روح ابدی و قیامت مردگان راست و روز جزا حق باشد پس وای بحال من زیرا که اجر من دائماً از خدا دور بودن و بهلاکت ابدی گرفتار گشتن خواهد بود گفتم پس در این حال خود بخود حکم می کنی و چنان معلوم می گردد که بهلاکت و جهنم رفتن راضی هستی گفت حاشا چگونه راضی می توانم گشت البته این بدیهی است که هر کس فراخور حال خود در صدد تحصیل سعادت ابدی و بخت جاودانی است گفتم پس در این صورت دیگر تو مایوس و آزرده خاطر مباش زیرا که از کلام الهی صریحاً و صیحاً ترا می توانم گفت که هر چندی که سزاوار هلاکت دائمی می باشی باز خدا ترا می تواند رها کند حتی اراده او این است که ترا نجات دهد بسبب این که یسوع مسیح بجهت تمامی خلق رهاننده ایست کامل و رحیم و قادر چنانکه مرا و ترا حتی همگی مردم را از گناه و جهنم رهانیده و بجهت ایشان بخت دائمی را آماده نموده است و هر کس که معتقد او گشته و با قلب شکسته فی الحقیقت پشیمان شده قلباً باو رجوع نماید هر چند گناهکار عظیم هم باشد باز او را قبول کرده از لطف عمیم محروم نخواهد ساخت پس تو نیز باو رجوع نموده و تقصیرات خود را در حضور او اظهار کرده طلب رحمت و مغفرت نما و از دعا و مناجات و استغاثه غافل مباش تا آنکه بواسطت او عفو گناهان خود را حاصل بسازی شاید که بدین وسیله از عذابهای جهنم خلاص یافته صاحب بخت جاوید گردی گفت بلی هر چندی که سخنان شما راست و دل پسند و موافق کلام الهی اند و اظهار این معنی نسبت بجناب شما از لوازم و ضروریات است اما معتقد عقائد مذکوره نیستیم بنابراین این نصائح و مواعظ شما را در باره خود مؤثر و مقروء نمی بینم و بالتأمام شخصی عاصی و شقی ام خداوند رحیم

الرحمین مرا رحمت کذاب و باعث این بی ایمانی و سنک دلی ارتکاب اعمال نالائقه و مطالعه کتب مذمومه گردیده است گفتیم پس تو نیز در عقیده آن اشخاص هستی که محض به قول خود اعتبار و بر خواهش قلب خراب رفتار نموده کلام الهی را انکار و بدین وسیله را رد و بر کنار می سازند گفتیم ای دوست آیا خواهش داری که از سجده خالالت رو بر تافتد دیگر سالک آن نباشی و آیا فی الحقیقت در صدق آن هستی که صلاح و ید مرا بانجام رسانی گفت بلی هرگاه قادر باشم هر آینه با هوس بسیار و خوش حالی بیشمار آنرا بعمل خواهم آورد گفتیم بسیار خوب پس من رفته در خانه خالی از اغیار برای تو بدرگاه قاضی الحاجات دعا و مناجات مشغول خواهم شد تو نیز از صمیم قلب دعا و استغاثه نموده حالت خود را در حضور خدا اظهار کرده با عجز و نیاز از درگاه قادر کار ساز مسئلت لطف و عنایت نموده بگو که ای خداوند یسوع مسیح اگر راست است که بجهت رفع گناهان مردم بد دنیا آمده و در راه ما زحمات را نظر به رحمت خود بخود قبول نموده بر بالای صلیب مرده و اگر فرزند خدا و رهاننده تمامی مردم توانی پس تو خود را بمن نیز چنان عیان و آن ایمان را بمن هم عنایت فرما که امید خود را محض بتو به بندم و عفو گناهان بوسیله تو تحصیل نموده به بخت دائمی برسم بعد از تلفین این کلمات بحالت مهلکه او رحم آمد و بعقیده این که در باره او دعا نمایم بیرون رفته در حضور پروردگار باین نوع دعا نمودم که ای قادر علی الاطلاق از برای خاطر یسوع مسیح نظر به رحمت خود را از این گرفتار دام خلاصت دریغ مدار و او را از هلاکت ابدی برهان مریض نیز با صدق تمام بخدا مناجات نموده و با قلب شکسته در حضور او بگناهان خود مقرر و معترف گردیده بسیار استغاثه می نمود و می گفت که ای خدای قادر و رحیم اگر فی الحقیقت مسیح فرزند تو و در مرتبه الوهیت و رهاننده عاصیان است بمن نیز این مرحمت را کشف و بیان نما و آن ایمان را بمن عنایت فرما که من هم مسیح را شفیع

کلی عالم و رهاننده خود دانم و باو امیدوار باشم و هر چندی که مضمون  
 سائر سخنان دعای او را تماماً نفهمیدم لکن در اثنای که من در باره او  
 به مناجات مشغول بودم چنان خوش حالی و خرمی قلبم را حاصل گشت  
 که بتقریر و بیان نمی توان آورد و او را شنیدم که در عالم راز و نیاز خود  
 به سروری تمام می گفت که بلی ای رب من یسوع مسیح حال ترا می  
 شناسم و قلباً بتو رجوع نموده معتقد هستم که تو فرزند یگانه خدائی که از  
 برای رهانیدن تمامی خلایق از عصمت و جلال خود نزول فرموده و صلابت  
 گشتی تا که بدان طریق تمامی مردم حقی مرا نیز از گناهانم برهائی و حال  
 یقین دارم که فی الحقیقت عنایت و بخش جاودانی خداوندی را بمن  
 نیز شامل فرموده پس از من هم بتو شکر و سپاس دائمی باد بعد از این  
 محبت تو گردیده ترا از هر چیز بیشتر دوست خواهم داشت توئی خوش  
 حالی و دولت و عزت من چنانکه غیر از تو بچیز دیگر احتیاجی ندارم بعد  
 از اتمام این گونه مناجات باز بنزدش معاودت نموده او را نشسته دیدم  
 و از آثارش فهمیدم که قلبش با خوش حالی و تسلی حقیقی مملو گردیده  
 است در این حال بمن گفت که ای کشیش عزیز حال استدعا آن است  
 که در شکر و حمد خدا بمن یاری کنی زیرا که بجهت آن عنایتی که  
 خدا شامل حال بنده حقیر کرده است مرا زیاده از حد خوش وقتی  
 حاصل شده و حال می دانم که مسیح فرزند خدا و رهاننده تمامی مردم  
 است که از برای همگی گناهکاران حقی بجهت من نیز مرده است و  
 آدمی بمحض ایمان آوردن باو نجات می تواند یافت و می دانم که خدا  
 محض بجهت خاطر او گناهانم را عفو و مرا برضامندی خود قبول فرموده  
 است حال آرزوی آن دارم که زیاده بر این در محنت آباد دنیا نمانم  
 و خواهش من این است که هرگاه مرا قبول فرماید بزودی بحضور مسیح بروم  
 و دائماً با او باشم بعد از این همسر و دوستان خود را احضار نموده بایشان  
 گفتم که شما تا حال مرا نیک می دانستید و حال آنکه در حضور خدا

گناهگار و صاحب تقصیرات بسیار بوده ام و خود و شمارا می فریستم اما حال خدا چشمان روحانی مرا منور و حال حقیقی قلبم را بمن روشن ساخته است چنانکه از حال درونی منبر گشته بدرستی می دانم که در حضور خدا گناهگار عظیمم و رهاندهء خود را نیز که مسیح است شناخته ام و قلبا باو ایمان آورده ام و از رحمت بی پایان خداوندی توفیق و عفو گناهان خود و بخت جاودانی را در مسیح تحصیل نموده ام چنانکه الحال قلبم راحت گلی یافته زیاده از حد مسرور است حال بکمال آسانی از تمامی آن چیزها که در این دنیا مرا دل بپسند و عزیز بودند دست می کشم زیرا که بخت و خوش حالی اخروی را دریافت نموده ام و هرچندی که شدت مرض و کثرت درد در بعضی اوقات افراط می نمود باز تا نفس واپسین در همان خوش حالی مانده هنگام وفات روح خود را با نهایت آرام و استراحت بخدای پدر آسمانی خود تسلیم نمود \*

### حکایت سوم

گذارش عالم یهودی است که دین مسیحی را  
قبول نموده است

در شهر فرانکفورت که در نهمستان در نزدیکی رود اودر واقع است شخصی عالم و فاضل و جواهر فروش متحول مسیحی بابراهیم عشل یهودی که در سنه ۱۶۹۱ مسیحیه خدای عزوجل پسری را بجهت او از کتم عدم بعرضهء وجود آورد اورا یوشوع نام نهاد چون اورا همین یک پسر بود پدر و مادرش بسیار عزیز می داشتند و در محافظت و تربیت و تعلیمش سعی بلین می نمودند حتی پدرش تمامی آداب و علوم مذاهب یهودی را خود

باو درس گفته آموخت و در اندک زمانی فهم و فراست و عقل و کیاست  
 پسر بدرجه رسید که هیچ یک از همدرسانش با او برابری نمی توانست  
 نمود در همین ایام پدرش مرده بی پدر ماند بعد از انقضای مدتی چندی  
 رای مادرش چنان قرار گرفت که پسرش بامر تجارت مشغول کرد و نهایت  
 هوس تحصیل علوم بمرتبه در قلب پسر بود که بهیچ وجهی دست بردار  
 نمی توانست شد و خواهش و تمنایش محض این بود که در علوم بدرجه  
 کمال رسیده با اجناس فاخره آن متهوّل گردد لکن چنان اتفاق افتاد که  
 بعد از مدتی چند نفر یهودی از شهر اورشلیم یعنی بیت المقدس بشهر  
 مذکور آمدند و از آن احوالاتی که این اشخاص در باب شهر اورشلیم و در  
 خصوص آبا و اجداد خود شان ذکر می نمودند بقلب این پسر نیز هوس  
 سیاحت و شوق سیر و نضای آن دیار افتاده عزمش را جزم نمود که جلاء  
 وطن کرده بروی شهر شریف مذکور و ولایت آباء و اجداد خود را براء العین  
 زیارت کرده معاودت نماید با این تمنا از مادر خود خواهش مند و بمرتبه  
 عجز و الحاح نمود که مادرش نیز آخر الامر با اشکال تمام بمهاجرت فرزند  
 دل بند راضی گشته او را مادیون ساخت پس یوشوع برفاقت شخص عالم  
 یهودی باشتیاق تمام روانه گردید نهایت این خوش حالی او بزودی بدر  
 و غم و رنج و الم مبدّل گردید باین نحو که بعد از آنکه از ولایت لح گذشته  
 بولایت قریب که هنوز درید تصرف تاتاریه می بود رسیدند باین اراده که  
 در آن جا بر کشتی نشسته و از بحر اسود گذشته بمقصد خود برسند در  
 عرض راه حرامیان تاتاریه بایشان دو چار گشته و هست و نیست آنها را  
 بیغما برده یوشوع را نیز اسیر نمودند و زیاده از حد مزاحم احوالش می  
 گردیدند که دین اسلام را قبول نماید آخر الامر که از این امر آبا و امتناع  
 نبود او را بشخصی عثمانلو فروختند که او نیز بجهت فروختن او را بشهر ایسیر  
 برده در آن جا به یهودیان فروخت و باین طریق از شدت زحمت خلاصی  
 و از اسیری آزادی یافته باستندول آمد و از آن جا بشهر لوبلین لهستان

که خالویش نیز در آن جا خاخام بود رفت و چون خالویش سعی اورا در طلب و تحصیل علم دید پس یوشوعرا بشهر قراتو که در آن جا مدرسه یهودی بود از برای تحصیل علم فرستاد و در آن جا تحصیل خود را بدرجه تکمیل رسانیده بمدرسه واقعه در شهر پراگ رفت و چون در میان یهودیان در مراتب علم رتبه برتری یافته بود اورا لائق مرتبه مدرسی و علمی دانسته باین لقب ملقب ساختند در این اثنا این خیال گریبان گیر خاطرس گشت که متضمن بر بطلان دین مسیحی کتابی تصنیف نماید زیرا که طریقت خود و مذهبی که در آن تولد یافته بود بی شک و شبه باو یقین نمود و بنابر تعصب دین یهودی بمسیحیان بسیار عداوت می کرد الغرض در علم ترقی نموده از برای رد ساختن دین مسیحی بسیاحت ولایت هولند و انگلیس و ایتالیا رفت که در آن جاها با عالمان یهودیه ملاقات کرده و از آنها زیاده تحصیل علم و تفسیر کمال نماید پس باین اراده عازم گشته و بشهر خود رسیده مادرش را سالم یافت و چند مدتی در آن جا توقف نموده باز بدمنای سیاحت بلاد از والد خود مفارقت کرده بشهر سوندرسوس رسید بعد از ورود آن جا بمرضی مبتلا گردیده در آن جا توقف نمود در این اوقات والیک نام یهودی که شخصی غنی و محترم و خزینه دار امیر آن ولایت بود از گذارشات او مخبر گشته اورا بخانه خود آورد یوشوع بنابر فهم و فراست خود در میان یهودیان آن جا مشهور و معروف و محترم گردید در یک وقتی چنان انفاق افتاد که هوس ملاقات ربنهار نام محام کشیش آن شهر بقلب یوشوع افتاد پس باین اراده بدیدن او آمده بعد از ملاقات دید که فی الحقیقت شیعی است دیدنی زیرا که در علم و کیاست و فهم و فراست بسر حد کمال رسیده و بحسن اخلاق معروف گشته و با تمامی این صفات حسنه و خراف مستحسنه از علم و لسان یهودی نیز کما ینبغی خبردار شده است پس مسرور گشته تعجب نمود که چگونه ممکن است که عالم مسیحی باین

مرتبه از همه این فنون مستکضر و مخبر باشد و رینهارد معلم آغاز گفتگو نموده در خصوص آن آیات کتب عهد عتیق که بیسوع مسیح شامل و باو اشاره اند مکالمه کرده با ائله بتدوین رسانید که آنها در یسوع بانجام رسیده اند و مسیح موعوده توریست همان مسیح است که مسیحیان باو ایمان آورده اند نهایت یوشوع در مقام حجت ایستاده سخنان و دلائل معلم مسیحی را قبول نمی کرد خلاصه یوشوع چند مدتی قبل از این مشغول تفسیر کتاب اشعیا پیغمبر گشته در نفس خود برقرار نموده بود که آنرا با تمام رساند چون بفصل ۴۰ رسید در تفسیر آن حیرانی و سرگردانی دست داده مضمون آنرا ادا نمی توانست نمود و هرچندی که بکتاب منسربن یهود رجوع می نمود در هیچ یک از آنها تفسیر مسکت و مؤیدی نمی دید بلکه همین قدر مفهوم می گشت که هیچ یک از معانی منسوب بفصل مذکور معتبر نیست و چون نمی دانست که معنی واقعی و حقیقی آن چیست و نمی توانست تشخیص داد که آیا آن کس که در این فصل در باره او گفتگو می شود کیست فلذا سرگردان مانده در دل خود برقرار نمود که تفسیر کتاب مذکور را بعقده تعویق اندازد در این حال رینهارد معلم بخاطرش آمده بخود گفت رفته تفسیر این فصل را از او نیز ببرسم و به بینم که آیا مسیحیان این فصل را بچه طریق تفسیر می کنند باز اندیشید که شاید مسیحیان این فصل را بیسوع مسیح منسوب می سازند پس متردد و متشکی گشته اراده رفتن را موقوف ساخت لکن خود را علی الدوام بی آرام یافته لاعلاج بنزد رینهارد معلم رفته مطلب خود را باو بیان نمود او نیز از این رهگذر خروش حال و مهنون گشته بیوشوع گفت که چون من علم یهودی را نیز تحصیل نموده ام پس تفسیر این فصل عده را در کتب آنها خوانده با تفسیر مسیحیان مقابله نموده ام حال توقع آنکه بتقریر تفسیرم متوجه گشته گوش دهی یوشوع از این مرحله مسرور و راضی گردیده چنان تصور نمود که بلی امید دارم که از این دو قسم تفسیر یک تفسیر علیکده استخراج



نمایم که هم مطابق فصل و هم موافق رای یهودیان باشد رینهارد معلم آغاز  
 نموده تفسیر فصل مذکور تقریر کرد و مطالب خود را بانجام رسانیده با برهان  
 و دلائل ثابت ساخت که آن کس که اشعیاء پیغمبر در این فصل در  
 ماته او با نبوت گفتگویی کند یا باین که یسوع مسیح باشد که با زحمات  
 و مرگ و قیام خود پیش گفتنیهای مذکوره این فصل را بانجام رسانیده  
 است یا شخص ذکر کرده آن فصل هنوز ظهور نکرده است خلاصه هر  
 چندی که سخنان و دلائل معلم مسیحی بیوشوع مقوی و صحیح می نمودند  
 لکن نظر باین که در قلب او قرار گرفته بود که چگونه ممکن است که  
 رهاننده و مسیح و وعده کتب مقدسه عهد عتیق و ذلیل و زحمت  
 کش باشد باز دلائلش را نمی پسندید رینهارد شک او را در این باب دریافت  
 نموده با وثابت ساخت که بنابر وعده های کتب مقدسه لازم است که  
 مسیح در حالت حقیری و زحمت کش باشد نهایت چون یوشوع نیز  
 در رای و گمان سایر یهودیان بود که رهاننده و وعده توریست یعنی مسیح  
 در هنگامی که ظهور یابد با بزرگی و جلال دنیوی و مانند پادشاه عظیمی  
 ظهور خواهد نمود بنابر آن مخالف او گفتگو نموده لیکن در قلب خود  
 مشوش گردیده از او مفارقت و بخانه خود معاودت نموده از این رهگذر  
 که بنزد معلم مذکور رفته و این گونه مکالمات را با او در میان آورده بود بسیار  
 مایوس و پشیمان بود لکن در اکثر اوقات سخنان و دلائل معلم مسیحی  
 بفکرش افتاده و چه قدر که در باره آنها متفکر می گردید آن قدر او را  
 مقوی تر می نمودند و چون از آنها در انتهای مراتب درون او بی راحت  
 گردید پس سعی تمام می نمود که این تخذیلات را از قلب خود دفع نماید  
 مگر بهین طریق میسر نگشت پس بخاک افتاده از صمیم قلب بدرگاه  
 خدای تعالی مناجات نمود که یا دلیل المتحیرین مرا بطریق حقیقت  
 هدایت کن بدین دنیا قلبش اندکی ساکت گردیده در این حال بآن امر  
 اقدام نمود که بتعالی طالبان حقیقت لازم است یعنی آغاز نمود که

کلام الهی را با عون و عنایت او تعالی مطالعه نماید پس لجاجت و طرفداری را بکنار گذاشته با عدل و انصاف سعی تمام نمود که بمقصد و مطلب رهاننده موعوده کتب عهد عتیق رسد فلذا تمامی آن وعده‌ها را که در کتب مقدسه بآن رهاننده یعنی بمسیح مرجوع اند خوانده با یک دیگر مقابله نمود در این صورت باو حالی و یقین گشت که مسیح نه آنکه رهاننده جسمانی بلکه لازم است که بنابر آیات مذکوره نجات دهنده روحانی باشد نهایت بعلت آن برده پنداری که بر چشمان روحانیش کشیده شده و آنها را تیره و تار نموده بود الحال زیاده از این نتوانست دید بلکه همین را درک نمود که هنوز در ظلمت است پس خواهش رهائی یافتن از ظلمت باطنی در او اشتداد یافته با صدق تمام بمطالعه کتب عهد عتیق علی الدوام مشغول بود و آن آیات را که مشتمل بر ظهور مسیح بودند با دقت تام متوجه شده از خواندن آیات مذکوره باو کشف گردید که می بایست که مسیح موعوده قبل از این آمده باشد و چه قدر که یوشوع در خصوص آیات و وعده مسطوره در ماده مسیح زیاده متفکر می شد بآن مرتبه در باب طریقت خود زیاده متشککی می گردید و فی الاخر یقین نمود که همین مسیح ناصری همان رهاننده و مسیح است که در کتب مقدسه وعده داده شده است و باوجودی که این نور جزوی از عالم غیب بقلب او سرایت کرده بود نهایت این افکار که آیا در این صورت چه کند و کدام طریق را اختیار نماید اورا بسیار متغیر و متکبر می ساختند آخر الامر بجهت رهائی یافتن از این اشکال از خدای تعالی که اورا هادی و ملجای خود می دانست استعانت کرده باین طریق مناجات نمود که ای قادر قدرت نما که خدای بنی اسرائیل نیز توفی از روی مرحمت موفوره خود زنجیرهای که بآنها بسته شده بودم پاره پاره نمودی و مرا از قبضه حرامیان رهانیده از هلاکت نجاتم دادی پس حال نیز نظر مرحمت خود را بدین بیمتدار انداخته از این حالت بی راحتی و تردد که قلبم را بحرکت می

آورد برهان و اقدام مرا بشاهراه هدایت رسانیده در آن ثابت ساز چون از این دعا فارغ گشت قلبش را مملو از فراغتی دید و آرزوی وصال آن نور اصلی که تابش آن بقلبش سرایت کرده بود بر او چنان غالب آمد که فی الفور برخاسته با خوش حالی تمام بحضور رینهارد معلم رفت و حال درونی و میل باطنی خود را که بدین مسیحی داشت کما حقّه با اظهار و بیان ساخت او نیز گفتش که ای عزیز آیا در خصوص این امر با دقت و صحت تمام فکر نموده و آیا راضی هستی که بجهت ایمان آوردن به مسیح از ملت خود و از آن حرمت و عزّتی که در میان ایشان داری و دست بردار گشته بریشکنند و ته سخر آنها متحمّل شوی و آیا توانائی آنرا داری که بجهت خاطر مسیح بخوشی احوال از ملک و مال مفارقت کرنی و در بوتّه غربت و مذمت نشینی اگر از جان و دل متحمّل این تکالیف گران نباشی صلاح چنان و اولی همان است که پیراهون مذهب مسیحی نکردی و سالک مسلک عیسوی نشوی قلب یوشوع از سلسله جنبانی این سخنان بحرکت آمده افسرده خاطر و مایوس گردیده گفت که ای معلم عزیز اگر فوائد دنیوی را طالب و جریا می بودم هر آنکه در طریقت خود و در میان ملت خود می ماندم نهایت نه مادر که اورا بسیار دوست می دارم و نه دولت و نه اعزاز و اکرام ملت حتّی هیچ چیز مانع نمی تواند گشت که یسوع مسیح را که هدای و رهاننده تمامی مردم و خود دانسته ام طالب نباشم و باو پیروی ننمایم رینهارد از این سخنان بغایت فرحناک و خوش حال گردید چون از مضامین آنها دریافت نمود که آینه قلب یوشوع از زنگاری انصافی مصفا و هر چه می گردید بی ریا و قلباً در صدد این است که مسیح را درست بشناسد و مسیحی حقیقی گردد لکن باز از او متوقع گردید که ای عزیز در این امر عمده دیگر زیاده فکر کرده و از خدا مسئلت و استغاثه نموده در فلان روز بجهت اظهار ما فی الضمیر خود بنزد من بیا که در باب مطالب مذکور باز ملاقات کنیم یوشوع برخاسته

با غمگینی بسیار و قلب شکسته بخانه خود معاودت نمود و بعد از ورود  
 بخانه در خانه دلش افکار کثیره بهیچان آمده مجادله سخنی واقع گردید  
 از یک طرف درد مفارقت مادر و غریبان و ریشخند ملت و عداوت  
 ایشان و برعکس ایام سابق عدم مال و مکنّت و فقرات و عسرت بعلت  
 قبول مذهب مسیحی دامنگیر می گردیدند و از طرف دیگر یقین و جزم  
 نموده بود که نجات و بخت حقیقی دائمی را محض با ایمان به یسوع  
 مسیح می توان یافت آخر الامر طلب حقیقت آرزوی سالک طریقت  
 مسیح شدن و در راه نجات او ثابت قدم گردیدن بر آن تخیلات باطله  
 غالب و فائق آمده آنها را تار و مار ساختند در این صورت مجادله رفع گشته  
 یوشوع آرام یافت پس از کثرت و جدی که بجهت او حاصل گردیده بود تا  
 روز معین صبر نموده بنزد معلم مذکور آمد و با سرور تازه و بهجت بی اندازه  
 با کمال خوش حالی باو گفت که در روز عید آینده یهودیان بکنشت  
 ایشان رفته و بآنها خدا حافظ گفته و داع خواهم نمود ربنهارد گفت نیک است  
 ایما من هم بانفاق تو خواهم آمد پس در روز موعوده یوشوع بکنشت یهودیان  
 رفته نه بطریق سابق وعظ داد بلکه بایشان خطاب نموده گفت که ای بنی  
 اسرائیل دوستان عزیز من بهمی شما معلوم است که تا حال با استکام  
 تمام طریقت یهودی را پیروی نموده و بدین مسیحی عداوت کلی داشتم  
 و نیز می دانید که از جمله بو الهوسان نیستم که چیزی را امتحان نموده  
 و غرور سی نکرده قبول کنم بلکه باین اراده که حق را یافته و درک نمایم بسیار  
 سفرها کرده علمای مذهب خود را دیدم و با ایشان معاشات و ملاقات  
 نمودم و مخفی نماند که تا حال چنان گمان داشتم که حقیقت را یافته ام  
 و در صد آن بودم که بجهت بطلان مذهب مسیحیه کتابی را تصنیف  
 نموده نظر بعقل ظلمت اندود خود آنرا ردّ کنم نهایت ای برادران همان  
 سعی که در این خصوص بعمل می آوردم باعث بطلان رای فاسد و سبب  
 یافتن حقیقت گشت و چنانکه تا حال من در خلاف بودم حال شما

نیز در خلاف و ظلمت می باشید بلی آن رهاننده یگانه و حق همان  
 یسوع مسیح است پس ای عزیزان من عبت عبت در انتظار مسیح  
 و رهاننده دیگر مباشید زیرا که مسیح موعوده آمده است و چگونه امکان  
 دارد که مسیح هنوز نیامده باشد و حالانکه اولاد داود که می بایست از  
 آن سلسله ظهور یابد مدتی است که منقرض شده است چنانکه حال  
 دانسته نمی شود که نسل داود کدام است و آیا آن زمانی را که دانیال  
 پیشه بر بجهت ظهور مسیح مقرر نموده است منتفی نگشته و شهر  
 بیت لحم که می بایست در آن تولد یابد آیا خراب نشده است و هیکل  
 دو باره تعمیر گردیده که قبل از خرابی ثانی آن آمدن مسیح لزومیت  
 داشت آیا چندین قرنهای اقدم بر این با لشکر پادشاه روم انهدام نیافته  
 است و از آن تاریخ تا حال قربانی گذرانیدن و قانون کاهنان رفع نگشته  
 است و حال آنکه بنابر مضامین کتب مقدسه و کتب علمای ما لازم  
 است که پیش از انجام اینها مسیح بیاید بلی ای دوستان و برادران  
 محبوب من دانسته باشید که آن کس که داود از روی نبوت بجهت  
 گذران ما بر صلیب کشیده و اشعیاء پیغمبر او را در عوض ما مرده دید  
 فی الحقیقت آمده است و بی دغدغه و احتیاط در حضور همگی شما  
 اقرار می نمایم که من رهاننده و نجات دهنده خود همان یسوع مسیح را  
 می دانم که بنابر وعدهای کتب مقدسه فی الحقیقت آمده است ای  
 برادران من چه خوش حالی و خوش وقتی مرا می بود اگر بدین کلمات  
 شمارا متحرک ساخته در این راه رفیق خود می توانستم نمود و بچه مرتبه  
 مسرور و فرحناک می شدم اگر حقیقت دین مسیحی و نجات بیان  
 شده اختصارا بشما نیز می توانستم یقین نمود نهایت ظلمتی که شما  
 هنوز در آن می باشید مانع این امر است حال محض این را می توانم کرد  
 و خواهم بعمل آورد که شب و روز در باره شما بخدای تعالی مناجات  
 نمایم که قلوب شمارا از عالم بالا منور کند و طریق حقیقت خود را خود او

بشما نموده در آن ثابت قدم سازد و آن ایمان را بشما عنایت فرماید که  
 مرا از تمامی چیزها شیرین تر و از تمامی اموال دنیوی گران بهتر است  
 ای بنی اسرائیل برادران عزیز من بجهت آن حرمت و محبتی که در  
 ماده من بعمل آورده اید بسیار ممنونم حال من در تلافی آنها نمی توانم  
 کوشید زیرا که از تمامی اموال پدرم دست بردار گشته ام بلکه استدعای  
 من این است که خدای تعالی عوض آنها بشما کرامت فرماید و هرچندی  
 که حال از شما مفارقت می نمایم اما دانسته و آگاه باشید که محبت  
 شما را هرگز فراموش نخواهم نمود و دعای خیر من در حق شما نقص پذیر  
 نخواهد شد و خدا شاهد حال و گواه این مقال است که سبب مفارقت  
 از شما محض آن حقیقت است که در انجیل یافته ام نه آنکه چیز دیگر  
 و باوجودی که مفارقت شما بجهت من بنابر جسم بسیار دشوار است  
 نهایت از حقیقتی که در یسوع مسیح یافته ام رنج نمی توانم گشت زیرا  
 که او از برای من از هر چیز حتی از جانم نیز عزیزتر است خلاصه برکت  
 خدای تعالی بر شما باد و شما را خود او هدایت کند این سخنان را گفته  
 محبت باطنی چنان بحرکت آمد که دیگر زیاده گفتگو نتوانست نمود  
 و از این سخنان بحضار نیز رقت قلب دست داده بگریه در آمدند و  
 بعضی از آنها از سخنان یوشوع چنان متعجب گردیدند که مبهوت گشته  
 دیگر ندانستند که چه فکر کنند و چه بگویند آخر الامر باو نزدیکی کرده  
 بعضی بالتماس و نصیحت و بعضی بوعده دولت دنیوی و شوکت و برخی  
 بمذهبت و لعنت از او درخواست نمودند که از ایشان مجبوری و از دین  
 آبا و اجداد خود دوری نگزیند هرچندی که آنها پیش گفتند او کمتر  
 شنید مخلص سخنان هیچ یک از آنها باو تأثیر نکرد فی الآخرة از ایشان  
 دوری گزید و از این گونه برگشت و امتناع او بعضی از یهودیان آن جا  
 بحرکت آمده در ایمان آوردن بمسیح با او مراقت نمودند و اگر محبت  
 دنیایی غدار و مذمت و لعنت خلق مانع نمی گردید هر آئینه از سایر

یهودیان نیز دین مسیحی را قبول می کردند خلاصه الکلام رینهارد معلم یوشوع را بخانه خود آورده مطالب و تعلیمات انجیل را دیگر بیشتر باو حالی و بیان ساخت و بعد از چند مدّت او را غسل تعمید داد و او نیز بعد از تحصیل علم الهی مسیحیه کشیش قریه گردیده معانی و مقاصد انجیل را با تأثیر تمام در آن جا وعظ می نمود چنانکه اکثر مستمعان از موعظه او فیض حقیقی یافته بسر منزل نجات ابدی رسیدند و بهمین طریق الی آخر عمر رفتار نموده در سال ۹۱ ایّام زندگانی خود با خوش حالی تمام در ایمان به مسیح بدار عقیمی رحلت نمود \*

### حکایت چهارم

وقائع عبد الله و ساباط است که سنی سال قبل  
از این اتفاق افتاده

اشخاص مذکور از نجیبی عرب و صاحب نسل شریف بودند و رابطه دوستی و موّدت در مابین عبد الله و سبط مستحکم و علاقه یک جهتی و محبت در میان ایشان محکم گشته و خواهش گردش بلاد بر ایشان غالب آمده متفقاً اراده سیاحت نمودند چون هر دوی ایشان در دین اسلام ثابت قدم و در تقوی و تدبّین ساعی بودند و سبط نیز ولد ابراهیم ابن سبط از سلسله شریف و هم سید بود پس هر دوی آنها اولاً مکه مدینه را زیارت کرده بعد بعزم تفرّج بیرون آمده بولایت ابران رسیدند و از آن جا بملکت کابل وارد شدند بعد از ورود آن جا در رای و قلب عبد الله چنان قرار گرفت که در این ولایت بماند پس در خدمت امیر کابلستان ماند در این جا سبط از دوست خود مفارقت نموده عازم بخارا گشت و هنگامی که عبد الله در کابل می بود چنین اتفاق افتاد که از یک تاجر ارا منه یک

جلد کتاب در زبان عربی باو رسید که تمامی کتب مقدسه عهد عتیق و جدید در آن مرقوم گردیده بود چون مطلب و احکامش را با تفکر تمام مطالعه نمود دیدهای روحانیش باز گشته دین مسیحی را قلباً قبول نمود نهایت بسیار سعی می کرد که ایمان قلبی خود را که بمسیح داشت از بیگانگان پنهان دارد اما چون دید که امکان ندارد پس فکر نمود که بولایت روسیه گریزد در این حال تبدیل لباس کرده از کابل فرار نموده بشهر بخارا رسید بعد از ورود آن جا روزی در کوچهای شهر بدوست قدیمی خود بر خورده فی الفور سبط او را شناخت و چون از احوالات عبدالله خبر دار و از مسیحی گشتنش مستحضر و از فرار نمودن او مخبر بود پس تیغ زبان را بطعن و ملامت دراز کرد عبدالله چون دید که رفیق دیرینه اش از این مقدمه خبر دارد باز گشتش باو آشکار است باو سوگند داده التماس نمود که این راز را افشا نسازد و بگریختن او مانع نگردد نهایت چنانکه خود سبط بآن کس که این گذارش را در کتاب خود ثبت کرده و ما نیز این احوالات را از آن نسخه استخراج نموده ایم اقرار کرده است که من درباره او هیچ رحم ننمودم بلکه بآن مرتبه غضب بر من مستولی گردید که بخدمتگاران خود فرمودم که او را دستگیر ساخته بشاهزاده مراد که امیر بخارا بود تسلیم سازند و شاهزاده مذکور از این مقدمه مستحضر گردیده او را بقتل رجوع نمود و منادی در کوچها و بازار ندا کرده روز قتل او را معلوم خلائی ساخت و در روز معینه جمع کثیری از صغیر و کبیر آن شهر بجهت تماشا در میدان حاضر گشته من نیز بآن جا آمدم و در نزدیکی عبدالله ایستادم در این اثنا جلاد تیغ بید او کشیده در پهلویش ایستاد در این وقت شخصی از طرف شاهزاده آمده گفت که حکم شاهزاده این است که اگر دین مسیحی را انکار و مذهب آبا و اجداد خود را اختیار نمائی از تقصیرات تو در گذشته ترا مرخص خواهم ساخت و الا بقتل می رسانم عبدالله گفت حاشا و کلاً هیچ امکان ندارد که حیات روحانی خود را با زندگانی جسمانی



معاوضه نموده مسیح را منکر کردم در این حال یک دستش را قطع کردند او در همان ثابت قدمی ماند در این وقت جراحی از جانب شاهزاده آمده گفت که اگر تو از مذهب مسیحی رن گشته بدین اسلام معاودت نمائی هر آئینه شاهزاده از تنبیه تو می گذرد و شفقت کثیره او شامل حالت می گردد و من نیز بر جراحات مرهم نهاده التیام دهم او هیچ پاسخی نداد و با دیده انتظار و چشم اشک بار بعالم بالا نگریده قطرات اشک حسرت بر عارض و رخسار خود پاشید و بعد با مهربانی تمام بطرف من میل نموده با قلب عفو کننده و دیده خوش حال نظر بر من انداخت در این حال دست دیگرش را قطع کردند او در دوام و ثبات خود بهمان سیاق نخست مانده ارکان صبر و تحملش بهیچ وجه تزلزل نیافت آخر الامر سرش را نیز جدا کردند در این وقت تمامی اهل بخارا از قرار و ثبات او متحیر گشته گفتند که آیا این چگونه امر است و غرض سبط نه آن بود که دودش بقتل برسد بلکه امیدوار بود که عبدالله از تحدید و تعذیب ترسیده و از قتل واهما نموده دین مسیحی را انکار خواهند نمود الا در صورتی که قضیه بر عکس نتیجه بخشیده دوست قدیمی و محب صمیمی خود را مقتول دید از فعل قبیح خود بسیار پشیمان گردید و بجهت بی راحتی قلب خود دیگر در بخارا نخواست ماند پس عزیمت سیاحت نموده و از بلاد ببلاد رفته باز تسکین القلب حاصل نکرد آخر الامر مصمم سفر هندوستان گردید و بشهر مدراس داخل گشته بعد از چند مدت بخدومت انگلیس در آمده بنابر کمال و اصل شریف خود در شهر فیساکاپات نام بامر قضا مقرر گشت و در هنگامی که در این شهر بود چنان اتفاق افتاد که یک جلد انجیل در زبان عربی بدستش رسید و گاه بیگاه با سعی و تفکر تمام آنرا خوانده و تعجب و دهشوارا بکنار نهاده با قرآن مقابله نمود آخر الامر از مرحمت الهی باو آشکارا و یقین گردید که طریقت حق همان طریق انجیل است نه طریق قرآن و بعد از مدتی چند بشهر مدراس معاودت

نموده و در آن جا از یک کشیش انگلیسی غسل تعمید یافته بآشکاري دين مسيحي را قبول نمود نهايت دريغ واقسوس که او مانند دوست خود عبدالله در اعتقاد مسيحي ثابت قدم و در اين طريق نجات سالک و مستحکم نماند چنانکه في الآخرة در آن متضعف گردیده و آنرا از خود رڭ ساخته از هندوستان بعرستان آمد لکن چون قلبش بسبب انکار دين مسيحي ساکت نمي گشت خواست که دو باره بهندوستان آمده باز دين مسيحي را قبول نمايد و بجهت اصلاح انکار خود ترقيم رساله که مشتمل بر بطلان دين مجديه باشد مبادرت ورزد نهايت اجل امان نداده بغضب الهي گرفتار گردیده در دريا غرق گشت \*

### حكايت پنجم

گذارش عبد المسيح نام است که در اين اقرب زمان از دين اسلام برگشته دين مسيحي را قبول نموده است

در شهر دهلي پسري متولد گشته مسيحي بصالح گرديد و چون پدرش شيعه و عالم و فاضل در دين اسلام پرهيزگار و ساعي مي بود پس بسيار مبالغه مي نمود که فرزند خود را نيز خوب تربيت داده دين اسلام را بدرستي تمام باو بياموزد بنا بر اين بتكصيل علوم فارسي و عربي راغب و وا داشت نمود صالح در اين علوم ترقى کرده و بدرجه کمال رسیده ملقب بشيخ صالح گرديد در سن بيست سالگي بهمراهي پدر خود بشهر لکنو رفت تا در آن جا باهمري مشغول گردد بعد از ورود آن جا خدمت يکي از صاحبان انگليس را اختيار نموده زبان فارسي را باو تعليم مي کرد و شيخ صالح در آن اوقات در دين اسلام و در طريقه شيعه بمرتبه پائدار و ساعي بود که يکي از خدمتگاران هندوي صاحب مذکور را از بت پرستي بدین

محمدي در آورد و چند مدتي در نزد آن صاحب مانده آخر الامر بجهت رنجش قلب و نقار خاطري كه درميانده ايشان واقع گشت از او مفارقت و چنين تعهد نمود كه ديگر با مسيحيان ملاقات و مماشات نخواهم نمود بعد از انقضاي چند مدت شوق ديدار پدرش كه در شهر كانبور مسكن داشت بقلبش افتاده بنزد پدر خود آمد و در آن جا استماع نمود كه هنري مارتن كشييش انگليسي كه در شبراز انجيل را بزبان فارسي ترجمه نموده است به بت پرستان وعظ مي دهد خواست كه رفته موعظه او را كه در آن وقت بازچه مي شمرد تماشا كند لكن وقتي كه بمجلس موعظه واعظ المذكور حاضر گشته ديد كه مارتن احكام مسطوره فصل ۲۰ كتاب ۲ موسي را بجا حاضرين بيان مي سازد شيعه صالح بخوبي و دقت تمام گوش داده احكام المذكوره خداوندي و سخنان و نصائح مارتن باو بسيار معقول و شايسته نمودند و تعليمات تورييت و انجيل را كه از اين شخص مسيحي استماع نمود از تعليمات قرآن و سائر كتب مسلمانان كه خوانده بود بدان مرتبه مقبول تر و لائق تر ديد كه ميل دين مسيحي بر او غالب آمده حتي اين احوالات را با پدر خود درميان نهاده از او درخواست كه اي پدر استدعايم آن است كه بجهت آنكه از تعليمات دين مسيحي بيشتر خبردار گردم مرا اذن دهی كه در اين جا بهائيم تا براي غور رسي آنها همچال و فرصت داشته باشم پدرش نيز آخر الامر باين مطلب راضي گشته ماذونش ساخت در اين حال شيعه صالح باز بخدمت انگليسي درآمده چه قدرتي كه فرصت و وقت داشت براي خبردار گردیدن از تعليمات انجيل سعي ببلغ بعمل آورد در همين اوقات انجيل اردو بجهت جاد نمودن بشيخ صالح رسيد او هم از اين بسيار مسرور و ممتون گشت و شب و روز بمطالعه همين انجيل مشغول گرديد كه باين طريق از طالب و تعليمات انجيل ديگر زياده محبر گردد و كلاً بآنها برسد الغرض سخنان انجيل بقلب او اثر كرده حال حقيقي قلبش باو معلوم و واضح گشته آنرا بهمان طريق كه در انجيل احوال

قلب انسان نقش شده است بخدا نامقبول و در حضور او زشت و ناپاک بافت و در این حال که از گناهان خرد مایوس و غمگین گردیده بود تعلیم انجیل که یسوع مسیح برای گناهکاران کفاره ذنوب است بجهت او مژده تسلی آورنده جراحات قلب را مرهم التیام دهنده بود بنابراین باستحکام تام بان چسبیده بخوش حالی تمام آنرا قبول نمود بعد از این بشهر کلکته رفته در آن جا از یک کشیش انگلیسی غسل تعمید یافته و اسم عبدالمسیح را بر خود قبول نموده ملحق کلیسای مسیحی گردید در این اثنا مسلمانان آن جا از احوالات او خبردار گشته چه قدری که در قوه ایشان بود بهر سیاقی مزاحم احوالش می گفتند و مورد ممتنعش می ساختند نهایت تمامی اینها را متحمل می شد و چون بدیدند که از این رهگذر علاجی نمی شود پس باو وعدهای اموال دنیوی دادند که شاید باین نحو او را از دین مسیحی رد سازند نهایت این همه فریب و اغوا که در باره او بعمل آوردند او را در ایمان خود که بیسوع مسیح داشت متشکی و از دین مسیحی رد نکرانستند ساخت بلکه این قبیل حرکات باعث آن شدند که او پیش از بیش در ایمان حقیقی پایدار و در مذهب مسیحی برقرار گشته درک تعلیمات انجیل بسر حد کمال رسید خلاصه چنانکه بیش از این در محافظت دین اسلام سعی بود حال زیاده بر آن از صمیم قلب بتعلیمات انجیل چسبیده با سعی تمام مطیع آنها گردید و خواهش و رغبت او علی الخصوص این بود که توفیق و نجات را که بسبب ایمان آوردن بانجیل از طرف خدا بقلبش اثر کرده بود هم بمسلمانان و هم به بت پرستان بیان ساخته آنها را بطریقت انجیل دلالت نماید و بهمین امر تا رحلت خود بدار بقا که در این اقرب اوقات اتفاق افتاده با سعی و هوس بسیار مشغول گشت و خدا نیز بموعظه و تکلیف او چنان برکت و قوت داد که بوساطت او چندی از مسلمانان و بت پرستان از طریق ضلالت منحرف گردیده و در جاده نجات ثابت قدم گشته قلباً به مسیح ایمان آوردند \*

و چندی از آن مکالمات کثیره که عبدالمسیح با مسلمانان نموده است از آن کتبی که گذارشات او را نقل می کند استخراج کرده در این جا ثبت می نمائیم از آن جمله روزی وقایع حالات و صحبت او را یکی از اطباء غنی و مشهور آن جا که از اهل اسلام بود نقل کردند او گفت که این محال است چگونه امکان دارد که شیخ صالح که با من همدرس و از چنان نسل مشهور است بچنین امر اقدام ورزد احتمال می رود که این کس کاذب و فریبده باشد پس بجهت آنکه فریب او را بشما معلوم سازم او را احضار خواهم نمود در این صورت بطلبش کسی فرستاده او را حاضر کرد چون دید که همان شیخ صالح است که با او همدرس بوده بسیار تعجب نمود در این اثنا ابواب صحبت مفتوح گشته و در باب انجیل و قرآن گفتگوهای بسیار رد و بدل گردیده آخر الامر بان جا منجر گشت که طبیب بعدالمسیح گفت که بلی آن دلائل را که بنابران از دین محمد رو بر تافته دین مسیحی را قبول کرده بهیچ وجه رد نمی توانم کرد و حالی گردیدم که قرآن با انجیل برابری نمی تواند نمود و حقیقت همان در انجیل یافت می شود پس انجیل را از عبدالمسیح خواسته او نیز یک انجیل باو داده و خدا حافظ گفته رفت و دیگر این که طبیب یکی از امرای آن ولایت چون از آن اختلاف کثیر که در میان محمدیان می باشد در باب حقیقت دین محمدیه متشکی گردیده و در قرآن نیز دیده بود که بیسوع روح الله خطاب می شود خواهش مند گشت که در خصوص چنان شخص بزرگوار زیاده مخبر گردد پس باین عاست به شهر آگره رفته در آن جا با یک واعظ انگلیسی در خصوص انجیل و دین مسیحی بسیار گفتگو نمود و از او انجیل بدست آورده با تفکر تمام بخواندن آن مداومت کرده راستی آنرا دریافت نمود لکن نخواست که ظاهرا مسیحی شود در این اوقات گذارش عبدالمسیح را شنیده با پسر خود بنزد او آمد و در باره مطالبات انجیل با او گفتگو نموده مسیح را رها نداده خود و تمامی مردم

دانسته با پسر خود دین مسیحی را با شکاری قبول کرد و دیگر در همان کتاب  
مستور است که در آن اوقات ملا فتح الله نامی با ملای دیگر که هر دوی  
آنها ملایان فاضل و عالم بودند در شهر رامپور صحبت‌های عبدالعسیس را که در  
باره انجیل و قرآن نموده شنیده کار را بجائی رسانیدند که خلافت بودن  
قرآن و حق و درست بودن انجیل را یقین نموده و بدرستی تشخیص دادند  
که رهاننده از گناه و جهنم یسوع مسیح است و بس و باین علت دین  
مسیحی را قبول کردند و هرچندی که بجهت قبول کردن دین مسیحی  
مسلمانان مزاحم احوال ایشان می گشتند و بهرطوری که ممکن بود امتحان  
می نمودند که آنها را دو باره بدین محمدیه بیاورند علاج پذیر نگشته  
یوماً فیوماً در دین مسیحی ترقی می کردند و دیگر آنکه خود عبدالعسیس  
نقل می کند که یک وقت بشهر میران کی ساری رفته بودم در آن اوقات  
میر نور علی نام سید ریش سفیدی بنزد من آمده و سلام داده نشست  
و از من سوال نمود که از کجا می آئی گفتم از شهر آگره گفتم گذارش  
آن جا بچه نحو است زیرا شنیده ام که در آن جا بسیار کسان مسیحی  
گشته اند شنیده ام که یک شخص انگلیسی از شهر کلکته بآن جا آمده  
و بهمراهی او مردی هست که سابقاً از اهل اسلام بوده و از علوم دین اسلام  
نیز بخوبی خبردار است چنانکه بسیاری از مسلمانان را با الله از دین  
محمدی بری ساخته بدین مسیحی ترغیب می نماید و چون تو از اهل  
اسلامی توقع آنکه حقیقت این اخبار را از برای من بیان سازی گفتم خدا  
نکند که من مسلمان باشم بلی حق است هرچندی که قبل از این مسلمان  
بودم لکن از لطف و عنایت خداوندی مسیحی می باشم و استغاثه ام این  
است که خدای تعالی مرا در این اعتقاد و طریق محفوظ دارد او تعجب  
نموده گفت که شاید تو نیز از آنها می باشی گفتم بلی گفت آیا از کدام  
سلسله گفتم از نسل شریفم نهایت بسبب خواندن انجیل و متفکر گشتن  
در مطالبات آن فهمیدم که دین اسلام حق نیست بلکه بخت دائمی را

محض با یسوع مسیح می توان یافت و بس زیرا که اگر شخصی توبیت و زبور و انجیل یعنی کتب مقدسه مستعمله مسیحیان را با دقت و تفکر تمام بخواند هر آینه خواهد یافت که قرآن کتاب الهامی نیست و آن چیزها را که محمدیان بمحمد نسبت می دهند هیچ مناسبتی ندارد بلکه لازم است که بیسوع مسیح منسوب سازند او گفت این سوال را نیز از تو می نمایم و ترا سوگند می دهم که هرگاه اسم محمد در این کتب مرقوم گشته است بمن بگو گفتم که اگر تجدید خاطر و از من مکدر نگردی البته راست خواهم گفت گفت حاشا هیچ ملول نخواهم گشت گفتم در حضور پروردگار بد رستی و راستی بتو می گویم که در هیچ کدام از این کتب چیزی بجهت محمد مسطور نگردیده است لکن محض این هست که مسیح فرموده است که بعد از من پیغمبران کاذب بسیار خروج خواهند کرد هرگاه می خواهید که این را بمحمد مرجوع سازید می شود گفت پس اگر چنین است مذهب ما خلاف و باطل است گفتم بلی هرگاه چنین نمی بود البته که من مسیحی نمی گشتم حال از راه دوستی از برای شما چنان صلاح می بینم که طالب و راغب حقیقت شوید و بجهت تحصیل آن بخدا مناجات و سعی تمام بعمل بیاورید گفت چه نحو و در کجا جوابی آن شوم گفتم در انجیل گفت انجیل را از کجا بایم گفتم من یکی را بشما می دهم گفت پس بچه نوع استغاثه نمایم گفتم مثلاً باین نحو که ای خداوند بجهت خاطر یسوع مسیح مرا بطریق حقیقت هدایت فرما و بآن دینی که مقبول تو و نجات بخشنده است دلالت نما او بسیار مهنون و مسرور گشته و خدا حافظ گفته رفت من نیز گفتم که توفیق و رحمت خداوندی رفیق تو باد او گفت آمین

## حکایت ششم

گزارش عالم هندوی است که طریق بت پرستی ترکی  
نموده مسیحی گردیده است

یکی از واعظان انگلیسی که قبل از چند سال بجهت موعظه انجیل  
بجزیره سیلان یعنی لنکا رفته بودند که به بت پرستان آنجا وعظ دهند  
نقل می نماید که در این اقرب اوقات بما این خوش حالی و شادی  
رو داد که در شهر ماطوره یکی از علمای مذهب بدو از طریق بت پرستی  
پا کشیده در جاده نجات مسیحی ثابت قدم گشت و کیفیت باز  
گشت او بدین منوال است که شش سال پیش از این سلمون نام واعظ  
باین اراده که تعلیم نجات یسوع مسیح را بمحبوسان وعظ دهد داخل دار  
الحبس شهر ماطوره گردیده در آنجا یکی از علمای بت پرستان راست  
آمد که بدیدن محبوسی آمده بود که بت پرست و از برای مقتول کردن  
بدار الحبس انداخته شده بود در این اوقات سلمون او را ملاقات کرده  
چند کلمه در خصوص این مطلب عمده که رهاننده از گناه کیست  
و آیا خبر او را در کدام کتاب دین می توان یافت در میان آنها اتفاق  
صحبت افتاد در این حال سلمون در میان صحبت بعالم مذکور گفت که  
در کتب ادیان شما بجهت رهاننده که مانند یسوع مسیح رهاننده و  
نجات دهنده گناهکاران بوده باشد هیچ خبری نیست هرچندی که عالم  
مذکور بنابر سن جوان بوده نهایت نسبت بکمال و علم در میان ملت  
خود بسیار مشهور و معروف و چون بغایت نقیض دین مسیحی و مخالف  
واعظان آن بود پس در باب این سخن بسیار غضبناک گشته برخاست و  
باین مقصد که تمامی کتب مذهب خود شان را خوانده جهت بطلان



سخنان واعظ مذکور دلائل یافته بمیان آورد به بُست خانه خود معاودت نمود و مدت دو سال بخواندن کتب مذهب خود مشغول گشته در هیچ یک از آنها خبری بجهت چنان رها ندهد که مانند یسوع مسیح باشد نتوانست یافت پس از این سبب قدری مشرّش گشته بشهر گلی آمد بعد از ورود این جا از واعظ دیگر در زبان خودش انجیلی بهم رسید پس با دقت تمام و سعی و اهتمام تام آنرا خوانده در باب مذهب خود بالمره متشکّی گردید و در قلب خود یقین نمود که دین مسیحی حق و درست است نهایت چون عالم ثانی آن ولایت و در میان ملت خود صاحب رتبه عالی گردیده و بمردم تسلط یافته بود پس اینها باعث آن گردیدند که مطلب قلبی خود را چند سالی پوشیده و پنهان داشت آخر الامر طلب حق غالب آمده دیگر طاقت آن نداشت که ما فی الضمیر را مستور دارد بنابراین بنزد سلّمون واعظ رفته اراده مسیحی گردیدن خود را باو بیان نمود چند دفعه بی در پی برای آن که در باب تعلیمات انجیل دیگر زیاده گفتگو کند بنزد او رفت در این صورت بمردم معلوم گشت که او در آن خواستش است که دین مسیحی را قبول کند و باین علت چنان شورش و قال و مقالی در میان خلق برپا شد که در بست خانه خود نتوانست ماند پس از آنجا فرار نموده بنزد واعظان آن شهر آمد در این حال که مسیحی شدن او مشهور و یقین گشته علمای بست پرست بسیار دست و پا زدند که او را باز بطریقه خود شان در آورند پس مشورت نموده مراسله باین مضمون نوشته باو فرستادند که هر گاه تو مذهب مسیحی را قبول نمائی هر آنکه از برای ما مایوسی بی غایت و غمگینی بی نهایت حاصل خواهد شد و بجهت مذهب ما زخم بی التیام خواهد بود و مردم ما را بی حرمت ساخته و مورد ریشخند و ملامت گردانیده زبان طعن بر ما دراز خواهند کرد باین مرسله هیچ مهمل نگذاشته دو باره باین مضمون نامه نوشته فرستادند که اگر مسیحی نگشته در بست پرستی مداومت نمائی هر آنکه

اختیار دو بت خانه را با تمامی مداخلش بتو وا گذار خواهیم کرد از این نیز مراد ایشان حاصل نشده سو می را نوشته بار معلوم ساختند که هرگاه مسیحی گردی بهر نحوی که باشد ترا بتدل خواهیم رسانید هرچندی که در اول مرحله اندکی متوحش گردید نهایت بدین طریق هم اورا بحرکت نتوانستند آورد و از محبت مسیح رد نتوانستند ساخت بلکه دیگر زیاده مشتاق و هوسناک گردید که بزودی ایمان خود را که بمسیح داشت در حضور خلق معلوم و آشکار سازد پس از واعظان انگلیسی در تعلیمات انجیل بیشتر آگاهی و بلدیت بهم رسانیده و قلباً بمسیح را رهانده خود دانسته با صدق تمام باو ایمان آورد در این صورت روز غسل تعمیدش معین کردند و چنان اتفاق افتاد که یوم غسل او در همان روز بود که به مجلس وعظ این واعظان جمع کثیری از اهالی شهر و دهات اطراف جمع گشتند و وقتی که جماعت در کلیسیا حاضر گردیدند عالم بت پرست مذکور نیز از لباس ظاهری و باطنی خود عاری گشته با خلعت غسل تعمید مذهب مسیحی مخلع گردید بواسطی تمام آن دلائل را که نظر بآنها مذهب بدهورا باطل و خلاف و دین مسیحی را حق و راست دانسته قبول نموده بود بحضار کلیسیا بیان نمود جماعت در خصوص این امر تعجب نموده و اکثری از آنها بحرکت آمده طالب جستجوی مطالب انجیل گردیدند چنانکه تا حال در آن جزیره بسیار کس از بت پرستان دین مسیحی را قبول نموده اند \*

### حکایت هفتم

گذارش مسیحی گردیدن یکی از مردم وحشی نئی دنیا است  
شخص مذکور احوالات خود را بیک جماعت مسیحی چنین نقل کرده

است که چون من بت پرست و در بت پرستی بکبر من رسیده ام پس امورات و حالات بت پرستان را خوب می دانم و بدرستی دانسته ام که با توفیق خداوندی محض آن مژده انجیل که یسوع مسیح رهاننده گناهکاران ست آنها را خوب و نیک می تواند ساخت و بس چنانکه حال بشما نقل می کنم که در یک وقتی کشیشی بجهت تعلیم دادن بنزد ما آمده آغاز نمود که خدا موجود است ما گفتیم که آیا چنان تصوّر می کنی که ما این مطلب را درک نکرده ایم برخیز از این جا برو چنان افتاد افتاد که دیگری آمد و بما گفت که دزدی و قتل مکنید و دروغ مگوئید و مست مشوید ما باو گفتیم که ای دیوانه آیا تو چنان گمان داری که ما اینها را نمی دانیم برو این نصیحتها را بملت خود بگو زیرا که آنها نیز این اعمال قبیح را می کنند بعد از چندی راو نام واعظی بمیان ما آمده نزد من نشسته بمن چنین گفت که باسم خدای تعالی که خالق آسمان و زمین است بنزد تو آمده این مژده را بقر می رسانم که اراده او این است که ترا از این حالت بدبختی برهاند و از گناه خلاصی داده ببخت جاودانی رساند و از این جهت خدای تعالی فرزند یگانه خود یعنی یسوع مسیح را بدنیا فرستاده است که او جان خود را در عوض مردم تسلیم نموده بجهت گناهان ایشان بمیرد تا این که آنها را از گناه و جهنم برهاند این کلمات را گفته چون خستگی داشت در کومه من خوابید من بخود گفتم که آیا این چه کس است که در میان ما مردمان وحشی بی احتیاط با استراحت تمام خوابیده است بچه آسانی او را می توانم گشت و در این خصوص کی بمن سخنی خواهد گفت هر چندی که صورت این افکار در قلب من نقش می بست لکن بهیچ وجهی سخنان او را فراموش نمی توانستم نمود و در هراوقات زحمات و مرگ یسوع مسیح که بجهت گناهکاران بخود قبول نموده بود بخاطر من افتاد در این حال فکر نمودم که این چیز غریبی است البته در این حکمتی هست پس سخنان این واعظ مسیحی را بر قلم

خود نیز معلوم و محقق ساختم و چنان اتفاق افتاد که با توفیق و عنایت خداوندی از کلمات مواعظ او بسیار کس از مایسوع مسیح را قبول نموده ایمان آوردیم و پیش از آنکه هنوز خبر نجات مسیح را شنیده بودم بسیار شریب و بد عمل و بالمره در تسلط شیطان و جدال کننده و فحش دهنده و شرابی و مردم آزار و باعمال ناشایسته گرفتار بودم و چنان بنی را که از چرم بصورت آدمی ساخته بودند نظر باشاره مادر م خدا دانسته بآن سجده نموده ام نهایت در صورتی که خبر یسوع مسیح را شنیده درک نمودم که او رهاکننده و نجات دهنده بت پرستان نیز هست بسیار شاد گشته دانستم که تمامی اینها خلاف و نالائقی می باشند و حال دریافت نموده ام که او مرا نیز از تمامی گناهانم و از نتایج آنها رهاکننده است و در این باب یقین کلی حاصل کرده ام که اوست رهاکننده و خدا و بخت دهنده من و هر چندی که الحال قلبا او را دوست می دارم باز ساکت نمی شوم زیرا می بینم که هنوز بسیار ناقص و پیش از این مانند سنگ سبمت و مانند یخ سرد بودم نهایت حال او قلبم را نرم و گرم نموده است چنانکه بالفعل خوش حالی و شادی من محض اوست و بس و سواي او بهیچ چیزی هوس و میلی ندارم محض این را طالبم که بنابر حال قلب علی الدوام در حضور او باشم و هر چیزی که در کتب مقدسه مرقوم گشته تمامی را حق و از خدا می دانم و می فهمم که احکام خداوندی را بعون و یاری او بعمل می توان آورد و هر چیزی که شیطان بسیار وسوسه می کند که مرا از طریق نجات رد و گمراه ساخته از آن خود سازد لکن بوساطت یسوع مسیح از آن خدا گشته ام و تا دم مرگ در آن خواهم ماند امین \*

ای مطالعه کننده حکایات مزبوره از مطالبات آنها بواضحی می توانی فهمید که اعتقاد مسیحی ایمان بی قدرت و بی قوت نیست بلکه بکسی که بمرتبه ایمان رسیده از خدای تعالی چنان شفقت و قدرت بخشیده می شود که از بدی و جاده ضلالت کناره جسته راغب نیکی و سالک

طریق نجات می گردد و از صمیم قلب محب خدا و حافظ احکام حق  
 تعالی گشته بدین طریق از عنایت حضرت باری مآدامی که در این دنیا  
 است صاحب بخت حقیقی می شود و در باره جلال اخروی با امید  
 واری تمام ایقان گلی حاصل می نماید پس تو نیز ای برادر مسلمان من  
 که جویای حق و طالب بخت حقیقی می باشی جهت ایمان آوردن  
 بیسوع مسیح مانند اشخاص مسطوره سعی و تلاش کرده قلبا از خدا استغاثه  
 و مسئلت نما که چنان ایمان را بتو نیز عنایت فرماید در آن صورت تو هم  
 در قلب خود آن نعمتها را دیده دریافت خواهی نمود که این اشخاص  
 و سائر ایمان آورندگان دیده و چشیده اند و مانند آنها از گناه و عقاب  
 آن خلاصی حاصل نموده خوش حالی حقیقی و بخت جاودانی را خواهی  
 یافت حال دعای ما در باره تو این است که خدای تعالی بتو نیز نور  
 هدایت بخشیده ایمان مذکور را کرامت فرماید آمین \* بیت \* مراد  
 ما نصیحت بود گفتیم \* حواله با خدا کردیم و رفتیم \* گر نیاید بگوش  
 رغبت کس \* بر رسولان بلاغ باشد و بس \* تمام شد کتاب میزان الحق  
 که محض از راه مهربانی جهت نصیحت و دلالت محمدیان باستعانت  
 قادر سبحان تالیف گردید \*

## فهرست

- در روح آدمی یک چنین تقاضائی است که با چیزهای مجازی  
و دنیوی رفح نمی شود بلکه صرف با چیزهای روحانی و حقیقی  
یعنی مختص باستصواب خدا شناسی و تعبد حقیقی رفح  
و ساقط می شود . . . . . ۱ - ۱۴
- عقل در تحصیل معرفت الله قاصر است چنانچه آدمی صرف  
باستصواب عقل در معرفت الله بآن مرتبه نمی تواند رسید  
که جهت حصول بخت حقیقی لازم است آن معرفت  
حق صرف از کتاب الهام الهی حاصل می شود و بس . ۱۴ - ۶
- علامات و شروط کتاب الهامی و کلام ربّانی . . . . . ۷ - ۱۳

## باب اول

در اثبات این که انجیل و کتب عهد عتیق منسوخ  
و تحریف نگشته اند

## فصل اول

در اظهار این که قرآن نیز مقرر است که انجیل و کتب  
عهد عتیق از خدا می باشد

چند آیات قرآن که در ضمن آنها مذکور است که توریت و  
انجیل کلام خدا است . . . . . ۱۴ - ۱۶

بیان لفظ توریت و ذکر این که انجیل محتاج گواهی قرآن نیست  
و آیات مذکوره محض جهت خاطر محمدیان مسطور گشته اند ۱۷-۶۱

## فصل دوم

در ثبوت این که انجیل و کتب مقدسه عهد عتیق در  
هیچ وقتی منسوخ نگشته اند

- مطالب توریت و انجیل با یک دیگر موافقت و مطابقت کلی  
دارند آن بنیاد عمارت نجات است و این تکمیل آن ۱۷-۱۸ .  
در توریت دو قسم احکام است ظاهری و باطنی که آن فروعات  
است و این اصول و اکثر احکام ظاهریه نمونه مسیح و نجات  
او بوده در او انجام و اتمام یافت لهذا بعد از ظهور او  
محافظت آنها دیگر لازم نبود و آن که احکام باطنی است  
مسیح آنها را دیگر زیاده بیان و مقید ساخت ۱۹-۲۴ .  
ادعای محمدیان که خدا اول توریت را و بطور انجیل زبور را و  
بقران انجیل را منسوخ نموده است خلاف بزرگی خدا  
تعالی است این چنین افعال صرف در آدمی و پادشاه  
انسانی امکان دارد نه در خدای قادر مطلق و این که از ترقی  
علم نسخ لازم نمی آید زیرا که کلام خدا را با علوم دنیایوی علاقه  
نیست مقصد آن این است که تقاضای روح آدمی را رفع  
و دفع سازد و آن تقاضای روح در هر ایام و در هر شخص  
همان است که هست ۲۴-۲۶ .  
در ضمن آیات انجیل و توریت صاف بیان شده است که کتب  
عهد عتیق و جدید در هیچ وقتی منسوخ نخواهد شد ۲۶-۲۷ .

## فصل سوم

در اثبات این که ادعای متابعان محمد که گویا کتب مقدسه تحریف و تبدیل گشته باطل است

- ادعای تحریف صرف قول محمدیان است و ایشان از الان آنرا به ثبوت نرسانیده اند مسیحی بطریق اولی می تواند گفت که قرآن تحریف یافته است و ایراد دلائل از کتب محمدیان بر تغئیر و تبدیل قرآن . . . . . ۳۴-۳۸
- آیات قرآن که از مضمون آنها معلوم می گردد که بنابر قول قران یهود و انصارا کتب خود شان بعد از ظهور محمد تحریف نموده اند نه قبل . . . . . ۳۶-۳۵
- یهود و مسیحیان را هیچ سببی و علتی نبود که کتب مقدسه خود شان را تحریف کنند و محال است که کسی بی سبب و بی علت مرتکب چنین امری گردد . . . . . ۳۸-۳۷
- چنین امر غیر ممکن بود . . . . . ۳۹-۱۰۸
- این مرحله که کتب مقدسه در ایام محمد فی الحقیقت تغئیر و تبدیل نگشته اند از نسخهای قدیمی آن کتب که الی الان موجود هستند بخوبی ظاهر و ثابت می شود . . . . . ۴۱-۳۹
- همان مطلب از کتب معلّمان قدیمی مسیحی نیز مدلل می گردد ۴۳-۴۱
- کتب مقدسه قبل از ایام محمد نیز تحریف نیافته اند . . . . . ۴۵-۴۵
- این امر که کتب عهد عتیق نه در ایام مسیح و نه قبل از او تحریف گشته اند از آیات انجیل واضح و مثبت می شود ۵۱-۴۵
- بیان علتی که چرا محمد ادعای تحریف بهمیان آورده است . ۵۲-۵۱



## باب دوم

در بیان و اظهار تعلیمات انجیل و کتب عهد عتیق

بیان کم و کیف کتابهای انجیل و کتب عهد عتیق . . . ۵۱۴-۶۲

## فصل اول

متضمن بر بیان صفات خدا و اراده که نسبت

بآدمی دارد

بیان صفات و اراده الهی از آیات تورات و انجیل . . . ۶۳-۶۹

## فصل دوم

در بیان این مدعا که انسان در ابتدا در چه حال بوده

و الآن در چه حال است و در نیکی و پاکی

بچه حال می باید برسد

حال نخستین آدم . . . . . ۶۹-۷۱

حالی که انسان الآن در آن مبتلا است و بچه طرح گرفتار این

بد حال شده . . . . . ۷۱-۷۵

اراده خداوندی آن نیست که آدمی در تسلط شیطان و در

حالت بدبختی بماند بلکه این است که رهائی یافته باز

مالک سعادت ابدی گردد . . . . . ۷۵-۷۶

ذکر آن احکامی که خدا جهت تحصیل نیکبختی بانسان حکم

فرموده است . . . . . ۷۶-۸۶

- احکام الهی را چنانکه باید و شاید کسی بانجام نتواند رسانید لهذا  
 همه گناهکار اند . . . . . ۸۶-۸۷  
 بازخواست گناهکاران و این که خدا بنابر تقدس و عدالت خود  
 بی شک بر گناهکاران غضب خواهد فرمود . . . . . ۸۷-۸۹  
 آدمی خود را بهیچ وجهی از عقوبتهای گناه نمی تواند رهانید  
 بلکه او چنین رهاندها را محتاج است که ماورای جنس  
 انسان و بی گناه و در حد کمال باشد و چنین رهانده در  
 انجیل بیان شده است . . . . . ۹۲-۹۱

### فصل نهم

در بیان آن نجات که بوساطت مسیح بعمل  
 آمده است

- بیان کیفیت نجات مسیح از آیات انجیل . . . . . ۹۲-۹۳  
 خبر مسیح و نجات او در کتب عهد عتیق بوسیله پیشین  
 گوئیهای انبیای قدیم بتفصیل بیان شده است . . . . . ۹۳-۹۹  
 آن پیشین گوئیهای انبیای قدیم همه در مسیح انجام یافته اند  
 ثبوت ابنیت و الوهیت مسیح . . . . . ۱۰۷-۱۱۳  
 خدا در مسیح مجسم گشت یعنی انسانیت و الوهیت در  
 مسیح علاقه یافته است نه این که الوهیت مبدل بانسانیت  
 گشته باشد و این امر از اسرار الهیه است و بیرون از  
 حکم عقل . . . . . ۱۱۳-۱۱۵  
 فوائد و ثمرات نجات مسیح . . . . . ۱۱۵-۱۱۸  
 امر نجات امریست از آن امور الهیه که در درک کم و کیف

انها عقل عاجز است لیکن بالتأمم لائق خدا و موافق و  
مطابق عدالت و رحمت اوست . . . . . ۱۲۲-۱۱۸

## فصل چهارم

در بیان این که آدمی چگونه بفیض نتایج نجات  
یسوع مسیح می تواند رسید

فیض نجات بوسیله ایمان حاصل می شود مگر ایمان حقیقی  
در قوه انسان نیست بلکه صرف باعانت روح القدس  
ممکن است . . . . . ۱۲۵-۱۲۳  
بیان ذات روح القدس و ذکر تعلیم تثلیث  
باعانت روح القدس توبه و ایمان و تبدیل دل و نیک رفتار  
عائد حال می شود . . . . . ۱۳۵-۱۳۱  
خدا می خواهد که همه کس نجات یابند و بی ایمانی قصور  
آدمی است . . . . . ۱۳۶-۱۳۵

## فصل پنجم

در بیان اطوار و رفتار شخصی که بیسوع مسیح  
ایمان آورده است

رفتار مسیحی حقیقی نسبت بخدا . . . . . ۱۴۲-۱۳۷  
رفتار مسیحی حقیقی در باره برادر خود . . . . . ۱۴۵-۱۴۲  
رفتار مسیحی حقیقی در ماده خود او . . . . . ۱۵۰-۱۴۵

اگر بعض از مسیحیان رفتار مذکوره ندارند پس چنین امر  
دلیل نقص انجیل نخواهد بود بلکه دلیل است بر غفلت  
و قصور آنها . . . . . ۱۵۰-۱۵۱

### فصل ششم

در بیان بعض دلائل که بآنها ثابت می گردد که  
انجیل کلام خدا است

دلیل اول رفع نمودن تقاضای روح آدمی . . . . .	۱۵۱-۱۵۳
دلیل دوم تغییر و تبدیل قلب و رفتار آدمی . . . . .	۱۵۳-۱۵۴
دلیل سوم بیان صفات خدا است . . . . .	۱۵۴-۱۵۵
دلیل چهارم نصائح و احکام انجیل . . . . .	۱۵۶-۱۵۷
دلیل پنجم پیش گفتنیهاست که در کتب مقدسه بیان شده است . . . . .	۱۵۷-۱۵۸
دلیل ششم معجزات مسیح و حواریانش . . . . .	۱۵۸-۱۵۹
دلیل هفتم قیام و عروج مسیح است . . . . .	۱۵۹
دلیل هشتم منتشر گشتن تعلیم انجیل . . . . .	۱۵۹-۱۶۰

### فصل هفتم

در بیان این که تعلیم انجیل در ابتدا بچه طریق  
مشهور و منتشر گردید

ثبوت رسالت حواریان و این که در قرآن نیز رسولان خدا نامیده

شده اند . . . . .	۱۶۲-۱۶۸
کم و کیف منتشر گشتن دین مسیحی در ایام نخستین . . . . .	۱۶۸-۱۷۴

## باب سوم

در بیان کیفیت احوال محمد و قرآن

نشانه‌های نبی بر حق . . . . . ۱۷۵-۱۷۶

## فصل اول

در تحقیق این ادعا که می گویند که خبر رسالت  
محمد در کتب عهد عتیق و جدید  
مستور است

در تورات و انجیل نام و نشان محمد یافت نمی شود . . . ۱۷۶-۱۷۸  
ذکر و بیان آیات تورات که علمای محمدی خبر محمد  
گردانیده اند . . . . . ۱۷۸-۱۸۶  
فکر و بیان آیات انجیل که خبر او ساخته اند . . . ۱۸۶-۱۹۳

## فصل دوم

در تفتیش این که آیا عبارت قرآن دلیل از خدا  
بودن آن می تواند شد یا نه

چهار دلیل که از ضمن آنها ثابت می گردد که عبارت قرآن  
دلیل از خدا بودن آن نمی تواند شد . . . . . ۱۹۵-۲۰۰

## فصل سوم

- مبني است بر کلمات چند در باب اظهار معني قرآن  
اکثر آن مضمون قرآن که راست و درست است محمد از  
يهود و نصاري شنیده در قرآن ضبط نموده است مگر بعض  
مطالب ثوريت و انجيل يا سهواً يا قصداً خلاف واقع در  
قرآن ثبت نموده است . . . . . ۲۰۰-۲۰۴
- قرآن یک مجموعه ايست از تعليمات و حکايات عهد عتيق  
و جديد و از احديت يهوديان و مسيحيان و از وقائع و عادات  
عربان و مجوسيان . . . . . ۲۰۵-۲۰۶
- قرآن مخالف و ضد اکثر مطالب و تعليمات انجيل است .  
قرآن تقاضاي روح آدمي را ساقط نمي کند و راهي جهت  
تحصيل عفو گناه نمي نمايد و ايضاً بعضي آيات قرآن و  
موافق احاديث که در ضمن آنها بيان شده است که محمد  
گناهگار بود . . . . . ۲۰۹-۲۱۵
- در قرآن مطالب نامناسب يافت مي شود مثلاً آياتي که در  
باب بهشت و جهاد و تقدير و غيره در آن مسطور است  
قرآن مضمون باطني را ندارد . . . . . ۲۲۳-۲۲۶
- قانون تفسير صحيح . . . . . ۲۲۶-۲۲۷

## فصل چهارم

- در ذکر کلمات چند در باب رفتار و صفات محمد  
محمد معجزه نکرده است و ذکر آن آيات قرآن که در ضمن  
آنها نفي معجزه آمده است . . . . . ۲۲۷-۲۳۲

- در آن آیات قرآن که بعض محمدیان آنها را دلیل معجزه  
 ۲۳۳۲—۲۳۳۷ . . . . . محمد گردانیده اند .
- در ضمن قرآن پیشین گوئی محمد ذکر نشده است و رد آن  
 آیات که بعض محمدیان آنها را بطریق پیشین گوئی محمد  
 ۲۳۳۷—۲۳۴۰ . . . . . بیان نموده اند .
- در احادیث معجزات بی شمار بیان شده اند لیکن احادیث  
 ۲۳۴۰—۲۳۴۸ . . . . . قابل اعتبار نیست با پنج دلیل .
- آیات قرآن در باره ازواج محمد و در بیان امر ماریه قبطیه  
 ۲۳۴۸—۲۳۵۲ . . . . . و زینب زن زید .
- محمد بعض صفات حسنه نیز داشته است و این که از راه کینه  
 ۲۳۵۲—۲۳۵۵ . . . . . چندی از دشمنان خودش بحکم او کشته شده اند .
- صفات محمد چنانچه آنها را داکتر ویل حاصب در کتاب خود  
 بیان کرده است و این که محمد مرض صرع داشت و  
 بسبب آن مرض گاهی بلرزه در آمد و بیهوش گردید و  
 مردمان گمان بردند که این وحی الهی است که باو رسیده  
 ۲۳۵۵—۲۳۶۰ . . . . . است .

## فصل پنجم

در بیان منتشر گشتن دین اسلام

- محمد دین خود را بمردد اسباب مجازی منتشر کرده است از  
 قبیل فصاحت کلام و تکالیفات ظاهریه و اسان و جهاد و  
 ۲۳۶۰—۲۳۶۶ . . . . . امید بیت المال و خوف و بیم لشکر اسلام .
- قبل از هجرت و ما قبل جهاد جمع قلیلی بمحمد اطاعت

- نمود و قریش و یهود و غیره با محمد در ردّ رسالت او  
 ۲۶۶—۲۶۷ بحث نموده و باو مجنون و بقرآن ساخته خود او گفتند  
 اکثر عربان نه با اعتقاد دلی بلکه صرف از راه خوف تابع  
 محمد گردیدند و این امر از آن قول عایشه نیز معلوم می  
 گردد که گفت که در وقت وفات محمد عربان باغی شدند  
 و مسلمانان مانند گله در شب زمستان پریشان حال بودند  
 تا وقتی که ابوبکر آنها را باز جمع نمود . . . . .  
 ۲۶۸—۲۶۹ مقدمه جدال و قتال بنی اسرائیل کنعانیان را جهت جواز  
 جهاد دلیل نمی توان نمود . . . . .  
 ۲۶۹—۲۷۰ منتشر گشتن دین اسلام در عالم و دوام آن الی الآن دلیل جهت  
 حقیقت آن نیست و این که در اخیر ایام دین مسیحی  
 در تمام عالم منتشر خواهد گشت و مسیح با جلال تمام  
 از آسمان بر زمین فرود خواهد آمد . . . . .  
 ۲۷۰—۲۷۱

## حکایات

- حکایت دو اشخاص مسیحی که از جاده گمراهی و بی ایمانی  
 ۲۷۸—۲۹۱ برگشته مسیحی حقیقی گشتند . . . . .  
 ۲۹۱—۳۰۱ حکایت عالم یهودی که بر مسیح ایمان آورده . . . . .  
 ۳۰۱—۳۰۹ حکایت چند اهل اسلام که مذهب مسیحی قبول کردند . . . . .  
 ۳۱۰—۳۱۵ حکایت چند بت پرست که دین مسیحی اختیار نمودند . . . . .



این کتاب از ما مراد نجوم مسیحا خسرو گلشن

پیش از این خوانده ایم از سر

نویسنده کمال خاندان مسیحا خسرو گلشن

۱۲۶۱ هجری قمری

چندین لفظ فرو در کتاب

که جهت به آن تنبیه است

میان مردم که دانه کش است

که جان دار و جان شیرین خوش است



CALL No. {

۲۹۷۶۲

۳۳۳

ACC. No.

۳۰ ۳۰

AUTHOR

TITLE

میران الحق



**MAULANA AZAD LIBRARY**  
**ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY**

ESTD. 1920

**RULES:—**

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over - due.

